• La Commission Pepin peut continuer son travail

L'entente Ottawa-Toronto est inconstitutionnelle

par Gilles Paquin

OTTAWA — La Cour suprême du Canada a décidé, ce matin, par un jugement majoritaire de sept juges sur neuf, que la Loi anti-inflation était constitutionnelle. Toutefois, l'entente entre le gouvernement fédéral et la province de l'Ontario est invalide et n'assujettit pas le secteur public ontarien aux mesures anti-inflation.

La Cour suprême répondait ainsi aux questions du ministre de la Justice, M. Ron Basford, qui lui demandait, le 11 mars dernier, de se prononcer sur la validité de la Loi anti-inflation.

Une porte-parole de Queen's Park a immédiatement fait savoir que le cabinet Davis se réunissait d'urgence dès midi, aujourd'hui, pour étudier les mesures à prendre et la possibilité d'une loi spéciale de Toronto. Le gouvernement ontarien s'était rallié inconditionnellement à la loi fédérale et avait vu la Commission Pepin sabrer dans les augmentations de salaires des enseignants de cette province depuis l'automne dernier. Toutes ces décisions sont ainsi remises en cause et les coupures annulées.

Alors que deux juges sur neuf croyaient que la loi fédérale était inconstitutionnelle, tous étaient d'avis que l'entente conclu entre l'Ontario et le fédéral, le 13 janvier dernier, était invalide.

Des ententes semblables avaient été signées entre le fédéral et sept autres provinces, la Colombie-Britannique et la Saskatchewan faisant exception.

Le juge en chef Bora Laskin explique dans son jugement de 68 pages que la question n'était pas de savoir s'il y avait ou non situation de crise économique, mais plutôt si le gouvernement fédéral avait agi dans le cadre de ses pouvoirs. Or, dit M. Laskin, le gouvernement fédéral ne s'arroge pas de nouveaux pouvoirs. Il exerce simplement "le pouvoir prépondérant du fédéral en matière de paix, d'ordre et de bonne administration gouvernementale".

Le juge en chef note qu'Ottawa avait tout de même le droit d'agir en ce domaine de par ses pouvoirs en matière de politique monétaire, qui ne relèvent que du fédéral, et ceux de réglementation du commerce. Il n'avait donc pas besoin d'une loi spéciale pour intervenir contre l'inflation.

L'entente entre le fédéral et l'Ontario, elle ne lie pas les gens du secteur public de cette province puisqu'une Législature n'a pas le pouvoir de conclure une entente qui tienne lieu de loi auprès de ses employés.

64e ANNEE — No 89

LUNDI 12 JUILLET 1976

36
60 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LE DROIT

Bilinguisme: les députés se plaignent mais ne font rien

— lire nouvelle en page 3

• Le Comité international olympique cède devant Ottawa

Les Jeux auront lieu sans Taiwan

MONTREAL (Reuter) — Les Jeux olympiques de Montréal auront lieu comme prévu en dépit de la décision du gouvernement canadien de ne pas autoriser les athlètes de Taiwan à y participer sous le nom de République de Chine, annonce le Comité international olympique.

Dans un communique rendu public à l'issue de ses deux journées de délibérations, le conseil exécutif du CIO déclare qu'en dépit de cette violation des principes olympiques fondamentaux par le Canada, il a été convenu de recommander à la session plénière du comité qui doit se tenir cette semaine de donner le feu vert à la tenue des Jeux de Montréal.

Le conseil exécutif fait remarquer qu'il n'a guère le choix. Les jeux doivent commencer samedi.

Une promesse

Cette décision a été prise "compte tenu du fait que les athlètes de plus de cent pays se sont préparés depuis plusieurs années à prendre part à ce grand rassemblement de la jeunesse du monde et que la Ville de Montréal, l'Association olympique canadienne et le Comité organisateur ont rempli leurs obligations en ce qui concerne le Comité international olympique".

Ce dernier renouvelle son appel au gouvernement canadien, l'invitant à revenir sur sa décision et à honorer sa promesse. Il déclare que les autorités canadiennes porteront l'entière responsabilité du tort qui pourrait être fait au mouvement olympique, si elles persistent dans leur attitude actuelle.

Taiwan

Le chef de la délégation de Taiwan, M. Lawrence Ting, a déclaré dimanche au cours d'une conférence de presse que son pays et ses athlètes entendaient de nouveau protester contre la décision d'Ottawa de leur interdire de participer aux jeux sous le drapeau et le nom de la République de Chine.

Taiwan se retirera des Jeux olympiques de Montréal si les propositions formulées par Lord Killanin, président du Comité international olympique sur la participation de sa délégation, sont acceptées par la session du CIO qui débutera demain.

Le conseil exécutif du CIO précise d'ailleurs dans son communiqué que la décision prise dimanche ne préjuge en aucune façon la question de la représentation de la Chine, qui fait toujours l'objet d'examen.

"Le Conseil exécutif souligne que ce sont les principes olympiques fondamentaux qui sont ainsi sérieusement remis en cause par l'attitude du gouvernement canadien."

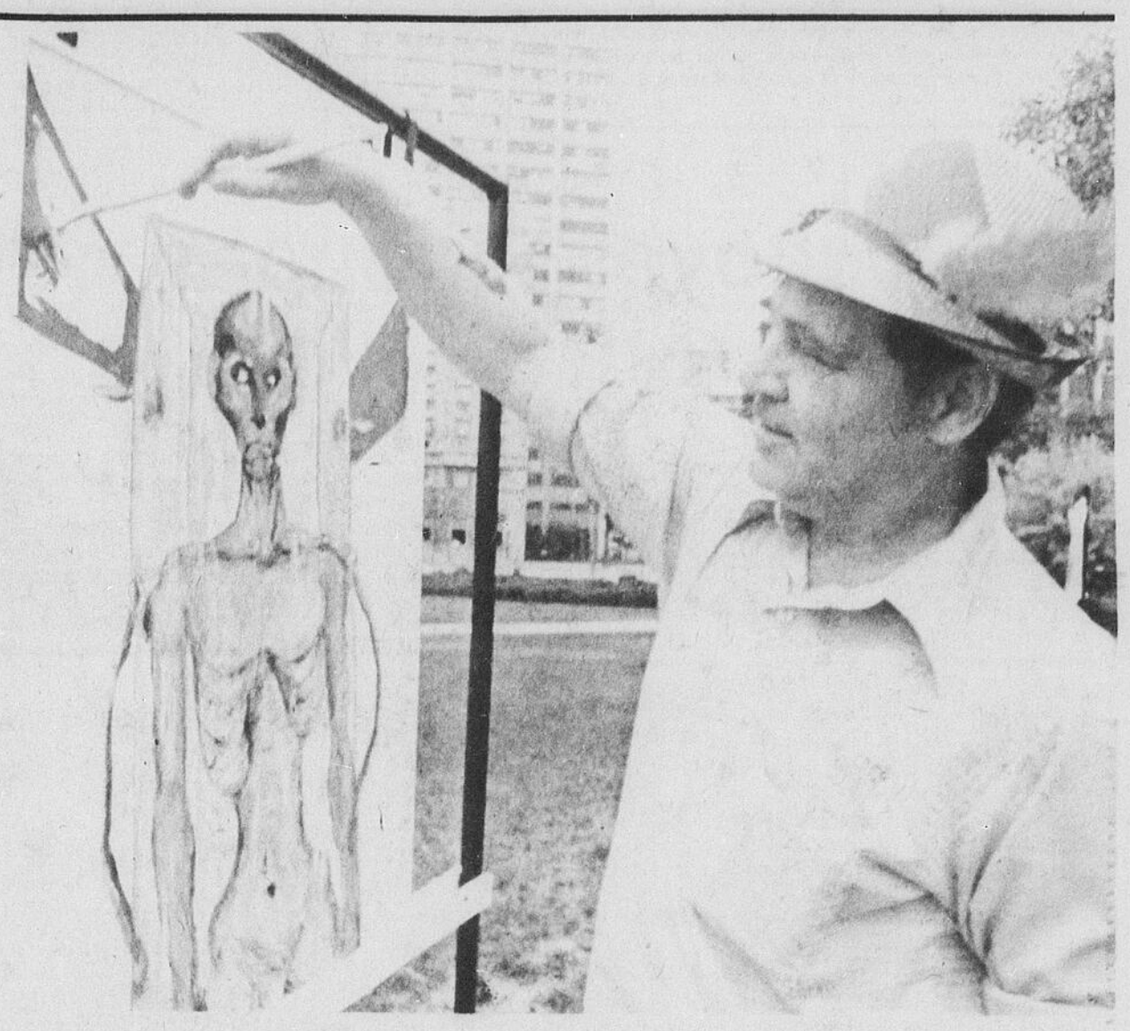
Commentant la réunion du conseil et son issue, le chef de la délégation de Taiwan a pris note de la défaite du CIO et de Taiwan. "Le président du Comité international olympique (lord Killanin) a annoncé qu'il avait perdu la bataille. Il a capitulé face aux conditions avancées par le gouvernement canadien."

Il précise que lord Killanin lui a dit être impuissant à faire plier les autorités canadiennes.

Dans ces conditions, et à moins que le CIO n'adopte enfin une attitude de fermeté face au gouvernement canadien, "nous prendrons acte du fait qu'il ne nous est pas possible de participer à ces jeux", a déclaré M. Ting, en précisant toutefois que sa délégation attendrait, avant de prendre une décision définitive, de connaître l'arrêt du Comité international olympique réuni en séance plénière cette semaine.

Pour surmonter la difficulté, le CIO a cru bon de proposer que les athlètes de Taiwan participent aux jeux de Montréal sous le drapeau olympique, a indiqué M. Ting. Cette solution est tout à fait inacceptable, a-t-il dit. De plus, il n'est pas même sûr que les autorités canadiennes acceptent une telle formule.

M. Ting a exprimé l'espoir que d'autres pays suivront son exemple si Taiwan décidait de ne pas participer aux jeux.



Virgo est pessimiste

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Le passé, le présent et l'avenir, tel est le thème qui a été choisi, cette année, par les organisateurs d'Artorama 1976. Le peintre nommé Virgo est l'un des premiers qui se soient mis à l'oeuvre et il a entrepris par ce tableau d'exprimer sa conception assez pessimiste de l'avenir. Si d'autres artistes ont, de l'avenir, une conception plus optimiste, il n'est pas trop tard pour s'inscrire, puisque le tout se termine seulement à la fin de juillet.

Lang réitère sa promesse: du français d'ici 78

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral des Transports a réitéré sa promesse, dimanche, d'implanter le bilinguisme dans les communications aériennes au Québec avant la fin de l'année 1978.

Interrogé sur les ondes d'une station de langue anglaise, M. Otto Lang a admis, cependant, qu'il allait falloir modifier quelque peu les conditions de travail des personnes concernées.

Il a cité l'exemple des aéroports montréalais, où les relations se sont tendues entre anglophones et francophones, mais où finalement les harcèlements ont cessé.

Les contrôleurs unilingues anglais prétendent que l'introduction du français constitue un danger et plusieurs ont demandé leur mutation dans les provinces anglophones.

M. Lang a souligné qu'il ne pouvait pas plaire à tout le monde et qu'une décision de sa part mécontenterait automatiquement l'une des deux parties en cause.

L'Angola exécute les 4 mercenaires

LUANDA (Reuter) — Les quatre mercenaires blancs condamnés à la peine capitale à Luanda ont été passés par les armes samedi après-midi par un peloton d'exécution, a annoncé l'agence angolaise de presse (ANGOP).

Le peloton était composé de membres de la police militaire angolaise. Les exécutions ont eu lieu en présence de responsables du MPLA (Mouvement populaire pour la libération de l'Angola).

Les quatre mercenaires exécutés étaient Costas Georgiou, alias "Colonel Callan", vingt-cinq ans, Andrew McKenzie, vingt-trois ans, John Derek Barker, trente-cinq ans, et Daniel Gearhart, trente-quatre ans. Les trois premiers étaient des ressortissants britanniques, le dernier de nationalité américaine.

Les exécutions ont eu lieu après la confirmation, vendredi, de la peine de mort par le président Agostinho Neto d'Angola. Divers appels à la clémence avaient été lancés notamment par la reine Elizabeth d'Angleterre et la Commission internationale des juristes de Genève.

700 familles sont toujours sans électricité suite à l'orage

HULL — Le coup de midi a sonné alors qu'il restait environ 700 familles sans électricité dans l'Outaouais, par suite de pannes dues à la forte tempête d'hier après-midi.

De ce nombre, environ 200 se retrouvaient dans le secteur Mont-Bleu, à Hull. De retour au travail, ce matin, les monteurs de lignes de l'Hydro-Québec avaient rétabli les circuits principaux, mais n'avaient pas eu le temps, vers 11h 15, de remplacer les 20 transformateurs frappés par la foudre. On prévoyait le retour à la normale pour la fin de la journée.

Les autres abonnés du Mont-Bleu, ainsi que le secteur de l'hôpital Sacré-Coeur, ont vu le courant rétabli vers 8h 45 ce matin.

La panne durait depuis 16h, hier après-midi, et avait au plus fort privé quelque 3,000 abonnés de courant.

A l'extérieur de Hull, l'Hydro-Québec avait rétabli, ce matin, tous les circuits entre Luskville et Shawville, elle avait réparé un circuit desservant quatre rues à Cantley et également un autre entre Templeton et le lac MacGregor.

D'autre part, nombre d'abonnés ont vainement tenté de rejoindre l'Hydro-Québec au téléphone, ce matin, ou ont dû patienter plusieurs minutes avant de parler à un préposé.

La tempête d'hier n'a par ailleurs pas épargné les usagers de l'Hydro-Ontario.

Vers 4h, hier après-midi, plusieurs abonnés ont été privés de courant électrique dans le secteur Overbrook, une partie de Rockcliffe, autour de l'avenur Fisher et près de Dynes Road. La panne devait prendre fin vers 8h, hier soir.

aujourd'hui

Une renconte au CNA.
Lire nouvelle en page 19

• *Editorial*

Taiwan aux portes du stade. Page 6.

• *L'Outaouais*

Le maire de Hull a trouvé très longs ses trois jours de captivité. Page 19.

Secteur hospitalier: aucun progrès malgré 15 heures de négociations. Page 19.

Deux citoyens inondés poursuivront la ville de Gatineau. Page 2.

Tournoi de pêche sur les rives du canal Rideau. Page 5.

• *Au Québec*

L'impossible pari de "l'auto-financement" des Jeux. Page 23.

• *Au pays*

L'affaire Eaton est la dernière à ce jour mais les tentatives d'enlèvement sont fréquentes au pays. Page 36.

Les délégations africaines menacent de boycotter massivement les Jeux. Page 2.

Programme du séjour de la reine. Page 36.

• *A l'étranger*

Liban: la gauche doit se replier sur Tripoli. Page 8.

sommaire

Annonces classées	22 à 34
Cinémas-spectacles	15
Editorial	6
Horoscope	16
Hull et Québec	19 à 21
Nécrologie	34
Page sociale	17
Sport	11 à 14

Les explications ougandaises sur l'otage disparu sont "totalement inacceptables". Page 9.

Chez les démocrates: une convention dont on connait déjà le vainqueur. Page 21.

Fin de la grève des postiers, en Espagne. Page 18.

Le choix du co-listier de Carter: une brèche possible dans l'unité démocrate? Page 8.

• *Sports*

Rocheleau veut un débat public sur le sort des Festivals. Page 11.

Le Village olympique: une véritable forteresse. Page 11.

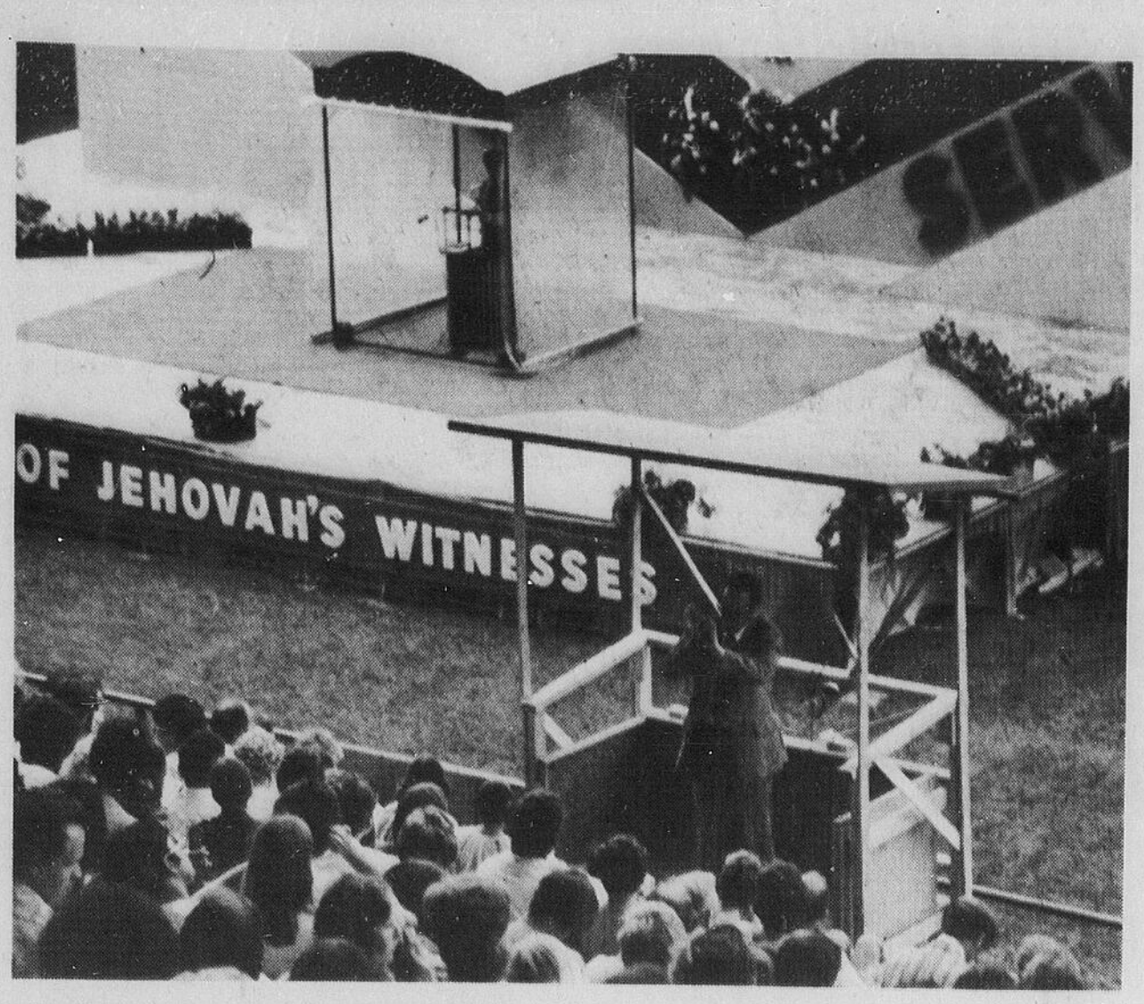
Les Expos, fidèles à eux-mêmes, vont de mal en pis. Page 12.

Match d'étoiles du baseball: Fidrych contre Jones. Page 12.

météo

nuageux

Minimum (cette nuit)	18
Maximum (demain)	25



Les Témoins de Jéhovat en congrès

Au cours des quatre derniers jours, les Témoins de Jéhovat ont tenu un congrès à Ottawa et près de 7,500 personnes y ont participé. Préparé pour les disciples de langue anglaise de l'Ontario et du Québec, la rencontre avait lieu au parc Lansdowne et elle s'est terminée hier après-midi. Selon les organisateurs, cette réunion avait essentiellement pour but de démontrer que la mise en pratique des principes bibliques dans la vie quotidienne rehausse la conduite morale et la qualité de la vie. Pour ce qui est du programme de ces quatre jours, il comportait notamment des représentations théâtrales, et celles-ci visaient en particulier à améliorer le fonctionnement de leur organisation. Toute une série de services avaient été mis sur pied pour assurer le succès du congrès, et l'on avait par exemple installé une cafétéria permettant de servir 2,300 repas à l'heure au prix de $1. D'une façon évidente, cette efficacité se retrouvait aussi dans le service de sécurité. Et en un mot, l'air était à la propreté et à la netteté sur tous les plans.

(Photo LE DROIT, par Gille Benoit)

Les délégations africaines menacent de boycotter massivement les Jeux

MONTREAL (PC et AP) — Imitant le geste de la Tanzanie, l'Etat de l'Ile Maurice a annoncé, dimanche, que ses athlètes ne participeraient pas aux Jeux de Montréal, étant donné la présence des athlètes néo-zélandais et tout un mouvement de protestation s'est amorcé au sein des délégations africaines, qui menacent maintenant de boycotter massivement les Jeux de Montréal.

Hier soir, des représentants africains se réunissaient avec M. Abraham Ordia, président du Conseil suprême des sports d'Afrique, pour discuter d'une stratégie qui consisterait, semble-t-il, à demander au CIO d'exclure la Nouvelle-Zélande des Jeux de Montréal, sans quoi les pays d'Afrique suivraient la recommandation formulée la semaine dernière par les délégués de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), réunis à l'Ile Maurice, et qui vise à demander aux pays membres de boycotter les Jeux de Montréal pour protester contre la présence de la Nouvelle-Zélande, dont les joueurs de rugby se trouvent présentement en tournée en Afrique du Sud.

Les représentants des pays africains ont donné à entendre néanmoins qu'ils attendaient des directives de leurs gouvernements respectifs avant de donner suite aux recommandations de l'OUA.

"Tous les pays africains sont touchés par la participation de la Nouvelle-Zélande et nous procédons à un examen de notre position, a dit M. Lafteef Adegbite, vice-président de la délégation nigéraine. Nous ferons ce que nous dira notre gouvernement qui, pensons-nous, nous donnera des consignes d'ici quelques jours.

"Il est vraisemblable que nous nous retirerons des Jeux si la Nouvelle-Zélande ne cède pas. Elle devrait respecter l'opinion internationale et se retirer elle-même si elle ne veut pas gâcher les épreuves."

Cependant, M. Bill Holley, chef de la délégation néo-zélandaise, a déclaré: "En aucune circonstance, nous ne nous retirerons volontairement des Jeux. Et je serais très surpris si on nous demandait de nous retirer. Nous n'avons enfreint aucune règle édictée par le comité international olympique et personne ne nous a accusé d'avoir violé ces règles. C'est pourquoi les raisons avancées par la Tanzanie, pour notre retrait, ne résistent pas à un examen.

"Nous sommes déçus par le forfait de la Tanzanie et nous regrettons que des athlètes perdent l'occasion de prendre part aux épreuves. Si d'autres pays devaient se retirer, à cause de notre participation, nous le déplorerions. Nous espérons qu'à la suite de dialogues personnels, toute objection contre la Nouvelle-Zélande sera levée."

... et les Américains examinent "froidement" la question

Par Jim Brown

MONTREAL (PC) — M. Philip Krumm, président de l'Association olympique des Etats-Unis, a déclaré, hier, que les responsables américains vont examiner "froidement et attentivement" la question de la participation de leurs athlètes aux Jeux olympiques à la suite de la menace de retrait exprimée par Taiwan.

M. Krumm, à qui l'on avait attribué la semaine dernière des déclarations selon lesquelles les Etats-Unis se verraient dans l'obligation de repenser leur position si les Formosans n'étaient pas présents aux Jeux, a indiqué qu'une décision concernant la participation américaine ne serait pas prise avant qu'il ait rencontré les délégués formosans pour étudier la situation.

"Plusieurs possibilités se présentent, a déclaré M. Krumm au cours d'une interview téléphonique. Je crois que la porte n'est pas complètement fermée et qu'un moyen pourrait encore être trouvé pour permettre aux Formosans de participer".

Il a souligné à cet égard que le compromis proposé, hier, par le bureau exécutif du Comité international olympique — soit, que les Formosans défilent sous la bannière olympique plutôt que sous le drapeau de la République de Chine — était sujet à ratification en séance plénière par le CIO, dont le bureau exécutif doit se réunir demain à Montréal.

Dans l'intervalle, a dit M. Krumm, "nous allons faire appel au gouvernement canadien pour qu'il reconsidère sa position ridicule".

On sait que le Canada a indiqué que les athlètes de Taiwan peuvent participer aux Jeux de Montréal à condition toutefois qu'ils ne se présentent pas comme représentants de la République de Chine, qu'ils n'arborent pas son drapeau et qu'ils ne jouent pas son hymne national aux cérémonies olympiques.

Gatineau

Deux citoyens inondés poursuivront la ville

GATINEAU — MM. Jacques Lafrenière et Gilles Lavallières, respectivement propriétaire et locataire de la maison située au 113 de la rue St-Louis, poursuivront la municipalité pour les dommages qu'ils ont subi à la suite de l'orage d'hier.

Au moment de réintégrer son logis vers 17 heures, la famille Lavallière constatait en effet que, pour la troisième fois depuis le 23 juin, l'eau avait envahi leur demeure. Il s'agissait donc d'obtenir, le plus rapidement possible, une pompe qui aurait permis d'évacuer les quelque pouces d'eau qui, de l'égout municipal, avait reflué dans la maison.

M. Lavallière s'est donc adressé au services des incendies pour d'abord tenter d'obtenir la pompe qu'il désirait. Le service en question avait bien la pompe requise, mais on disait ne pas pouvoir l'utiliser pour les besoins de M. Lavallière au cas ou elle deviendrait nécessaire pour un éventuel incendie.

M. Lavallière communiqua donc avec le maire John Luck pour tenter de faire modifier la réponse négative qu'il avait obtenue. Mais le maire s'avéra dans l'impossibilité d'aider M. Lavallière à obtenir un service auquel celui-ci considérait avoir droit. Et pour conclure, le maire aurait dit à M. Lavallière: "C'est dimanche et je ne suis pas pour m'astiner avec eux."

En considérant les tapis et les murs endommagés, le locataire et le propriétaire étaient d'accord pour dire hier soir que les dommages subis se chiffraient au moins à $3,500. Et ils entendaient bien se faire rembourser par la municipalité. Mais ce faisant, ils se disent bien conscients que cela ne résoudra pas le problème d'un façon définitive.

Pour parvenir à un tel résultat, MM. Lafrenière et Lavallière affirment, en effet, qu'il faudrait remplacer l'égout entre la rue Suzanne et le début de la montée Paiement. Sur une longueur d'environ un mille, les deux hommes disent que l'égout n'a que 12 pouces et qu'il est de ce fait beaucoup trop petit.

Irrégularités à son élection

Le candidat Alfred réfute les accusations

GATINEAU Le conseiller et candidat Jean Alfred trouve "archi-fausses" les allégations de Mme France Ménard à l'effet que son élection comme candidat du Parti québécois, à un congrès du 30 mai dernier, dans le comte de Papineau, aurait été entaché d'irrégularités.

M. Alfred, qui a pris l'initiative d'appeler au DROIT dès ce matin, a déclaré que les seules personnes qui lui en veulent sont les organisateurs du candidat défait, M. Pierre Paquin. Et il a nommé, outre Mme Ménard, MM. Gérald Malo, Paul Blais, Henri Quijada, Froch Matterazzi et Gilles Dulac.

"Ces gens-là n'ont pas accepté leur défaite", a-t-il déclaré dans un communiqué qu'il a lu au téléphone.

Quant au Parti québécois, M. Alfred estime qu'il est "en bonne santé" dans la circonscription où il a été porté candidat.

Ces déclarations de M. Alfred font suite à un article paru dans le DROIT de samedi qui, sur la foi d'une lettre écrite par Mme Ménard affirmait qu'il y aurait eu une admission assez surprenante de nouveaux membres juste avant le congrès de mise en candidature.

On reprochait à M. Alfred d'avoir usé de manoeuvres douteuses pour influencer certains délégués à voter en sa faveur, notamment d'avoir conduit une dame âgée jusque dans l'isoloir du scrutin.

Niant toute accusation de malhonnêteté, le candidat élu a rappelé qu'il avait remporté 148 voix contre 78, soit au moins le double de son adversaire.

Entre-temps, l'exécutif national du PQ, comme l'a affirmé la semaine dernière le Dr Camille Laurin, doit se pencher de plus près sur l'élection dans Papineau. M. Alfred est aussi conseiller municipal à Gatineau.

Un des locataires aurait mis le feu

OTTAWA — Un individu d'Ottawa a été accusé ce matin d'avoir provoqué l'incendie qui s'est déclaré, hier tôt dans la journée au 128, avenue Carruthers.

L'individu, Gilles Ladouceur, âgé de 41 ans résidait dans l'édifice qui a été la proie des flammes. Il devra faire face à une accusation d'incendie volontaire.

L'incendie, qui s'est déclaré vers 3h 20, hier matin, n'a heureusement fait aucune victime mais les dommages sont élevés.

Vol à main armé

Par ailleurs, un autre magasin de dépannage a reçu la visite des voleurs, hier matin.

En effet, deux hommes dont la tête était recouverte de bas de nylon se sont présentés au magasin Mac's Milk situé au 106, avenue McEwen, à Ottawa, et sous la menace d'un pistolet ont exigé qu'on leur remette le contenu de la caisse.

Le commis de service leur a immédiatement remis l'argent et les deux voleurs se sont enfuis à pied.

Le commis et trois clients qui se trouvaient alors dans le magasin n'ont pu donner de description précise des deux individus.

Fusillade

Enfin, un homme a été blessé vers 4 h, samedi après-midi, lorsqu'il a reçu une balle dans la hanche.

Il s'agit de M. Richard Cloutier, âgé de 28 ans, et demeurant au 1405, avenue Larose.

Au moment de l'attentat, M Cloutier se trouvait dans l'entrée d'une résidence, situées au 13 de la rue Rosemont dans l'ouest de la ville. Il a par la suite été transporté à l'Hôpital municipal d'Ottawa ou son état est satisfaisant.

Suite à cet attentat, la police d'Ottawa a accusé Gary Beck d'Ottawa.

la météo

• l'Outaouais

Généralement nuageux avec quelques averses ou orages ce soir et demain. Minimum cette nuit 16 à 18. Maximum demain 25 à 28. Aperçu pour mercredi . . . passages nuageux.

• au Canada

	Max.	Min.	Prévisions
Vancouver	22	12	ensoleillé
Victoria	22	11	ensoleillé
Edmonton	22	12	ensoleillé
Calgary	25	12	ensoleillé
Whitehorse	21	8	nuageux
Regina	13	25	nuageux
Winnipeg	27	15	ensoleillé
Toronto	22	12	nuageux
Halifax	22	14	pluie
Fredericton	24	14	nuageux
Charlottetown	23	15	pluie
St-Jean T.-N.	16	10	nuageux
Montréal	24	17	pluie
Québec	23	15	nuageux

• *Etats-Unis*

	Max.	Min		Max.	Min
Anchorage	13	18	Kansas City	21	33
Atlanta	20	33	Las Vegas	26	38
Atlantic City	20	25	Los Angeles	19	26
Boston	20	27	Miami Beach	24	30
Chicago	19	26	St-Paul	15	28
Cleveland	17	23	Nouv. Orleans	24	33
Denver	16	32	New York	22	28
Detroit	13	23	Orlando	22	32
Honolulu	23	30	Philadelphie	20	27
Houston	23	32	Phoenix	28	37

A travers le monde

(Temperatures enregistrées ce matin)

Amsterdam	17
Antigua	27
Athènes	23
Auckland	8
Berlin	19
Bruxelles	21
Le Caire	22
Casabvlanca	21
Copenhague	14
Dublin	14
Genève	23
Hong Kong	29
Lisbonne	18
Madrid	19
Moscou	15
Nouv. Delhgi	27
Oslo	15
Paris	22
Rome	22
Saigon	25
Stockholm	12
Tel Aviv	22
Tokyo	25
Vienne	18
Buenos Aires	8
Rio de Janeiro	18
Lima	19

SOLEIL

LEVER	4h27
COUCHER	7h51

SUCO
Le monde s'organise

Consultez le journal Le Droit pour mon concours "Sécurité"

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL
482 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1B1

AVIS

La réunion régulière mensuelle du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell qui devait avoir lieu le mardi 20 juillet 1976 est devancée au mardi 13 juillet 1976.

JEAN LEVEILLE
DIRECTEUR GENERAL
ET SECRETAIRE

TEL-AIDE
(ex-ligne française du centre de détresse)
Une oreille compréhensive vous écoute
Quelqu'un à qui parler de vos problèmes
24 heures par jour
741-6433
(collaboration du journal Le DROIT)

voyages fernand nadon 76

BAIE COMEAU — MANIC — SEPT-ILES
31 juillet au 7 août
Prix à compter de $200 par personne

VIRGINIA BEACH
13 au 22 août (10 jours)
Prix à compter de: $260 par personne.
Inclus dans les prix: Transport par autobus, les coucher, les services d'un guide.

POUR RESERVATIONS OU RENSEIGNEMENTS
TELEPHONEZ A 771-6641
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
238, boul. St-Joseph,
771-6641
No permis 50097

TOURS FERNAND NADON
RANDONNEES DU DIMANCHE 1976

ALEXANDRIA BAY — 1,000 ILES
18 juillet
Adulte: $15.95 — Enfant: $11.25
Transport et bateau

LAC PLACID
25 juillet
Adulte: $15.95 — Enfant: $11.75

MONTREAL
Musée de cire, Aquarium, Cirque marin Alcan
1er août
Adulte: $16.45 — Enfant: $11.95
Transport et visites

POUR RESERVATIONS OU RENSEIGNEMENTS
TELEPHONEZ A:
771-6641
AGENCE DE VOYAGES DE HULL
238 BOUL ST JOSEPH
771-6641
no de permis 50097

L'entente sur le bilinguisme des contrôleurs

Les députés québécois se plaignent, mais n'agissent pas

OTTAWA (PC) — Bien que la presque totalité des députés libéraux fédéraux du Québec déplorent le protocole d'entente intervenu le 28 juin dernier entre le ministère des Transports et les associations nationales des pilotes de ligne (CALPA) et des contrôleurs aériens (CATCA), peu d'entre eux sont disposés à entreprendre des initiatives concrètes pour en contester la validité.

C'est ce qui ressort d'une enquête effectuée par la Presse Canadienne auprès de 38 des 47 députés libéraux du Québec, à l'exclusion des membres du Cabinet, afin de connaître leur position quant à la signature de ce protocole d'entente.

Comme il fallait s'y attendre, le sondage révèle un fort taux de mécontentement à l'égard de cette entente (plus de 90 pour cent), moins en raison de la teneur du protocole que du manque total de consultation qui en a précédé la ratification tant auprès des ministres francophones du Cabinet que des gens de l'air du Québec.

Toutefois, tout en dénonçant le caractère "anormal" de cette entente, la grande majorité des députés consultés la considèrent comme un "fait acquis" avec lequel il faut bien vivre et n'entendent pas réclamer du gouvernement son abrogation.

Peu d'entre eux blâment d'ailleurs le ministre des Transports, M. Otto Lang, pour avoir négocié cette entente puisque celui-ci, dans les circonstances, n'avait peut-être pas le choix, disent-ils. Le gouvernement a cédé pour éviter de mettre en péril la tenue des Jeux Olympiques et empêcher le fiasco économique et politique qui s'en serait suivi. N'eût été de l'échéance des Olympiques, l'issue de l'épreuve de forces entre le gouvernement et CATCA-CALPA aurait été tout autre, prétendent les députés du Québec.

"Attendez la fin des Olympiques, prédit même le député de Mercier, M. Prosper Boulanger. S'ils veulent avoir une bataille, ils vont en avoir une maudite". Ce n'est que partie remise.

L'enquête sera favorable

La presque totalité de tous les députés interrogés sont d'ailleurs convaincus que la commission d'enquête chargée d'examiner l'incidence sur la sécurité de l'implantation du bilinguisme dans les communications aériennes se prononcera en faveur du bilinguisme. La plupart d'entre eux considèrent que l'argument de la sécurité invoqué par les adversaires de la politique de bilinguisme est un argument spécieux, sans fondement.

Tous ont une confiance totale en la victoire finale du bilinguisme dans les communications aériennes et même un rapport défavorable de la commission n'ébranlerait pas, selon eux, la détermination du gouvernement d'aller de l'avant avec sa politique de bilinguisme.

Certains n'y vont pas de main morte et jugent inacceptable que les Québécois puissent se faire dicter par d'autres quelle langue parler chez eux. Ainsi, le député de Lapointe, M. Gilles Marceau, n'hésite pas à déclarer qu'en cas d'échec, "il faudra aller à Québec, puisque cela aura prouvé qu'on ne peut plus défendre nos droits à Ottawa".

Toutefois, seulement quatre des députés rejoints par la Presse Canadienne ont refusé de livrer leurs commentaires, en invoquant le fait que le caucus des députés était une instance plus appropriée pour faire part de leur position là-dessus.

Par ailleurs, tout en admirant le "courage" de M. Jean Marchand qui a démissionné du Cabinet pour protester contre le protocole d'entente, beaucoup d'entre eux estiment que ce dernier aurait dû demeurer à son poste pour poursuivre la lutte.

L'enquête a également permis de découvrir que les francophones au sein de la députation libérale sont loin d'être satisfaits de l'appui qu'ils ont reçu de la part de leurs collègues anglophones des autres provinces, au sujet des prises de position en faveur de la politique de bilinguisme du gouvernement.

Selon le secrétaire du caucus québécois, M. Claude Tessier (Compton), qui a offert sa démission lors du départ de M. Marchand, ses collègues anglophones au sein du parti devront s'engager beaucoup plus dans la lutte en faveur du bilinguisme, sinon on pourrait assister à une hostilité ouverte entre les francophones et les anglophones au sein du parti.

En résumé, bien que la grande majorité des députés libéraux d'arrière-banc jugent inacceptable, ou du moins regrettable, l'entente de principe intervenue entre M. Lang et la CATCA-CALPA, il semble qu'ils soient prêts à attendre les conclusions de la commission d'enquête avant de prendre toute initiative qui pourrait affaiblir plus avant la position déjà délicate du gouvernement dans cette affaire.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

C'est aux athlètes de décider

OTTAWA (PC) — C'est désormais aux athlètes de Taiwan et au Comité international olympique qu'il appartient de décider si la délégation de Formose participera à la XXIe Olympiade, a indiqué hier, à Ottawa, un porte-parole du gouvernement fédéral.

A la suite de la déclaration de lord Killanin, président du CIO, à l'effet que la délégation athlétique de Taiwan participerait aux Jeux sous la bannière olympique mais non sous le drapeau de la République de Chine, a ajouté le porte-parole, le Canada serait "très satisfait" si le conseil exécutif du CIO entérine cette proposition lors de la réunion qu'il tiendra mardi.

"Nous nous réjouissons de ce que le conseil exécutif du CIO ait trouvé une solution que le conseil juge compatible avec ses objectifs et qui donne satisfaction au Canada", a-t-il déclaré.

"C'est aux Formosans de décider ce qu'ils feront", a déclaré le porte-parole gouvernemental en faisant allusion à une déclaration de M. Lawrence Ting, vice-président du Comié formosan olympique, qui avait déclaré que si le conseil entérine la proposition demain, Taiwan retirerait ses athlètes de la compétition et boycotterait les Jeux.

Le porte-parole fédéral a précisé que la proposition avancée hier par lord Killanin venait du conseil exécutif du CIO.

Pour ce qui est de l'accusation selon laquelle le Canada aurait renié des engagements pris en 1969 et en vertu desquels il aurait été tenu d'accepter la participation de toute délégation accréditée auprès du CIO, le porte-parole a déclaré:

"Nous n'avons violé aucune disposition, comme M. Sharp (l'ancien ministre des Affaires extérieures) l'a indiqué clairement en 1969 par l'emploi de l'expression 'conformément aux règlements usuels'.

"Le Canada a indiqué clairement à l'époque, et il l'a répété clairement en 1971 lorsque nous avons reconnu la République populaire de Chine, ce que nous considérons être des règlements usuels. Nous n'avons jamais changé notre position".

D'autre part, le porte-parole s'est refusé à tout commentaire à propos des trois ou quatre athlètes formosans déjà arrivés au Canada et qui ont la citoyenneté américaine en plus de celle de Taiwan.

(Telephoto PC)

Il a capitulé

Lord Killanin, président du Comité international olympique, est photographié, avant la réunion spéciale des membres de l'exécutif C.I.O. qui ont décidé que l'équipe olympique de Taiwan ne participerait pas aux Jeux de Montréal, à titre de représentante de la Chine. Le C.I.O. s'est donc rendu aux demandes du gouvernement canadien qui contestait la présence de l'équipe de Taiwan aux Jeux olympiques, qui débutent samedi prochain.

Formose ne veut plus participer

TAIPEH (AP) — Le comité national olympique formosan a fait savoir aujourd'hui que Formose va se retirer des Jeux de Montréal si elle n'est pas autorisée à y participer avec le statut accordé aux autres pays.

"Nous ne ferons pas d'autres commentaires sur le conflit de nom jusqu'à la décision finale de la 78ème session générale du Comité international olympique qui s'ouvre mardi", a précisé le secrétaire général du Comité formosan, M. Niu Ping-yi. Le CIO reconnait le nom de Comité olympique de la République de Chine et il n'existe pas de membre appelé "comité olympique du Taiwan", au sein du CIO, a-t-il ajouté.

"Nous ne voyons aucune raison de participer aux Jeux olympiques de Montréal si la charte du CIO est violée et si le Canada rompt sa garantie écrite d'autoriser tous les membres du CIO à participer", a déclaré de son côté un porte-parole du comité olympique de Formose. "Nous n'abandonnerons pas notre principe et nous nous retirerons des Jeux de Montréal si nécessaire si nous sommes obligés de ne pas utiliser notre nom légitime et nos couleurs nationales", a-t-il dit.

Le porte-parole a d'autre part rendu publiques des copies de deux lettres adressées à l'ancien président du CIO Avery Brundage. L'une, signée du premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, en date du 21 mai 1969, déclare notamment: "J'adresse à tous ceux qui sont associés aux Jeux olympiques une invitation cordiale à nous rendre visite à Montréal en 1976".

L'autre lettre, signée de l'ancien secrétaire d'Etat canadien aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, et datée du 28 novembre 1969, indique notamment: "Je voudrais vous assurer que outres les parties représentant les comités nationaux olympiques et les fédérations sportives internationales reconnus par le CIO seront libres d'entrer au Canada conformément aux réglementations normales".

Lord Killanin a été pris à la gorge

Le mouvement olympique en sort vaincu et affaibli

MONTREAL (AFP) — Montréal rappelle étrangement Munich. Il y a quatre ans, face à la coalition africaine bien soudée, le Comité international olympique sacrifiait la Rhodésie pour sa politique de discrimination raciale. Dimanche, à moins d'une semaine de l'ouverture des jeux de 1976, le CIO a sacrifié l'idéal olympique et Taiwan car "les jeux doivent absolument avoir lieu".

Le gouvernement canadien a donc gagné la bataille, une bataille dans laquelle le mouvement olympique sort vaincu mais surtout considérablement affaibli. Lord Killanin, son président, harcelé par des pressions de toutes parts, a capitulé: Taiwan ne participera pas aux Jeux olympiques sous le nom de République de Chine. On lui interdit son hymne national, son drapeau et sa délégation défilera samedi si elle accepte de participer aux jeux, sous la bannière olympique.

Lord Killanin qui portait les traces de longues heures de discuttions, a avoué avoir été pris à la gorge par Ottawa, les jeux étant trop proches pour pouvoir faire respecter les règlements olympiques et envisager de les transporter ailleurs. C'était accepter les conditions d'Ottawa ou annuler les Jeux, frustrant ainsi les concurrents qui se sont durement préparés pendant des années pour participer aux compétitions dans la deuxième quinzaine de juillet 1976.

Le Comité international olympique condamne certes en termes très durs le gouvernement de M. Pierre Elliott Trudeau, poussé bien entendu par Pékin, "pour avoir violé les accords donnés par lettre du 28 novembre 1969 de M. Mitchel Sharp, alors secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures" mais a néanmoins cédé à ses exigences. Il prête maintenant le flanc à n'importe quelle attaque et à un moment particulièrement inopportun. L'Afrique en effet, déjà victorieuse du CIO du temps de l'intransigeant Avery Brundage en 1972 avec l'exclusion de la Rhodésie, rassemble encore ses forces pour se lancer à l'assaut de la Nouvelle-Zélande à qui elle reproche d'entretenir des relations sportives privilégiées avec l'Afrique du Sud de l'apartheid. Il est vrai que la Nouvelle-Zélande qui souvent inclut des Maoris dans ses équipes nationales, n'est certes pas la Rhodésie, mais la faiblesse dont a fait preuve le mouvement olympique dans l'affaire de Taiwan ne manquera pas d'encourager les Africains même si le bastion néo-zélandais peut apparaitre imprenable.

Par ailleurs, l'image personnelle de Lord Killanin, a été elle aussi fortement ternie et ce n'est pas par hasard que M. Willy Daume, premier vice-président allemand dont le mandat arrive à terme, ait manifesté l'intention de se présenter pour lui succéder. Le moment est des plus propices pour entamer une campagne.

Les membres du Comité international olympique présents à Montréal ont encore à se prononcer sur les recommandations de sa commission exécutive qu'ils peuvent difficilement désavouer, sauf crise ouverte au sein du C.I.O.

Il y a eu cependant un précédent à Munich sur l'affaire de la Rhodésie où la commission exécutive a dû s'incliner. C'était la première défaite de M. Brundage. Les Jeux de Munich ont eu lieu, mais les bases de l'olympisme ont été ébranlées. Elles risquent désormais de s'effondrer.

Le Canada aura manqué à sa parole

MONTREAL (Reuter) — Le Canada se trouvera dans une "situation effrayante" s'il maintient son opposition à la participation des athlètes taiwanais aux Jeux Olympiques de Montréal, a déclaré, samedi, aux journalistes, l'ancien premier ministre canadien, John Diefenbaker.

"Le Canada sera connu comme le pays qui a manqué à sa parole, a-t-il dit. "De fortes pressions ont été exercées sur le gouvernement par la Chine pour que cela se produise".

Une délégation populaire chinoise dirigée par Chao Cheng-Hung, président de la Fédération sportive panchinoise, est arrivée à Montréal pour tenter de rallier l'appui général à l'éventuelle inclusion de la Chine dans les Jeux Olympiques futurs et à l'exclusion éventuelle de Taiwan du mouvement olympique.

"Taiwan a illégalement usurpé le siège de la Chine au Comité International Olympique. C'est extraordinairement absurde", a déclaré Cheng-Hung aux journalistes.

La reine au Canada pour deux semaines

MONTREAL (AFP) — Voici le programme du séjour de la reine Elizabeth au Canada à l'occasion des jeux Olympiques:

— Lundi 12 juillet: arrivée de la reine Elizabeth et du prince Philip à bord du yacht "Britannia" à Halifax. Jusqu'au 15, la souveraine visitera les provinces maritimes canadiennes.

— Vendredi 16: début de la partie officielle de la visite avec l'arrivée de la reine Elizabeth et du prince Philip à l'aéroport de Saint-Hubert où ils seront accueillis par M. Robert Bourassa, Premier ministre québécois, le lieutenant-gouverneur du Québec, Hugues Lapointe, et le maire de Montréal, M. Jean Drapeau. Le Royal 22ème Régiment seul régiment francophone de l'armée canadienne et dont la reine est colonel, fournira la garde d'honneur. Le prince Andrew arrivera séparément, également par avion. Diner sur le "Britannia" pour les officiels québécois.

Samedi 17: réception sur le "Britannia" en l'honneur du président du Comité international olympique, lord Killanin, et du secrétaire général du Comité d'organisation, M. Roger Rousseau. Signature du Livre d'or de la ville de Montréal à la mairie, déjeuner offert par M. Drapeau, puis la reine présidera la cérémonie d'ouverture des Jeux.

— Dimanche 18: déjeuner avec les athlètes canadiens au Village olympique, puis la reine assistera aux premières compétitions. Diner offert par M. Bourassa.

— Lundi 19: compétitions olympiques, puis la reine se rendra à bord du "Britannia", à Kingston, où se déroulent les régates olympiques.

— Mardi 20: diner à bord du "Britannia" en l'honneur du Premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, et du gouverneur général du Canada, M. Jules Léger.

— Mercredi 22: visite au centre équestre olympique de Bromont où doivent concourir la princesse Anne et Mark Philips.

— Vendredi 23: la reine assistera aux compétitions équestres, puis donnera une réception à bord du "Britannia" pour les athlètes du Commonwealth.

— Samedi 24: la reine assiste à la suite des compétitions équestres, puis est l'hôte à diner de M. Trudeau.

— Dimanche 25: suite séjour à Bromont.

— Lundi 26: départ pour Londres par avion. De son côté, le prince Philip reste au Canada jusqu'à la fin des JO.

Ils planifient

Samedi, quelques membres du 30e Régiment d'artillerie étaient à planifier, sur le canal Rideau, leur contribution aux festivités du 26 septembre prochain qui marqueront le 150e anniversaire de la ville d'Ottawa. Selon ce que disait le Capitaine Kan Smith, il semble que l'on envisage de souligner l'événement en se servant d'un radeau semblable à ceux qu'on utilisait à l'époque du Colonel By. Le Capitaine Smith disait aussi que des soldats de l'Armée britannique, présentement en poste à la base de Petawawa seront vraisemblablement associés à ces célébrations.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

le carrefour

- Ce soir: réunion du comité exécutif de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, dans la salle de conférences de la CSRO, rue St-Rédempteur, à 19h 30.

- Ce soir: à Camp Fortune, ce soir et demain: "Chris Lane and Solid Brass", ensemble de jazz populaire, avec l'invité spécial Sonny Stitt, à 20h.

- Ce soir: début de l'exposition des peintures de l'artiste Gilles Desmarais dans le hall de l'hôtel de ville d'Ottawa, jusqu'au 16 juillet. Les heures de visite sont de 9h à 21h.

- Demain: nage pour l'âge d'or à la piscine Canterbury, de 13h 30 à 15h et à la piscine Jack Purcell, de 13h 15 à 15h.

- Demain: perdez du poids de la bonne manière, à la session TOPS, au Centre communautaire d'Ottawa-Ouest, de 19h à 22h.

- Demain: classe de sécurité en canots et bateaux à Mooney's Bay, à 18h 30. Les cours seront donnés les mardis et jeudis soir pendant trois semaines, et l'on peut s'inscrire dans toutes les piscines de la ville après 17h, en semaine et après 13h en fin de semaine.

- Demain: films pour enfants à la Bibliothèque publique d'Ottawa, sur la rue Metcalfe, à 10h; spectacle de marionnettes à la succursale d'Alta Vista, à 10h et films pour enfants, à la succursale Sud à 14h, 1049, rue Bank.

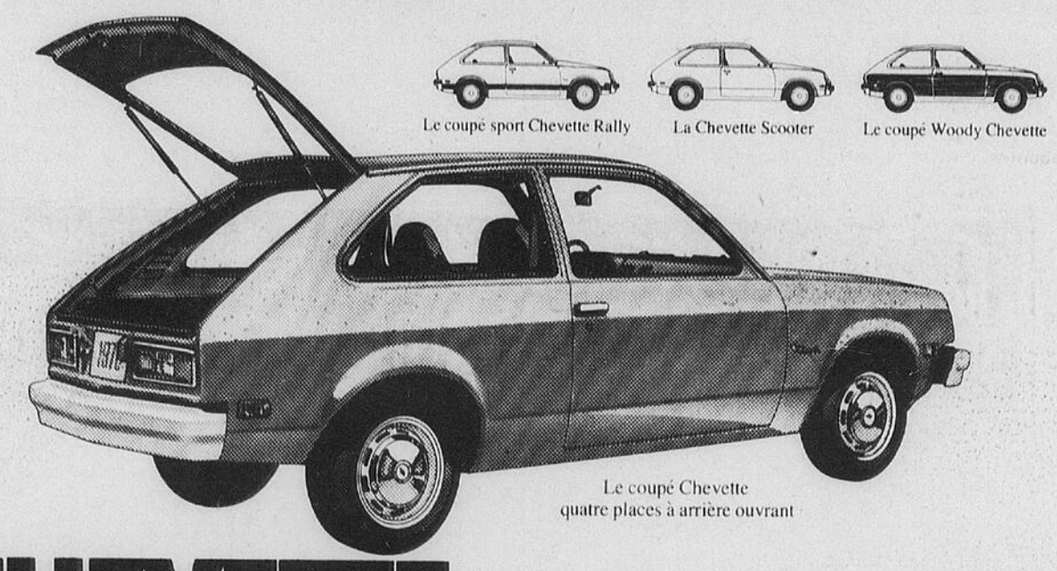
- Exposition de cartes panoramiques du XIXième siècle aux Archives publiques, 395, rue Wellington, jusqu'à la mi-octobre.

- Afin de mieux répondre aux besoins de la population, le CLSC de Hull offre au public un service téléphonique de 24 heures. Si vous êtes dans une situation grave, si vous avez besoin de services de dépannage ou en cas d'urgence, n'hésitez pas à composer le numéro suivant: 770-6900.

- La septième collection annuelle "Arts dans les prisons", laquelle regroupe différentes formes d'expression créatives réalisées par des artistes et artisans des maisons correctionnelles pour adultes au Canada et à l'étranger, est présentée dans le hall de l'hôtel de ville d'Ottawa, jusqu'au 16 juillet, tous les jours de 9h à 21h.

- Il y a cet été une série d'ateliers d'art pour les enfants. La prochaine session débutera le 19 juillet et il faut s'inscrire à l'avance, en appelant 563-3222.

Grande ouverture de quatre Chevrolet



Le coupé Chevette quatre places à arrière ouvrant

CHEVETTE

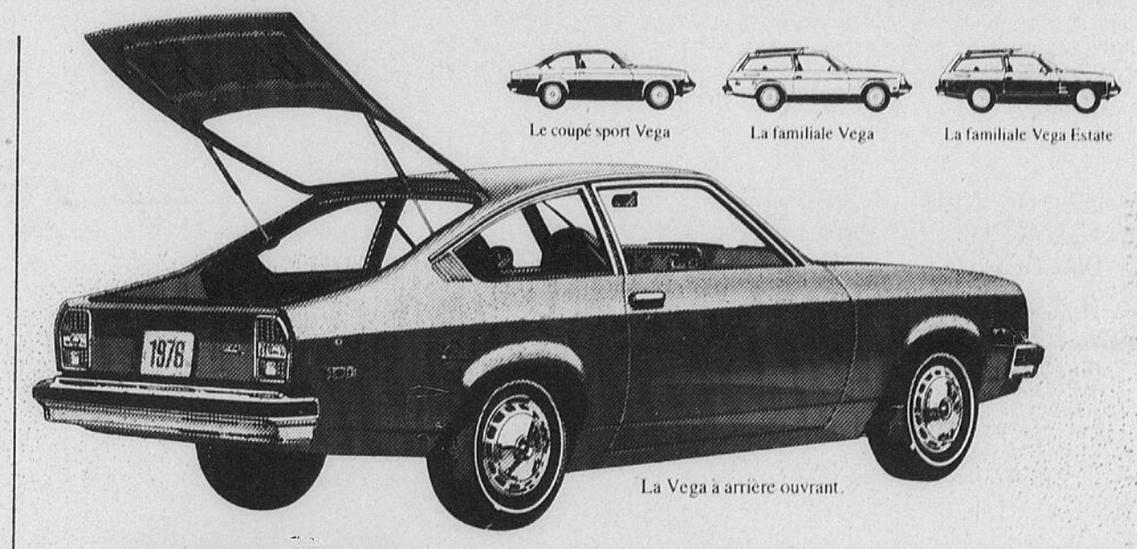
48 MI/GAL Grand-route — **33** MI/GAL Ville

Lors des essais réalisés par l'E.P.A. aux États-Unis, la Chevette 1976 quatre places équipée d'un moteur et d'une boîte standard et d'un pont arrière à rapport de 3.70 à 1 a parcouru 48 MI/GAL sur la grand-route et 33.6 MI/GAL en ville†

- Un nouveau genre de voiture nord-américaine de Chevrolet. La Chevette l'emporte sur la Toyota Corolla quant à la hauteur siège-plafond, et offre plus d'espace pour les jambes que la Datsun B-210.
- Elle est petite là où cela compte vraiment. Le diamètre de braquage de la Chevette est l'un des plus courts au monde.
- La Chevette à arrière ouvrant est facile à charger, car elle présente une largeur de 48 pouces et une hauteur de 27.5 pouces. Et l'espace ne manque pas . . . son volume de charge atteint plus de 26 pi³.
- La Chevette . . . la petite Chevrolet qui a beaucoup à offrir.

$3534*

**Prix de vente au détail suggéré par le fabricant pour le coupé Chevette quatre places à arrière ouvrant. Taxe, frais de transport et d'immatriculation et équipement en option en sus. Il arrive que les prix de détail réels soient moins élevés.*



La Vega à arrière ouvrant.

VEGA

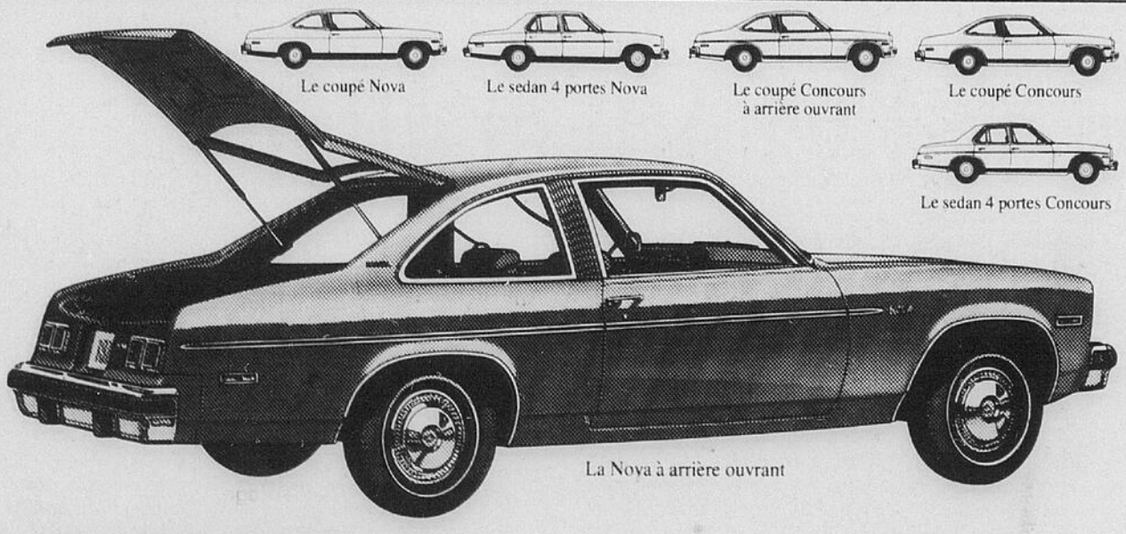
39 MI/GAL Grand-route — **25** MI/GAL Ville

Lors des essais réalisés par l'E.P.A. aux États-Unis, la Vega 1976 équipée du moteur de 140 po³ à carburateur 1 corps et d'une boîte manuelle a parcouru 39.6 MI/GAL sur la grand-route et 25.2 MI/GAL en ville.†

- Si vous êtes à la recherche d'une petite voiture ayant beaucoup à offrir, c'est cette Vega à arrière ouvrant qu'il vous faut.
- Rabattez le siège arrière, et elle vous donne un volume de charge dépassant 18 pi³. Et quand le siège arrière est relevé, quatre adultes peuvent y prendre place en tout confort.
- Le robuste moteur "Dura-Built" 140 de la Vega est protégé par une garantie de 5 ans ou 60,000 milles, au premier des deux termes atteint. Demandez au concessionnaire Chevrolet l'énoncé complet de la garantie.
- Le programme anticorrosion comprend 16 étapes, et chacune de ces étapes contribue à la durabilité globale de la Vega 1976.
- Et la Vega est prête à accueillir les nombreuses options qui constituent la longue liste des équipements livrables. La Vega est la sous-compacte de Chevrolet qui allie prix avantageux, choix de modèles, économie et belle apparence dans une petite voiture solide et fiable.

$3564*

**Prix de vente au détail suggéré par le fabricant pour la Vega à arrière ouvrant. Taxe, frais de transport et d'immatriculation et équipement en option en sus. Il arrive que les prix de détail réels soient moins élevés.*



La Nova à arrière ouvrant

NOVA

30 MI/GAL Grand-route — **21** MI/GAL Ville

Lors des essais réalisés par l'E.P.A. aux États-Unis, la Nova 1976 équipée du moteur de 250 po³ à carburateur 1 corps et d'une boîte manuelle a obtenu 30.0 MI/GAL sur la grand-route et 21.6 MI/GAL en ville.†

- Rabattez le siège arrière d'une Nova à arrière ouvrant, et vous obtenez un volume de charge atteignant plus de 28 pi³.
- L'une des caractéristiques remarquables de la Nova réside dans sa simplicité. L'efficace moteur six cylindres de 250 po³ fait partie de l'équipement standard.
- À l'intérieur, nous l'avons enjolivée en équipement standard de nouvelles couleurs et garnitures des plus attrayantes. En outre, la liste des équipements en option vous permet d'ajouter une touche "personnelle" à votre petite Nova.
- Et son prix d'achat judicieux démontre sans équivoque que nous avons pensé à tout.

$3987*

**Prix de vente au détail suggéré par le fabricant pour la Nova à arrière ouvrant. Taxe, frais de transport et d'immatriculation et équipement en option en sus. Il arrive que les prix de détail réels soient moins élevés.*

La Monza 2 + 2

MONZA

39 MI/GAL Grand-route — **25** MI/GAL Ville

Lors des essais réalisés par l'E.P.A. aux États-Unis, la Monza 1976 équipée du moteur de 2.3 litres à carburateur 1 corps et d'une boîte manuelle a obtenu 39.6 MI/GAL sur la grand-route et 25.2 MI/GAL en ville.†

- De ses phares rectangulaires à l'avant jusqu'à l'arrière ouvrant, la Monza 2 + 2 est une belle voiture que vous aurez plaisir à conduire.
- Le volume de charge à l'arrière atteint plus de 27 pi³.
- Le moteur "Dura-Built" de 2.3 litres dont est équipée la Monza est protégé par une garantie de 5 ans ou 60,000 milles, au premier des deux termes atteint. Demandez au concessionnaire Chevrolet l'énoncé complet de la garantie.
- Elle présente des lignes très européennes et assure d'excellentes performances à un prix raisonnable comme toutes les Chevrolet.

$4289*

**Prix de vente au détail suggéré par le fabricant pour la Monza 2 + 2. Taxe, frais de transport et d'immatriculation et équipement en option en sus. Il arrive que les prix de détails réels soient moins élevés.*

Chevrolet

Chevrolet: l'essayer, c'est l'adopter

GM Canada

La Vega, la Nova, la Monza et la Chevette. Quatre petites voitures remarquables qui ouvrent une foule de nouveaux horizons. L'aspect pratique des modèles à arrière ouvrant et leur grand succès sont symboliques de notre époque. Mais avant tout, ces petites voitures sont des Chevrolet. Cela signifie que ce sont des voitures offrant fiabilité, performances et économie à un prix avantageux. Voyez le concessionnaire Chevrolet: il sera heureux de vous montrer *toutes* les petites Chevrolet 1976.

†À remarquer que ces chiffres sont estimatifs. Le millage réel peut varier selon le lieu où vous conduisez vos habitudes de conduite, l'état de votre voiture et l'équipement en option.

Boucler l'ensemble ceinture-baudrier: l'idée de votre vie.

*Certains des équipements représentés sont livrables en option moyennant supplément.

Tournoi de pêche sur les rives du Canal Rideau

Plusieurs centaines de jeunes se sont disputé l'honneur de la meilleure prise

par Jean-Guy Boudreau

C'est presque déjà une tradition que ce tournoi de pêche qu'organise chaque année l'Ottawa Fish and Game Conservation Association (OFGCA) sur le bord du canal Rideau. Samedi, cette activité a eu lieu pour la troisième année consécutive, et elle a encore quelques centaines d'enfants et d'adolescents à proximité du parc Landsdowne.

Selon un des organisateurs, M. Roger Burton, quelque 260 jeunes pêcheurs s'étaient inscrits pour cet événement mis sur pied par l'OFGCA. Cela dit, M. Burton s'empressait de souligner que le nombre total de participants est de fait probablement beaucoup plus élevé.

Car en réalité, disait M. Burton, plusieurs attendent leur première prise pour s'inscrire. Et comme tout le monde n'a pas la même chance ni la même expérience, un nombre sans doute assez élevé de participants n'ont tout simplement pas l'occasion de s'enregistrer.

Mais à un certain âge, c'est toujours avec beaucoup d'espérance que l'on met sa ligne à l'eau. Et pour plusieurs, il s'agit en fait ici d'une première expérience. C'était le cas par exemple pour Isabelle Mader, qui est âgé de cinq ans seulement.

La gaule qu'elle a en main a coûté 48 cents à ses parents. Il suffit d'aider Isabelle à mettre l'appat, et elle peut aussi espérer sortir de l'eau une de ces petites perches comme il s'en est tant pris tout au long de la journée. Et si le poisson ne mord pas, tout n'est pas perdu: avec le chapeau qu'elle porte, Isabelle peut aussi espérer gagner l'un des prix qui sont offerts à ceux qui affichent les plus beaux chapeaux de pêche.

De plus, c'est le moment ou jamais d'ajouter à son expérience. Par exemple, le jeune Hans Rooyakkers utilisait un appât assez inusité puisqu'il s'agissait d'une viande hollandaise ressemblant à du salami. Hans était accompagné de son oncle, le ministre Mitchell Sharp, et c'était sans doute le moment de se renseigner sur les techniques de pêche utilisées par le ministre.

Un peu plus loin, il y avait aussi M. Eugène Lapointe qui disait à son fils: "Guy, on va essayer cette fois quelque chose d'infaillible!" Interrogé sur ce qu'il projettait cette fois d'essayer, M. Lapointe dit en riant qu'il ne le savait pas encore. Mais sur les conseils de son père, Guy Lapointe disait avoir pris un brochet de cinq livres lors d'un voyage de pêche effectué récemment. On peut donc assez facilement présumer que les suggestions que M. Lapointe s'apprêtaient à faire à son fils ne manquaient pas d'intérêt.

Tout au long de la journée, il est survenu deux seuls incidents regrettables. Le premier est survenu lorsqu'une femme qui se promenait à bicyclette est passée derrière un pêcheur au moment où celui-ci lançait sa ligne à l'eau. Selon un témoin, la femme s'est alors soudainement retrouvée avec deux hameçons dans la chair: un profondément logé dans le cou et l'autre ancré à la base du sein.

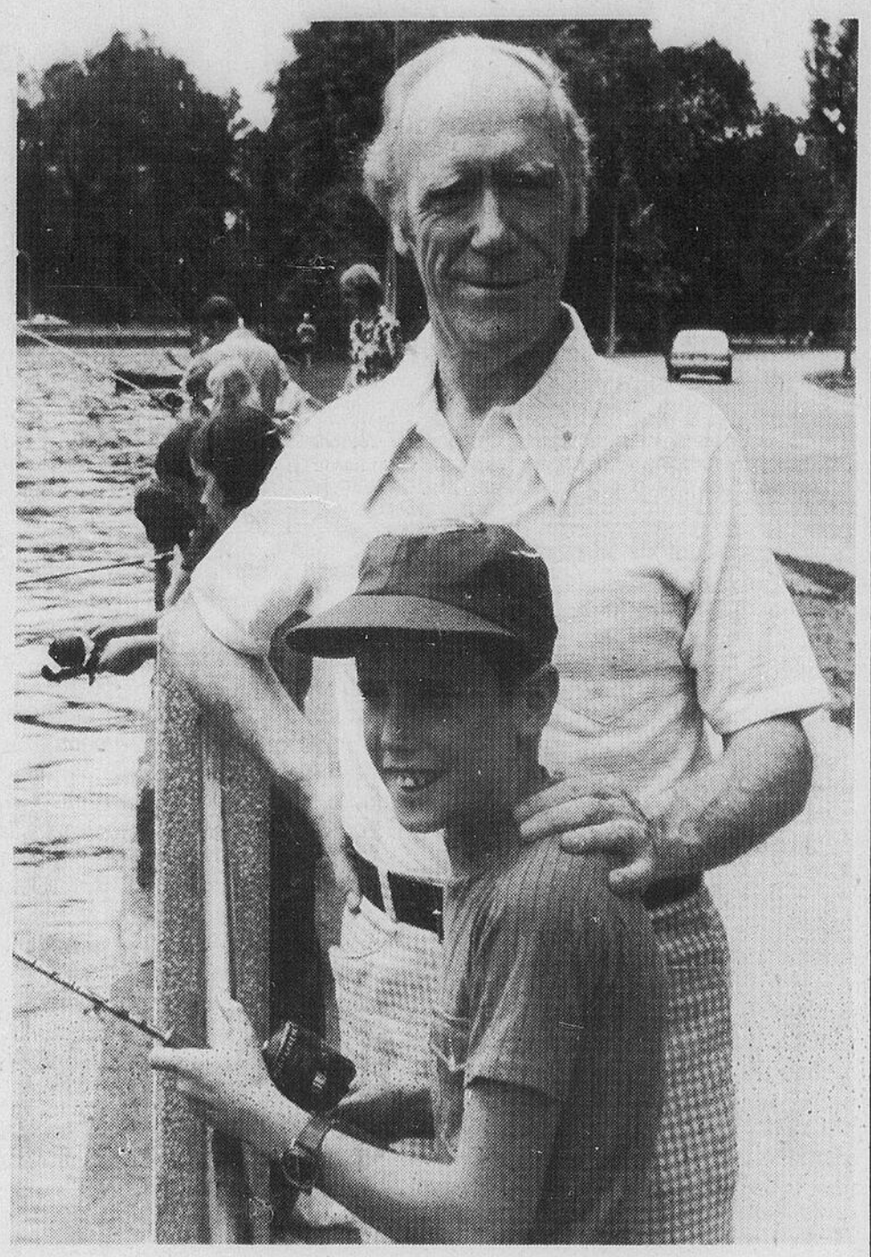
Aussitôt transportée à l'hôpital Riverside, la victime de cet accident à toutefois pu regagner sa demeure peu de temps après son admission. D'autre part, un jeune garçon est tombé à l'eau durant la journée. Il fut aussitôt secouru par les gens qui se trouvaient à proximité, et il était déjà sorti de l'eau lorsque les sauveteurs en service sont arrivés sur les lieux.

Sauf quelques exceptions, tout le monde semblait donc avoir aimé sa journée lorsque le maire Greenberg commença à distribuer les trophées. A ce moment-là nous avons d'abord appris que Leslie Jutasse avait pris le plus gros poisson de la journée, soit une carpe de quatre livres et 14 onzes.

Pour ce qui est du poisson le plus long, il s'agissait d'une anguille de 24 pouces prises par Patrick Owens. D'autre part, Lenny Little est celui qui a pris le plus de poissons, mais on n'a pas mentionné le nombre.

Pour ceux qui seraient préoccupés par le nombre de poissons pris au cours de la journée, il faut souligner que les organisateurs suggéraient de remettre les poissons à l'eau après les avoir enregistré.

Enfin, lorsqu'il s'est agi de choisir les noms de ceux qui affichaient les plus beaux chapeaux de pùche, les juges ont retenu deux noms, soit celui d'Isabelle Mader et celui de Eric Gunther.



Sharp accompagne son neveu (Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

A l'occasion du tournoi de pêche qui avait lieu samedi à proximité du parc Lansdowne, Hans Rooyakkers était accompagné par son oncle, le ministre Mitchell Sharp. Le tournoi était organisé pour les jeunes de moins de 16 ans et, comme les années précédentes, c'est en grand nombre que l'on a pêché de 10 heures le matin à 4 heures de l'aprè-smidi.

CAPLAN'S

VENTE DE JUILLET

De superbes "T" !

Valant jusqu'à $5.00

PRIX DE VENTE 3.99

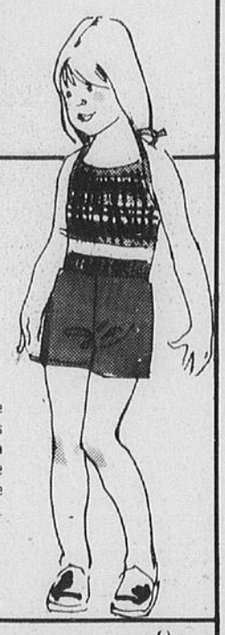
Préparez-vous pour l'été en vous procurant de nombreux maillots T à la page, à manches courtes, rayés ou en teintes unies. Pour les garçons de 14 à 18 ans.

Boutique des jeunes hommes rez-de-chaussée

SOYEZ PRET POUR L'ETE!

SPECIAL 3.88

Des ensembles de shorts pour filles! Soyez active avec ces shorts en mélange de polyester/coton sans entretien ou en 100% nylon extensible. Les shorts à taille élastique sont bleus ou rouges avec un corsage bain-de-soleil rouge quadrillé ou bleu quadrillé. De nombreux autres modèles également disponibles. Grandeurs 8 à 14 ans.



Vêtements pour enfants deuxième étage

Caplan ..rue Rideau ...235-3381

OUI! **BERLITZ VOUS PERMET LE DIALOGUE***

TÉLÉPHONEZ-NOUS

YES! **BERLITZ CAN HELP YOU COMMUNICATE.***

CALL US

Nous avons le programme qui répond à vos besoins: Leçons Particulières, Cours Accélérés, Cours de Groupe, "Charter", Immersion Totale, Services de Traduction et d'Interprétation.

We have a program to suit your language needs: Private, Group, Crash Course, Charter, Total Immersion, Translation and Interpretation Services available.

BERLITZ®

SCHOOLS OF LANGUAGES
ECOLES DE LANGUES

Québec	529-6161	Ottawa	232-5343
Sherbrooke	569-9179	Toronto	924-7773
Trois-Rivières	378-2811	Winnipeg	942-3149
Montréal — Peel	288-3111	Edmonton	429-5602
Montréal — Crémazie	387-2566	Calgary	265-3850
Vancouver	685-9331		

La grève n'a duré que trois heures

ESTEVAN, Sask. (PC)— Les 16 membres de l'Association de police d'Estevan recevront une hausse de 16 pour cent de leur salaire, en vertu d'un accord qui vient d'être conclu avec l'administration municipale de cette petite ville du sud-est de la Saskatchewan.

Selon un porte-parole des policiers, cette augmentation qui portera le salaire mensuel du policier de 1re classe de $1,100 à $1,275, devra être approuvée par la Commission provinciale des prix et des salaires.

L'entente a mis fin à trois heures de grève, durant lesquelles les services essentiels ont cependant été assurés. Aucun incident regrettable n'a été signalé.

Ce conflit est survenu neuf jours après un débrayage des 238 policiers de Regina, qui a duré 19 heures, et qui a été ponctué de vols et d'actes de vandalisme dans la capitale de la Saskatchewan.

BONNES NOUVELLES

LE TEMPS EN DIT LONG SUR UN CONCESSIONNAIRE!

j. Baillot et fils ltée

UNE MAISON EN AFFAIRES DEPUIS PLUS DE 50 ANS!!

PLUS DE 50 ANNEES DE SERVICE PROFESSIONNEL ET COMPETENT, APPUYE PAR UNE EQUIPE SPECIALISEE DANS LA MISE EN MARCHE

VENEZ COMMANDER VOTRE MODELE 1977 DES MAINTENANT ou VENEZ EPARGNER SUBSTANTIELLEMENT SUR NOS MODELES 1976

SERVICE DE LOCATION AUTOS CAMIONS

LA PLUS HAUTE ALLOCATION POSSIBLE POUR VOTRE ECHANGE

•Chrysler • Cordoba • Monaco • Charger • Coronet • Dart • Aspen • Colt • Arrow • Camions Dodge

AUTOS USAGÉES de Qualité

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

960 BOUL. ST-JOSEPH HULL -COMPOSEZ 777-5261

AVIS PUBLIC POSTES LIBRES

AU SEIN DU COMITE CONSULTATIF SUR LES GARDERIES DE JOUR DE LA VILLE D'OTTAWA

Nous sommes à la recherche de bénévoles résidant dans la ville d'Ottawa pour travailler sans rémunération au sein du Comité consultatif. Nous avons besoin de (5) bénévoles.

Les candidat(e)s doivent être résidants d'Ottawa et être âgé(e)s de 18 ans ou plus. Une certaine expérience des garderies de jour serait préférable, particulièrement à titre d'usager.

Les résidant(e)s intéressé(e)s doivent communiquer avec le soussigné pour obtenir des formules de demande et des renseignements additionnels:

Lorraine Martineau 563-3242
Coordonnatrice du développement social
Service de développement communautaire

Toutes les demandes doivent être remises au soussigné le ou avant le 31 juillet 1976.

M. James K. Dundas,
Commissaire aux services exécutifs,
Pièce 401, Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario K1N 5A1

Evêques canadiens au synode

TORONTO (PC)— Le pape Paul VI vient de nommer quatre évêques canadiens à titre de délégués au synode international des évêques qui aura lieu à Rome en septembre 1977.

Il s'agit de Mgr G. Emmett Carter, évêque de London, Ontario, et président de la Conférence canadienne des évêques catholiques; Mgr Gilles Ouellet, archevêque de Rimouski et vice-président de la CCEC; Mgr G.-M. Coderre, évêque de Saint-Jean au Québec; et Mgr W. Emmett Doyle, évêque de Nelson, Colombie-Britannique.

L'archevêque J. N. MacNeil, d'Edmonton, et Mgr Bernard Hubert, évêque de Saint-Jérôme, ont été choisis comme substituts.

Durant ce synode auquel seront représentés des évêques du monde entier, on discutera de l'éducation religieuse des temps modernes.

Récolte interrompue

TILBURY, Ontario (PC)— Un violent orage a déversé samedi environ deux pouces de pluie sur certains secteurs du comté de Kent, ce qui a donné une journée de congé aux employés d'une usine locale et a interrompu la récolte des pois.

Les équipes de jour à l'usine Rockwell International of Canada ont été renvoyées dans leurs foyers quand certains départements ont été inondés.

Quant au travail dans les champs de pois, il ne pourra reprendre qu'une fois le sol séché, probablement lundi.

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Taiwan aux portes du stade

Ces lignes sont écrites en plein suspense, alors que le sort de Taiwan aux Olympiques de Montréal est encore incertain, mais dont le dénouement ne saurait tarder sans influer sur le déroulement des Jeux.

Du haut de l'Olympe les dieux décidaient du sort des humains. Président du comité international olympique, lord Killanin veut exercer le même rôle à l'égard des peuples en statuant que l'Ile de Formose (Taiwan) représente la Chine, en perdant de vue l'ensemble des 800 millions de Chinois du régime de Pékin. Et tout ceci à quelques jours de l'ouverture de la 21e olympiade, et au risque de compromettre le sort de cette entreprise sportive qui a déjà eu sa part d'accrochages, d'avatars et de déboires, sans compter qu'il met en péril l'avenir du mouvement olympique en général exposé de plus en plus aux querelles politiques, alors qu'il devrait être un symbole de fraternité.

Pour le commun des mortels, il n'y avait pas là matière à controverse, sauf pour les légalistes enragés plus attachés au texte qu'à l'esprit des lois et aux réalités. Le Canada a reconnu en 1970 le gouvernement de Pékin comme seul représentant de la Chine. Le comité olympique prétend, pour sa part, qu'il ignore ce détail, qu'il a seul le privilège de désigner les pays qui participeront aux Jeux, et qu'il y tient. Il tient de se demander alors pourquoi les autorités olympiques n'ont pas constaté la marche de l'histoire, et n'ont pas voulu reconnaître qu'en conservant à Taiwan son titre de représentant de la Chine, elles nagent en pleine fiction. Faudra-t-il, pour employer une expression qui n'a rien de diplomatique, afin de les convaincre, leur faire un dessin?

Il n'est pas question d'exclure des Jeux les athlètes de Taiwan. Ottawa leur demande seulement de ne pas prétendre représenter la Chine. Les athlètes formosans pourront entrer au Canada et participer aux Jeux à condition de ne pas se déclarer ce qu'ils ne sont pas. Taiwan possède une personnalité distincte, tout comme elle occupe un territoire différent et nettement identifié par ses institutions, son développement, son régime politique. Son acceptation aux Olympiques suscite de vives réactions chez les Chinois de Pékin qui insistent auprès du gouvernement pour qu'on refuse l'entrée au pays de tout délégué de Formose, sous quelque chandail qu'il se présente. Ce à quoi le ministère des Affaires extérieures répond: "Taiwan sera accueilli à bras ouverts, mais en tant que Taiwan". En d'autres termes, à condition de ne pas se prendre pour d'autres.

Comment se fait-il qu'un incident de parcours de cette importance éclate à la veille même des Jeux qui ont déjà subi tant d'épreuves? Les opinions diffèrent suivant qu'elles proviennent d'Ottawa ou du CIO. Le ministre Allan McEachen affirme que le comité olympique a été informé, dès avril 1975, de la position du Canada, et que "tout le monde était au courant". En présence de ce témoignage, comment expliquer que le Commissaire du COJO, M. Roger Rousseau, ait, malgré tout, envoyé une invitation officielle à la République de Chine adressée à Taipeh, puisque nous n'avions pas l'intention de l'accepter à ce titre? Il y a eu manque de communication quelque part. Pourquoi, d'un autre côté, l'obstination du CIO de forcer le débat sur la place publique, quand il y avait eu, en 1960 le précédent de Rome, où les Taiwanais obtinrent l'autorisation de s'inscrire aux Jeux sans pouvoir s'identifier comme représentants de la République de Chine?

Sur un terrain moins accidenté, à la tribune des correspondants du parlement fédéral, un semblable conflit éclatait l'hiver dernier. L'agence de presse du gouvernement populaire de Chine demandait l'accréditation de son représentant à la galerie de presse. Elle exigeait, en même temps, l'exclusion de l'agence de nouvelles de Taiwan, depuis longtemps membre du cercle des journalistes parlementaires. Cette demande injustifiable formulée devant un corps indépendant eut le sort qui l'attendait. "Si l'agence de presse de Pékin, ont répondu en substance les journalistes, veut envoyer un correspondant à Ottawa nous l'accueillerons avec plaisir, mais il n'est pas question d'exclure nos confrères de Taiwan qui exercent ici légitimement leur métier". Les Jeux olympiques, à l'instar de la tribune des journalistes, doivent rester au-dessus des chinoiseries qui surgissent dès que Pékin et Taiwan s'affrontent.

Des journaux sérieux comme le "Globe and Mail" de Toronto, et le "New York Times" sapent en réalité la souveraineté de notre pays en faisant mine de croire que le gouvernement a agi par flagornerie à l'égard des Chinois de Pékin en se montrant intraitable sur le problème de la représentativité politique. Le Canada ne reconnaît qu'un gouvernement pour la Chine et c'est celui de Pékin. Il n'admet pas, pour autant, les prétentions de la Chine communiste sur l'Ile de Formose. Il trouve inconvenable qu'un organisme privé puisse contrecarrer la volonté souveraine d'un Etat. La politique et les sports sont deux disciplines qui ne se mêlent guère. Il suffit pour s'en rendre compte de voir le déploiement de forces policières et militaires qui veillent au bon ordre et à la sécurité des athlètes, des visiteurs, des installations et du public

Il ne nous reste au-delà de la bataille diplomatique, à nous unir pour souhaiter un ciel sans nuages, sans grèves, et sans incidents malheureux, aux Olympiques de Montréal, dont le succès dépend de tous. Un tel succès ferait vite oublier la querelle inutile qui fait présentement couler tant d'encre... de Chine.

Fulgence CHARPENTIER

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée au 375, de la rue Rideau, à Ottawa K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que de toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Editorialistes: Gilbert Brunet, Gérard Desroches, Fay La Rivière

Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; six mois: $22; trois mois: $11; un mois: $3.75; une semaine: $0.85. Edition quotidienne: $60.00 par année; six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois: $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

Les lecteurs nous écrivent

Un recensement truqué puisqu'il ne tient pas compte de la langue d'usage

M. Don Jamieson,
Ministre de
l'Industrie et du Commerce,
Ottawa.

Suite à des anomalies survenues lors de la confection du recensement du Canada de 1976 et au moment de diffuser l'information qui avait pour but de le faire connaître, j'ai cru de mon devoir de citoyen du Québec et de recenseur de vous faire part de mon profond dégoût envers le gouvernement que vous représentez. Ce dégoût n'est pas que le fruit de ces deux gigantesques affronts commis envers le peuple québécois, mais bien la somme de toutes les manigances que les "Canadians", détenteurs du pouvoir à Ottawa, ont produites depuis 1867 envers mon peuple.

Le premier "oubli" fut de ne pas demander aux gens recensés quelle était leur langue d'usage. Ceci peut sembler minime puisque le formulaire contenait tout de même une question qui est celle concernant la langue maternelle. Mais l'omission de la question sur la langue qui est parlée présentement fait partie d'un jeu politique défavorable aux Québécois. Car, vous n'êtes pas sans savoir, M. Jamieson, que la combinaison des réponses aux questions sur la langue maternelle et sur la langue d'usage est le seul moyen de mesurer le taux d'assimilation des francophones au Canada.

Ce refus de vouloir connaître le taux d'assimilation des francophones nous démontre, à nous Québécois, le peu d'intérêt de "votre" gouvernement envers le peuple québécois. Comment espérez-vous que l'on croit Pierre Elliot Trudeau lorsqu'il affirme en Chambre que l'omission de la langue d'usage sur le questionnaire du dernier recensement ne relève que d'une simple question d'économie? Il ne saurait être question d'économie lorsque la survie d'un peuple est en jeu!

La deuxième erreur commise par les dirigeants de Statistique Canada fut de boycotter le journal indépendantiste LE JOUR. Il est impensable en 1976 qu'une fédération, qui a voté à l'ONU en faveur du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, travaille radicalement contre un groupe de 30 pour cent d'électeurs qui désirent se construire démocratiquement et légalement un pays bien à eux.

De plus, moi qui ne lit que LE JOUR, j'ai tout autant le droit de connaître les renseignements du gouvernement du Canada qui fonctionne en utilisant mes impôts. Vous ne devez pas oublier, M. Jamieson, qu'étant indépendantiste, je "suis (aussi) important" que tout autre citoyen qui se conforme à vos idées.

Ce mépris affiché envers le peuple québécois ne peut que vous attirez des ennuis. Le temps où nous ne faisions qu'écouter est terminé. Ne soyez pas surpris si, par malheur, dans 5 ans le Québec fait encore partie de la confédération canadienne, que votre boycottage ne vous soit remis.

Pensez-y bien. C'est sérieux.

Jules FOURNIER,
Aylmer

M. Munro déplore le départ de M. Marchand et espère son retour prochain au Cabinet

M. l'Editeur,
LE DROIT

La lettre qui suit est adressée à M. Claude Ryan, directeur du journal Le Devoir, en réponse à l'éditorial signé par celui-ci et publié le 2 juillet, au lendemain de la démission du ministre Jean Marchand. Plusieurs des lecteurs du Devoir lisant aussi Le Droit, vos lecteurs seront sans doute intéressés d'en prendre connaissance.

Je dois d'abord vous dire que je vous ai toujours considéré comme un homme extrêmement ouvert, doué d'un jugement solide servi par un sens de l'objectivité et de l'honnêté qui ne s'est jamais démenti.

Mais vous me permettrez de relever et de commenter certaines des affirmations et jugements de valeur que vous avez formulés à l'endroit de mon ancien collègue du Cabinet, l'Honorable Jean Marchand. Je suis tout à fait convaincu que vous mésestimez et sous-évaluez le rôle que ce grand Canadien a joué au sein du Cabinet.

En effet, si j'essaie de résumer le portrait que vous avez esquissé de cette éminente personnalité, on en conclut que Jean Marchand est une victime qui s'est offerte en holocauste, qu'il a bien calculé son effet comme un fin joueur et un comédien et que la crise des "gens de l'air" n'est qu'un habile prétexte, une occasion en or pour Jean Marchand de sortir du Cabinet, geste qu'il voulait poser depuis longtemps.

J'ai travaillé avec Jean Marchand pendant plus de 8 ans. Il est plus grand que vous ne le pensez et que vous ne l'écrivez. Son départ du Cabinet cause un vide irremplaçable. Cet homme unique est totalement habité par une passion indomptable au service de l'unité canadienne. Il croit profondément en ce qu'il fait et il m'est toujours apparu tout à fait indifférent vis-à-vis son intérêt personnel.

Son habileté politique et son sens de la stratégie quasi génial en font un homme extrêmement puissant, mais jamais Marchand, dans l'utilisation de ses merveilleux talents, n'a fait primer son prestige personnel au détriment de la cause qu'il entend servir.

Jean Marchand est pour moi un témoignage vivant et tous les Canadiens admirent en lui les qualités qu'on aimerait rencontrer chez tous les hommes politiques. Je suis convaincu que c'est grâce aux sacrifices et à l'engagement de beaucoup d'hommes de la trempe de Jean Marchand que l'avenir du Canada est assuré et que les aspirations et les droits des Canadiens français seront reconnus. Ceux qui tentent de détruire Jean Marchand travaillent à la destruction du Canada tout entier.

Je respecte autant que je regrette profondément la décision de Jean Marchand d'avoir quitté le Cabinet des ministres, car cet homme est infiniment respectable en tout ce qu'il accomplit, même en ses emportements quasi-légendaires.

J'espère de tout coeur que le premier ministre le rappellera bientôt au sein du Cabinet.

John MUNRO,
Ministre du Travail

La célébration du 75e anniversaire de Plaisance: un succès sur toute la ligne

La présence des "Albarach," de Gatineau-Templeton, pour collaborer avec les "Astres" aux fêtes du 75e anniversaire de Plaisance, le samedi 3 juillet, mérite d'être soulignée tant par leur participation bénévole que par le choix des pièces musicales et l'interprétation excellente de ces mélodies. Ces pièces nous ont fait goûté la belle musique.

Merci et félicitations chaleureuses à l'habile direction musicale de Rachelle Fillion et d'Alberto Valanzuella.

Bravo et merci sincère à tous ces jeunes du groupe des "Astres" dirigés et animés par la dynamique Ginette Malo. Ces jeunes ont beaucoup de talent et nous ont communiqué leur joie de vivre par un spectacle de chants, danse, histoire et musique présenté à la bonne franquette.

Petits et grands ont fraternisé autour d'une table bien garnie, dressée en l'honneur des personnes de 75 ans et plus à qui on avait offert une fleur pour souligner d'une façon tangible l'amitié et la reconnaissance de la jeune génération pour le goût de vivre donné par les pionniers. Il faisait bon au coeur d'entendre la 1ère institutrice de 1904, Mme Olida Blais, raconter d'heureux souvenirs à une de ses premières élèves, Mlle Albiana Malo.

Bravo et merci à tous les parents de ces jeunes qui n'ont pas compter leur temps et leur argent pour que leurs enfants apportent leur collaboration bénévole aux fêtes.

Merci à Marina Vallée, responsable du comité des Fêtes du 75e anniversaire pour avoir fait confiance aux jeunes et les avoir supportés tout au long des préparatifs de cette soirée.

Merci enfin aux généreux donnateurs de Plaisance, Papineauville Thurso, Gatineau et Ottawa. Leurs dons ont permis la réalisation de cette fête.

Micheline MALO

Document

Quel est l'avenir de l'Eglise en Pologne?

De notre correspondant, René COSTE

La vitalité de l'Eglise en Pologne est impressionnante pour tous ceux qui visitent ce pays. Mais que signifie exactement cette vitalité?

La pratique religieuse est extrêmement élevée, surtout dans le sud du pays (la région de Cracovie). C'est ainsi qu'un lundi soir nous nous trouvions à Czestochowa, cette ville mondialement célèbre en tant que lieu du grand pélerinage national polonais. Nous avions voulu nous rendre personnellement compte de la ferveur populaire. La réalité nous a paru encore au-delà de la description.

Ce soir-là, nous arrivions dans une paroisse où il avait été prévu que nous donnerions une conférence à un groupe de prêtres et des religieuses. Nous avons constaté avec quelque surprise qu'il y avait des gens immobiles sur le perron extérieur de l'église et qu'ils avaient l'air de participer à une office. C'était bien cela. La porte était ouverte. Des cierges scintillaient sur l'autel, dans le lointain. L'édifice était comble. On y célébrait le "mois de Marie". Tout le monde n'avait pas trouvé place à l'intérieur.

Pendant le repas, nous avons demandé au curé quelle était la proportion de pratiquants réguliers. Il nous a répondu que c'était au moins 80 pour cent: ce qui est d'autant plus impressionnant que la population de cette paroisse est essentiellement ouvrière. De quoi faire rêver beaucoup de curés! Nous noterons, toutefois, que la pratique religieuse est nettement moins élevée dans des villes comme Varsovie ou Lodz: quoique, là encore, sans commune mesure avec celle que nous connaissons dans beaucoup de pays.

Les vocations sacerdotales et religieuses sont nombreuses. A elle seule, la ville de Cracovie compte plus de séminaristes et de jeunes religieux se préparant au sacerdoce que la ville de Rome, où affluent pourtant des séminaristes et des religieux du monde entier. Dans cette région, le nombre des vocations sacerdotales et religieuses continuent même à augmenter, alors qu'il diminue légèrement à Varsovie ou Lodz. Ce nombre élevé de vocations est d'autant plus remarquable que tous ces jeunes ont fait leurs études secondaires dans des établissements étatiques où la seule idéologie qui ait droit de cité est l'idéologie communiste.

Un clergé de haut niveau

Ajoutons qu'en raison d'un tel afflux de vocations et de la proportion élevée des jeunes prêtres dans la pyramide des âges du clergé, le nombre des spécialistes des sciences religieuses (théologiens, biblistes, canonistes) est déjà important et qu'il croit bien plus qu'ailleurs. L'épiscopat polonais tient à avoir un clergé d'un haut niveau intellectuel et nous avons constaté nous-mêmes le sérieux des études dans les séminaires.

La situation que nous venons de décrire est-elle les derniers rayons du couchant, le dernier éclat d'une Eglise moribonde — ou l'aurore d'un nouveau printemps de l'Eglise? Chacun sera peut-être tenté de répondre suivant ses propres désirs. Il va sans dire que les marxistes polonais optent pour la première hypothèse.

Les problèmes de la société nous intéressaient tout autant que ceux de l'Eglise elle-même. C'est ainsi qu'une question est née peu à peu dans notre esprit, encouragée de toute part par de nouveaux éléments qui la fortifiaient et la conduisaient jusqu'à une formulation provocante. La voici dans son expression la plus schématique:

Partout où s'est construite une société industrielle (avec diffusion du savoir scientifique et technologique, la prédominance des critères de rationalité et d'efficacité), on a constaté la formation d'un saisissant processus de dé christianisation.

Marxisme ou industrialisation

Or, la Pologne n'est encore qu'une société industrielle naissante (ce qui pourrait peut-être expliquer pour une part que la pratique religieuse y soit restée très élevée, car les mentalités subsistent assez longtemps après les mutations économiques fondamentales).

Logiquement, pendant les années à venir, elle va accentuer ce processus d'industrialisation et devenir progressivement une société industrielle avancée. Du point de vue sociologique, nous sommes porté à penser que c'est là le phénomène fondamental, bien plus important que l'emprise communiste sur la société polonaise, d'autant plus que l'immense majorité de la population se révèle réfractaire à l'idéologie marxiste.

De là, notre question, dans ses deux interrogations complémentaires: 1) l'Eglise catholique en Pologne est-elle consciente du déroulement de ce processus sociologique fondamental? 2) Comment prépare-t-elle ses prêtres, ses religieux et ses laïcs à affronter une telle mutation?

Nous avons posé la question dans une réunion à l'Université catholique de Lublin où participait le cardinal Wojtyla. Nos amis polonais ont été gênés de ce que nous la posions publiquement. D'autres nous en ont remercié chaleureusement, en nous assurant que c'était bien, pour eux aussi, la question fondamentale, et que, malheureusement, l'Eglise n'en était pas encore assez consciente. Le cardinal a été d'accord que nous avions posé la question fondamentale et y a répondu.

C'est non seulement la pastorale mais aussi toute la théologie de l'Eglise catholique en Pologne qui sont concernées. Si elle sait affronter cette question essentielle, non seulement son étonnante vitalité actuelle se maintiendra, mais encore elle rendra un service éminent à l'Eglise universelle.

(Droits réservés (B.I.P.)

les coulisses de l'actualité

• La cécité

Un problème de santé à travers le monde

La revue "Santé du monde" a consacré son édition de février-mars au problème de la cécité, à travers le globe, et aux dix millions d'individus qu'elle afflige, de nos jours. LE DROIT reproduit aujourd'hui un article de G. B. Bietti, traitant de l'étendue de cette maladie, sur les différents continents de la terre et des formes qu'elle peut prendre. Le sigle utilisé pour illustré le texte, est également de "Santé du monde".

Le grave problème de santé publique posé par la cécité préoccupe l'Organisation mondiale de la Santé depuis sa création. Toutefois, on n'a pu se faire une idée de l'importance de la question qu'en 1966, lorsque des informations sur la cécité furent réunies pour publication dans le "Rapport épidémiologique et démographique". Quatre ans plus tard, grâce à un questionnaire adressé par l'organisation à ses Etats membres, ces informations mises à jour furent soumises à l'Assemblée mondiale de la santé réunie à Genève en 1972.

Cette assemblée a recommandé que tous les Etats membres réunissent des renseignements supplémentaires sur la prévention des troubles de la vision et de la cécité, encouragent de nouvelles études interdisciplinaires sur les moyens les plus efficaces et les plus économiques de prévenir la cécité, entreprennent des programmes d'éducation et accélèrent leur aide technique aux programmes nationaux de prévention de la cécité.

Le fait qu'il existait 65 définitions nationales de la cécité ne constituait pas la moindre des difficultés. Mais, en 1972, un groupe d'étude, élaborant des orientations pour la prévention de la cécité, proposait une définition de la perte de la vision afin de faciliter dans l'avenir la comparaison des statistiques.

On peut se faire une idée de l'étendue de ce problème de santé à partir des chiffres obtenus en réponse au questionnaire de 1970. Il convient, toutefois, de préciser que les taux mentionnés plus loin s'appliquent souvent à des groupes relativement peu nombreux de la population, ou reposent en certains cas sur des critères différents, et qu'ils ne sont par conséquent pas comparables entre eux. Il se pourrait aussi que, dans certaines régions ou certains pays, la situation ait sensiblement changé depuis l'établissement des statistiques citées.

On constate, dans beaucoup de pays d'Afrique, que la cécité est très fréquente. Dans ce cas, les chiffres sont particulièrement significatifs car on a examiné un nombre relativement élevé de personnes. La prévalence de la cécité en Afrique se situe souvent entre 150 et 300 pour 100,000 habitants, mais, parmi les plus touchés, figurent l'Ethiopie avec un taux de 380 à 450, le Kenya avec 1050 à 1150, le Malawi 724, le Nigeria du Nord avec 1000, le Cameroun du Nord avec 684, la Sierra Leone avec 952, la Tunisie avec 450, la Tanzanie (sauf Zanzibar) avec 569, l'Ouganda avec 1842 et la Zambie avec 500 à 750. Le plus souvent, les causes de cécité sont dites "inconnues" ou "indéterminées". Cependant, en Egypte et en Afrique du Sud, par exemple, les maladies infectieuses sont citées en premier lieu parmi les causes, et les accidents en second lieu.

Dans les Amériques, la prévalence va, selon les statistiques, de 80-90 pour 100,000 habitants en Argentine et en Uruguay à 969 pour Cuba. Aux Etats-Unis, elle est de 214 et la population totale d'aveugles est évaluée à 385,000 personnes. Le Brésil et le Mexique ont des prévalences relativement faibles (147 et 101 respectivement) et des populations d'aveugles de 67,700 et 16,880 respectivement.

En Amérique centrale, au Venezuela et en Argentine, la cécité est surtout attribuée aux maladies infectieuses, les maladies héréditaires et prénatales de l'oeil venant en deuxième place. Les maladies infectieuses occupent également la première place au Canada et aux Etats-Unis, et les accidents la seconde place au Mexique et aux Etats-Unis et la troisième place en Argentine et au Canada.

La situation se présente de façon similiaire en Asie, où les maladies infectieuses constituent la première cause de cécité dans presque tous les pays, sauf au Japon où elles occupent la deuxième place après les accidents. Le Japon signale 248 aveugles pour 100,000 habitants. Sur l'ensemble du continent asiatique, les taux de prévalence les plus élevés sont ceux enregistrés en Arabie saoudite (3000), en Irak (500-1000), au Pakistan (1000), au Sri Lanka (470), en Indonésie (239), et à Hong Kong (1392).

En Europe, la prévalence se situe entre 51 pour la Belgique et 272 pour l'Islande (encore qu'elle atteigne 647 à Gibraltar). Les chiffres pour certains pays sont ceux indiqués ci-après entre parenthèses: République fédérale d'Allemagne, (60), France (107), Grèce (170), Hongrie (100), Italie (200), Pays-Bas (50 à 60), Pologne (66), Portugal (93), Espagne (56), Roumanie (77), Suède (196), Suisse (145), Angleterre et Pays de Galles (209) et Yougoslavie (100). En Union soviétique, on a recensé 179,317 aveugles sur plus de 200 millions d'habitants.

C'est à Malte seulement que les maladies infectieuses occupent la première place parmi les causes de cécité. Dans l'ensemble de l'Europe, les affections héréditaires ou prénatales viennent en tête, suivies de près par les accidents, et ces derniers prennent la première place en Autriche, au Danemark, en Finlande, en Italie, en République fédérale d'Allemagne et en Tchécoslovaquie.

En Océanie, l'Australie compte 222 aveugles pour 100,000 habitants et la Nouvelle-Zélande 135. Les îles polynésiennes (à l'exception des Fidji où l'on note 1190 aveugles pour 100,000 habitants) ont des prévalences inférieures à 145. En Australie et en Nouvelle-Zélande, les maladies héréditaires, les maladies prénatales et les dégénérescences métaboliques constituent la première cause de cécité, suivie de très loin par les infections et les accidents.

Il est presque impossible d'évaluer de façon acceptable le nombre total des aveugles dans le monde, car les pourcentages cités dans les statistiques reposent surtout sur des groupes limités de population de chaque nation. Cependant, les chiffres tirés des questionnaires envoyés par l'OMS en 1970 faisaient ressortir un total de 8.5 millions d'aveugles confirmés. Ce chiffre est sans aucun doute inférieur à la réalité. Plus proche de celle-ci est l'estimation de 10 à 16 millions d'aveugles pour l'ensemble du monde.

On peut établir une distinction très nette entre les causes de cécité dans les pays en voie de développement et les pays industrialisés. Dans les premiers, les trois grands problèmes de santé qui ont une incidence sur la vision sont le trachome, l'onchocercose et la xérophtalmie.

On estime à 400 ou 500 millions le nombre des cas de trachome dans le monde entier, y compris 120 millions en Inde. Environ 2 millions de victimes de cette maladie sont atteintes de cécité. L'onchocercose affecte environ 20 millions d'individus mais, dans la zone la plus touchée qui est la région du bassin de la Volta en Afrique occidentale, on compte, sur une population totale de 10 millions d'individus, au moins un million de victimes, dont 70,000 aveugles.

La xérophtalmie est une des principales causes de cécité en Indonésie, dans certaines régions de l'Inde et dans d'autres pays d'Asie orientale, ainsi que dans certaines parties de l'Amérique centrale et de l'Afrique. Actuellement, on estime au moins à 100,000 aveugles les victimes de la xérophtalmie.

L'OMS s'est intéressée au trachome (maladie infectieuse chronique de la conjonctive et de la cornée) dès la fin des années 40, soit pratiquement depuis sa fondation. Elle a créé des sections spéciales pour s'occuper de ce problème, a réuni des comités d'experts et d'étude, et a entrepris plusieurs projets pour combattre le trachome avec l'aide technique des conseillers et des spécialistes. Le Fonds des Nations unies pour l'Enfance (FISE) a largement soutenu cette action, car les enfants sont particulièrement touchés.

D'après le nombre des cas notifiés, le trachome se situe entre le premier et le dix-septième rang parmi les maladies transmissibles. Mais, il convient d'insister sur le fait que la notification des maladies n'est pas uniforme dans tous les pays. Le troisième rapport du Comité d'experts du Trachome de l'OMS a conclu en 1961: "Il n'est pas rare de constater parmi les adultes, dans les pays dont à peu près toute la population est atteinte de trachome et de conjonctivite saisonnière, que plus de un pour cent sont complètement aveugles, plus de quatre pour cent sont pratiquement aveugles (c'est-à-dire, incapables d'accomplir un travail quelconque nécessitant l'utilisation de la vue), plus de dix pour cent souffrent d'une atteinte grave de la vue et une proportion encore plus élevée de troubles visuels moins graves".

Les campagnes de traitement de masse aux antibiotiques et l'amélioration des conditions sociales et économiques ont sensiblement réduit dans certaines régions la gravité du trachome et des infections bactériennes de la conjonctive qui y sont associées. Il est des zones où la prévalence de la cécité parmi les victimes du trachome est tombée entre un cinquième et un vingtième des taux constatés il y a quinze ou vingt ans.

Cependant, le trachome sévit encore à l'état endémique dans la plus grande partie de l'Afrique du Nord et du Moyen-Orient, dans de vastes régions d'Asie, de l'Afrique occidentale et orientale et, dans une moindre mesure, en Amérique latine. Les différences frappantes entre les degrés d'endémicité et de gravité de la maladie font apparaître une corrélation nette avec les facteurs socio-économiques et les niveaux de vie.

L'onchocercose est une maladie parasitaire débilitante que transmet un moucheron appelé simulie. Lorsque cette dernière suce le sang humain, elle dépose en même temps un ver minuscule, Onchocerca volvulus, dans l'organisme de sa victime. Ce ver se reproduit à une vitesse prodigieuse, créant des générations nouvelles de parasites (les microfilaires), qui sont à l'origine de diverses lésions de la peau et, tôt ou tard, de lésions de l'oeil qui peuvent conduire à la perte de la vue. Cette maladie est l'une des causes les plus fréquentes de la cécité dans certaines parties de l'Afrique occidentale et centrale, et elle atteint également des régions d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud.

En 1968, un groupe d'experts de l'OMS a conclu que l'onchocercose pouvait être combattue avec les méthodes dont on disposait, en s'attaquant au moyen d'insecticides aux larves de la simulie dans ses gites de reproduction. En conséquence, sept parmi les pays les plus atteints — Côte d'Ivoire, République populaire du Bénin (Dahomey), Ghana, Haute-Volta, Mali, Niger et Togo — se sont associés pour combattre cet ennemi commun. Quatre institutions des Nations unies les aident — l'OMS, le Programme des Nations unies pour le Développement (PNUD), la Banque mondiale et l'Organisation des Nations unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO). Mis en application en janvier 1974, ce programme a déjà permis d'obtenir des résultats positifs, mais il est encore trop tôt pour affirmer que l'on a pu maîtriser l'onchocercose dans cette région.

La xérophtalmie, terme que l'on utilise ici pour désigner les trois principales manifestations oculaires de carences en vitamine A, c'est-à-dire, l'héméralopie, la xérophtalmie et la kératomalacie, est étroitement associée non seulement à une faible absorption de vitamine A (rétinol) ou de provitamine A (carotène), mais également à des maladies infectieuses de l'enfance, notamment la rougeole et la diarrhée. Dans beaucoup de régions, on trouve également, associée à cette maladie, une carence en protéines (malnutrition protéino-calorique) qui aggrave le tableau clinique et les risques de cécité. Pour citer un exemple, celui de Java, on a constaté dans ce pays que la xérophtalmie était la cause de 75 pour cent des cas de cécité chez les garçons de moins de 12 ans et de 62 pour cent des cas chez les filles du même groupe d'âge.

Il a été démontré par plusieurs enquêtes et projets patronnés par l'OMS qu'un apport suffisant de vitamines, même s'il n'est administré qu'une ou deux fois par an, ainsi que l'amélioration des habitudes alimentaires, peuvent protéger les populations, et en particulier les enfants, contre cette grave cause de cécité.

Par contre, dans les pays développés, les causes fréquentes de cécité sont les accidents (du travail, de la route, de l'enfance, etc.), le glaucome, le diabète et les maladies vasculaires, la cataracte et la dégénérescence des tissus oculaires, notamment de la rétine.

Le glaucome, groupe de maladies des yeux caractérisées par l'augmentation de la pression intra-oculaire qui entraine des défauts de la vision, et la rétinopathie diabétique ne sont pas pour le moment distingués séparément dans les statistiques de l'OMS comme des causes fréquentes de cécité, mais l'expérience de nombreux ophtalmologistes fait apparaître que ces maladies jouent un rôle très important en tant que cause de cécité dans les pays développés, en même temps que les maladies héréditaires et dégénératives. La cataracte, qui est une opacification du cristallin de l'oeil, devient de plus en plus courante avec l'âge. Il est, toutefois, heureux que l'opération nécessaire pour y remédier soit assez simple, en particulier dans les pays qui possèdent des services médicaux bien organisés. D'après les renseignements dont on dispose, la cataracte tendrait à se produire chez des individus plus jeunes dans certaines régions du monde où un grand nombre de personnes deviennent et restent aveugles faute de moyens adéquats de traitement.

Il est possible de prévenir beaucoup de maladies ou accidents qui entrainent la cécité, que ce soit en améliorant la nutrition, en traitant les maladies infectieuses ou en combattant les organismes qui les provoquent, ou bien en améliorant la sécurité, notamment sur les routes, sur les lieux de travail et au foyer.

Les maladies héréditaires, qui jouent souvent un rôle dans les déficiences de la vue, pourraient être prévenues grâce aux conseils d'experts en génétique, tandis que le dépistage précoce du glaucome retient de plus en plus l'intérêt des ophtalmologistes, qu'ils exercent en clientèle privée, ou dans des services de santé publique. Enfin, la prévention des rétinopathies diabétiques et des complications vasculaires qui ont une incidence sur la vision nécessitera un effort d'imagination, faisant appel à une action multidisciplinaire.

Les obsèques de Chu Teh étonnent par leur modestie

PEKIN (Reuter) — Les dirigeants chinois se sont rassemblés hier au grand Palais du Peuple pour rendre un ultime hommage à Chu Teh, le "père de l'armée rouge" décédé mardi dernier à l'âge de quatre-vingt-dix ans.

Les sinologues sont étonnés de la publicité modeste réservée par les moyens d'information à la mort du légendaire général et par l'absence de deuil populaire.

Lors du décès du premier ministre Chou En Lai en janvier, la peine du peuple chinois s'était exprimée à travers tout le pays et une montagne de couronnes s'était accumulée sur la place de la Paix céleste.

Aucune couronne n'était visible hier lorsque dirigeants du parti et dignitaires de l'Etat sont arrivés au Grand Palais à bord de limousines. Aucune indication n'a été fournie de source officielle à propos de cette cérémonie interdite aux étrangers. L'endroit où les cendres du disparu seront placées n'a pas été précisé.

Les journaux ont bien publié des messages de condoléances de l'étranger, mais ils n'ont pas fait mention des préparatifs en vue des obsèques depuis mercredi. La radio et la télévision n'ont pas parlé de l'événement.

Les observateurs ont noté qu'en dépit du fait que Chu Teh était un général, la milice civile des travailleurs s'est vu confier la haute main sur l'important dispositif de sécurité mis en place hier autour du Grand Palais.

VENTE MI-PRIX

NOUS AVONS REMPLIS LES RAYONS DE MARCHANDISE DU STOCK REGULIER

IMPERMEABLES • CHANDAILS
BLOUSES • ROBES
JUPES • PANTAILLEURS
MANTEAUX • TAILLEURS

ENCORE DEMAIN A 9h a.m.

Peacock Imports

K.V. POULSEN

219, rue Bank • 236-6951 • Chargex • Mastercharge
Stationnement sur la rue Nepean

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES
PAS D'ECHANGES
TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES

Le plus grand centre de rencontre

Carole Hutchison
FONDATRICE

— Si vous ressentez le besoin de combler votre solitude, alors vous n'avez plus à hésiter, contactez-nous.

— Combien de chances le hasard vous donne-t-il de rencontrer la personne de votre choix?

— Nous sommes là pour vous aider du lundi au vendredi de 12 p.m. à 9h p.m. le samedi de 12h.p.m. à 3h p.m.

INSTITUT HUMANISTE C.I. INC.

OTTAWA: 428 RUE RIDEAU, SUITE 98

TEL: 232-4239

MONTREAL: 1700 rue Berri, suite 24 845-9161

QUEBEC: 67 est Saint-Cyrille, suite 11 529-8131

nouvelles internationales

Le choix du co-listier de Carter

Une brèche possible dans l'unité démocrate?

NEW YORK (Reuter) — A la veille de l'ouverture de la convention démocrate, M. Jimmy Carter, qui est assuré de l'investiture, a jeté un pavé dans la mare en annonçant qu'il ne choisira pas une femme comme co-listier à l'élection présidentielle. "Il n'y a aucune femme sur la liste des possibles", a-t-il confié aux journalistes.

Lors des élections primaires, l'ancien gouverneur de la Georgie avait laissé entendre qu'il pourrait choisir une femme ou un Noir comme candidat à la vice-présidence. Mais au cours de ses consultations pour le choix de son co-listier sur le "ticket" démocrate, il n'a reçu aucune femme, ce qui n'a pas manqué d'irriter certains délégués féminins.

M. Carter doit recevoir un certain nombre de ces délégués dans le courant de la soirée et il sera sans doute soumis à rude épreuve. Pourtant, la plupart des vieux routiers de la politique américaine ne pensent pas que leurs compatriotes soient prêts à accepter une femme à la vice-présidence. Les féministes avaient pensé que Mme Barbara Jordan, membre de la Chambre des représentants, qui avait le double avantage d'être une femme et d'être Noire, serait le co-listier idéal.

Toutefois, le choix du co-listier est la seule question qui risque d'entamer la véritable démonstration d'unité que s'apprêtent à donner les quelque 3,000 délégués à la convention.

Consultations

En attendant, M. Carter poursuit ses consultations avec les "possibles". Peu après son arrivée triomphale samedi soir, il a reçu à son hôtel le sénateur Henry Jackson, de l'Etat de Washington. Ancien adversaire du futur candidat lors des primaires, M. Jackson serait un choix populaire pour les délégués les plus conservateurs issus, pour la plupart, des syndicats.

Mais son intransigeance en matière de politique étrangère et son hostilité à l'Union soviétique n'est pas du goût des libéraux. De plus, il n'a pas une personnalité susceptible de provoquer de grands déplacements de foule lors de la campagne présidentielle et c'est un orateur médiocre, deux facteurs dont M. Carter devra tenir compte.

Dans la soirée, M. Carter recevra M. Peter Rodino qui présidait la commission de la Chambre des représentants lors des "hearings" sur l'affaire du Watergate. Mais la plupart des observateurs ne lui accordent que peu de chances d'être retenu. Ces jours derniers, M. Carter avait eu des entrevues avec d'autres candidats possibles, et parmi eux les sénateurs John Glenn de l'Ohio, Walter Mondale du Minnesota et Edmund Muskie du Maine.

Tout sourire

Jimmy Carter (à gauche) et le sénateur démocrate Henry Jackson étaient tout sourire alors qu'ils répondaient samedi aux questions des journalistes à New York où s'ouvrait ce matin la convention démocrate pour le choix d'un candidat à la présidence. Jimmy Carter est d'ores et déjà assuré de l'investiture.

(Téléphoto AP)

Liban: la gauche doit se replier sur Tripoli

BEYROUTH (Reuter) — Les forces palestiniennes et de la gauche libanaise étaient dans une position délicate hier: devant les assauts de la droite, elles ont dû se replier vers leur place forte de Tripoli qui est désormais pratiquement coupée des autres régions tenues par la gauche au Liban.

Un porte-parole palestinien a déclaré que les unités de la droite avançant vers le nord, dans le district de Koura, au sud de Tripoli, n'avaient pas capturé d'autres villages hier. Il a ajouté que les forces de la gauche étaient dans une position critique et que de violents combats se poursuivaient.

Toutefois, une radio de droite a annoncé la capture de Batromin, une petite ville à huit kilomètres au sud de Tripoli et du village de Enfe sur la côte, à environ 13 kilomètres au sud-ouest de la cité.

Le porte-parole palestinien a déclaré que des troupes syriennes progressaient en direction de Tripoli par le nord et avaient attaqué le camp palestinien de Nahr al-Bared.

Les Syriens ont déjà démenti participer à tout combat dans le nord du Liban, mais si la version palestinienne est juste, cela signifierait que le port de Tripoli, deuxième ville du pays, est isolé sauf de la mer.

De source palestinienne, on déclare que la droite a lancé hier un violent assaut sur le camp palestinien de Tel al-Zaatar, dans l'est de Beyrouth, pour tenter de le capturer avant le conseil des ministres des Affaires étrangères de la Ligue arabe prévu pour aujourd'hui au Caire.

Le camp a été bombardé continuellement depuis la matinée. "Nous considérons que cette attaque est la plus sérieuse depuis le début du siège", ajoute-t-on de même source. Tel al-Zaatar est assiégé par la droite depuis près de trois semaines.

Dans le sud du Liban, les Palestiniens ont déclaré que l'artillerie syrienne avait ouvert le feu sur Saida et plusieurs villages des environs, faisant de nombreuses victimes dans la population. En outre, les pompiers tentent toujours de maîtriser l'incendie de la raffinerie de Zahrani, près de Saida, qui, selon les Palestiniens, a été provoqué par l'artillerie syrienne.

L'agence de presse palestinienne Wafa rapporte hier que les forces syriennes ont également pilonné Baalbeck, à 85 kilomètres à l'est de Beyrouth, faisant de nombreuses victimes dans un camp palestinien. Selon Wafa, les bombardements ont commencé samedi et se sont poursuivis hier pendant toute la journnée tandis que les forces syriennes avançaient vers la ville avec des blindés.

Enfin, la force arabe de sécurité de 2,500 hommes, dépêchée par la Ligue arabe pour faire observer un cessez-le-feu hypothétique, se trouvait toujours l'arme au pied hier à l'aéroport de Beyrouth, fermé le mois dernier à la suite de pilonnages de la droite.

La publicité peut vous épargner des courses

LE BUREAU CONSULTATIF DE LA PUBLICITÉ AU CANADA

Le bon numéro Tilden pour louer des camions:

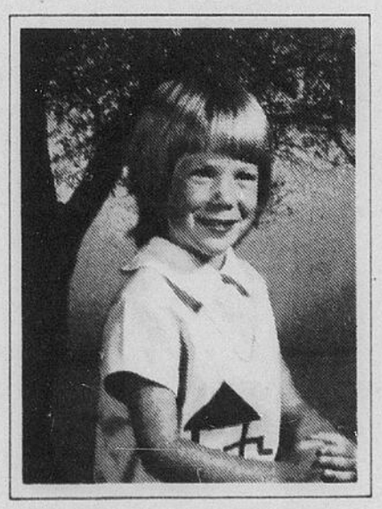
232-3536

Où les camions Chevrolet et GMC sont en vedette

TILDEN

199, rue Slater
1599, av. Carling

Commencez une tradition de famille



MAINTENANT — MAGNIFIQUES ARRIERE-PLANS

Photo couleur 8 x 10

88¢

CHAQUE SUJET ADDITIONNEL — GROUPES ET INDIVIDUS DE LA MEME FAMILLE — $1.00 PAR SUJET

JUILLET	MAR. 13	MERC. 14	JEU. 15	VEN. 16	SAM. 17

HEURES DU PHOTOGRAPHE: 10 a.m. - 8 p.m.

Kmart donne toujours satisfaction

1055, boul. ST-LAURENT
1651, ch. MERIVALE
2950, Route 31, rue BANK
59, route 15, BELLS CORNERS

Tous les âges, bébés, enfants et adultes. Une séance par personne. Chaque sujet additionnel groupes ou individus de la même famille — $1.00 par sujet. Pas de négatif, choisissez parmi les photos développées par des professionnels (Prises à notre choix). Vous pouvez acheter des photos supplémentaires à prix raisonnable. Satisfaction garantie ou remboursement. Pas de frais de manutention.

Affars et Issas s'entretuent à Djibouti

PARIS (Reuter) — Des renforts de police ont pris position hier près des cimetières de Djibouti pour prévenir toute explosion de violence aux obsèques des treize personnes tuées samedi au cours d'affrontements entre les deux principales ethnies du territoire français: des Afars et des Issas (T.F.A.I.), déclare-t-on de source autorisée à Paris.

Les dirigeants politiques de la dernière enclave française en Afrique, notamment ceux de l'opposition, ont assuré M. Camille d'Orano, haut-commissaire français du territoire, qu'ils feront leur possible pour assurer le maintien de l'ordre.

Un couvre-feu du crépuscule à l'aube sera encore maintenu pendant quelques jours dans le T.F.A.I., ajoute-t-on de source autorisée.

Les incidents de samedi ont commencé par une escarmouche entre partisans de l'Union nationale pour l'indépendance, parti de M. Ali Aref, président du conseil de gouvernement, et militants de la Ligue populaire africaine pour l'indépendance (LPAI), formation d'opposition, dont l'assise politique repose sur la population issa. Trois personnes ont été tuées dans l'incendie de la maison du frère de M. Aref.

De violents combats ont ensuite éclaté entre Afars et Issas. La police a dû charger à l'aide de grenades lacrymogènes pour séparer les adversaires.

SE PLACE ENTIEREMENT DANS L'OREILLE

Renseignez-vous au sujet de notre programme d'essai de 30 jours

SecretEar Appareil auditif porté entièrement dans l'oreille

par MAICO

Un appareil auditif dissimulé entièrement dans l'oreille, porté complètement à l'intérieur du pavillon de l'oreille. SecretEar est ajusté par des techniciens aux besoins particuliers de la personne affectée, selon la forme de son oreille et son degré de surdité. Efficace pour de nombreuses personnes souffrant de perte d'ouie faible à moyennement sévère et pouvant être corrigée. Pour plus de précisions, téléphonez ou rendez vous.

EXCLUSIVEMENT CHEZ

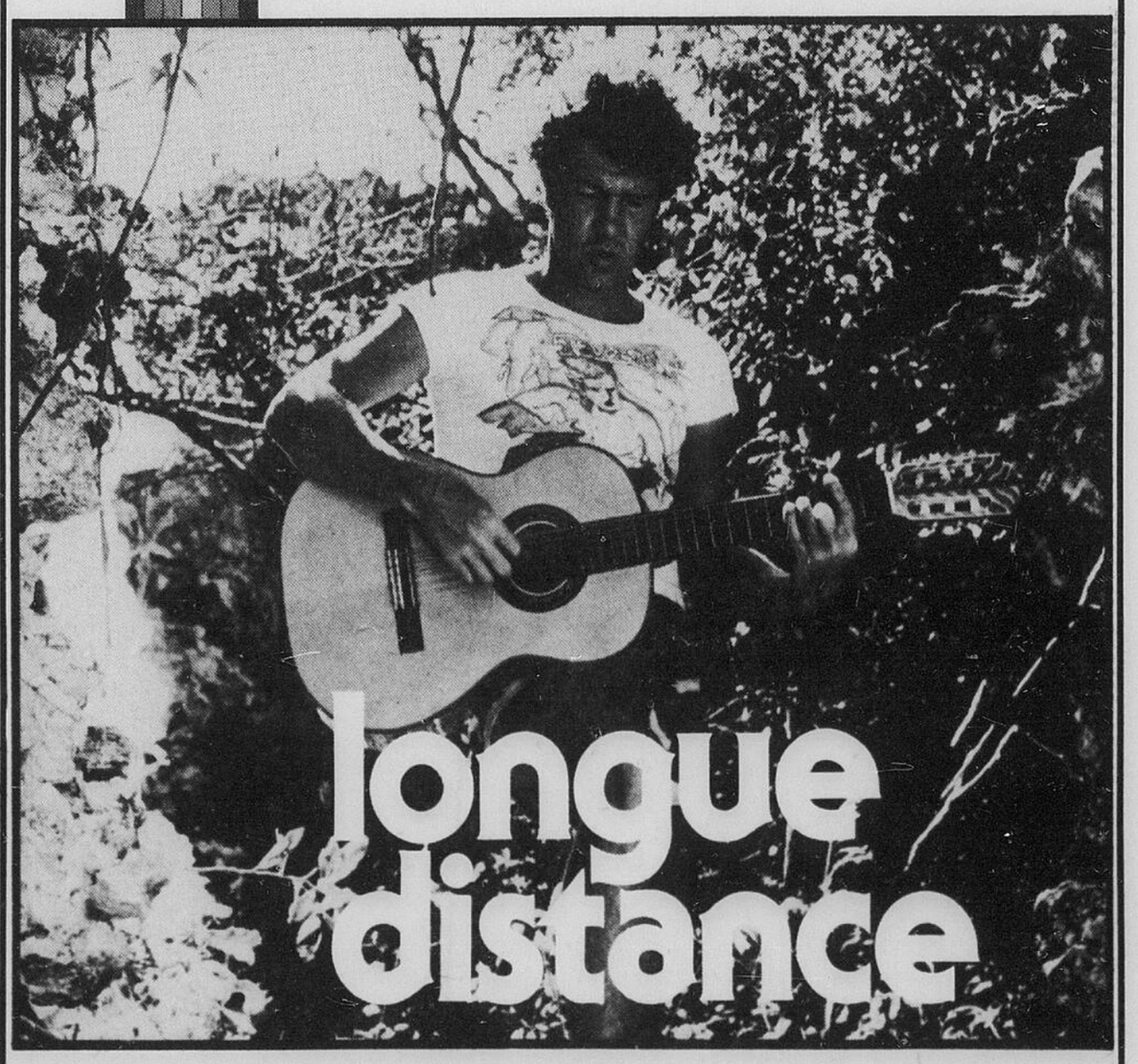
MAICO

HEARING AID SERVICE

130, rue Albert 237-6644

DANS LE CADRE DU PROGRAMME ARTS ET CULTURE DE LA XXIe OLYMPIADE,

la Brasserie Labatt Ltée,
brasseur des bières "50" et Labatt Bleu
vous invite à regarder



faut se parler

Sur les ondes du réseau T.V.A.:
Lundi, le 12 juillet, 20h30
- ☐ CFTM-TV Montréal
- ☐ CFCM-TV Québec
- ☐ CJPM-TV Chicoutimi
- ☐ CHLT-TV Sherbrooke
- ☐ CFVO-TV Hull

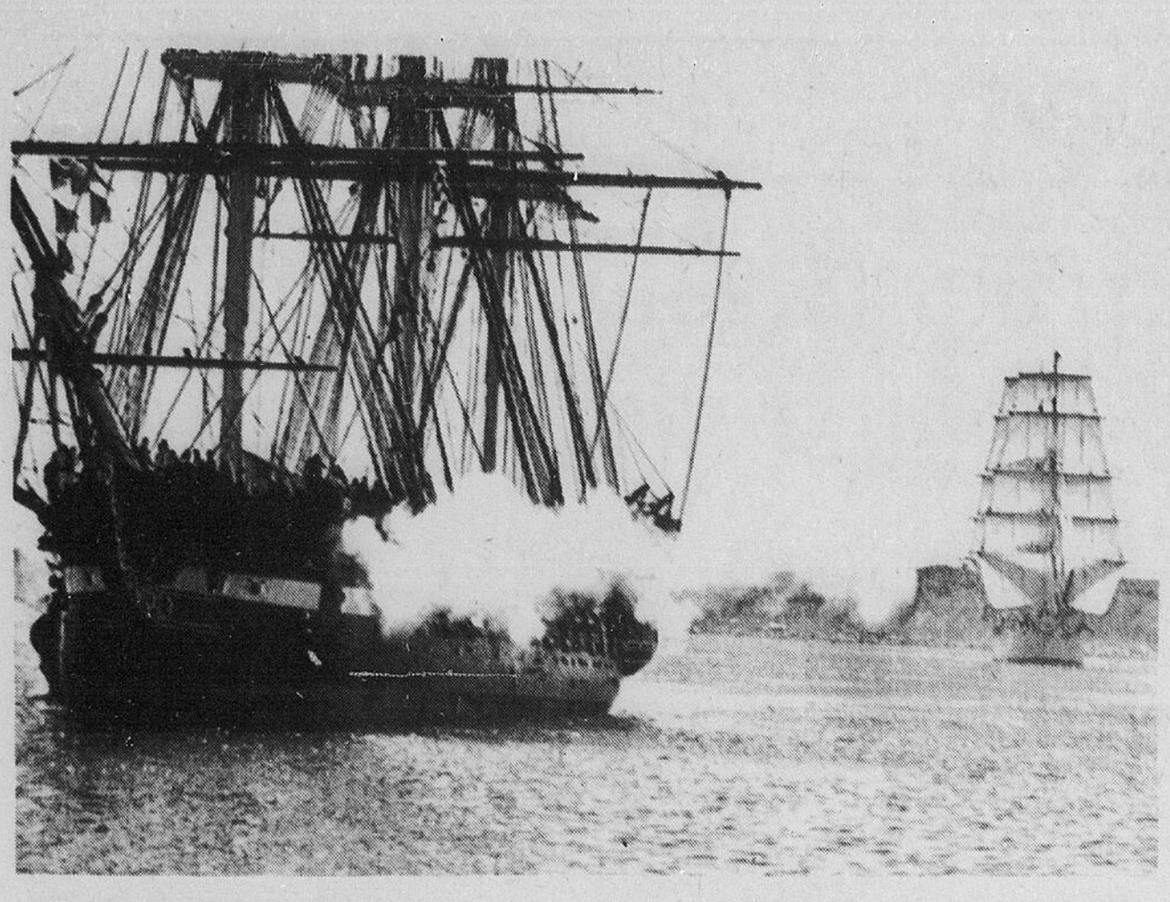
Sur les ondes des stations suivantes:
Lundi, le 12 juillet, 21h
- ☐ CHAU-TV Carleton

Mardi, le 13 juillet, 19h
- ☐ CJBR-TV Rimouski

Mercredi, le 14 juillet, 19h
- ☐ CKRT-TV Rivière-du-Loup

Date, à communiquer:
- ☐ CKTM-TV Trois-Rivières
- ☐ CKRN-TV Rouyn-Noranda

LA BRASSERIE Labatt LIMITÉE — *Y'A RIEN QUI LABATT*



(Telephoto AP)

De tous ses canons

Les trois mâts USS Constitution, que les Américains appellent familièrement Old Ironsides ("Flancs d'acier"), salue ses congénères de tous ses canons, à son entrée en rade dans le port de Boston samedi. Le vaisseau polonais Dar Pomorza, toute voile dehors, s'apprête également à faire son entrée dans le port où il rejoindra une douzaine d'autres "grands voiliers" (Tall Ships). Le passage de ces bâtiments dans divers ports américains s'inscrit dans le cadre des célébrations du bicentenaire et leur venue à Boston Coïncide avec le passage de la reine Elizabeth d'Angleterre dans cette ville américaine hier.

On craint pour la vie de l'otage disparu

Les explications ougandaises sont "totalement inacceptables"

NAIROBI (Reuter) — M. James Hennessy, haut commissaire britannique en Ouganda, est attendu à Londres pour rendre compte personnellement de sa mission pour retrouver la trace de Mme Dora Bloch, un des otages de l'airbus d'Air France disparu depuis le raid israélien sur l'aéroport d'Entebbe.

D'ores et déjà, la Grande-Bretagne a déclaré que les explications de l'Ouganda étaient "totalement inacceptables". Dans un communiqué, Kampala a estimé que la responsabilité pour tous les otages secourus à Entebbe "avait cessé d'être entre les mains du gouvernement ougandais dès que les envahisseurs israéliens ont attaqué l'Ouganda".

Ce communiqué remis samedi à la haute-commission britannique, après un entretien entre M. Hennessy et le président Idi Amin Dada, a fait naître de nouvelles craintes pour la vie de Mme Bloch, a déclaré un porte-parole du Foreign Office.

Déjà fort discret, le haut-commissariat a reçu l'instruction de ne plus divulguer d'informations sur cette affaire et n'a même pas annoncé par quel vol M. Hennessy rentrerait à Londres.

Ce "black-out" semble indiquer combien est délicate la situation en Ouganda où travaillent encore quelque cinq cents Britanniques.

Kenya

A Nairobi, le "Daily Nation" rapporte que plusieurs centaines de Kenyans ont fui l'Ouganda "après le meurtre aveugle de Kenyans par des soldats ougandais".

Le journal donne le nom de plusieurs Kenyans qui auraient été tués depuis le raid israélien. L'Ouganda a accusé le Kenya de collaboration avec Israel au cours de l'opération.

Selon le journal, les soldats ougandais ont fouillé de nombreuses maisons à la recherche de Kenyans depuis jeudi soir, et ont abattu tous ceux qu'ils ont trouvés.

Des familles passant la frontière pour revenir au Kenya ont déclaré que des massacres ont eu lieu en divers points de l'Ouganda.

Selon ces témoins, tous les Kenyans cherchent à quitter l'Ouganda où des concentrations de troupes ont été constatées dans la zone fronlalière depuis quelques jours, ajoute le journal.

Accident tragique

BOGOTA (AFP) — Dix-huit personnes ont trouvé la mort et huit autres ont été blessées dans un accident de la route survenu hier soir dans le nord-est de la Colombie.

Un petit autobus a quitté la route, à 350 km de Bogota, et s'est abîmé au fond d'un ravin.

Certains des blessés sont dans un état grave.

SUCO
des coopérants dans le tiers-Monde

Deux millions d'ouvriers débrayent

CANBERRA (AFP) — Une grève générale de vingt-quatre heures paralyse aujourd'hui l'industrie et la plupart des services de transport d'Australie. Deux millions d'ouvriers prennent part à cet arrêt de travail décidé pour protester contre les réformes que le gouvernement entend apporter au système d'assurance-maladie, et qui pourraient aboutir au trnasfert de la moitié de la population vers des services d'assurances privés.

Les employés des magasins et les fonctionnaires ont refusé de participer à cette grève.

La Fédération australienne des industries a qualifié cet arrêt de travail de "folie économique" qui, a-t-elle dit, n'aura d'autre résultat que de rendre la reprise économique plus difficile. M. Phillip Lynch, porte-parole de la Fédération, a déclaré que la grève coûtera aux travailleurs près de $100 millions australiens en salaires.

Les leaders syndicalistes se déclarent pour leur part satisfaits et menacent de représailles contre les magasins de détail. Ils ont affirmé que cette grève n'était que le début d'une campagne visant à contraindre le gouvernement à modifier ses plans concernant l'assurance-maladie.

Tabac et publicité

PARIS (AFP) — La loi restreignant considérablement la publicité en faveur du tabac est entrée officiellement en vigueur samedi, après sa publication au Journal officiel. A compter de ce jour, il ne pourra plus être fait de propagande ou de publicité en faveur du tabac ni à la radio, ni à la télévision, ni par voie d'affiche, ni dans les publications destinées à la jeunesse.

5 JOURS AVANT LES JEUX!

C'EST LE TEMPS D'ACHETER LA VII^e SÉRIE DE LA MONNAIE OLYMPIQUE,

L'ÉMISSION SOUVENIR OFFICIELLE.

Pièce unique $8.00
série de quatre pièces $47.50

EN ARGENT STERLING PUR, CES PIÈCES ONT COURS LÉGAL.

LA SÉRIE VII: L'ÉMISSION SOUVENIR OLYMPIQUE

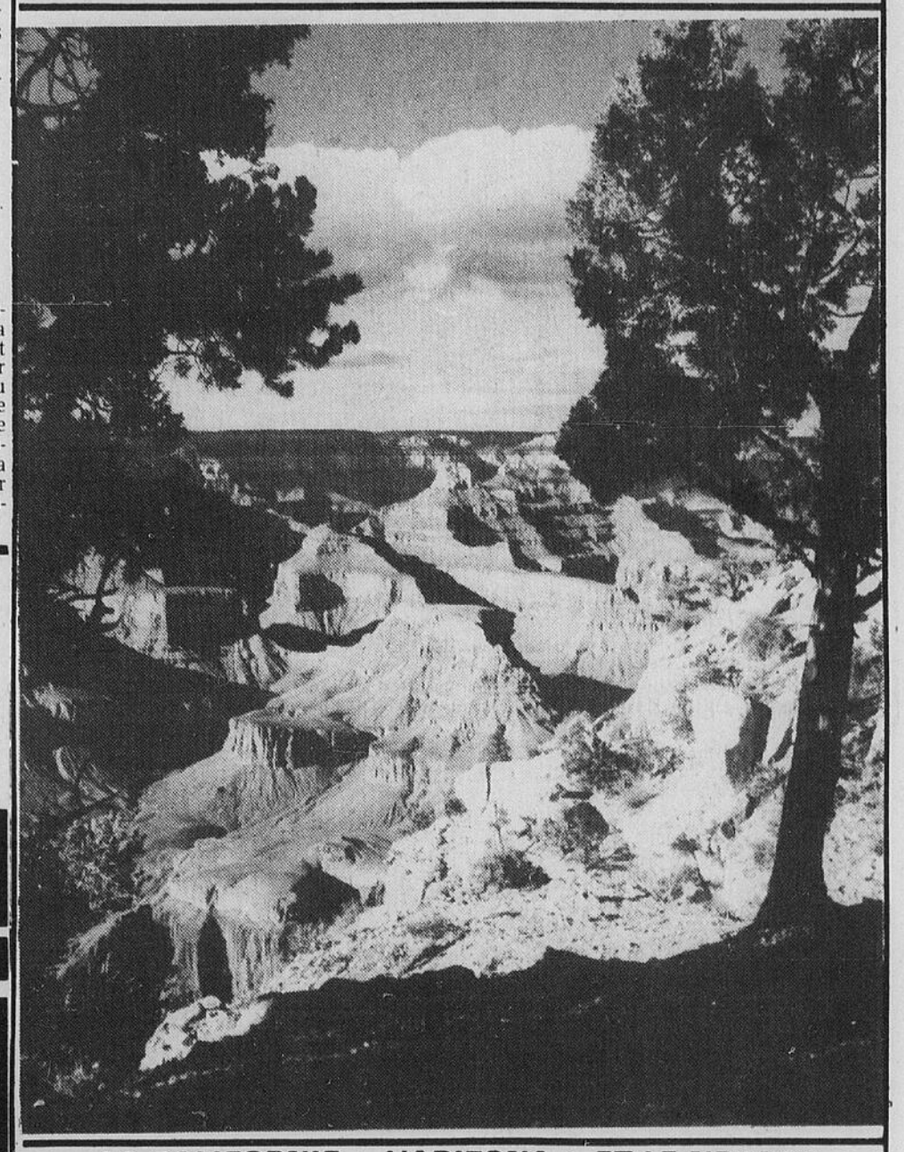
L'ÉMISSION SOUVENIR OFFICIELLE DE LA MONNAIE OLYMPIQUE EST EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS:

LA BANQUE DE MONTRÉAL — LA BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE — B.N.E. — LA BANQUE ROYALE DU CANADA
LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE — LA BANQUE TORONTO-DOMINION
LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA — L'UNITÉ, BANQUE DU CANADA

OLYMPIC COIN CENTRE 774, rue Bank 236-4372 236-4680

VOYAGES LE DROIT

L'OUEST AMERICAIN



LA CALIFORNIE • L'ARIZONA • ET LE NEVADA

15 JOURS - $822

DEPART LE 25 SEPTEMBRE — RETOUR LE 10 OCTOBRE

SONT COMPRIS DANS LE COUT

Le transport aérien aller-retour, en classe économique Ottawa-Los Angeles et retour.

Le parcours en autocar: Californie-Nevada-Arizona.

Chambre avec salle de bains pour la durée du séjour, à raison de deux personnes par chambre.

Les visites de Los Angeles et de San Francisco — la visite du parc Yosemite — les tours au Grand Canyon et Boulder Dam — le tour guidé à Disneyland avec sept attractions — l'excursion à Tijuana, au Mexique.

Les transferts aller-retour: aéroport de Los Angeles — Hôtel.

La manutention d'une valise pendant tout le voyage.

Les services d'un représentant pour tout le voyage.

NON COMPRIS DANS LE COUT

Repas autres que ceux mentionnés, blanchissage, boissons, service aux chambres, appels téléphoniques et toutes autres dépenses de nature personnelle.

AIR CANADA:

Ottawa — Los Angeles (aller & retour): par auto-car: Disneyland — Monterey — Carmel — San Francisco — Merced — Yosemite — Fresno — Las Vegas — Boulder City — Grand Canyon — Phoenix — San Diego — Tijuana — Los Angeles.

ORGANISATION: AGENCE DE VOYAGES DUFOUR Inc.
(Licence no 750150153)
UN PRODUIT AMERICANADA TOURS.
(Licence No. 750150073)

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION A: VOYAGE "LE DROIT" OUEST AMERICAIN
A/S Adrien Beauchamp, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... CODE POSTAL .....
TEL ..... CI-INCLUS: MANDAT DE POSTE ☐ CHEQUE ☐
NOMBRE DE PERSONNES ☐

Un magistrat est abattu par deux inconnus à Rome

ROME (Reuter) — Le substitut du procureur de Rome, M. Vittorio Occorsio, a été assassiné samedi matin à coups de mitraillette par deux inconnus, alors qu'il se rendait en voiture à son bureau, a déclaré la police romaine.

Un tract signé par "Ordine Nuovo" (Ordre Nouveau), une organisation clandestine d'extrême-droite, a été retrouvé à proximité du véhicule.

Le message commence ainsi: "La justice bourgeoise va jusqu'à l'emprisonnement à vie. La justice révolutionnaire poursuit au-delà."

Le tract accuse ensuite M. Occorsio d'avoir "persecuté" "Ordine Nuovo" par opportunisme et ambition personnelle.

Au cours des dernières années, M. Occorsio avait intenté à trois reprises des poursuites contre cette organisation et il avait récemment participé à une enquête à propos d'une série d'enlèvements à Rome.

Des témoins ont déclaré aux policiers qu'une voiture de couleur claire avait contraint le magistrat, qui venait de quitter son domicile, à s'arrêter. Deux hommes en étaient descendus et ils avaient ouvert le feu sur M. Occorsio à travers le pare-brise. Au moins 25 douilles ont été retrouvées sur le sol.

Un témoin a indiqué qu'avant de prendre la fuite, les assassins du substitut avaient ouvert la porte arrière de sa voiture et pris quelque chose sur le siège arrière.

Cet assassinat fait suite à celui, le 8 juin à Gênes, du procureur de la ville, M. Francesco Coco, abattu en compagnie de son chauffeur et de son garde du corps. La police italienne a attribué la responsabilité de cette opération à l'organisation de gauche "Brigades Rouges".

Un autre magistrat a échappé de peu à une tentative d'assassinat le 5 mai. Il s'agit de M. Paolino Dellanno qui fut légèrement blessé par deux hommes en motocyclette qui avaient ouvert le feu sur lui alors qu'il circulait en voiture à Rome.

En avril, le marquis Giovanni Theodoli, président de la filiale italienne de la société pétrolière Chevron, fut sérieusement blessé aux jambes par des inconnus qui avaient arrêté sa voiture.

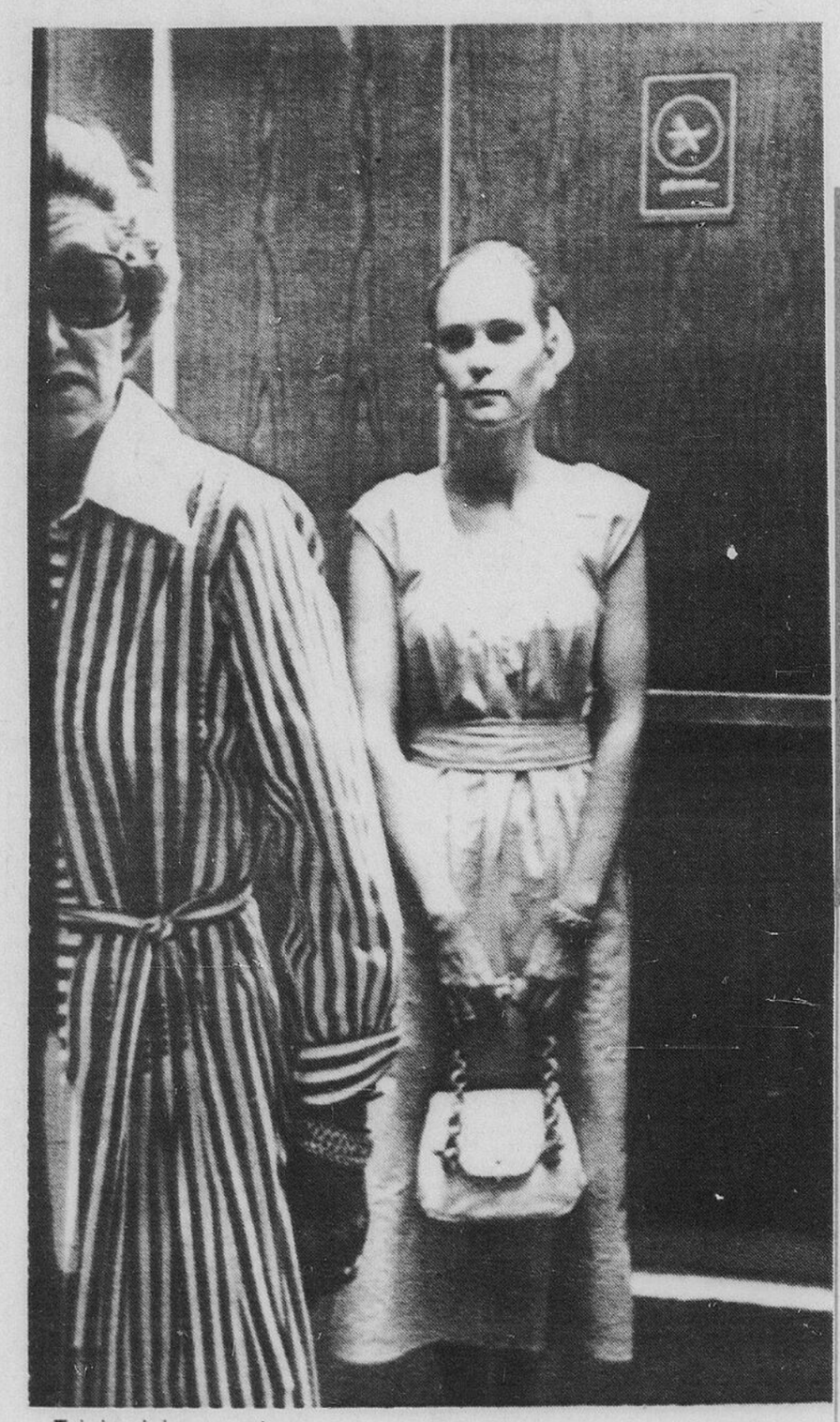
"Ordine Nuovo" a été déclaré illégal et dissout en novembre 1973, le gouvernement ayant fait valoir que ses dirigeants voulaient reconstituer l'ancien parti fasciste.

Le mouvement, dont le nombre des partisans était estimé à quelque 600 au moment de son interdiction, a revendiqué depuis la responsabilité de plusieurs attentats à la bombe dirigés contre des objectifs politiques.

Dès qu'il a appris la nouvelle de l'assassinat de M. Occorsio, le ministre de l'Intérieur Francesco Cossiga s'est rendu sur les lieux avec M. Emilio Santillo, chef de la brigade antiterroriste.

(Télephoto PC)

La police et des passants entourent la voiture où gît encore le corps criblé de balles du substitut du procureur de Rome, abattu par deux inconnus, samedi matin, à Romes. Les auteurs de l'attentat ont réussi à prendre le large, mais un tract retrouvé de la voiture permet de croire qu'ils appartiendraient à une organisation d'extrême-droite, "Ordre Nouveau" qui a été déclarée illégale et dissoute en novembre 1973.



Tricia visite sa mère (Telephoto PC)

Tricia Nixon Cox a rendu visite à sa mère qui est hospitalisée à l'hôpital Long Beach, en Californie, après avoir été victime d'une attaque d'apoplexie, jeudi dernier. Mme Pat Nixon a franchi le cap de la période critique, a déclaré hier un porte-parole de l'hôpital. Le bulletin de santé de l'épouse de l'ex-président des Etats-Unis précise que Mme Nixon est toujours dans un état grave. Elle a, pour l'instant, perdu l'usage du bras et de la jambe gauche. Le côté gauche de la face est également paralysé. Il faudra deux à trois mois avant de déterminer si l'attaque laissera des traces permanentes de paralysie selon les médecins.

Un avion cubain échappe à un attentat à la bombe en atterrissant en retard

KINGSTON, Jamaique (Reuter) — Un avion de la compagnie cubaine "Cubana" a échappé vendredi soir à Kingston (Jamaique) à un attentat à la bombe parce qu'il était en retard sur l'horaire, ont déclaré samedi des responsables de l'aéroport jamaicain.

Une valise piégée a explosé à l'aéroport avant de pouvoir être chargée à bord de l'appareil de "Cubana" faisant la liaison Kingston-La Havane.

Personne n'a été blessé. Les vitres du terminal ont été brisées et des morceaux de chariots à bagages propulsés à une cinquantaine de mètres.

Les responsables de l'aéroport précisent que la valise contenait une bombe. Si l'avion cubain était arrivé à l'heure, la bombe aurait explosé en plein vol.

La police de Kingston ignore pour le moment qui a été à l'origine de l'attentat.

Sauvagnargues est sur le point de se rendre à Moscou

MOSCOU (Reuter) — M. Jean Sauvagnargues, ministre français des Affaires étrangères, se rendra en visite à Moscou dans le courant du mois sur l'invitation du gouvernement soviétique, indique samedi l'agence Tass.

Selon des sources françaises dans la capitale soviétique, M. Sauvagnargues arrivera probablement le 15 juillet pour une visite de deux jours.

On s'attend qu'il signe un accord franco-soviétique visant à empêcher le risque d'une attaque nucléaire accidentelle lancée par l'un ou l'autre des deux pays.

L'accord avait été annoncé le mois dernier par le président Valéry Giscard d'Estaing, qui a indiqué qu'il serait signé par les ministres des Affaires étrangères soviétique et français.

Voici les trois premiers des dix grands

GAGNANTS DE L'OFFRE FAITE AVEC CONFIANCE.

Chez les concessionnaires Ford et Mercury

FÉLICITATIONS!

Bob Jaekel de Toronto, Ontario gagne $10,000!

Bob Jaekel de Toronto, Ontario, a acheté une fourgonnette E-150 Ford 1976 chez Don Little Ford à Richmond Hill. Son nom a été choisi comme gagnant de l'Offre faite avec confiance, et il a opté pour le grand prix de $10,000 en espèces. Quelle belle surprise!

Toutes nos félicitations, Bob.

Ken Courneyea de Tweed, Ontario gagne aussi $10,000!

Ken Courneyea a changé son Ford F-100 1974 contre un nouveau Super Cab F-100 1976 chez Fry Ford Sales à Belleville en Ontario. Son nom a été choisi comme gagnant de l'Offre faite avec confiance, et il a lui aussi opté pour le grand prix de $10,000 en espèces!

Toutes nos félicitations, Ken.

Richard Burg de Quesnel, C.-B. gagne aussi $10,000!

Richard Burg a offert en reprise sa Mercury Montego 1972 pour une nouvelle Ford Elite 1976 chez Brown Brothers Ford à Vancouver. Son nom a aussi été choisi comme gagnant de l'Offre faite avec confiance, et il a opté pour le grand prix de $10,000 en espèces!

Toutes nos félicitations, Richard.

Il reste encore 7 grands prix à gagner!

Peu importe si vous achetez l'un de nos modèles de voitures ou camions légers 1976 ou même l'un des leurs d'ici le 31 juillet 1976, vous pourriez vous mériter au choix un bateau ou une autocaravane de $12,000, ou $10,000 en espèces, pour avoir d'abord rendu visite au concessionnaire Ford ou Mercury de votre localité et avoir fait votre inscription.

Ou $10,000 en espèces

MERCURY LINCOLN FORD

Vous avez encore la chance de gagner! Il reste 7 autres grands prix à décerner! Le concours prend fin le 31 juillet. Avant d'acheter toute voiture ou tout camion léger 1976, ne manquez pas de visiter d'abord votre concessionnaire Ford ou Mercury. Vous y obtiendrez tous les détails.

Ford

On pourra obtenir sur demande les noms des gagnants des deuxième et troisième tirages à venir.

Les Festivals

Rocheleau veut un débat public

par Yvan Sinotte

HULL — Le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, veut vider une fois pour toutes les discussions entourant l'acquisition de la concesion de l'équipe de hockey junior des Festivals par la municipalité de Hull.

Pour le premier magistrat de la ville, il semble bien étrange que MM. Claude Gratton et Paul Grant, qui quelques mois plus tôt se regardaient comme chien et chat, s'entendent aujourd'hui comme larrons en foire. "Il y a quelques semaines, alors que le bill privé était devant la commission municipale, les deux anciens propriétaires de l'équipe avaient tout le loisir de faire les représentations voulues devant cette commission. Mais non, ils ont attendu, et maintenant que le bill a force de loi et est entré en vigueur, ils veulent nous poursuivre en justice".

Le maire Rocheleau invite même MM. Grant et Gratton à une confrontation publique. "Ainsi toute la population saurait exactement ce qui s'est passé. Et moi-même j'aurais quelques questions à leur poser sur le fonctionnement financier de l'équipe alors qu'ils en assumaient la direction. A titre d'exemples: l'inexistance d'états financiers vérifiés, des chèques faits aux joueurs qui rebondissaient, le non-paiement de cotisations d'impôt en 1973, 1974, et 1975".

M. Rocheleau soutient également que ce que MM. Grant et Gratton voulaient réellement, c'était un appui financier de la part de la ville de Hull, mais sans avoir à fournir les garanties minimales demandées. "Le conseil municipal ne pouvait se permettre de dilapider ainsi l'argent des citoyens. Ils voulaient simplement des comptes à rendre. Une telle situation était inadminissible et c'est pourquoi nous avons agi ainsi que tous le savent maintenant.

"Pendant tout l'hiver dernier des rumeurs circulaient à l'effet que la Ligue junior majeure du Québec avait l'intention de retirer la concession des Festivals pour la remettre à une autre ville. Il aurait tout de même été inconvenable qu'une ville de l'importance de Hull ne soit pas représentée au sein de ce circuit, d'autant plus que c'est le seul débouché des jeunes de la région qui veulent faire carrière dans le hockey professionnel.

"De plus quand les Festivals vont joueur dans une autre ville du Québec, les joueurs ne sont pas les représentants de MM. Grant et Gratton mais ceux de la ville de Hull".

Le maire soutient fermement que cette affaire n'est pas une question personnelle à l'endroit de M. Claude Gratton, qu'il a défait lors des dernières élection municipales. "Il faudrait tout de même me considérer comme un politicien de très faible envergure pour me prêter à de telles intentions. Tous ce que j'ai fait avec l'appui du conseil, je l'ai fait pour sauver l'équipe de hockey junior qui représente Hull et tout l'Outaouais dans le Québec. M. Gratton avait le droit de se présenter contre moi aux dernières élections, je l'ai battu, c'est une chose finie. Ce sont les Festivals que je voulais sauver et non Gratton que je voulais humilier. D'ailleurs, je me demande qui a lancé toute cette affaire, si ce n'est M. Gratton lui-même alors qu'il était en querelle avec M. Grant il y a quelques mois de cela".

M. Rocheleau invite donc MM. Gratton et Grant à un débat public afin que cette histoire soit tirée au clair au plus tôt et sans que le tout n'ait à traîner pendant des mois devant les tribunaux.

Quant au nouveau nom de l'équipe, M. Rocheleau souligne qu'il a lancé celui des "Olympiques" comme ça sans y avoir réfléchi longtemps d'avance. "Cela nous permettrait d'avoir en mémoire le déficit que nous paierons encore pendant de nombreuses années. Mais je ne tiens pas plus qu'il le faut à ce nom. J'aimerais toutefois que les commentaires sportifs de la région nous fassent des suggestions dans les jours qui viennent, car il nous faut un nom très rapidement et nous ne pouvons procéder à un concours ouvert au public pour le choisir".

Fastball à Ottawa

Quatre champions . .

OTTAWA — Les orages de fin de journée hier ont empêché le tournoi de fastball d'Ottawa de connaître la fin qu'il méritait. En fait, il n'a pas eu de fin du tout. Le terrain était tellement détrempé au parc Carlington que les gérants des quatre dernières équipes encore en lice ont décidé de mettre un terme à la compétition et se sont entendus pour se partager également la bourse de $1,800.

Les quatre équipes qui avaient encore des chances de remporter les honneurs du tournoi étaient le Valiquette Sports, le Thom Construction, le Domville et le Turpin-Pontiac.

Deux parties ont quand même eu lieu avant les orages et elles mettaient aux prises ses quatre formations.

Dans la première rencontre le Valiquette a défait le Thom au compte de 4-1. Bill Coveny, qui a pris la relève de Frank Brewer à la deuxième manche, a été le lanceur gagnant, et Henri Boucher le perdant.

C'est le Thom qui a ouvert le pointage dès la première manche lorsque Brian Murtough et Bob Peterson ont obtenu chacun un simple. Puis Léo Poirier a fait marquer Murtough avec un ballon sacrifice. Mais l'attaque s'est arrêtée là puisque Coveny n'a accordé qu'un seul autre coup sûr au Thom dans les six manches suivantes.

Le Valiquette a répliqué dès la seconde manche lorsque l'arrêt-court Butch Parent a cogné un triple bon pour deux points. Les vainqueurs ont assuré leur gain en marquant deux autres fois dans la dernière manche.

Dans le second match, les Aces de Domville ont défait le Turpin 5-3. Peter Healey a été le gagnant et Ray Rothwell le perdant.

Les joueurs du Turpin avaient bien entrepris le match, marquant un point à la première et à la troisième manche. Mais à la quatrième, le ciel leur est tombé sur la tête, les Aces inscrivant quatre points. Un simple, un but sur balles et un autre simple, remplissaient d'abord les coussins. Un autre simple faisait marquer un premier point et un ballon sacrifice un second. Puis Healey en personne réusssissait un autre simple pour faire compter deux autres points.

Les derniers points ont été tous deux marqués à la cinquième manche.

Dans ce tournoi tronqué, Claude Birssette, du Thom, a été désigné le meilleur frappeur en conservant une moyenne de .556, avec deux coups de circuits. Le titre de meilleur lanceur a été décerné à Bill Coveny, du Valiquette, qui en 19 2-3 manches, n'a accordé que deux points mérités pour une moyenne inférieure à 1.00. Il a conservé une fiche de 2 victoires et une défaite malgré cela.

sports

Le Village olympique, une forteresse

La sécurité: rien n'a été laissé au hasard

Signe des temps

Deux membres de l'équipe australienne de hockey sur gazon s'en vont, de bon matin, à une séance d'entrainement, pendant qu'un soldat, le fusil en main, veille sur leur sécurité. Des scènes comme celle-ci, on en voit des tas à Montréal, en ces jours de préparation à la fête olympique. La surveillance s'effectue sans relâche de jour comme de nuit et ce, jusqu'au départ du dernier athlète, début août.

(Téléphoto PC)

par Bernard Ficot

MONTREAL (AFP) — Quatre années se sont écoulées depuis l'attaque du Village olympique de Munich par un commando de Palestiniens, qui se termina dans un bain de sang coûtant la vie à seize personnes dont onze sportifs israéliens. Les responsables de la police de Montréal en ont retenu les leçons. Ils ont eu le temps, pendant ces quatre ans, de mettre au point toutes les mesures nécessaires pour que ne se renouvelle par une semblable tragédie. Et ils n'ont rien laissé au hasard.

Six mille policiers, de la ville de Montréal, de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie royale canadienne ont été mobilisés pour assurer la sécurité des Jeux. Pour les aider, neuf mille soldats des Forces canadiennes, dont 5,650 ont été particulièrement affectés à la garde du Village, ont été envoyés à Montréal après avoir subi une formation spéciale pour les préparer à remplir au mieux cette mission.

Le spectacle d'un athlète préparant les Jeux sous le regard attentif d'un soldat en armes est devenu une scène banale, quotidienne, qui se répète en ce moment sur tous les stades d'entraînement de Montréal.

Et pourtant, dans l'enceinte olympique, n'assiste pas qui veut à cette cohabitation de l'athlète en survêtement et du soldat en tenue de combat. Le Village est devenu une forteresse dans la ville, une cité interdite d'où les athlètes ne sortent guère et où les visiteurs ne sont pas autorisés. Rares sont les privilégiés admis, et seulement après une série d'opérations minutieuses de barrages, de fouilles et de contrôles.

L'entrée dans la forteresse

Un haut grillage ceinture le Village. Ses abords ont été libérés de toute construction, de tout obstacle qui pourrait gêner la surveillance des soldats en armes patrouillant jour et nuit. Le Village a été séparé en deux zones: L'Internationale et la Résidentielle.

Pour pénétrer dans la première, l'Internationale, il faut obligatoirement posséder, bien en évidence, sa carte d'identité olympique, imprimée sur papier filigrane, numérotée et enfermée dans un étui plastifié. De quoi décourager les faussaires. Véritable fiche signalétique, avec photographie d'identité, elle porte mention de la fonction de son possesseur, sa taille, son poids, la couleur de ses yeux et de ses cheveux. Le visiteur ou l'athlète passe alors par un portillon muni d'un appareil de détection d'armes, comme cela se fait dans tous les aéroports.

Mais l'appareil est extrêmement sensible et quelques pièces de monnaie suffisent à déclencher un signal. Libéré de tous les objets de métal, le "suspect" subit alors un deuxième contrôle effectué par des policiers munis d'appareils portatifs. Bien sûr, tous les sacs, les valises, les fournitures, les provisions destinées au restaurant sont soumis aux mêmes contrôles. Le visiteur se trouve alors dans la zone de loisirs et de commerces du Village.

Pour accéder à la zone résidentielle, il lui faut subir les mêmes contrôles. A la condition bien sûr de posséder une carte de résident, ou un laissez-passer spécial délivré à quelques personnalités sportives ou, pour un temps limité, à quelques journalistes sur autorisation d'un chef de délégation.

Les quatre immeubles en forme de pyramide tronquée, et haut de dix-huit étages, où vont vivre les quelque onze mille habitants du Village, composent la zone résidentielle. Mais, se souvenant de Munich, les services de sécurité ne permettent l'accès dans les appartements qu'aux seuls résidents. Et cette surveillance s'effectue sans relâche de jour comme de nuit, menée par des policiers et des militaires courtois mais qui n'acceptent pas de dérogation.

Des employés congédiés

Les mêmes mesures rigoureuses sont prises sur les 27 stades d'entrainement, les 13 lieux d'épreuves (où aucun contact avec les athlètes ne sera autorisé) et à l'entrée de l'hôtel où vivent et travaillent les dirigeants du CIO. Là aussi a été installé un portillon de détection d'armes. Refusant le moindre risque, les services de sécurité ont obtenu le congédiement (dont le retrait de l'indispensable carte d'identité) de quatre employés du comité d'organisation, le COJO, après avoir découvert qu'ils apartenaient à des organisations gauchistes.

Ce dispositif impressionnant a fait dire au chef de la délégation israélienne, qui échappa de justesse à l'attentat de Munich, qu'il se sentait plus en sécurité qu'en Israël . . .

Chacun se plie, de plus ou moins bonne grâce, à ces contraintes. Les responsables de la sécurité affirment qu'ils ont tout fait pour éliminer les possibilités d'un attentat ou d'une prise d'otages, et que leur vigilance ne se relâchera pas jusqu'au départ du dernier athlète. Mais le souvenir de Munich planera sur ces Jeux de Montréal jusqu'au dernier jour.

échos olympiques

A nous deux l'Américain !

A quelques jours de l'ouverture des Jeux olympiques, le Soviétique Alexander Barishnikov a lancé un défi à l'Américain Terry Albritton en lui enlevant son record du monde du lancer du poids, réussissant un jet de 22 mètres tout juste, battant l'ancienne marque de 15 centimètres. Depuis 1934, le record du monde de la spécialité avait toujours appartenu à un Américain. Barishnikov a réussi son exploit samedi soir à Paris, dans l'ancien stade olympique de Colombes, lors de son premier lancer, au cours d'un match URSS-France. Il faut toutefois souligner que ce record n'est pas absolu, mais strictement amateur, car l'an dernier, le professionnel américain Brian Oldfield a atteint la marque de 22m86.

Killanin dans les cuisines

Lord Killanin a trouvé un moyen ingénieux pour échapper aux journalistes, aux gêneurs et aux quémandeurs de toutes sortes qui le harcèlent dans l'hôtel de Montréal où résident et se réunissent les dirigeants de l'Olympisme.

Le président du CIO, pour passer inaperçu, ne circule plus que par les couloirs de service, les cuisines et les passages réservés au personnel. Il parvient ainsi à tromper facilement tous ses poursuivants.

La lutte aux pickpockets

Les Jeux olympiques ne constitueront pas une épreuve facile pour l'élite mondiale des pickpockets qui vont venir exercer leurs talents à Montréal, comme ils le font à l'occasion de chaque grand rassemblement de foule. Un défi sérieux guette à Montréal les champions du vol de portefeuilles venus de tous les coins du monde. Une équipe spécialement entrainée, et forte de 41 policiers, qui n'ignorent plus rien des qualités et des points faibles de ses adversaires (dont les 1,600 plus connus ont été "catalogués" dans la perspective des Jeux) attend de pied ferme ces champions d'un genre particulier. Déjà, en quelques jours, deux pickpockets internationaux, arrivés à l'avance à Montréal, ont été repérés et aussitôt mis sur la touche.

Une participation symbolique

Le Maroc sera finalement représenté par dix-huit athlètes aux Jeux dans quatre disciplines: la boxe (six), la lutte (quatre), le judo (quatre) et l'athlétisme (quatre).

Cette représentation sera symbolique, car le Maroc n'espère aucune médaille à Montréal. L'envoi d'ailleurs d'une délégation aux Jeux olympiques a été critiquée ces jours derniers dans différents milieux sportifs marocains où on estime que leurs athlètes n'ont objectivement aucune chance dans une compétition internationale d'un si haut niveau.

Une avant-première

Deux séances d'entrainement de gymnastique ouvertes au public se tiendront au Forum de Montréal mardi et mercredi avec la participation de la plupart des concurrents (hommes et femmes) engagés dans la compétition olympique qui débutera le 18 juillet.

Dix nations seront représentées: Allemagne de l'Ouest, Etats-Unis, France, Hongrie, Japon, Pologne, Allemagne de l'Est, Roumanie, URSS et Canada.

Les vedettes de cette réunion seront les Japonais Swao Kato, Shigeru Ksamatsu et Mitsuo Tsukahara, les Soviétiques Ludmila Tourischeva et Olga Korbut, ainsi que la Roumaine Nadia Comaneci.

Un programme chargé

L'espoir olympique ouest allemand Klaus Steinbach, 23 ans, effectuera un programme de marathonien à Montréal puisqu'il a décidé de s'aligner sur 100 et 200m nage libre, les deux relais et le 100m papillon.

Nageur polyvalent — il a encore un temps de 58:56 sur 100m dos à son actif — Steinbach a axé toute sa préparation sur Montréal, se contentant jusqu'à présent de chronométrages qu'il a qualifié de "moyens", mais dont se satisferaient bien d'autres nageurs: 52:15 sur 100m nage libre, 1:52.95 sur 200 et 56:40 sur 100m papillon.

Forfait de Ray

L'espoir olympique est-allemand Eugen Ray a dû définitivement renoncer aux Jeux de Montréal, n'étant pas rétabli d'une profonde déchirure à la cuisse droite, apprend-on à la délégation allemande.

Ray, détenteur du record du monde en salle du 100m et qui comptait notamment une victoire sur le Cubain Silvio Leonard, manquera aux Allemands de l'Est dans leur relais 4 x 100m où ils comptent parmi les plus sérieux prétendants à la deuxième place derrière les Etats-Unis.

Finis les Jeux pour lui

Wolfram Sperling, 23 ans, le meilleur spécialiste est-allemand de la brasse, blessé dans un accident de la circulation la semaine dernière à Berlin-Est, ne pourra pas se rendre aux Jeux de Montréal.

Tel est le verdict définitif des médecins qui ont en revanche jugé parfaitement rétablis les deux autres membres de l'équipe est-allemande de natation, également blessés, mais moins grièvement, dans cet accident. Hartmut Floecjner (papillon) et Lutz Loescher (nage libre) arriveront à Montréal dans quelques jours, a annoncé dimanche un porte-parole de l'équipe.

La grande absente des Jeux sera Barbara Krause, recordwoman du monde du 400 mètres nage libre, qui souffre d'une grave infection de la gorge consécutive à une mauvaise grippe.

Pour $25 millions

Deux millions sept cent cinquante mille billets ont déjà été vendus pour les Jeux olympiques de Montréal, soit une recette de $25 millions.

Cela représente 56 pour cent des billets disponibles. Mais le pourcentage est beaucoup plus élevé pour les sports les plus populaires comme l'athlétisme (73) et la natation (90 pour cent).

Il ne reste plus aucun billet pour les cérémonies d'ouverture et de clôture au principal stade de Montréal qui contient 72,000 places.

Des cachottiers

Les athlètes des pays de l'Est aiment s'entourer de mystère. Ainsi, Bulgares et Soviétiques ne font que de rares apparitions dans les cinémas et discothèques, ou bien encore dans la bibliothèque du village olympique. Mais les plus secrets demeurent les Allemands de l'Est, dont le chef de délégation a réclamé le limogeage de deux des trois agents de liaison qui étaient affectés à la RDA. Motif invoqué, ceux-ci comprenaient l'allemand. Un canadien français n'ayant aucune notion de la langue de Goethe effectue désormais le travail de trois personnes.

De bonnes affaires

Les magasins de souvenirs situés dans le village ne désemplissent pas. L'un d'entre eux a reçu dimanche la visite de 400 personnes. Des centaines de tee-shirts et de chapeaux sont achetés chaque jour. "Nous allons connaître dans un proche avenir des problèmes d'approvisionnement et de personnel, estime le gérant d'un magasin. Surtout lorsque les Américains arriveront.

Ah ! ces Français...

L'équipe française de canoe-kayak a résolu d'une façon originale ses problèmes d'entrainement, en louant un lac situé à une centaine de kilomètres de Montréal à proximité d'une auberge spécialisée dans... la cuisine française.

La natation en tête

Le comité d'organisation a publié la liste des engagés dans les premières disciplines inscrites au programme des Jeux. C'est la natation avec 717 concurrents qui réunit le plus grand nombre d'engagés, devant l'aviron (700), le tir (384), la boxe (355), le cyclisme (335), le football (272) le handball (252), le basekt (216) et le volleyball (216). En revanche, ils ne seront que 63 à concourir pour les médailles du pentathlon moderne, 63 en haltérophilie et 202 en gymnastique.

Au nombre des nations par sport, c'est en boxe qu'on trouve le plus grand nombre de pays (64) devant le tir (56), la natation (52) et le cyclisme (44). A l'autre bout, se trouvent les sports d'équipe (entre 12 et 16 pays qualifiés), le pentathlon moderne (18) et la gymnastique (23).

Nos vacances !

Deux inspecteurs de police de Montréal ne sont pas contents: Ils ont engagé une action contre le directeur de la police de la ville qui ne veut pas les laisser partir en vacances pendant les Jeux Olympiques. La Cour suprême s'est réunie (à huis clos en raison des problèmes touchant à la sécurité qui seront évoqués) et rendra son jugement dans quelques jours. D'autres policiers montréalais, également touchés par cette mesure, attendent avec intérêt le verdict de la Cour suprême.

Septième défaite d'affilée

Ces pauvres Expos... fidèles à eux-mêmes

HOUSTON (AP) — Le lanceur droitier Joaquin Andujar a bien espacé neuf coups sûrs, hier, et les Astros de Houson ont triomphé des Expos de Montréal 1-0.

Leon Roberts a produit l'unique point du match à l'aide d'un simple en cinquième manche. Jose Cruz a réussi un simple, contre le lanceur partant et perdant Steve Rogers, 2-8, et a volé le deuxième coussin avant de croiser le marbre sur le coup de Roberts au centre.

Andujar, une recrue, s'est tiré de nombreuses impasses pour remporter sa cinquième victoire de l'année, la troisième par blanchissage, contre cinq revers. Il a retiré cinq frappeurs au bâton et a donné trois buts sur balles. C'était son cinquième match complet cette saison, ce qui constitue un sommet chez les Astros.

Les Expos ont placé trois coureurs sur les sentiers à la deuxième. Andre Thornton a cogné un simple, imité en cela par Larry Parrish, et Bombo Rivera a obtenu un but sur balles. Andujar a cependant retiré Doby Johnson sur trois prises et Rogers sur un roulant pour mettre fin à la manche.

Il s'agissait pour Montréal d'une septième défaite consécutive.

Halicki en forme

Ed Halicki n'a pas permis aucun coup sûr au cours des six premières manches et a finalement offert une performance de deux coups sûrs quand il a permis aux Giants de San Francisco de disposer de Cubs de Chicago 2-0 dans un match de la Ligue nationale de baseball.

Halicki, qui avait lancé un match sans point ni coup sûr le 24 août dernier contre les Mets de New York, n'avait permis que deux buts sur balles aux Cubs avant que Jose Cardenal n'obtienne un simple au début de la septième. Il n'a donné qu'un seul autre simple à Steve Swisher à la huitième.

Gary Matthews lui a fourni le seul point dont il avait besoin à la première manche quand il a claqué son 11e circuit de la campagne.

Ailleurs dans la Ligue nationale, les Braves d'Atlata ont eu raison des Mets de New York 9-8, les Dodgers de Los Angeles ont disposé des Cardinals de St. Louis 9-6, les Pirates de Pittsburgh ont pris la mesure des Reds de Cincinnati 8-5, les Phillies de Philadelphie ont blanchi les Padres de San Diego 3-0.

Dans la Ligue américaine, les Yankees de New York ont écrasé les White Sox de Chicago 5-0, les Tigers de Detroit ont défait les Royals de Kansas City 6-5 en 12 manches, les Red Sox de Boston ont eu le meilleur 6-4 contre les Twins du Minnesota, les Orioles de Baltimore ont défait les Angels de la Californie 3-1, les A's d'Oakland ont écrasé les Indians de Cleveland 9-3 et dans un programme double, les Brewers de Milwaukee ont balayé les Rangers du Texas 6-3 et 5-4.

Montanez tonne

Willie Montanez, des Braves, a produit six points, dont trois grâce à un double à la huitième manche quand il a empêché les Mets et Tom Seaver, employé pour la première fois en relève cette saison, de remporter la victoire.

Don Sutton, lui aussi employé en relève, a remporté la victoire pour les Dodgers quand ils ont marqué sept points en septième manche. Reggie Smith a alors claqué un circuit de trois points.

Un double de deux points de Rennie Stennett à la huitième manche a donné la victoire aux Pirates contre les Reds, qui n'ont plus qu'une avance de six parties sur les Dodgers en tête de la section ouest.

Les Phillies ont triomphé grâce au premier blanchissage de la saison de Jim Kaat et grâce au double de trois points de Greg Luzinski à la sixième.

Confortable avance

Une performance de trois coups sûrs de Ed Figueroa et un circuit de deux points de Oscar Gamble ont donné la victoire aux Yankees, qui ont maintenant une avance de neuf parties et demie en tête de la section est. Les Tigers ont triomphé ds Royals grâce au simple d'un point de Rusty Staub à la 12e.

Les Red Sox ont écrasé les Twins quand ils y sont allés de 13 coups sûrs, dont un circuit de Fred Lynn. Un circuit de deux points de Reggie Jackson a conduit les Orioles à la victoire contre les Angels. Dave Pagan, un Canadien, a remporté la victoire.

Bill North a marqué trois points et en a produit deux autres quand les A's ont facilement disposé des Indians.

Une septième manche de cinq points, dont deux ont été produits par un double de Gorman Thomas, a donné une première victoire aux Brewers. Ils ont remporté le deuxième match contre les Rangers quand Hank Aaron a claqué un circuit à la 10e.

Un jeu d'enfant
La sensation de l'heure au baseball majeur, Mark "the Bird" Fidrych, des Tigers de Detroit, semble s'amuser follement dans l'abri des joueurs, alors que ses coéquipiers disputent la victoire aux Royals de Kansas City. Fidrych, qui présente un dossier de 9-2 et une moyenne de points mérités de 1.78, sera le lanceur débutant pour l'équipe de la Ligue américaine à l'occasion du match des étoiles demain soir, à Philadelphie.

(Telephoto PC)

sports en bref

Presque la surprise

GATINEAU — Les Apollos de Pointe-Gatineau ont bien failli réussir une très grosse surprise en fin de semaine au tournoi provincial de baseball moustique de Ste-Claire en s'inclinant de justesse 2-1 contre le champion canadien 1975, le Rosemont, grand favori du tournoi.

Le jeune lanceur Marc Dupéré a limité les frappeurs du Rosemont à seulement un coup sûr, tout en obtenant 12 retraits sur des prises. Cependant, ses coéquipiers ont aussi été limités à un seul coup sûr par le lanceur Martin Girard.

Mercredi soir, les Apollos seront au parc Sanscartier à 6h 30 contre les Voyageurs de Gatineau.

Servis à souhait

OTTAWA — La piste de course Rideau-Carleton a attiré sa plus grosse foule de la saison samedi soir, 4,274, avec l'attrait d'un mille couru probablement sous 2 minutes. Les spectateurs n'ont pas été déçus puisque Armbro Ocelot a remporté l'amble invitation international Stock Foods, dans la neuvième course, en 1:59.1, conduit par Michel Giguère.

Plusieurs conducteurs de Montréal ont participé au programme et ont remporté six des 10 courses au programme. On sait que la grève des employés du pari mutuel à Montréal chasse les chevaux et les conducteurs vers les pistes de province et des Etats-Unis.

D'autre part, il n'y a pas eu de programme hier, à cause d'une panne d'électricité.

Victoire d'Equileo

WESTBURY — Le six ans français "Equileo", magistralement conduit par Bernard Froger, a remporté l'"International" de trot attelé, doté de $200,000 de prix, samedi soir, à Westbury, New York.

"Equileo", qui appartient à l'acteur de cinéma Alain Delon et à Pierre Allaire, était parti à la cote de 19 contre un dans cette épreuve, considéré comme le championnat du monde officieux des trotteurs.

La deuxième place est revenue à "Bellino II", le deuxième représentant français de l'épreuve qui était parti favori à 8 contre 5. Il a terminé à une demi-longueur de "Equileo".

"Meadow Bright" (E.-U.), est troisième à trois quarts de longueur, suivi de "Duke Iran" (Suède). "Sneggem Flight" (Canada) prend la cinquième place devant "Savoir" (E.-U.) et les deux chevaux italiens "Patroclo" et "Delfo".

grève — Richelieu

MONTREAL (PC) — Le conciliateur André Courchesne a réuni les comités de négociation de pistes de courses Richelieu Inc., et de leurs employés affiliés au local 1999 des Teamsters afin de trouver un terrain d'entente dans le conflit qui les oppose depuis le 24 juin dernier.

Lors de cette rencontre, les représentants patronaux ont soumis de nouvelles offres au comité de négociation du local 1999.

Ces nouvelles propositions seront retransmises aux membres pour considération, lors d'une assemblée qui sera tenue, lundi.

Vainqueur chez lui

OTTAWA — Jim Taggart a tourné une brillante ronde de 72 (36-36), un coup au-dessus de la normale, samedi, pour remporter, sur son terrain du club Carleton Golf and Yacht Club, les honneurs du tournoi invitation Molson devant 160 joueurs. Ces golfeurs venaient de 17 clubs de la région.

Taggart a réussi le meilleur résultat brut même s'il jouait dans la classe des handicaps 10 à 14. Dans la classe 0-9, le premier au brut a été George Fox, du club Carleton, avec un 75; le premier au net a été M. McAllindon, aussi du Carleton, avec un 69.

Dans la classe de Taggart, au net, le vainqueur a été Dick Elinchuk, un autre du Carleton. Enfin, dans la classe 15 et plus, au brut, Keith Graig, toujours du Carleton, a obtenu un 82, tandis qu'au net, pour faire changement, un autre joueur du Carleton, D. Wellbanks, a terminé premier avec un 64.

Brown deuxième

QUEBEC (PC) — Le Québécois Jirka Banek a remporté les honneurs de la 42e reprise du tournoi Duc de Kent, samedi, avec un total de 145 pour les deux jours de l'événement.

Le golfeur de 23 ans, natif de Fredericton, a mérité le trophée Duc de Kent parmi 155 participants dont 75 finalistes.

Mike Brown, d'Ottawa, Marc Gendreau, de Lennoxville, André Gagné, de Québec, et Robbie Jackson, de Montréal, ont terminé sur un pied d'égalité en deuxième place, avec 146.

Une première

MOLINE, Illinois (AP) — Le Néo-Zélandais John Lister est devenu le premier golfeur étranger à remporter un tournoi du circuit américain cette saison quand il a tourné une ronde de 67, quatre sous la normale, pour remporter hier l'Omnium Quad Cities par la marge de deux coups sur Fuzzy Zoeller.

Lister, qui en était à son premier triomphe sur le circuit américain, a terminé avec une fiche de 268 au club Oakwood, long de 6,305 verges.

Zoeller, qui a présenté une dernière carte de 68, a terminé avec une fiche de 270, deux coups de mieux que Rex Caldwell. Le vétéran George Archer a pris la quatrième place à 275, un coup de moins que Tommy McGinnis et deux de moins que Barry Jaeckel et Bud Alin.

Sandra vs Joanne

PHILADELPHIE (AP) — Sandra Palmer a réalisé un putt de cinq pieds au 18ème trou, hier, pour rejoindre Joanne Carner en tête du classement à l'issue des quatre tours réglementaires de l'omnium de golf féminin des Etats-Unis et forcer ainsi un match de barrage qui sera disputé aujourd'hui sur 18 trous.

Mlle Carner, vainqueur du tournoi en 1971, a négocié le parcours de 6,066 verges du Rolling Hill Golf Club en 73 coups, huit sous la normale, pour un total de 292, avant que Mlle Palmer, la championne en titre, ne crée l'égalité en tête avec une ronde de 75.

Jane Blalock s'est classée troisième, à 296, un coup devant Susie McAllister.

Power battu

GRANBY (PC) — Le Britannique Jonathan Smith a remporté les honneurs des simples masculins de l'Omnium de tennis du Québec hier en disposant du Torontois Dale Power 7-5, 3-6 et 6-1.

Smith, qui avait disposé de Réjean Genois 6-0 et 6-2 en demi-finale samedi, a empoché la somme de $1,500, tandis que Power s'est contenté de $750.

La finale des simples chez les dames a duré plus d'une heure quand L'Américaine Vicki Beggs a disposé de Susan Stone, de Vancouver, 6-3 et 6—1. Mlle Beggs, avait éliminé Andrée Martin 6-0 et 6-1 samedi.

Beggs et Kim Rudell, d'Australie, ont disposé de Barbara Brankovska, de Toronto et de Dorte Ekner, du Danemark, 6-1 et 6-3 en finale des doubles féminins. Chez les hommes, Smith et Lars Elvstrom ont pris la mesure de Jim Boyce, de Toronto, et de l'Américain Harry Fritz, 6-4 et 6—4.

Nastase aisément

MYRTLE BEACH — Le Roumain Ilie Nastase, finaliste à Wimbledon, a aisément remporté le "Grand chelem" du tennis, mini-tournoi à quatre, en battant l'Espagnol Manuel Orantes 6-4, 6-3, hier, dans la finale, à Myrtle Beach, en Caroline du Sud.

Nastase, qui a réussi six aces, a empoché $75,000 pour sa victoire et Orantes a reçu $40,000. Jimmy Connors s'est classé troisième devant Arthur Ashe qu'il a battu 6-4, 7-6 hier.

Le Roumain a fait son premier break au sixième jeu, profitant des erreurs de revers de l'Espagnol, qui a envoyé de nombreuses balles dans le filet.

Orantes avait remplacé le Suédois Bjorn Borg, initialement prévu dans ce tournoi qui aura lieu désormais chaque mois de janvier réunissant les vainqueurs des quatre tournois du "grand chelem" de tennis.

Gee-Gees

Fowler choisit ses lieutenants

OTTAWA — A deux mois de l'ouverture du camp d'entraînement, l'entraîneur en chef de l'équipe de football des Gee-Gees, Dwight Fowler, et le service des sports de l'Université d'Ottawa ont annoncé la composition du personnel des entraîneurs pour la saison 1976.

Jim Chiarelli (coordinateur de l'offensive), Mike Balenko (ligne offensive), Jim Colton (receveurs de passes), Paul Kilger (ligne défensive) et Tom Deacon (défensive tertiaire) sont donc ceux qui assisteront Fowler pour le prochain calendrier.

Ancien joueur des Gee-Gees, Jim Chiarelli connut ses moments de gloire comme entraîneur en 1974 quand il conduit les Sooners d'Ottawa au championnat junior canadien. Après une saison avec les Ravens de l'Université Carleton, Chiarelli sera responsable de l'unité offensive du Grenat et Gris.

Originaire de Montréal, Mike Balenko a étudié à l'Université Brideport du Connecticut de 1966 à 1971, où il évolua au poste de bloqueur. C'est à la même position que Balenko revêtit l'uniforme des Alouettes de Montréal, de la Ligue canadienne en 1971. L'an dernier il était instructeur des joueurs de ligne de l'équipe de Verdun dans la ligue junior.

De joeur à entraîneur

C'est à la suite d'une glorieuse carrière à titre de quart-arrière du Grenat et Gris que Jim Colton a décidé de tenter sa chance comme entraîneur. Celui qui guida Gee-Gees au championnat national en 1975 aura cette saison la gouverne des receveurs de passes.

Après une brillante carrière à l'Université Wake Forest, à Winston Salem, en Caroline du Nord, et un stage avec les Blue Bombers de Winnipeg, de la LCF, Tom Deacon a été entraîneur-adjoint avec les Sooners d'Ottawa. Avec ceux-ci, Deacon était reponsable des demi-offensifs et défensifs. Avec les Gee-Gees, Fowler lui confiera la responsabilité de la défensive tertiaire.

Choisi parmi les 24 meilleurs joueurs universitaires au pays en 1975, Paul Kilger est un autre ancien porte-couleurs des Gee-Gees qui revient au bercail mais cette fois en qualité d'entraîneur pour s'occuper de la ligne défensive.

Lorsque s'ouvrira le camp d'entraînement le 27 août prochain, le personnel d'entraîneurs des Gee-Gees aura les yeux tournés vers le 19e jour du mois de novembre: date du College Bowl. Les portes-couleurs d'Ottawa sont tenants du titre universitaire Canadien.

Inscrits à Rideau Carleton

LUNDI PREMIER DEPART 7h 45

PREMIERE COURSE: TROT
A RECLAMER $1,500 BOURSE $600

3: Tay Town Jim (T. Iacurci) ..... Cette fois, oui
1: Armbro Jazz (F. Cléroux) ..... Une protection
4: Baby Drummond (A. Beaudoin) .... Attention à Médée
6: Liberator Hanover (B. Emond); 2: Captain Major (B. Pyke); 5: Membertou (J. Reynolds); 7: Caper Kid (R. Chartrand); 8: Wee Pal (J. Duford); 9: Hoott Win (N. Jones); A-E Valor Dean (R. Curran); Lady Margam (P. Hébert)

DEUXIEME COURSE:
POULAINS 2 ANS D'ONTARIO BOURSE $25,252

5: Poppa Coke (W. Coke) ..... Gagnant à Greenwood
1: Benny Wall (D. Wall) ..... Entrée populaire
3: J O Ollie (L. McFadden) ..... Le conducteur
2: Y L Potpourri (J. Hébert); 1A Rock N Wave (D. Wall); 4: High and Chico (M. McDonald); 6: H.M. Blaze (R. Bourgeois); 7: Oxford County (D. Dufty)

TROISIEME COURSE:
POULAINS 2 ANS D'ONTARIO BOURSE $23,752.55

3: Good N Fair (D. Wall) ..... Mon choix
6: Young Blaze (L. McFadden) ..... La surprise
Strike Rite (B. Hodgins) ..... Probablement favori
7: Double Gene (W. Coke); 1: J G Dodger (M. Hébert); 4: Malachia (N. White); 5: Red Rose Champ (A. Horner)

QUATRIEME COURSE:
TROT CONDITIONS BOURSE $750

3: Campus Clown (F. Turenne) ..... Bonne 1ère saison
5: Run Set (A. St-Amour) ..... Autre bon jeune
4: Doug's Hobbie (F. Lavallée) ..... Fier compétiteur
6: Good Investment (M. Filion); 9: Din's Boy (H. Portelance); 1: Spectacular (Dr. Ricard); 2: Poverty's End (H. Plante); 7: Adios Tim (G. Diotte); 8: Kelly's Kalmuck (S. Petrachuck); A-E Proud (R. Curran)

CINQUIEME COURSE: AMBLE
A RECLAMER $1,500 BOURSE $600

5: Squealing Byrd (R. Provencher) ..... Spécial du jour
8: Mona's Vic (W. Demers) ..... Vite en avant
7: Kiwi Blonde (M. Filion) ..... Peut certainement
4: Palpitation (H. Portelance); 1: Paul P. Lobell (B. Emond); 2: Vanway Creed (L. Rivers); 3: West River Harry (G. Laforge); 6: Lakewood Direct (A. St-Amour); 9: Pearl Hal (D. Forgie); A-E Crystal Chips (T. Iacurci); Crescendo Charm (F. Goulet)

SIXIEME COURSE: AMBLE
A RECLAMER $2,500 BOURSE $700

5: M J. Melody (J. Joanisse) ..... Dans le droit
2: Lighting Express (B. Emond) ..... La compétition
3: Fast Sam (A. Bourassa) ..... Le conducteur
8: Charlie W (R. Lapointe); 7: Settlor's Girl (R. Zeron); 1: Arbor Tar (S. Petrachuck); 4: Mannart New Hope (G. Armstrong); 6: Cainard (R. O'Dwyer); 9: Corporal Kitz (H. Portlance); A-E Dale Hill (H. Jones); Harold B (N. Jones)

SEPTIEME COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE $800

5: Speedy Ken (R. Curran) ..... Avec Ross certainement
1: Bamco (J. McCormick) ..... Bon jeune
9: Gem Mamie (Dr D. Plouffe) ..... La position aide
7: Libby's Barmin (Y. Filion); 2: Amber Lighting (S. Petrachuck); 3: Dream Donut (M. Bourbonnais); 4: Irish Devil (T. Iacurci); 6: Manotick Joe (N. Jones); 8: Demon Ike (C. Sloan)

HUITIEME COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE 850

3: Erlana's Valley (Y. Demers) ..... Retour en forme?
Patch O Gold (S. Locke) ..... Dangereux
Gloria Direct (Y. Filion) ..... Bon envahisseur
2: Tammy Treasure (R. Filion); 1: Dream Worthy (M. Filion); 5: Kappa Lad (Y. Laframboise); 6: Fashion Scott (Dr D. Plouffe); 7: Larnie Hanover (M. Pelletier); 8: Overware (W. Smith); A-E Moss Green (N. Jones); Armbro Ora (J. Lancaster)

NEUVIEME COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE $1,200

2: My Steady Son (R. Viau) ..... A son tour
Olympic Torch (J. Duford) ..... Grand danger
4: Vaisseau d'Or (J Parent) ..... Un très bon
1: Keystone Sheldon (Y. Demers); 5: Henry T. Counsel (N. Jones); 6: Right Yankee (Y. Laframboise); 7: Echo Brook Patti (R. Filion); 8: John's Monarch (N. Jones)

DIXIEME COURSE: AMBLE
CONDITIONS BOURSE $650

1: Cita K Darnley (M. Filion) ..... Meilleur choix
Victor Scoth (R. Alguire) ..... Possibilité
4: Top Priority (R. Lapointe) ..... Dans la roue
3: Chore Boy Pat (E. McHale); 6: Canadian Killean (E. Lake; 5: Shadydale Foward (M. Williams); 7: Dot's Blaze (Y. Plouffe); 8: Good N Game (Y. Laframboise); 9: Russet Wing (D. Normandin); A-E Nite Rumble (F. Turenne); Leisure Market (E. Stewart)

(Publi-reportage)

Match d'étoiles

Fidrych contre Jones

BOSTON (AP) — Mark Fidrych, la sensationnelle recrue des Tigers de Detroit, sera le lanceur partant pour la Ligue américaine de baseball lors du match annuel des étoiles, demain, à Philadelphie.

Fidrych affiche un palmarès de neuf victoires, deux défaites et une moyenne de 1.78 point mérité par match. En 108 manches, il a retiré 42 frappeurs au bâton et a donné seulement 22 buts sur balles. A chacun de ses trois derniers départs au Tiger Stadium, il a attiré plus de 50,000 spectateurs.

La décision de l'utiliser au début de la rencontre a été prise par le gérant des Red Sox de Boston, Darrell Johnson, qui pilotera les représentants de la Ligue américaine, et annoncée par les dirigeants du circuit.

Randy Jones, 16-3, sera le lanceur partant pour la Ligue nationale.

L'arbitre en chef

Par ailleurs, Harry Wendelstedt, un vétéran de 10 ans dans la Ligue nationale, sera derrière le marbre demain soir lors du match des étoiles. C'est Bowie Kuhn, commissaire du baseball, qui a annoncé la nouvelle hier.

Wendelstedt sera secondé par Jerry Neudecker, Ligue américaine, au premier coussin; Andy Olsen, Ligue nationale, au deuxième coussin; Don Denkinger, Ligue américaine, au troisième but; Dave Davidson, Ligue nationale, au champ gauche; et Jim Evans, Ligue américaine, au champ droit.

Wendelstedt et Denkinger en seront à leur deuxième match des étoiles, tandis que Neudecker en sera à son troisième. Tous les autres officiels en seront à leur première participation.

Garner remplace Randolph

D'autre part, le deuxième-but Phil Garner, des Athletics d'Oakland, remplacera Willie Randolph, des Yankees de New York, pour le match des étoiles des ligues majeures de baseball.

Randolph, qui avait été sélectionné dans l'équipe de la Ligue américaine, soigne toujours une blessure au genou droit. Il n'a pas participé aux huit derniers matches des Yankees.

Le gérant des Red Sox de Boston, Darrell Johnson, qui pilotera les représentants de la Ligue américaine, a déclaré en annonçant la nouvelle que Randolph "ne pourra pas jouer à cause d'un problème physique". Il a ajouté que Randolph se présentera à Philadelphie et qu'il sera présenté.

GRAND SPECIAL D'ETE
MILLION-AIR POOLS LTD.
VOUS OFFRE LA PISCINE MILLION-AIR PAR EXCELLENCE
M. J.A. MANSEAU Président
M. Denis MANSEAU Gérant
LA NOUVELLE MALIBU.....16'x30'
installée $3,995.
INSTALLATION IMMEDIATE SUR TERRAIN PROPICE A L'INSTALLATION
POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT
Modèle circulaire fabrication en acier
Colonial 24' x 48' $895
Sorrento 24' x 48' $995
MODELE OVALE
Sorrento 15' x 30' $1395
DISPONIBLE 2 "HOPPER LINER"
KIT FAITES-LE VOUS-MEME PISCINE SOUS-TERRE
16' x 30' $1995
16' x 36' $2195
16' x 32' $2068
18' x 36' $2395
VENDUE DANS LA REGION DEPUIS PLUS DE 10 ANS
SOUVENT IMITÉE MAIS JAMAIS EGALEE
UN LEGER DEPOT RETIENDRA VOTRE PISCINE
N.B. Les revêtements sont hivernisés
vinyle de calibre "heavy duty" garantie pour 10 ans
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ
745-1363
OU VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE AU
453, ch. McARTHUR Ottawa, Ontario

Ti-Cats: 0-3

Du grand Chuck Ealey

HAMILTON — Le quart-arrière Chuck Ealey est venu en relève à la recrue Brian Dowling, en deuxième demie, pour conduire samedi soir les Argonauts de Toronto à une victoire de 25-10 sur les Tiger-Cats de Hamilton, dans un match hors concours de la Ligue canadienne de football.

Ealey a mené l'attaque d'une main de maître et il a bien varié ses jeux pour permettre à son équipe d'enregistrer deux touchés au quatrième et dernier engagement.

Le demi offensif Jimmy de Ratt a marqué les deux majeurs des Argonauts sur des courses d'une et trois verges. Zenon Andrusyshyn a pour sa part ajouté deux transformations et des placements de 37, 33 et 15 verges. Les deux autres points des vainqueurs ont été le résultat d'un touché de sûreté, une seconde avant la fin du premier quart.

Dans le camp des Tiger-Cats, les nouveaux joueurs obtenus des Alouettes de Montréal ont impressionné l'instructeur en chef George Dickson, notamment Jimmy Edwards, qui a marqué le premier touché des Cats en trois matches hors concours, et le quart-arrière Jimmy Jones, qui s'est bien tiré d'affaires malgré la défaite. Edwards a marqué son touché suite à une passe de 10 verges de Jones.

Le botteur de précision Joe Perri a réussi la transformation et il a ajouté deux simples suite à des placements ratés. Ken Clark a complété le pointage des Cats avec un simple de 61 verges.

Le pointage était de 8-8 à la fin de la première demie, mais Ealey s'est chargé de faire bouger l'attaque des Argos en deuxième demie.

Lourde perte

Cette victoire a certes été coûteuse aux Argos de l'instructeur Russ Jackson, puisque le spectaculaire Anthony Davis a subi une blessure au dos lors du deuxième quart.

Après la rencontre, Jackson a fait savoir que son joueur-étoile serait absent de l'alignement pour une période de deux à trois semaines. L'ancien joueur des Sun de la Californie, de la défunte Ligue mondiale de football, a été frappé durement au dos par le casque protecteur d'un joueur des Cats.

Selon la direction des Argos, Davis pourrait bien rater le match d'ouverture de l'équipe sur la route, soit le 22 juillet à Winnipeg, et le match d'ouverture local le 28 juillet contre les Eskimos d'Edmonton.

C'est Jimmy de Ratt qui a remplacé Davis en deuxième demie et il s'est fort bien occupé de sa tâche.

En première demie du match de samedi, Davis a effectué 10 jeux. Il a retourné deux bottés, effectué sept courses pour 36 verges et a capté une passe pour 15 verges.

Mais le meilleur porteur de ballon des Argos a été Doyle Orange, avec 45 verges en sept courses. De Ratt s'est distingué comme receveur, captant trois passes pour 55 verges.

Chez les Cats, comme il fallait s'y attendre Terry Evanshen a été la cible préférée du quart-arrière Jimmy Jones. Evanshen a accepté 3 passes pour 36 verges. Jones a joué tout le match, complétant 14 de ses 21 passes pour 149 verges. Le tandem Ealey-Dowling, des Argos, a complété 10 passes sur 25 pour 146 verges.

Les Tiger-Cats présentent maintenant une fiche de 0-3 en matches hors concours cette saison, mais malgré tous ces revers, le pilote Dickson entrevoit des jours meilleurs. Il a certes été impressionné par les talents de Jones et Edwards.

"Cet Edwards est très habile pour trouver l'ouverture nécessaire sur les retours de bottés", a fait savoir l'instructeur des Cats après le match. Edwards a de plus gagné 54 verges en neuf courses et capté trois passes pour 21 verges.

Pour ce qui est des Argos, leur fiche en matches pré-saison est de 1-1-1.

Clare échangé

Par ailleurs, la direction des Tiger-Cats a annoncé que le bouillant demi défensif Lou Clare avait été échangé aux Roughriders de la Saskatchewan.

On se rappellera que les Cats avait tenté de céder Clare aux Riders de l'Ouest, il n'y a pas si longtemps, pour un autre joueur, mais que Clare avait refusé de se rapporter à sa nouvelle équipe.

Cette fois, les Cats ont obtenu le demi défensif Dave Montagano et la direction des Riders de l'Ouest est persuadée que Clare se rapportera à l'instructeur John Payne plutôt que d'accrocher ses crampons pour toute la saison.

A Montréal, pendant ce temps, le pilote Marv Levy a congédié quatre joueurs, dont le demi défensif Larry Sherrer, un membre de l'édition 1974 qui avait remporté la coupe Grey.

Sherrer tentait un retour au jeu après avoir raté toute la saison dernière à cause d'une blessure. Levy s'est dit persuadé que Sherrer serait en mesure de trouver un emploi avec une autre formation de la Ligue canadienne d'ici peu. "Il a trop de talent pour demeurer inactif", de dire le pilote des Alouettes.

Outre Sherrer, l'ailier Randy Ragon, l'ailier défensif Mike Chalmers et le secondeur de ligne Durfey Thompson ont aussi été remerciés par la direction des Alouettes.

Enfin, Levy a fait savoir que Steve Ferrughelli, qui a évolué au poste de secondeur de ligne la semaine dernière contre les Roughriders de la Saskatchewan, sera retourné à son poste de demi offensif. Il appert que Wally Buono hériterait du poste de secondeur avec les Alouettes.

Un blessé de guerre

Le spectaculaire Anthony Davis, des Argonauts de Toronto, est hors de combat après avoir subi une blessure au dos dans le deuxième engagement du match de samedi contre les Tiger-Cats de Hamilton. Les Argos ont remporté une victoire de 25-10, mais ce triomphe a été coûteux puisque Davis sera absent de l'alignement pour environ trois semaines. Avant de se retirer du jeu, samedi, le joueur étoile des Argos avait effectué sept courses pour un total de 36 verges.

(Telephoto PC)

Les Eskimos

Une infirmerie

EDMONTON — Les Eskimos d'Edmonton se préparent tant bien que mal à leur dernier match hors concours qu'ils disputeront ce soir contre les Blue Bombers de Winnipeg.

Les choses ne vont pas trop bien dans le camp des Eskimos, qui n'ont remporté aucune victoire en trois matches pré-saison. Mais cela n'inquiète nullement l'instructeur Ray Jauch. "Nous avons une meilleure équipe que celles qui nous ont battus jusqu'à maintenant. Les matches hors concours ne signifient rien au niveau du classement et je ne m'inquiète que du premier match de la saison régulière", a fait savoir Jauch.

Les Eskimos entreprendront leur saison régulière le 20 juillet, alors qu'ils recevront les Stampeders de Calgary. Mais d'ici là, les nombreux joueurs blessés constituent des points d'interrogation.

Environ 15 joueurs soignent différentes blessures et le champ-arrière est en déroute. "Je ne sais vraiment plus à qui faire appel dans le champ-arrière", a déclaré le pilote des Eskimos.

L'entraîneur Sandy Rennie, pour sa part, a déclaré: "Nous sommes à la veille de transformer le vestiaire des joueurs en salle d'urgence", décrivant assez bien la situation chez les Eskimos d'Edmonton.

Longue liste

A leur dernier match hors concours, les Eskimos se sont inclinés au compte de 18-11 devant les Lions de la Colombie-Britannique. Les demis Roy Bell et Don Layton, le demi défensif Pete Lavorato et le secondeur de ligne Mike Lambros n'ont pas fait le voyage à Vancouver. "Bell prend beaucoup de mieux, mais il faudra compter encore trois semaines environ", de dire Jauch.

Mais la liste des blessés ne s'arrête pas là. Aux noms mentionnés viennent s'ajouter ceux du demi défensif Wayne Matherne, du quart-arrière Tom Wilkinson, du centre arrière Calvin Harrell, l'ailier Don Warrington, le demi défensif Joe Hollimon et l'ailier George McGowan.

Selon le médecin de l'équipe, Harrell et Warrington ont été blessés à cause du gazon artificiel qu'il a qualifié de "ciment".

CENTRES DE SERVICE ET DE PIÈCES

MISE AU POINT

19.95 Plupart des 4 et 6 cylindres

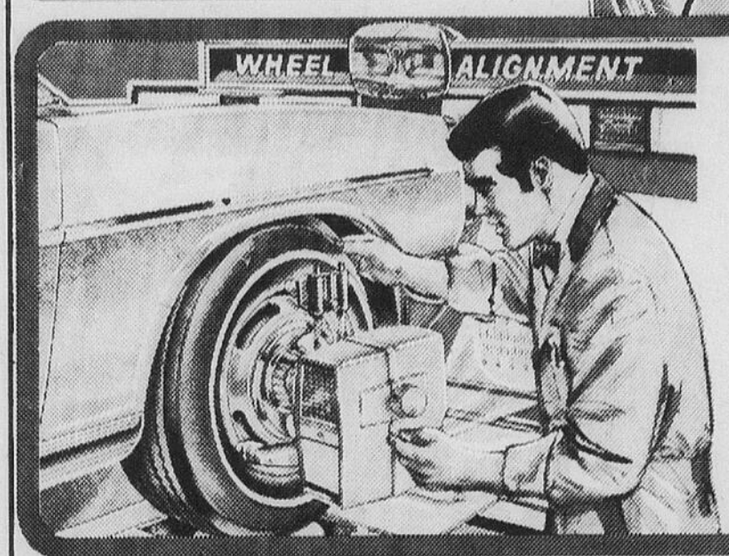
26.95 Plupart des 8 cylindres

Prenez rendez-vous DÈS AUJOURD'HUI!

Voici ce que nous faisons . . .

• Pose des bougies, pointes, rotor, condensateur, chapeau de distributeur, y compris réglage d'allumage • Nettoyage bornes de batterie • Réglage courroie de ventilateur • Réglage carburateur • Nettoyage ou remplacement soupape PCV • Réglage réchauffeur (externe) • Pièces en sus si nec.

VERIFICATION DE SECURITE DE L'ONTARIO ..... 19.95 (plupart des autos)



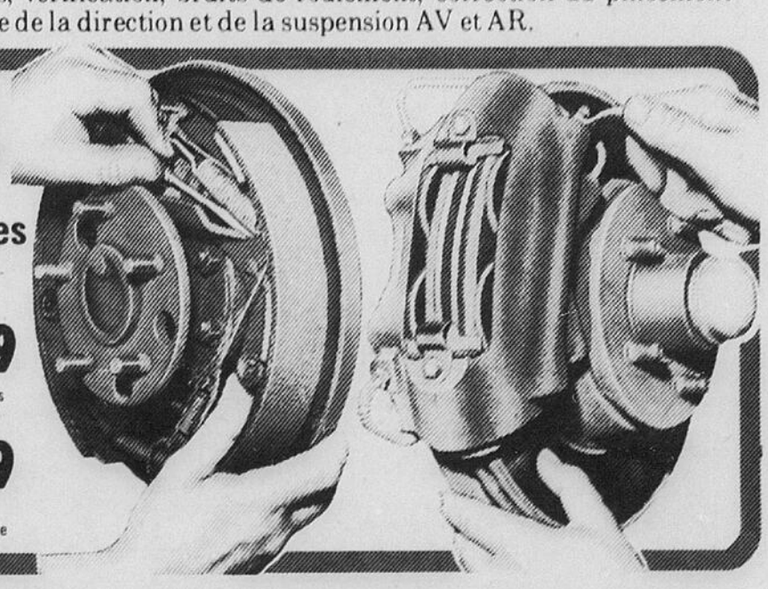
ALIGNEMENT DES ROUES
ET VERIFICATION DE LA SUSPENSION

Pièces et installation en sus si néc. 11.95 PLUPART VOITURES

Prenez rendez-vous DÈS AUJOURD'HUI!

Réglage pincement, carrossage, chasse; réglage barre de torsion; centrage du volant; réglage de l'engrenage de la direction; roulement des roues; pression des pneus; équilibrage des roues; vérification, bruits de roulement; correction du pincement et inspection générale de la direction et de la suspension AV et AR.

N'OUBLIEZ PAS D'ARRÊTER CHEZ CANADIAN TIRE POUR VOS FREINS



Pour plupart des voitures équipées de sabots de freins ou de freins à disques

Voyez nos bas prix sur l'installation et toutes les pièces de freins. Renseignez-vous sur notre garantie de 12 mois ou 12,000 milles (selon la première éventualité) offerte avec toute révision complète du système de freins.

Prix modiques pour autres marques
Pose par experts sur demande (en sus)

Sabots de freins — Exemple: grosses Chevrolet et Pontiac 1959-70

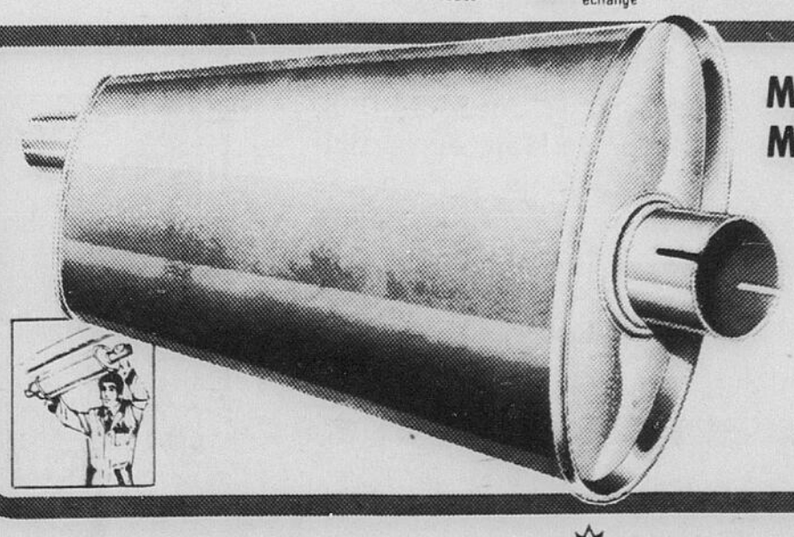
Roues avant, Garnitures à ancrage spécial, 2 roues: 7.99 avec échange

Roues arrière, Garnitures à ancrage spécial, 2 roues: 6.95 avec échange

Freins à disques — Exemple: grosses Ford, Mercury et Meteor 1968-72

Roues à garnitures rivetées: 13.59 2 roues avant

Roues arrière, Garnitures à ancrage spécial, 2 roues: 8.39 avec échange



MOTO-MASTER SILENCIEUX — Trois gammes garanties

Exemple: Plupart Pontiac 6 cylindres et grosses Chevrolet 1965-68

STANDARD, Garanti 18 mois: 6.49 Plus installation

SERVICE DUR, Garantie 24 mois: 11.75 Plus installation

SUPREME, Garantie 30 mois: 14.69 Plus installation

GARANTIE MOTOMASTER: L'achat initial d'un silencieux "Supreme", "Service dur" ou "Standard" est garanti contre les défauts de fabrication et éclatements, dus à la rouille ou autres, pour les durées indiquées ci-dessus.

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT CANADIAN TIRE

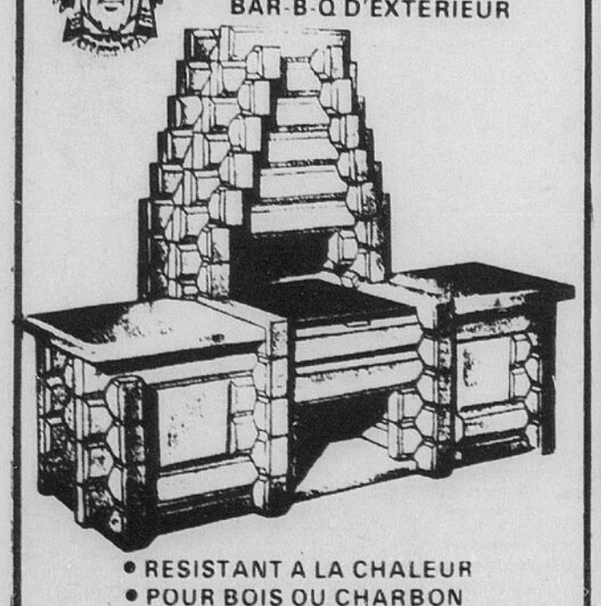
CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

EN PLUS! BILLETS BONIS AU COMPTANT SUR TOUTES LES PIÈCES

Rendez-vous aux magasins Canadian Tire!

OTTAWA	178, rue Kent et ave Laurier	OTTAWA	2160, ave Carling	BUCKINGHAM	986-3338	PERTH	267-3412	SHAWVILLE	647-2733	KEMPTVILLE	258-3479
OTTAWA	119, ch. Richmond	VANIER	248, ave McArthur	CARLETON PLACE	257-3188	ARNPRIOR	623-3113	MANIWAKI	449-2000	WILLIAMSBURG	535-2845
OTTAWA	1170, ch. Heron	BELLS CORNERS	Route 7	HAWKESBURY	632-7063	RENFREW	432-2682	SMITHS FALLS	283-3909	Il y en a un dans votre localité	
OTTAWA	1375, Clyde à Baseline	HULL	9, boul. Montclair								
		GATINEAU	375 ouest, boul. Maloney								

BIG CHIEF
BAR-B-Q D'EXTERIEUR



• RESISTANT A LA CHALEUR
• POUR BOIS OU CHARBON
• CHOIX DE COULEURS

FABRIQUE PAR
SHAWNEE
220 ROUTE 15, BELLS CORNERS 828-8410
à l'ouest de Fines Flowers

CLASSEMENTS

Ligue nationale
Section est

	G.	P.	Moy.	Diff.
Philadelphie	**56**	**25**	**.691**	**—**
Pittsburgh	**46**	**35**	**.468**	**10**
New York	**46**	**42**	**.523**	**13 1-2**
St. Louis	**36**	**46**	**.439**	**20 1-2**
Chicago	**36**	**48**	**.429**	**21 1-2**
Montréal	**25**	**52**	**.325**	**29**
Section ouest				
Cincinnati	53	33	.616	—
Los Angeles	47	39	.547	6
San Diego	43	44	.494	10 1-2
Houston	42	44	.488	11
Atlanta	40	45	.471	12 1-2
San Francisco	35	52	.402	19 1-2

Hier

Philadelphie 3 San Diego 0
Atlanta 9 New York 8
Pittsburgh 8 Cincinnati 5
San Francisco 2 Chicago 0
Los Angeles 9 St. Louis 6
Houston 1 Montréal 0

Samedi

Chicagl 8 San Francisco 6
Pittsburgh 7 Cincinnati 1
Philadelphie 5-4 San Diego 0-2
New York 4 Atlanta 2
St. Louis 6 Los Angeles 3
Houston 4 Montréal 2

Aujourdhui

Aucun match à l'affiche
-Mardi

Match des Etoiles à Philadelphie

Ligue américaine
Section est

	G.	P.	Moy.	Diff
New York	50	31	.617	—
Boston	40	40	.500	9 1-2
Baltimore	40	42	.488	10 1-2
Cleveland	38	41	.481	11
Detroit	38	41	.481	11
Milwaukee	33	45	.423	15 1-2
Section ouest				
Kansas City	51	31	.622	—
Texas	44	38	.537	7
Oakland	44	41	.518	8 1-2
Minnesota	39	44	.470	12 1-2
Chicago	37	45	.451	14
Californie	35	52	.402	18 1-2

Hier

Detroit 6 Kansas City 5
New York 5 Chicago 0
Boston 6 Minnesota 4
Milwaukee 6-5 Texas 3-4
Baltimore 3 Californie 1
Oakland 9 Cleveland 3

Samedi

Milwaukee 4 Boston 2
Kansas City 7 Detroit 1
Milwaukee 3 Texas 1
Oakland 7 Cleveland 3
Chicago 4 New York 1
Baltimore 5 Californie 2

Aujourd'hui

Aucun match au calendrier.

Mardi

Match des étoiles à Philadelphie

Ligue nationale

	MK?	AB	P.	CS.	Moy.
Oliver, Pit		73	297	50	107 .360
Robinson, Pit		59	206	34	72 .350
Crawford, SL					
		67	231	33	80 .346K
McBride, SL		53	200	30	69 .34
Griffey, Cin		79	300	j?à	102 .340
Rose, Cin		86	349	75K	117 .335
Morgan, Cin					
		70	$27	j à	75 .330
Foster, Cin		76	jé!?	47	100 .327
Montanez, Atl		88	348	38	112 .322
Maddox Phi		74	265	43	85 .321

Circuits—Kingman, New York, 30; Schmidt, Philadelphie, 23.

Points produits—Foster, 72; Kingman, 69.

Lanceurs (7 décisions)—**Rhoden, Los Angeles, 8-0, 1.000; Jones, San Diego, 16-3, .842.**

Ligue américaine

	PJ	AB	P.	CS.	Moy.
Brett, KC	82	334	51	122	.365
McRae, KC	82	303	49	105	.347
Bostock, Min	57	202	27	67	.332
LeFlore, Det	74	303	50	100	.330
Carew, Min	81	322	52	105	.326
Lynn, Bsn	71	273	38	88	.322
Munson, NY	76	310	38	99	.319
Staub, Det	79	284	38	88	.310
Rivers, NY	73	326	53	101	.310
Hargrove, Tex					
	77	282	51	86	.305

Circuits—Bando, Oakland, 19; Hendrick, Cleveland, 17.

Points produits—Chambliss, New York, 57; Mayberry, Kansas City, Burroughs, Texas, 56 chacun.

Lanceurs (7 décisions)—**Garland, Baltimore, 10-1, .909; Bird, Kansas City, 9-1, .900.**

Ligue nationale

San Fran	100	000	001	—	2	7	0
Chicago	000	000	000	—	0	2	1

Halicki (8-11) et Hill; Stone (1-1), Sutter (6), Knowles (6), Coleman (8) et Swisher. C: SF—Matthews (11).

Pittsburgh	010	201	031	—	8	11	1
Cincinnati	100	100	201	—	5	12	2

Rooker, Tekulve (1-1) (7), Reuss (8) et Sanguillen; Gullett, Borbon (2-2) (7), McEnaney (8) et Bench. C: Pit—Zisk (10).

San Diego	000	000	000	—	0	9	0
Phila	000	003	00x	—	3	8	0

Freisleben (6-5), Meerer (7) et Kendall; Kaat (9-3) et jdk one.

Ligue américaine

CKHICAGO									
	J000	000	000	—	0	3	1
Nea York									
	021	000K	02x	—	5	jù	1

Johnson (7-8), Hamilton (4), Knaii (8), Vuckovich (9é e Essian, Downing (9); Figueroa (18-j?) e Munson. C: NY—Ganbe (8).

KC	000	002	300	000	—	5	10	3
Det	020	218	000	001	—	6	10	0

Splittorff, Pattin (5), Mingori (3-1) (8é et Martinez, Stinson (6); Ruhle, Grili (6), Hiller (8-4) (7) et Kimm, Wockenfuss (9). C: Rodriguez (6).

Premier match:

Texas	001	000	jOii	—	3	4	1
Milwaukee	100	000	50x	—	6	11	0

Blyleven (6-11), Hoerner (7), Foucault (7) et Fahey; Slaton (10-6) et Porter. Cs: Tex—Fahey (1); Mil—Scott (8).

Minnesota	101	000	002	—	4	10	0
Boston	102	020	10x	—	6	13	0

Singer (8-4), Goltz (5), Burgmeier (8) et Wynegar; Jenkins (8-8é, Willouhby (9) et Fisk. C: Bos—Lynn (6).

Deuxième partie

Texas	020	000	020	0-4	8	0
Milwau	000	000	202	1-5	8	1

Barr, Terpko 9, Foucault 7-5, 9 et Sundberg; Augustine, Frisella 8, Sadecki 8, Castro 2-0, 8 et Kusnyer. Circuits: Tex.: Grieve 11; Mil.: Carbo 5, Aaron 9.

Ligue nationale

Montréal	000	000	000	—	0	9	1
Houston	000	010	00x	—	1	7	0

Rogers (2-8) et Johnson; Andujar (5-5) et Herrmann.

New York	020	002	040	—	8	8	4
Atlanta	100	000	53x	—	9	11	2

Matlack, Koosman (7), Seaver (7), Apodaca (1-5) (8) et Hodges; Ruthven, Marshall (8), Dal Canton (3-1) (8) et Pocoroba, Williams (4). C: NY—Hodges (4).

Los Angeles	000	001	701	—	9	11	0
St. Louis	001	130	100	—	6	11	1

Hooton, Rau (5), Sutton (9-8) (7) et Yeager; Rasmussen, McGlothen (6), Greif (7), Forsch (3-4) (7), Solomon (7), Wallace (8) et Simmons. Cs: LA—Crawford (6), Smith (11); SL—Hernandez (1), McBride (3).

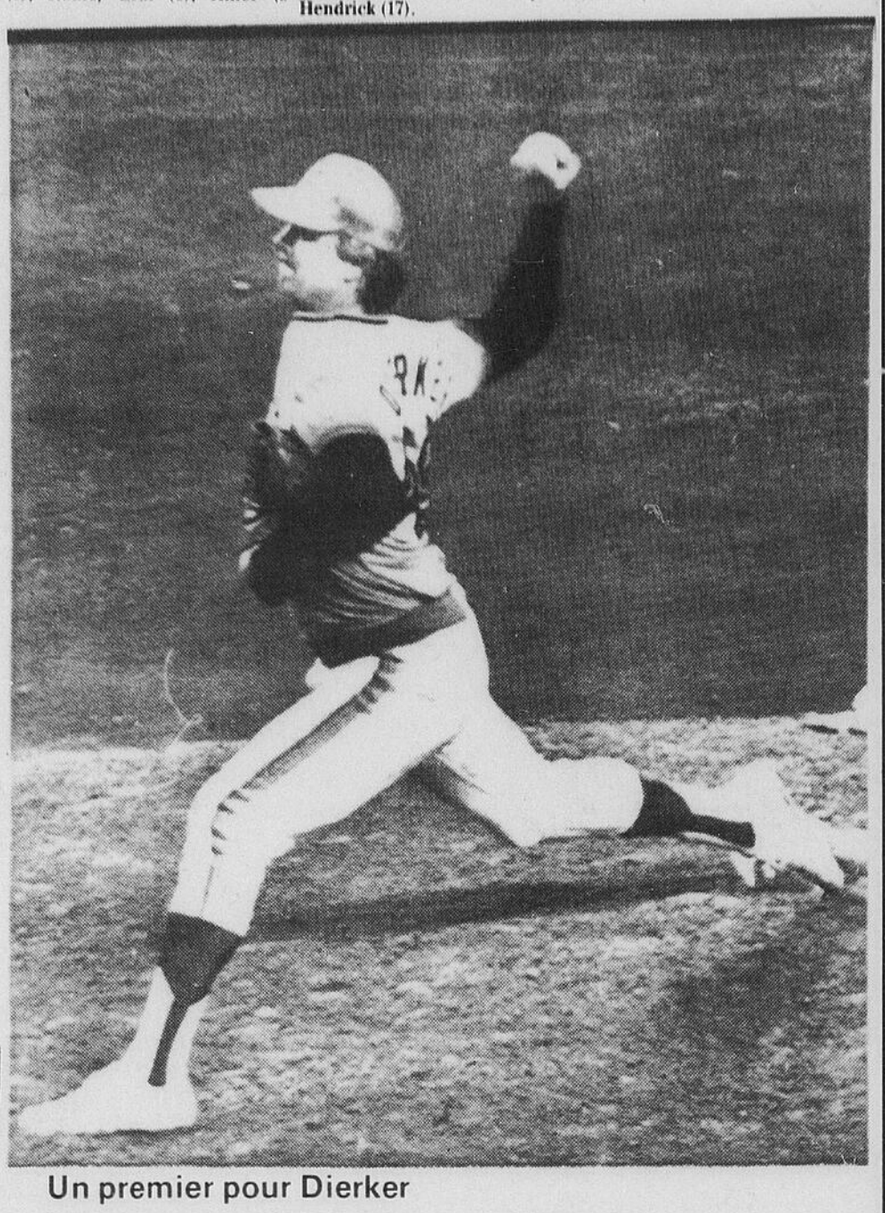
Ligue américaine

Baltimore	200	000	010	—	3	9	0
Californie	100	000	000	—	1	7	0

Pagan (2-3), Martinez (8) et Dempsey; Ryan (7-10) et Etchebarren. C: Oak—Jackson (9).

Cleveland	000	021	000	—	3	6	1
Oakland	123	102	00x	—	9	10	1

Eckersley (4-8), Bibby (3), Hood (5), Buskey (6) et Ashby; Mitchell (5-5), Lindblad j)?) et Newman. Cs: Cle—Duffy (2), Hendrick (17).



Un premier pour Dierker

Vendredi soir dernier, le lanceur Larry Dierker, des Astros de Houston, a réussi son premier match sans point ni coup sûr dans le baseball majeur en blanchissant les Expos de Montréal 6-0. Du même coup, Dierker était le premier lanceur des majeures à réussir cet exploit cette saison. La force de frappe des Expos a été complètement bafouée en fin de semaine à Houston, perdant 4-2 samedi et 1-0 hier. "Nos Amours" ont maintenant perdu leurs sept dernières rencontres.

(Telephoto PA)

RESULTATS à RIDEAU

SAMEDI

Course 1, Trot, Bourse $750.
3 Hank Lobell 17.00 6.80 4.40
(A. St-Amour)
2 Mercury Hill 3.80 3.00
(Y. Filion)
4 Willoway Kate 5.60
(R. Zeron)
Temps: 2.09.1

Course 2, Amble, Bourse $800.
1 Rob M 4.60 3.00 2.50
(R. Zeron)
2 Cleos Kid 3.40 2.80
(R. Desjardins)
4 Skootch 2.90
(R. Curran)
Temps: 2.05.4
Double: $63.30

Course 3, Amble, Bourse $600.
2 Glencoe Jamie 5.10 3.50 2.50
(P. Robillard)
9 Topaz Lobell 7.30 3.60
(R. Samson)
6 Bo Caide 2.80
(Y. Plouffe)
Temps: 2.07.4
Quinelle: $20.70

Course 4, Amble, Bourse $1,050.
5 Moon Volo 14.70 6.40 3.10
(Y. Desjardins)
3 Larry Lobell 3.80 2.80
(R. Sampson)
6 Bills Boy a à.70
(J.P. Gagnon)
Temps: 2.05
Quinelle: $16.90

Course 5, Trot, Bourse $1,200
1 Hectic Yankee 3.70 3.50 2.80
(J. Buybre)
7 Sanford Hanover 6.30 8.30
J. Duford)
2 Noble Flora 4.50
(P. Grenier)
Temps: 2.06
Exacta: $30.70

Course 6, Amble, Bourse $650.
6 Bradleys Creek 11.30 6.90 4.60
(J. McCormick)
9 Mr Grump 25.30 6.80
(E. Lake)
8 Sir Charles 3.50
(K. Baker)
Temps: 2.05.1
Exacta: $358.70

Course 7, Amble, Bourse $2,000.
4 Sirocco Hanover 3.10 2.40 2.60
(R. Sampson)
2 Forge 2.70 2.90
(Y. Desjardins)
3 Scottish Foil 4.70
(P. Robillard)
Temps: 2.02.3
Exacta: $6.50

Course 8, Amble, Bourse $1,000.
3 Armbro Rythm 4.50 3.30 3.60
(J. Buybre)
5 Panther Lobell 3.50 3.00
(Y. Filion)
4 Campman 4.70
(D. Normandin)
Temps: 2.04.1

Course 9, Amble, Bourse $7,500.
7 Armbro Ocelot 20.10 7.60 5.60
(M. Giguère)
4 Moonstar Hanover 3.00 3.20
(Y. Filion)
3 Glencoe L'ami 6.40
(P. Robillard)
Temps: 1.59.1

Course 10, Amble, Bourse $1,000.
1 Robra Glider 6.10 3.90 4.50
(G. Vance)
6 Duanes Vick 10.60 10.80
(C. Brière)
5 Scranton Hanover 3.80
(Y. Desjardins)
Temps: 2.04.2
Exacta: $114.20

Assistance: 4,274
Pari mutuel: $308,534.

NOTE — En raison d'une panne d'électricité, le programme de dimanche à Rideau Carleton a été annulé.

SAMEDI

Ligue nationale

Pittsburgh	150	010	000	—	7	13	0
Cinc nnati	000	000	010	—	1	6	0

Candelaria (8-4) et Sanguillen; Billingham (6-7), Zachry (2), Hinton (4), Alcala (7), McEnaney (9) et Bench, Plummer (9). CC: Cincinnati—Bailey 6.

San Francisco	300	003	000	—	6	11	0
Chicago	303	000	02x	—	8	11	0

Barr, Heaverlo (3), Caldwell (5), Lavelle (6), Moffitt (4-3) (8), Williams (8) et Hill; Renko, Coleman (6), Garman (7), Zamora (8), Knowles (3-3) (8) et Swisher; CCs: San Francisco—Murcer 10; Chicago—Trillo 3, Madlock 10.

(Première)

San Diego	000	000	000	—	0	7	1
Philadelphie	300	002	00x	—	5	8	0

Foster (3-6), Johnson (6), Tomlin (7) et Davis; Carlton (9-3) et McCarver. CC: Philadelphie—Maddox 5.

(Deuxième)

San Diego	010	001	000	—	2	7	1
Philadelphie	010	002	01x	—	4	8	4

Spillner (2-9), Metzger (7), et Kendall; Lonborg (11-5), Reed (8) et Boone. CCs: San Diego—Turner 2; Philadelphie—Boone 4.

New York	000	101	020	—	4	7	2
Atlanta	002	000	000	—	2	9	3

Lolich, Lockwood (6-3) (7) et Hodges; Messersmith (9-7), Marshall (7) et Pocoroba. CCs: New York—Kingman (2) 3; Hodges 3.

Los Angeles	000	200	010	—	3	8	0
St. Louis	100	103	10x	—	6	9	2

John (5-6), Sosa (6), Hough (7) et Yeager; Falcone (6-8), Greif (8) et Ferguson. CC: Los Angeles—Smith 10.

Montreal	000	000	020	—	2	7	0
Houston	110	010	01x	—	4	8	1

Kirby (1-9), Murray (7) et Johnson; Richard (9-9), Forsch (8) et Herrmann.

Ligue américaine

Chicago	000	100	021	—	4	14	1
New York	000	000	010	—	1	6	0

Brett (4-4) et Essian; Alexander (4-5(, Jackson (4), Tidrow (8), Lyle (8) et Munson. CCs: Chicago—Brohamer 5; New York—Chambliss 11.

Boxscore

SAMEDI

MONTREAL (2)

	AB	P	CS	PP
Mangual cg	4	1	1	0
White cc	2	1	0	0
Jorgensen cd	4	0	0	0
Thornton 1b	4	0	0	1
Parrish 3b	3	0	0	0
Mackanin 2b	4	0	3	1
Johnson r	3	0	1	0
Frias ac	2	0	1	0
Morales fu	1	0	0	0
Foli ac	1	0	1	0
Kirby l	1	0	0	0
Lyttle fu	1	0	0	0
Murray l	0	0	0	0
Dwyer fu	1	0	0	0
Total	31	2	7	2

HOUSTON (4)

	AB	P	CS	PP
Gross cd	4	1	2	0
Andrews 2b	3	0	0	0
Cabell 3b	4	2	2	0
Watson 1b	3	0	1	1
Cruz cc	4	0	0	0
Roberts cg	4	1	2	1
Howard cg	0	0	0	0
Herrmann r	2	0	0	0
Metzger ac	3	0	0	0
Richard l	3	0	1	1
Forsch l	0	0	0	0
Total	30	4	8	3

Montréal	800	000	020	—	2
Houston	110	010	01x	—	4

E—Mangual. DJ—Montréal 1, Houston 1. LSB—Montréal 8, Houston 5.

2B—Roberts, JKOHNSON, Mangual. BV—Cabell. S—Kirby, Johnson.

	ML.	CS.	P	PM	BB	RB
Kirby P, 1-7	6		5	3	2	3 5
Murray	2		3	1	1	0 0
Richard G, 9-9	7	2-3	5	2	2	3 3
Forsch	1	1-3	2	0	0	0 1

S—Forsch 15. FPL—par Richard (Parrish).
A—14,035.

DIMANCHE

MONTREAL 0)

	AB	P	CS	PP
White cc	4	0	2	0
Foli ac	4	0	1	0
Lyttle cd	4	0	2	0
Thornton 1b	4	0	1	0
Parrish 2b	3	0	1	0
Mackanin 2b	4	0	1	0
Rivera cg	2	0	0	0
Morales fu	1	0	0	0
Roenicke cg	0	0	0	0
Johnson r	3	0	1	0
Dwyer fu	1	0	0	0
Rogers l	3	0	0	0
Jorgensen fu	1	0	0	0
Total	34	0	9	0

HOUSTON (1)

	ab	r	h	bi
Cabell 3b	4	0	1	0
Andrews 2b	3	0	0	0
Cedeno cc	4	0	2	0
Watson 1b	4	0	0	0
Curz cd	3	1	2	0
Roberts cg	3	0	1	1
Howard cg	0	0	0	0
Herrmann r	3	0	1	0
Metzger ac	2	0	0	0
Andujar l	3	0	0	0
Total	29	1	7	1
Montréal	000	000	000	—0
Houston	000	010	00x	—1

E—Lyttle. DJ—Houston 1. LSB—Montréal 10, Houston 6.
2B—Foli, Cruz. BV—Cruz, Mackanin, White, jcedeno. S—Andrews.

	ML.	CS.	P	PM	BB	RB
Rogers P, 2-8	8		7	1	1	1 6
Andujar G, 5-5	9		9	0	0	3 5

Mauvais lancer—Rogers.

LE TARIF D'ABONNEMENTS

Par poste	Canada
1 mois	$ 5.00
3 mois	$15.00
6 mois	$30.00
12 mois	$60.00

Par porteur	Par parcours motorisé
1 semaine	$ 0.85
1 mois	$ 3.75
3 mois	$11.00
6 mois	$22.00
12 mois	$44.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

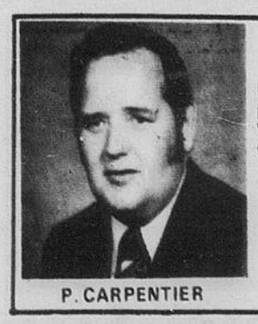
(Ces tarifs sont en vigueur le 4 novembre 1974)

BYTOWN PAVING
Entrepreneur
en pavage et ciment
HULL 771-3029
OTTAWA 825-1384

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...
- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT

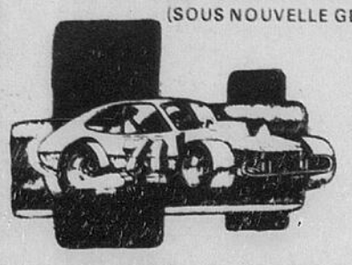
Duford LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 233-5915

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
Le magasin au service personnel
122 Rideau Tel. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY



NEUF ou D'OCCASION
Placide vous donnera un service prompt, courtois et professionnel. Voyez-le donc, vous aimerez sa façon de faire affaires
PAUL Cardinal
PONTIAC-BUICK LTEE
900 ST-JOSEPH 778-3111
P. CARPENTIER

CAPITAL CITY SPEEDWAY
(SOUS NOUVELLE GERANCE)



COURSES CHAQUE MERC. SOIR 8 P.M.
A LA DEMANDE POPULAIRE
LES NEARA Big Block modifiées
LA MEILLEURE VOITURE DE COURSE MODIFIEE AU MONDE
Adultes: $4.00 — Enfants de moins de 12 ans: $1.00
Service d'information de 24 heures 728-4343

CONCOURS

Quel nom donneriez-vous à votre Club Junior Majeur

Gagnez une paire de billets de saison du Club de Hockey Junior Majeur de Hull, en participant au concours. Faites-nous parvenir le nom de votre choix pour notre Club Junior Majeur accompagné du logo rattaché au nom suggéré.
Les couleurs du club sont le bleu, le jaune et le blanc.

Je suggère le nom de .....
Signature .....
Adresse .....

Découpez et retournez ce coupon à
Club de Hockey Junior Majeur de Hull
Services des Arénas
C.P. 351, succursale "A"
Hull Québec

Le concours se termine le 18 juillet à minuit.

Festival Canada Opéra 76
Sous la direction musicale de Mario Bernardi avec l'Orchestre du Centre national des Arts

Centre national des Arts
National Arts Centre

CE SOIR

Office national du film du Canada
LONGS METRAGES

Quatre longs métrages seront présentés pendant l'FESTIVAL CANADA 1976. Les projections auront lieu les lundis à 20.30h au Théâtre. Des courts métrages choisis accompagneront chaque film afin de vous offrir deux magnifiques heures de cinéma.

"Cold Journey"
"Partis pour la gloire"
"The Light Fantastick"
"Chant de la forêt"
THEATRE

lundi 12 juillet
lundi 19 juillet
lundi 26 juillet
20.30h $2.00

DEMAIN

Programme
Sonate en ré majeur K. 448 Mozart
Variations sur un thème de Beethoven Saint-Saëns
16 valses opus 39 (piano 4 mains) Brahms
Sonate pour 2 pianos Poulenc
THEATRE

CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE
BOUCHARD ET MORISSET
duettistes-pianistes
MARDI 13 JUILLET
20.30h $3.00, $4.00, $5.00

Les Noces de Figaro

De l'opéra bouffe, Mozart fait une comédie de moeurs où la vivacité du dialogue alterne avec des mélodies d'une sereine et délicate sensibilité.

David Holloway, Benita Valente, Patricia Wells, Brent Ellis, Lyn Vernon, Ara Berberian, Gabrielle Lavigne, Bernard Fitch, André Lortie, Claude Létourneau, Lorna Castaneda.

Mario Bernardi dirigera l'Orchestre du CNA les 10 juillet. Brian Law les 14 et 16 juillet.

Mise en scène: **Lotfi Mansouri**
décors et costumes: **Toni Businger**
éclairage: **Neil Peter Jampolis**
chorégraphie: **Charles Kirby**
Chef d'orchestre adjoint: **Brian Law**

Cette production est réalisée grâce à la généreuse contribution de La Metropolitaine

samedi 10 juillet; mercredi 14 juillet; vendredi 16 juillet
OPERA 20.00h
$5.00, 7.00, 9.00, 12.00

Programme
Trois pieces . . Domenico Scarlatti arr: Gabriel Pierné
Andante et Scherzo . . . Eugène Bozza
Introduction et variations sur une ronde populaire . . . Gabriel Pierné
Petit quatuor . . . Jean Françaix
Phonie M.A. . . . Pierre Genest
(Oeuvre commandée à l'auteur par le Conseil des Arts du Canada)
Quatuor . . . Alfred Desenclos
Grave et Presto . . Jean Rivier

CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE
QUATUOR DE SAXOPHONES PIERRE BOURQUE
JEUDI 15 JUILLET
THEATRE
20.30h $3.00, $4.00, $5.00

La Dame de Pique

Opera d'une puissance dramatique exceptionnelle inspiré du conte de Pouchkine, ou se mêle le fantastique à la réalité angoissante du jeu. Dans une Russie impériale, le heros pris entre rêve et folie, est la victime du destin.

Jon Vickers, Teresa Kubiak, Allan Monk, Maureen Forrester, Cornelius Opthof, Janice Taylor, Jeff Morris, Pierre Charbonneau, André Lortie, Patricia Rideout, Jean-Guy Daoust, Jennifer Marks.

Mise en scène: **Vaclav Kaslik**
scénographie: **Josef Svoboda**
costumes: **Pavel Kaslik**
chorégraphie: **Celia Franca**

Cette production est réalisée grâce à la généreuse contribution de la Presse Southam Limitée

CINQ SPECTACLES!
samedi 17 juillet; mardi 20 juillet; jeudi 22 juillet; samedi 24 juillet; lundi 26 juillet
OPERA 20.00h
$5.00, 7.00, 9.00, 12.00

Hull: 770-9193
Ottawa: 237-4400

arts et spectacles

Sur le matelas... un premier spectacle pour adultes de la compagnie du Théâtre du Clin d'Oeil

par Claude Gauthier

HULL — La nouvelle troupe théâtrale de Hull, la compagnie du Théâtre du Clin d'Oeil, présentera son tout premier spectacle pour adultes, "Sur le Matelas", du dramaturge québécois Michel Garneau, du 14 juillet au 8 août prochain (relâche les lundi et mardi) inaugurant ainsi le Théâtre de l'Ile de Hull rénové au coût de $175,000, avec l'aide de la Commission de la capitale nationale (CCN).

La nouvelle troupe professionnelle du Théâtre du Clin d'Oeil a été créée l'an dernier par les frères Charles et Guy Michaud et Georgine Vaillant, animatrice culturelle au Cégep de l'Outaouais.

Elle a monté l'été dernier 50 spectacles pour enfants dans la région de l'Outaouais en collaboration avec le conseil régional des Loisirs.

Déjà, la jeune compagnie vient de se voir accorder une subvention de $5,000 du Conseil des Arts du Canada pour l'organisation cet automne d'une tournée de théâtre pour enfants dans une quarantaine de municipalités, et $14,000 du ministère des Affaires culturelles pour la production d'une trentaine de spectacles pour adultes au Théâtre de l'Ile, en 1977. Il s'agira d'une pièce écrite par Gaby Déziel-Hupé.

"Sur le Matelas" ou, comme ajoute l'auteur, Michel Garneau, "Les ch'nilles à points dans l'cocon du papillon" c'est l'histoire drôle d'un couple qui s'aime beaucoup mais qui doit constamment se défendre contre les autres.

La distribution de la pièce sera assurée par: Claire Faubert, qui interprétera Marie-Madeleine-Marois-Roberge-Bergevin, Emmanuelle Sans Regret, Moman Momanet Brigitte; Suzanne Charbonneau, qui jouera Charlotte, Guy Mignault dans les personnages de Jhonny Gazou, Che Laframboise, le Père Watts et Gaston Sans Regret; Charles Mignault dans Alfred. Michel Allaire jouera le musicien au vibraphone et à la batterie, dans ses propres compositions avec Pierre Martel. La mise en scène est de Guy Mignault, les décors et costumes de Marc Saint-Jean. La régie sera assurée par Pierre Chartrand et la direction de plateau par Georgine Vaillant.

En préambule de sa pièce, l'auteur Michel Garneau écrit: "L'amour est très populaire, tout l'monde en mange avec ses céréales, surtout l'amour ordinaire; mais quand un couple d'amour fou se forme, il recevra toutes sortes d'agressivités ingénieuses par la tête; objet de curiosité pour les "logues", "âtres" professionnels ou amateurs, la publicité ramènera son émerveillement à un vague réflexe de consommateur, ses levers et couchers de soleil seront pollués par de longs échos de quétainnerie.

"Et le ridicule tue le sublime et le sublime ne sait pas se défendre, fragile comme le regard d'une lionne, tendre comme le museau d'un ours polaire et simple comme le saut d'un taureau à travers le ruisseau".

"Les amants des couples d'amour fou deviennent des anges dans les plumes de leurs ventres, et la chasse est toujours ouverte. Les couples d'amour fou doivent donc se défendre en cultivant une saine parano.a... qui est souvent l'intuition urgente...".

"Si deux ou trois beaux couples mettent un tapis de pelures de bananes devant leurs portes, dit Garneau, je s'rai comblé".

Cette pièce, drôle et amusante a été montée pour la première fois à l'Ile d'Orléans en 1972.

Les acteurs de la pièce ont acquis diverses expériences artistiques dans la région.

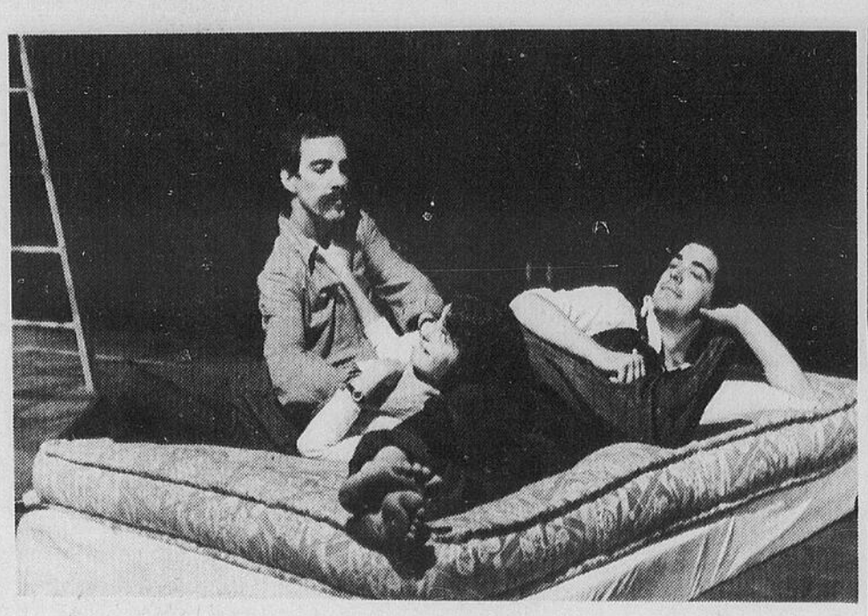
Claire Faubert est évidemment très connue par les amateurs de théâtre de l'Outaouais depuis une quinzaine d'années. Elle a joué dans de très nombreuses pièces pour la Compagnie Gilles Provost, l'Hezagone et le Théâtre des Lutins.

Elle fera d'ailleurs la mise en scène de "Ti-Coq" de Gratien Gélinas, qui sera présentée au Théâtre de l'Ile du 10 novembre au 28 novembre.

Suzanne Charbonneau a travaillé pour le Théâtre des Lutins, l'Hezagone et Gilles Provost alors que Michel Allaire est étudiant en musique à l'Université d'Ottawa. Charles Mignault a commencé au Théâtre de l'Arlequin de Hull en 1969. Il a fait Fresimus à l'Atelier d'Ottawa et le "Chant des morts" avec la compagnie Gilles Provost. Il est libraire de son métier. Georgine Vaillant, quant à elle, organise des tournées de spectacles depuis plusieurs années. Elle a travaillé comme animatrice au bateau-théâtre l'Escale en 1973, et fait une tournée de 50 spectacles du Théâtre barbouillette, deux ans auparavant. Elle a été animatrice culturelle à la Bibliothèque centrale de prêt de l'Outaouais (BCPO) durant deux ans et demi, puis à Communication Québec et au Conseil régional des loisirs de l'Outaouais durant un an et demi. Elle est à l'emploi du Cégep de l'Outaouais depuis l'an dernier.

Guy Mignault est devenu animateur culturel à la ville de Hull après avoir fait le Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Il a joué avec le Théâtre des Pissenlits et au Théâtre de Quat'sous, puis monté des spectacles d'improvisation au Cégep de l'Outaouais.

Le Théâtre de l'Ile présentera également "Les Outardes" de Gaby Déziel-Hupé du 15 septembre au 3 octobre (du mercredi au dimanche; "Le journal de Ann de Frank" de Frances Goodrich, du 7 mars au 3 avril et "Le bal des voleurs" de Jean Anouilh, du 8 au 26 juin.



Les comédiens dans la pièce de Michel Garneau "Sur le matelas" interpréteront plusieurs personnages. Ainsi, sur cette scène, Guy Mignault (à gauche) joue le Che, Suzanne Charbonneau interprète Charlotte et Charles Mignault joue Alfred. A partir du 14 août au Théâtre de l'Ile de Hull.

"Jacob Two-Two meets the Hooded Fang"

Un conte fantastique

MONTREAL — Un nouveau film "Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang", du producteur Harry Gulkin, a commencé à tourner lundi dernier dans la métropole.

Les acteurs Victor Désy, Claude Gai et Guy L'Ecuyer jouent le rôle, dans ce film, de trois personnages que rencontre le héros, dans un conte fantastique écrit par Mordecai Richler, l'auteur de "The Apprenticeship of Duddy Kravitz".

Un Montréalais de huit ans, David Rosenberg, joue le rôle de Jacob, le héros du film, un enfant de six ans qui doit toujours répéter ce qu'il dit étant donné le peu d'attention qu'on lui porte.

L'enfant, emprisonné parce qu'il a insulté un adulte, devient le chef d'un mouvement de libération de l'enfance qui remporte la victoire contre le monde adulte.

Désy joue le rôle d'un avocat, tandis que Gai et L'Ecuyer sont des gardiens de prison.

George Zaharias interprète le "Hooded Fang". La réalisation est de Theodore J. Flicker, les costumes, de François Barbeau et les maquillages sont faits par Marie-Angèle Protat. La direction de la photographie relève de François Protat et celle du son, d'Henri Blondeau.

Arts et Média II

Une conférence sur le rôle du critique

OTTAWA — Une conférence de trois jours, "Arts et Média II", sur le rôle du critique vis-à-vis des arts d'interprétation aura lieu les 15, 16 et 17 juillet prochains. Environ cent cinquante délégués, artistes et critiques du Canada participeront à l'événement, au Centre national des Arts.

Le 15 juillet, l'auteur et dramaturge Robertson Davies, directeur du Collège Massey de l'Université de Toronto, prononcera l'allocution du déjeuner d'ouverture de la conférence, présidée par le Commissaire aux Langues officielles du Canada, M. Keith Spicer.

Dans l'après-midi, la première séance portera sur "le critique devant la société" et sera dirigée par Christopher Dafoe du Vancouver Sun, avec Bernard Levin du Times de Londres et Jeffrey Anderson de Radio-Canada.

Le matin du 16 juillet, Maryvonne Kendergi de l'Université de Montréal mènera la session sur "Le critique devant l'artiste", avec Jean Gascon, ancien directeur artistique du Festival de Stratford et le compositeur canadien Serge Garant. Le secrétaire d'Etat, M. Hugh Faulkner, s'adressera aux délégués au cours du déjeuner.

En après-midi, le sujet abordé sera "Le critique face aux média". C'est le critique honoraire du Globe and Mail, M. Herbert Whittaker qui conduira le débat avec Ronald Bryden, de l'Université de Toronto, le critique québécois Jean-Paul Fugère et Eric McLean, du Montreal Star.

Le thème final de la conférence, "le critique devant lui-même", est à l'horaire du matin du 17 juillet. William Littler, du Toronto Star, dirigera le débat avec Edward Greenfield du Guardian et Robert Fulford, rédacteur en chef du Saturday Night.

Jean-Ethier Blais, de l'université McGill, prononcera l'allocution de clôture de la conférence.

La fin de la conférence coïncide avec l'ouverture des Jeux olympiques de Montréal et la première, en soirée de "La Dame de pique", au CNA.

ATTENTION !

Les reclames publicitaires relatives au cinema ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinema de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations a qui de droit, a savoir:

pour l'Ontario, a: M. Don Sims, president, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

le casier des cinemas

"Mother, Jugs, and Speed" avec: BILL COSBY RACHEL WELCH TOUS LES JOURS A: 1:30 -3:25 5:15 -7:15 -9:20 ADULTES D.R.C. 9:05 Capitol Square 1 237 6655

"ODE TO BILLIE JOE" 3e SEMAINE TOUS LES JOURS A 1h30, 3h25, 5h20, 7h20-9h25 ADULTES Capitol Square 2 237 6655

"ALL THE PRESIDENTS MEN" Tous les jours à 1h 30; 3h 55; 6h 30; 9h 05. ADULTES 2e SEMAINE Capitol Square 3 237 6655

"GUS" DE WALT DISNEY La mule douée qui réussissait des bottés de placement de 100 v. AVEC: DON KNOTTS TIM CONWAY Représentations à: 1:30 -3:35 5:40 -7:45 -9:50 Britannia Drive-In 828 2672 Place de Ville 1 235 9546

BURT REYNOLDS est "GATOR" ADULTES AVEC: JACK WESTON LAUREN HUTTON REPRESENTATIONS A: 2:15 -4:30 6:50 -9:15 Britannia Drive-In 828 2672 Place de Ville 2 235 9546

"LOGAN'S RUN" METTANT EN VEDETTE MICHAEL YORK ADULTES TOUS LES JOURS A 2h 4H25, 7H, 9H30 3e SEMAINE Elgin 232 0101

FESTIVAL AUJOURD'HUI 7:00 9:30 LALKA (THE DOLL) ADULTES (sous-titres anglais) PROGRAMMES DISPONIBLES TOWNE ETUDIANTS $1.50 5, BEECHWOOD 749-5035

WALTER MATTHAU TOUS LES JOURS A: ADULTES TATUM O'NEAL 1:45 3:45 5:45 7:45 9:45 "THE BAD NEWS Bears" 5e MOIS Little Elgin 232 0108

"DIRTY MARY, CRAZY LARRY" PLUS "VANISHING POINT" "POINT" A: 1:30 4:50 8:05 "Mary" 3:10 6:25 9:45 Le guichet ouvre à 8h p.m. Représentation au crépuscule ADULTES Rideau 234 2117 Airport Drive-In 521 2017

EST-IL LE COMMENCEMENT OU LA FIN? EST-IL THE 6 66 OMEN SAMEDI ET DIMANCHE A: 1H 30 -3H 25 -5H 25 7H 30 -9H 30 LUNDI AU VENDREDI 2: 7H -9H 10 METTANT EN VEDETTE LEE REMICK GREGORY PECK Nelson 237 4880 3e SEMAINE

AUTO-SKY ALADDIN

Murder by Death ainsi que "NO SEX PLEASE- WE'RE BRITISH" Recommandé POUR ADULTES Baseline/Fisher 225-8004 ROGER MOORE 7 as JAMES BOND in IAN FLEMING'S "LIVE AND LET DIE" "THE MAN WITH THE GOLDEN GUN"

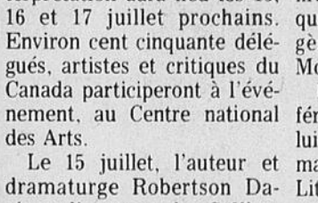
Cinémas ODEON

In SENSURROUND The sights, sounds and actual sensations of combat. So real you can feel it. THE MIRISCH CORPORATION PRESENTS MIDWAY STARRING CHARLTON HESTON RECOMMANDE POUR ADULTES TOUS LES JOURS A: 2:15 4:45 7:15 9:45 ODEON SOMERSET SOMERSET AT BANK • 236-9528

"HEAP FUNNY MOVIE!" THE GREAT SCOUT AND CATHOUSE THURSDAY Starring Lee MARVIN ★ Oliver REED ★ Robert CULP ★ Elizabeth ASHLEY ★ Strother MARTIN ★ Sylvia MILES ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333 TOUS LES SOIRS A 7:15 ET 9:10 RECOMMANDE POUR ADULTES 2E SUCCES AU CINEPARC "COOLEY HIGH" QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. & QUEENSWAY E 745-7145

RECOMMANDE POUR ADULTES Murder by Death ST. LAURENT ODEON I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2 TOUS LES SOIRS A 7H 30 ET 9H 30

MEL BROOKS DANS SILENT MOVIE MARTY FELDMAN DOM DeLUISE ADULTES ST. LAURENT ODEON II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2 EN SOIREE 7h 00 et 9h 00



le TELEPHONE PLEURE vous avez aime la chanson, alors voyez le film! (PAROLES et MUSIQUE de CLAUDE FRANÇOIS) En complément "Je sais rien mais je dirai tout" 4e GRANDE SEMAINE! semaine telephone 6h 45 -9h 50 CINEMA VENDOME Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull, 776-1440 groupe C.N.C.

Cinéparc ouvert de vendredi à lundi seulement SPECIAL CE SOIR $6.00 LA VOITURE POUR TOUS "LES JARDINS DU DIABLE" Drame de guerre avec Jeff Cameron 2e film! "L'HOMME SANS VISAGE" CINE-PARC TEMPLETON DRIVE-IN ROUTE 148 GATINEAU SECTEUR TEMPLETON QUEBEC GUICHET OUVRE 7h 30 SPECATCLE AU CREPUSCULE

MAINTENANT A L'AFFICHE! 18 ANS Adultes "THE SENSUOUS STEWARDESSES" en complément attraction supplementaire SEMAINE 7h 30 et 9h 30 Place Fleur de Lys, boul. St-Joseph, Hull groupe S.N.C. 771 6996 Pussy cat

LA GARCE 18 ANS Adultes

incroyablement inventive!... EXACTEMENT COMME VOUS L'IMAGINEZ! PLUS CHALEURS PROFONDES cinéma Cartier 119 principale HULL 777-2322 CHALEURS: 1h 30-4h 35-7h 45 GARCE: 3h 10-6h 15-9h 25

Le plus grand face à face de l'histoire du Western. POUR TOUS

GARY COOPER BURT LANCASTER VERA CRUZ AUSSI "LES 2 FILS DE TRINITA" en semaine 7h 30 DE PARIS

1 contre 7... le grand maître du KUNG-FU !

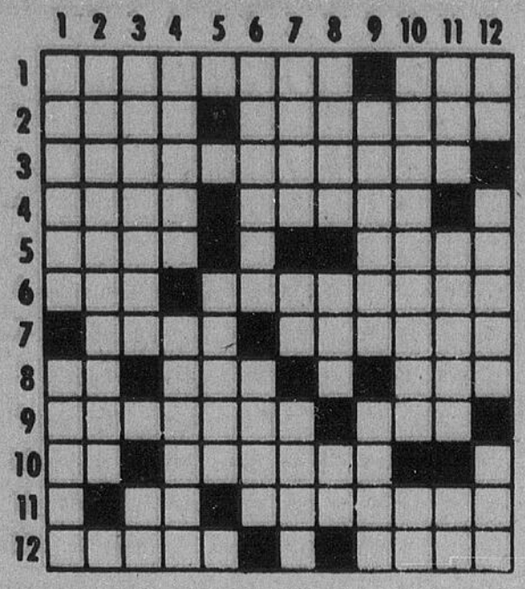
LES 7 VAMPIRES D'OR PETER CUSHING JULIE EGE DAVID CHIANG Mise en scène de ROY WARD BAKER Distribué par WARNER-COLUMBIA FILM INTERDIT AUX MOINS DE 13 ANS 2e FILM! "DRACULA VIT TOUJOURS A LONDRES" EN SEMAINE 7h 30 LAURENTIEN GATINEAU RUE NOTRE DAME 663 4515

Auberge Val-des-Monts Hôtel de villégiature, piscine, barbecues en plein air, équitation, canotage, peche. Pour réserver des chambres ou des chalets au jour ou a la semaine consultez André ou Sylvie au (819) 766-2310

BINGO Salle des Chevaliers de Colomb 411, rue Marguerite Vanier MARDI-JEUDI 7h30 p.m. GROS LOT $500 20 Parties rég. $25. 4 Parties spéciales

MOTS CROISES

PROBLEME 3398



HORIZONTALEMENT

1– Mucosité qu'on retire du nez en se mouchant. – Pacha de Janina.
2– Qui a de gros os. – Avoir un bon ou mauvais succès.
3– Tirerait parti de.
4– Perçoit par l'un des sens. – Docteur de la loi chez les musulmans.
5– Poil du porc. – Individu.
6– Saison. – Arias, airs.
7– Paré. – Seul en son genre.
8– Sa majesté. – Allez (latin). – Affaibli.
9– Bout de l'aile. – Poss.
10– Préfixe. – Plante potagère.
11– Outil de la couturière. – Homme d'Etat américain.
12– Qui souffre d'embonpoint. – Touchée, peinée.

VERTICALEMENT

1– Qui n'est pas tranchant. – Prén. masc.
2– Résection partielle d'un os.
3– Relatif à l'usine. – Article.
4– Dévotion. – Filles du frère ou de la soeur.
5– Mesure.
6– Prén. de femme. – Dieu des vents.
7– Vrai. – Parcouru des yeux. – Masse de neige durcie.
8– Riv. de France. – Jamais. – Réitération.
9– Jour. – Signal fixe.
10– De l'Asie. – Eminence.
11– Dans une chambre. – Riv. de Suisse. – Toi.
12– Inf. – Action de peser. – Comté.

PROBLEME 3397

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A		C	H	A	R	R	E	E		E	
2	M	O		E	M	I	E	R		E	L	R
3	T	I	C		E	M	P	O	R	T	E	R
4	A	S	E	P		A	A	S		L	I	V	E
5	G	O	R	E	T		S		S	E	E	S
6	C	M	E	R	E	U	S	E		R	U	T
7	M		M	E	M	T	E	U	K		S	
8	L	I	M	O		T		R		A	E	T
9	S	O	N	G	E	S		R	I	S		E
10	T	U	I	L	E		T	I	M	T	E	R
11	F	S	E		S	A	L	V	E	U	R	
12	S		S	U		R	E	E		D	E	S

Réponse FELONIE

POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Mardi 13 juillet 1976

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Ne laissez rien au hasard, vérifiez que tous vos papiers sont en règle et qu'aucune erreur ne s'est glissée dans vos comptes. Votre patience et votre persévérance sont récompensés.

LION du 23 juillet au 23 août

Prenez des contacts d'affaires, en vue d'obtenir un poste qui soit plus en rapport avec vos capacités professionnelles. Soyez entreprenant et dynamique. Vous possédez en main tous les atouts susceptibles de vous faire gagner des points.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Les astres mettront sur le tapis un problème concernant l'un de vos proches. Ne ressassez pas sans cesse de vieux soucis. Rendez visite à des amis qui se trouvent en province ou faites une excursion en campagne.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Quelle impatience dans vos propos ce matin! Vite, excusez-vous et montrez que vous avez meilleure volonté. Fuyez le téléphone en soirée. L'agitation grandit. Ne vous laissez pas berner. Ne confondez pas le métier.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

La prudence s'impose ce jour. Cherchez le moyen d'augmenter vos revenus, même si cela exige des cours par correspondance. Surprise agréable l'après-midi au cours d'une promenade.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Votre situation se stabilise et vos initiatives sont en bonne voie de réalisation. Si quelques détails restent préoccupants, ne vous découragez pas; les résultats seront excellents. N'imposez pas vos idées en famille.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Votre nature aimable, affable, facilite vos rapports humains. L'influence des astres agit sur vos relations sociales. Vous aurez affaire à des personnes négatives. Ne dépensez pas trop.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous êtes apathique, paresseux. Ne vous laissez pas aller. Reprenez-vous car il y a du pain sur la planche. Vous êtes d'humeur plutôt légère. Un enfant vous donnera des joies. Vous aurez une bonne soirée.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Faites des courses, partez à la recherche des bonnes affaires. Ensuite méfiez-vous des vols et des cambrioleurs. Les influences astrales favorisent les effets constructifs. Prenez les choses comme elles viennent.

BELIER du 21 mars au 20 avril

Problèmes financiers en série. Votre budget actuel ne vous permettra jamais de tout régler. La chance vous sourira dans vos aventures des conseils dont il faut vous méfier.

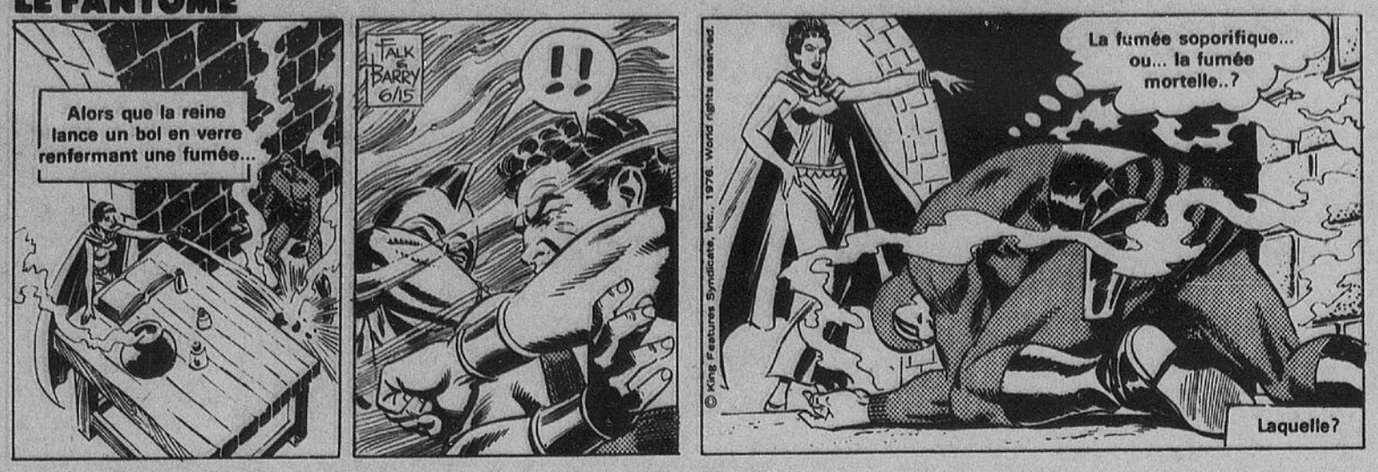
TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Querelles, chicanes, gros mots voilà ce qu'on lit pour vous dans les astres. Le mieux serait de ne pas rester à la maison aujourd'hui. Vous semblez considérer vos parents comme des meubles. Songez que vous leur devez tout.

GEMAUX du 21 mai au 21 juin

Vos rapports affectifs devraient être excellents. Si votre coeur est encore libre, une rencontre pourrait combler vos désirs secrets. Acceptez les invitations, organisez des réunions; vous ferez de nouvelles connaissances.

LE FANTOME



FERDINAND

PEANUTS

PHILOMENE

BLONDINETTE

LES AQUANAUTES

par A. Weinberg

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	A	R	E	G	N	O	S	I	A	R	A	P	M	O	C
2	L	E	S	O	N	C	R	O	I	R	E	M	R	O	O
3	U	M	U	U	O	A	T	N	E	M	E	D	N	O	R
4	O	E	A	R	R	R	E	O	M	R	E	S	S	A	P
5	M	R	C	D	A	T	R	C	A	E	T	I	A	V	O
6	O	C	T	E	B	F	M	E	R	I	E	C	U	U	R
7	S	I	E	O	O	S	E	S	T	S	R	U	C	A	E
8	A	E	S	E	I	E	L	U	R	A	C	O	E	S	L
9	I	R	T	O	S	M	T	R	A	C	A	S	S	E	R
10	Q	O	E	R	M	I	T	E	G	R	A	N	D	R	I
11	U	N	R	M	O	R	T	E	E	U	A	E	D	I	R
12	E	T	N	N	I	P	A	R	D	O	N	N	E	R	U
13	E	C	N	O	I	R	E	S	I	D	Y	L	L	E	O
14	E	E	L	E	N	R	E	T	E	E	R	T	I	A	M
15	L	O	U	V	O	Y	E	R	E	C	E	V	E	U	R

Actes
Baron
bois
Casier
cause
comparaison
constitutionnel
corporel
crête
crocs
croire
Ermite
éternel
Gourde
grand
Idylle
Louvoyer
Maître
morte
mosaique
moula
mourir
Noces
noires
Obtenir
once
orme
Pardonner
passer
portes
primes
Receveur
remercieront
rideau
rire
rondement
Sauce
sauva
songera
soucis
Terme
tester
trac
tracasser
tragédie
trame

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

vie familiale et sociale

Les vieillards et les enfants victimes des coupures budgétaires

Par Judy Creighton de la Presse Canadienne

Les coupures budgétaires que se sont imposées les gouvernements provinciaux ne respectent ni les besoins des personnes âgées, ni ceux des petits dans les garderies de jour.

Un relevé transcanadien effectué par la Presse Canadienne démontre que toutes les provinces, sauf l'Ile-du-Prince-Edouard, comptent des garderies de jour subventionnées par le trésor public. Cinq provinces font état d'importantes coupures budgétaires.

Les parents et directeurs de garderies de l'Ontario ont réagi avec colère à l'élimination par l'administration provinciale de projets de garderies. On travaille déjà à encourager la mise sur pied d'établissements privés pouvant recevoir jusqu'à cinq enfants dans des foyers, pour réduire les frais.

L'Ontario a, de plus, imposé un examen financier très strict pour déterminer l'égibilité des parents aux services de garderies.

M. James Taylor, ministre ontarien des Services communautaires et sociaux, affirme que l'examen assurera aux parents démunis l'accès aux garderies, tandis que les plus riches devront payer de leur poche tous les services reçus.

Au Québec, l'octroi maximum de $5 par jour par enfant éligible aux soins d'une garderie est offert aux familles dont le revenu total annuel est de $5,200 ou moins. Les ménages gagnant $11,000 ou plus ne peuvent recevoir de subventions.

Service insuffisant

On s'entend au Québec pour affirmer que le service de garderie est insuffisant. Plusieurs garderies ont dû fermer leurs portes par manque d'appui de l'Etat. Les estimations officielles servant à établir la subvention sont basées sur un coût de $6 par jour par enfant pour les garderies publiques. Des porte-parole de garderies affirment que le coût réel est plutôt entre $8 et $12.

Carol Miles, membre du comité consultatif sur les garderies dans l'administration régionale d'Ottawa-Carleton, croit que le bilan financier est ambigu à cause de difficultés d'organisation, de financement et de planification.

"Le plafond de 5.5 pour cent de hausse budgétaire imposé par la province aux garderies de jour est irréaliste, dit-elle. Dans la plupart des gardiries, le traitement des employés augmente de 10 pour cent et les hausses du coût de la nourriture et du matériel sont bien au-delà du plafond imposé".

On accroit donc les frais d'entrée dans la plupart des garderies et ce sont les ménages à revenu moyen qui en souffrent.

Dans l'Ouest du pays, la situation est meilleure. Roxy Freedman, directrice du service de garderies du Manitoba, dit que "la croissance des garderies est phénoménale et correspond évidemment à un grand besoin".

Le Manitoba compte deux types de garderies: celles existent grâce aux fonds provinciaux et les garderies commerciales.

Il y a deux ans, on trouvait 20 garderies subventionnées; il y en a maintenant 125, et l'administration provinciale dépense $1 million en subventions. Au début, le trésor donnait une subvention maximum de $100 par espace-enfant. L'octroi est maintenant de $500.

Déjeuner compris

Les garderies publiques du Manitoba exigent un maximum de $5 par jour, déjeûner compris. La province fournit $2 par enfant et subventionne en sus les familles démunies jusqu'à concurrence du tarif total.

Quelque 40 pour cent des clients de garderies reçoivent une subvention, établie par un examen financier. Quelque 3,500 enfants sont touchés par le service public.

Maura Gillis, directrice des garderies au ministère des Services sociaux de la Saskatchewan, révèle que la province compte 43 garderies. Il y a cinq ans, le trésor public n'y dépensait que $200,000. En 1976-1977, la facture totalisera $1.8 million en subventions.

La province n'a pas de garderies municipales. Des 43 en existence, huit sont de propriété privée, les autres étant des coopératives administrées par les parents ou par des sociétés à but non lucratif.

Les garderies privées ont droit aux subventions si elles existaient avant l'adoption de la loi des garderies en 1974. Cette année, un octroi de $200 par espace-enfant est offert aux seules garderies communautaires dirigées par les parents.

Selon M. Philip Hepworth, directeur des services sociaux personnels au Conseil canadien du développement social, la Saskatchewan compte une main-d'oeuvre féminine inférieure en nombre à celle de l'Alberta et du Manitoba, "bien que la tendance soit à la hausse".

M. John Lackey, directeur des services sociaux de prévention dans l'administration albertaine, a confié que la hausse budgétaire accordée cette année n'est que de huit pour cent par rapport à l'an dernier.

Subvention conjointe

Les garderies privées de l'Alberta ne reçoivent pas de subventions, mais 26 pour cent des 252 garderies de la province sont subventionnées conjointement par Ottawa, la province et les municipalités.

L'Alberta a payé l'an dernier $4.35 millions d'une subvention totale de $5.5 millions accordée par les trois paliers administratifs.

Les frais d'accès aux garderies subventionnées sont basés sur une échelle variant selon le revenu des parents. L'échelle varie d'ailleurs d'une municipalité à l'autre.

A Calgary, on se base sur le revenu net et à Edmonton, sur le revenu brut. C'est ainsi qu'un parent seul à Calgary, dont le revenu net est de $500 par mois, doit débourser $50. A Edmonton, le parent seul dont le revenu brut est de $675 doit verser également $50.

Selon M. Michael Day, directeur des garderies à Edmonton, il en coûte $180 pour garder un enfant dans une garderie subventionnée, tandis que pour obéir aux mêmes normes et réaliser un certain profit, la garderie privée devrait exiger au moins $200.

En Colombie-Britannique, le tiers environ des 285 garderies de jour est de propriété privée. Les garderies privées ne reçoivent pas de subventions, mais les parents qui s'en servent peuvent, eux, être éligibles à des subventions.

On compte quelque 12,000 enfants dans les garderies subventionnées de la province.

Dans l'Est

Dans les provinces de l'Atlantique, Terre-Neuve n'a que deux garderies: l'une à l'université Memorial, l'autre attachée au Centre féminin. Teach-a-Tot, la garderie de l'université, reçoit une subvention provinciale basée sur une échelle des revenus. Le coût est de $9.65 par jour par enfant. Le parent seul au bas de l'échelle de revenu paie au moins $5 par mois; le trésor provincial assume la différence.

Le Conseil terre-neuvien sur le statut de la femme a demandé à l'administration provinciale d'établir d'autres garderies.

En Nouvelle-Ecosse, 40 des 196 garderies sont subventionnées par la province. Elles ont coûté l'an dernier $1.8 million. On a gelé la croissance des centres enregistrés et le budget provincial d'avril a aussi gelé l'octroi de subventions aux garderies existantes.

Dans un rapport présenté en mars, le groupe de travail sur le statut de la femme a recommandé à l'administration néo-écossaise d'améliorer les services de garderie.

Au Nouveau-Brunswick, les 38 garderies enregistrées sont privées et il ne semble pas, selon M. Jeand-Eudes Lévesque, responsable provincial des services de garderie, que ces établissements reçoivent l'aide des municipalités.

La province a versé l'an dernier un total de $500,000 en subventions, plus $105,000 pour les frais d'immoblisation.

M. Lévesque a confié que les octrois d'immobilisation ont été éliminés cette année, dans l'esprit de la lutte à l'inflation.

M. Bruce Moore, président de l'Association des garderies de jour du Nouveau-Brunswick, affirme qu'en terme de formation et de compétence du personnel, les services varient beaucoup d'une garderie à l'autre.

Un couturier américain se moque des vêtements de la reine

LONDRES (Reuter) — Les tenues que porte la reine Elizabeth d'Angleterre depuis le début de sa visite aux Etats-Unis se sont attirées les sarcasmes du grand couturier américain Richard Blackwell. "Elle est particulièrement mal fagottée et ses tenues et ses chapeaux lui donnent 10 ans de plus", a-t-il déclaré, la semaine dernière, à Londres, au cours d'une conférence de presse.

Blackwell, qui séjourne à Londres pour affaires, dresse chaque année une liste des 10 femmes les plus mal habillées du monde, liste sur laquelle la reine et sa fille, la princesse Anne, ont déjà figuré en bonne compagnie: Elizabeth Taylor, Jacqueline Onassis et Zsa Zsa Gabor.

Il a toutefois décidé de faire preuve de magnanimité. La reine ne figurera pas sur sa prochaine liste, "eu égard aux problèmes économiques de la Grande-Bretagne".

"Ma politique consiste à ne pas y inclure de femmes qui sont malades ou qui relèvent de maladie. J'applique le même critère lorsqu'un pays a des problèmes économiques. La plaisanterie n'est plus aussi drôle", a-t-il expliqué.

Il a également décidé de donner quelques conseils vestimentaires à la souveraine: "Jetez vos vieux chapeaux sinistres et démodés aux orties, écartez les colliers de perles, adoptez une coiffure plus souple, débarrassez-vous de vos énormes sacs à main, et racourcissez vos jupes de deux bons centimètres".

Blackwell portait un coutume en coton et un sac à main au cours de sa conférence de presse.

La baignoire et la douche: des endroits dangereux

OTTAWA — Nous sommes tous exposés aux accidents et en été, lorsqu'il fait beau et chaud, peut-être le sommes nous davantage. Un accident est si vite arrivé. Aucun endroit est sûr, même pas la baignoire.

Plusieurs accidents se produisent dans la baignoire et la douche. Parmi les plus sérieux, on compte les chutes, les brûlures, les électrocutions et les noyades. Il n'y a rien de plus glissant que l'eau savonneuse sur une surface lisse et non poreuse; c'est pourquoi il est à conseiller de placer un tapis en caoutchouc à ventouses ou des bandes adhésives à relief dans la baignoire ou sur le plancher de la douche afin d'éviter les chutes.

Tous les accessoires, tels que les supports de serviettes et les tringles à rideaux doivent être solidement fixés et ne pas avoir de pointes aigues. Il devrait y avoir également au moins deux poignées de soutien à des hauteurs différentes sur le mur de la baignoire et une dans chaque douche afin d'atténuer toute chute qui pourrait se produire.

Les vitres des portes de douches et d'enceintes de baignoires doivent être conformes aux dispositions du règlement sur le verre de sécurité de la Loi sur les produits dangereux, indique "Contact" du ministère de la Consommation et des Corporations. Ce règlement est entré en vigueur le 1er janvier 1974. Le verre de sécurité comprend le verre laminé, le verre trampé et le verre armé, qui doivent faire l'objet d'essais en vertu de ce règlement.

Le robinet d'eau chaude peut aussi constituer un danger pour ceux qui ne peuvent réagir rapidement aux situations d'urgence. Un petit enfant, par exemple, qu'on laisse seul dans une salle de bain, peut ouvrir le robinet d'eau chaude ou tomber dans une baignoire remplie d'eau bouillante. Vérifiez toujours l'eau avant de prendre votre bain. Un robinet qui mélange eau chaude et eau froide, un thermostat ou un régulateur de pression réduisent le danger des brûlures causées par l'eau chaude.

L'eau et l'électricité ne se mélangent pas: en faire l'expérience peut être mortel.

La mode pharaon

Une récente exposition dédiée au célèbre pharaon de l'Egypte ancienne, Ramses II, a inspiré le couturier parisien Pierre Balmain, dans la création de ce capuchon de vison noir, rappelant la coiffure des rois égyptiens.

GARDERIE
DE LA
PLACE RADISSON
10 Radisson, pièce 111
LES MEILLEURES FACILITES AU QUEBEC

- Programmes bilingues
- Repas et collations chauds
- Amusements intérieurs et extérieurs modernes
- Personnel qualifié et expérimenté
- Subventions gouvernementales possibles

Pour y inscrire votre enfant, appelez à
777-3968
771-7441

JUILLET, le mois du MANTEAU... chez Ogilvy's

126, RUE RIDEAU: 9H A 5H 30
BILLINGS BRIDGE: 9H 30 A 6H.
LINCOLN FIELDS: 9H 30 A 6H.

Notre vente annuelle de mise de côté

Comprenant
MANTEAUX en CUIR et en SUEDE
de bonne qualité

Beaux, luxueux et pratiques... et à un prix si alléchant. Ces manteaux de style nouveauté en cuir et suède vous garderont au chaud en toute élégance. Nous avons un beau choix de modèles tous avec doublure à glissière à porter ou non selon la saison. Brun, vert, liège, noir, taupe, or, champagne et rouge. Tailles: 8 à 20.

Ord. 199.00 à $240.00
PRIX DE VENTE
MISE DE COTE
$149 ch.

UN DEPOT DE 10% RESERVERA VOTRE MANTEAU JUSQU'AU 1er OCTOBRE.

MANTEAUX POUR DAMES, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, 126, RUE RIDEAU
ET A NOS MAGASINS DE BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

Espagne

Fin de la grève des postiers

MADRID (Reuter) — La grève des postiers espagnols, qui durait depuis cinq jours, est terminée, indique-t-on de source syndicale samedi à Madrid.

L'accord mettant fin au mouvement, conclu à l'issue de négociations qui se sont poursuivies tard dans la nuit, prévoit une augmentation immédiate des salaires mensuels de 3,000 pesetas et une seconde hausse de 18 pour cent en septembre.

Le gouvernement, dit-on de même source, accepte, comme le demandaient les grévistes, de libérer six hommes arrêtés en janvier dernier pour avoir organisé une grève dans les postes. On pense qu'ils quitteront la prison Carabanchel de Madrid dimanche.

Plus de 8,000 postiers ont participé à la grève dans 14 grandes villes d'Espagne. Des millions de lettres et de paquets se sont empilés ces derniers jours dans les centres de tri postaux, et les services télégraphiques ont été paralysés.

CANADIAN TIRE

COMPAREZ NOS PRIX

SELON NOUS, ILS SONT LES PLUS AVANTAGEUX EN AMÉRIQUE DU NORD!

RADIAL FLANC BLANC DIMENSIONS	RADIAL SAFETY 99 CEINTURÉ KEVLAR		RADIAL GLIDE-AIR 78 CEINTURÉ VERRE	
	Prix d'un pneu (et de règlement)	Par 2 ou plus CHACUN après remise au comptant *	Prix d'un pneu (et de règlement)	Par 2 ou plus CHACUN après remise au comptant *
AR78/13	—	—	36.55	**29.97**
BR78/13	—	—	38.85	**32.15**
ER78/14	52.60	**45.22**	42.60	**35.72**
FR78/14	55.70	**48.16**	44.70	**37.71**
*GR78/14	57.90	**50.25**	45.90	**38.85**
GR78/15	58.45	**50.78**	46.45	**39.38**
HR78/15	60.90	**53.10**	50.90	**43.60**
LR78/15	66.60	**58.52**	—	—

ASSURANCE ROUTIÈRE DE 5 ANS

RADIAL
SAFETY 99 Ceinturé Kevlar

Radial d'excellente performance en 2 plis de nylon 66 Du Pont, sous 2 ceintures Kevlar (5 fois plus solide que l'acier, au poids). Pour plus de millage, de sécurité, de douceur et de tenue, voici le pneu qu'il vous faut!

FR78/14 fl. blanc

55.70 CHACUN

48.16 CHACUN par 2 pneus ou plus après remise au comptant

RADIAL
GLIDE-AIR 78 Ceinturé Verre

Les ceintures des radiaux donnent de la rigidité à la semelle pour un plus long millage possible. Notre Glide-Air 78 doit son haut millage à prix modique à 2 ceintures en verre, tandis que ses 2 plis de carcasse en polyester lui assurent une très bonne uniformité.

FR 78/14 fl. blanc

44.70 CHACUN

37.71 CHACUN par 2 pneus ou plus après remise au comptant

Multi-cables ceinturés de Kevlar
LES MEILLEURS BIAIS/CEINTURÉS avec 4 ou 6 plis sous la semelle

MULTI-CÂBLÉ 2+2+2 ceinturé de Kevlar (fibre B)			Multi-Câblé 2+2 ceinturé Kevlar	
Flanc blanc VOIE-LARGE DIMENSIONS	Prix d'un pneu (et de règlement)	2 pneus ou plus, chac. après remise au comptant *	Prix d'un pneu (et de règlement)	2 pneus ou plus, chac. après remise au comptant *
A78/13	—	—	28.25	**24.94**
B78/13	—	—	29.95	**26.55**
C78/13	—	—	30.75	**27.31**
C78/14	—	—	31.25	**27.79**
E78/14	37.45	**33.68**	32.45	**28.93**
F78/14	38.75	**34.91**	34.75	**31.11**
G78/14	39.95	**36.05**	35.95	**32.25**
H78/14	42.50	**38.47**	37.50	**33.72**
G78/15	40.85	**36.91**	35.85	**32.16**
H78/15	42.80	**38.76**	38.80	**34.96**
L78/15	45.95	**41.75**	—	—

5 ANS D'ASSURANCE ROUTIÈRE

'Multi-câble' 2+2+2
CEINTURÉ DE KEVLAR

F78/14 fl. blanc **38.75 CHACUN**

Par 2 ou plus, chacun après remise au comptant **34.91**

2 ceintures de Kevlar (5 fois plus solide que l'acier, au poids) sur 2 plis de nylon 66 Du Pont et 2 plis de polyester. Résultat: le MEILLEUR pneu biais/ceinturé à 6 plis jamais vu!

MULTI-CÂBLÉ 2 + 2 ceinturé Kevlar F78/14

2 ceintures Kevlar+2 plis nylon... presque le rendement du 2+2+2. **34.75 chac.**

Par 2 ou plus, chacun après remise au comptant $31.11

'CONTENDER' ... BON ACHAT EN 4 PLIS

Entièrement en POLYESTER

4 plis de polyester donnent un pneu plus rigide que le nylon, avec moins de torsion et d'usure de la semelle. Sans cognement ni vibrations au départ par grand froid.

Assurance Routière de 5 ans

CONTENDER 4 plis de polyester		
FLANC NOIR DIMENSIONS (Flanc blanc $1.43 en sus)	Prix d'un pneu (et de règlement)	Chacun après remise au comptant *
600/13	17.35	**16.48**
650/13	18.80	**17.86**
700/13	19.85	**18.86**
645/14	19.45	**18.48**
695/14	19.95	**18.95**
E78/14	20.95	**19.90**
F78/14	21.90	**20.80**
G78/14	22.95	**21.80**
H78/14	23.95	**22.75**
600/15	19.45	**18.48**
F78/14	22.25	**21.14**
G78/15	23.15	**21.99**
H78/15	24.60	**23.37**

Pose gratuite des pneus de tourisme sur la plupart des jantes avec l'achat de nos valves Dill ou Schrader au prix courant de $1.00 dans notre catalogue. Nous devons poser ensemble le pneu et la valve. "Un pneu n'est pas neuf sans une valve neuve!" Equilibrage statique de pneu/roue: $1.00.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

*** 5% DE REMISE AU COMPTANT au lieu de Billets-Bonis... ou mettez-les sur votre compte Canadian Tire**

Rendez-vous aux magasins Canadien Tire!

OTTAWA	178, rue Kent et av. Laurier	OTTAWA	2160, av. Carling	BUCKINGHAM	986-3338	PERTH	267-3412	ARNPRIOR	245 SUD RUE DANIEL	KEMPTVILLE	258-3479
OTTAWA	119, ch. Richmond	VANIER	248, av. McArthur	CARLETON PLACE	257-3188	SHAWVILLE	647-2733	MANIWAKI	449-2000	WILLIAMSBURG	535-2845
OTTAWA	1170, ch. Heron	BELLS CORNERS	Route 7	HAWKESBURY	632-7063	RENFREW	432-2682	SMITHS FALLS	283-3909	*Il y en a un dans votre localité*	
OTTAWA	1375, Clyde à Baseline	HULL	9, boul. Montclair								
		GATINEAU	375 ouest, boul. Maloney								

l'outaouais québécois

Secteur hospitalier

Aucun progrès malgré 15 heures de négociations

MONTREAL (PC) — Malgré quinze heures de négociations en comité restreint samedi et dans la nuit d'hier, aucun progrès n'a été fait entre la Fédération des infirmiers et infirmières du Québec et le Comité patronal de négociations des affaires sociales.

Dans un communiqué d'une rare sévérité, le comité patronal dénonce l'intransigeance de la partie syndicale. M. Paul Pleau a lancé un appel aux infirmières, leur demandant de se désolidariser du "commando" qui dirige leur fédération syndicale.

De son côté, la Fédération prétend avoir fait, dans la nuit de samedi à dimanche, des compromis qui la ramènent dans certains cas en deçà du statu quo de l'ancienne convention, particulièrement sur la question de la mobilité.

Parmi les négociateurs patronaux, hier soir, on se refusait à dévoiler la teneur exacte de la décision qui sera prise dans la journée, après une analyse de la situation. Il ne fait pas de doute, à entendre leurs commentaires et surtout en voyant le ton de la déclaration du président du CPNAS, que "les chances d'un règlement négocié sont quasi inexistantes". Certains membres du CPNAS, favorables à une intervention dès le début de la grève, dénoncent la situation cahotique à laquelle font face les hôpitaux. Ils estiment que le "coût social d'un règlement négocié est devenu trop élevé.

(Photo LE DROIT, par Gilles Benoit)

Le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, a été accueilli par deux conseillers municipaux, MM. Paul Brunet et Pierre Ménard, à sa sortie du Centre régional de détention Ottawa-Carleton. Le maire de Hull a été libéré à 9h, samedi matin. Il avait choisi la prison plutôt que de payer une amende afin de protester contre le fait que la contravention qu'on lui a fait parvenir était rédigée uniquement en anglais.

Au Centre de détention d'Ottawa-Carleton

Le maire de Hull a trouvé très longs ses trois jours de captivité

par Yvan Sinotte

HULL — Le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, a trouvé très longs les trois jours qu'il a dû passer derrière les barreaux.

"Tout ce que je peux dire c'est que si c'est ce qu'ils appellent un traitement de faveur, je ne voudrais pas connaître leur traitement rigide. Je voulais passer par le même régime que tout autre détenu. Ils m'ont appris à mon arrivée que je serais isolé dans la section réservée aux femmes. J'ai passé trois jours dans une petite cellule à compter les feuilles d'un arbre que je pouvais voir de la fenêtre de ma cellule et quelques heures avant ma sortie j'ai pu parler avec un petit oiseau noir qui est venu se poser sur le bord de la fenêtre. Je lui ai donné un message à l'intention du premier ministre Davis de l'Ontario". M. Rocheleau n'a pas voulu dévoiler la teneur de ce message nous référant à l'oiseau en question pour le connaitre. Mais tous se doutent un peu de ce que ce peut être.

Le premier magistrat est heureux que son geste ait eu un tel impact au niveau national. "Je regrette cependant que ce ne soit qu'aujourd'hui que cet impact ait été créé. Je n'étais tout de même que le 22e à me payer un petit séjour derrière les barreaux aux frais de Sa Majesté. Si mon geste peut avoir pour effet d'amener quelque chose de concret à la lutte entreprise depuis plus d'un an pour le mouvement "C'est l'temps" je serai le gars le plus heureux qui soit".

"Mon geste a été posé à titre individuel, je ne tenais pas à l'exploiter sous une forme politique. Cependant si c'est le fait que je détienne le poste de maire de Hull qui fait que l'Ontario se dégèle enfin et applique un système judiciaire bilingue, tant mieux. Nous côtoyons quotidiennement nos concitoyens franco-ontariens et plusieurs d'entre eux comptent parmi nos clients. Il est donc normal que nous soyons solidaires de leur lutte afin qu'ils vivent comme des citoyens de première classe. Je pense que si nous au Québec on accordait aux anglophones le même sort que celui qui est réservé aux francophones en Ontario, on aurait droit à une petite révolution".

M. Rocheleau n'a pu amener en prison les dossiers qu'il s'était promis d'étudier lors de son séjour. Il a communiqué avec un avocat ontarien pour lui demander s'il avait le droit de le faire et celui-ci lui a répondu qu'ordinairement les règlements du centre de détention l'interdisaient. Il s'est donc conformé au règlement ne voulant pas être traité différemment de ses co-détenus. Il a toutefois rempli une réquisition pour avoir accès à la bibliothèque du centre. Il a pu avoir des livres le vendredi seulement, soit à la veille de sa sortie.

Quant à sa libération qui est survenue à 9h, samedi matin, M. Rocheleau a expliqué qu'on lui avait précisé qu'il pouvait être libéré à n'importe quelle heure à compter de minuit et une minute dans la nuit de vendredi à samedi. "Je n'avais pas du tout l'intention de me retrouver sur le chemin Innes aux petites heures du matin en train de faire du pouce comme cela s'est produit pour un des membres du mouvement "C'est l'temps" il y a quelques mois".

Le maire de Hull a signalé la courtoisie avec laquelle le personnel du Centre régional de détention l'avait traité. "L'une des gardiennes affectées à ma surveillance était francophone, l'autre était de langue anglaise. Lorsque j'ai été amené à la section médicale pour un examen, le médecin, un francophone, s'est esclaffé en mentionnant qu'il ne riait pas de moi, mais que c'était la première fois depuis les 10 ans qu'il travaille au centre qu'il avait à examiner un détenu qui était le maire d'une ville".

A l'occasion d'une réception au Centre national des arts, samedi soir, le maire de Hull a eu l'occasion de s'entretenir de son séjour en prison avec le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, Mme Pauline McGibbon. M. Rocheleau, qui agissait à titre d'hôte à cette réception qui précédait la première des "Noces de Figaro", a indiqué à Mme McGibbon qu'étant donné que l'Etat l'avait nourri et logé pendant trois jours, il lui était agréable d'offrir à son tour l'hospitalité à la représentante du Gouverneur général du Canada en Ontario. "J'espère, de répondre Mme McGibbon, que la nourriture que nous allons manger ici sera meilleure que celle de nos prisons".

M. Rocheleau a souligné que lors de sa comparution en cour mercredi, le procureur de la Couronne lui a signalé que dans un mois il pourrait à nouveau faire de la vitesse et que cette fois-là les papiers juridiques seraient en français et en anglais. "Je n'ai pas pour habitude de transgresser les lois pour éprouver le système judiciaire et pour voir si les promesses faites par un gouvernement ont été respectées. Je souhaite simplement qu'enfin le gouvernement ontarien se réveille et respecte les droits de la minorité francophone de l'Ontario et particulièrement dans la capitale canadienne qui se doit plus que toute autre ville du Canada d'être bilingue".

D'autre part, Mlle Jacqueline Pelletier, la première franco-ontarienne à avoir séjourné en prison pour protester contre l'unilinguisme des formulaires juridiques de l'Ontario, s'est dit fort heureuse de l'initiative du maire de Hull. "Il fallait qu'un homme public en vue appuie notre mouvement de contestation. Cette fois-ci, si les politiciens ontariens n'ont pas compris le message, c'est qu'ils ne veulent rien entendre".

Le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, Mme Pauline McGibbon, a rencontré le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, au Centre national des Arts, samedi soir. M. Rocheleau lui a raconté son séjour dans la prison qu'il avait quittée dans la matinée. Ironie du sort, M. Rocheleau se trouvait l'hôte du lieutenant-gouverneur lors de la première représentation des "Noces de Figaro", alors qu'il avait été logé et nourri pendant trois jours par l'Etat ontarien que représente Mme McGibbon.

(Photo LE DROIT)

Un citoyen de Gatineau se noie dans l'Outaouais

CAMPBELL'S BAY — Un homme s'est noyé vendredi à proximité de l'île du Grand Calumet dans le comté de Pontiac. Il s'agit de M. Joseph Hamelin, âgé de 36 ans et demeurant au 16 de la rue Hébert à Gatineau.

L'accident est survenu lorsque M. Hamelin voulut faire reculer l'embarcation à bord de laquelle il se trouvait alors avec sa femme. Les informations que possède la Sûreté du Québec indiquent seulement que l'embarcation se serait alors remplie d'eau.

Les Jeux olympiques: l'échéance approche

MONTREAL (AFP) — Sans aller jusqu'à affirmer que la fièvre monte à Montréal, où la ville noyée dans la grisaille semble endormie, il faut cependant reconnaitre qu'à une semaine de la cérémonie d'ouverture, la métropole du Québec a pratiquement trouvé son rythme olympique.

En fait, cette vie olympique s'exprime de deux façons différentes: d'un côté, les travaux laborieux des membres du Comité international olympique qui se débattent au milieu de délicats problèmes politiques, de l'autre, des milliers d'athlètes qui arrivent au village olympique pour commencer leur longue semaine de ces quatre dernières années. Au milieu, les habitants de Montréal, qui ne comprennent toujours pas très bien ce qui se passe, mais offrent volontiers leur gentillesse naturelle. Mais, on ne parle pas encore beaucoup de sport à Montréal. Avant que les performances des athlètes ne prennent le relais, la vedette serait plutôt occupée par les mesures de sécurité, les problèmes d'hébergement et d'acclimatation.

Bien sûr, le village olympique est entouré par de hauts grillages métalliques. Bien sûr, des policiers montent une ronde vigilante derrière ces grillages. Vous devez satisfaire à de nombreux contrôles, vider cent fois vos poches pour ne pas déclencher le "bip-bip" des appareils électroniques: mais n'est-ce pas la rançon moderne du succès des Jeux olympiques?

Une fois ces barrières franchies, vous pouvez enfin pénétrer dans le monde sportif. Là, pas de salles enfumées, de polémiques interminables. Seulement des gens qui, sur les 45 hectares du village, essaient de cohabiter avec un dénominateur commun: le sport. Les ascenseurs ne sont pas encore très au point, les douches sont peut-être rares, mais la nourriture est excellente et puis, la forme n'est pas si mauvaise que cela. Les premiers entraînements ont commencé, les installations olympiques se rodent peu à peu, le grand rendez-vous est pour bientôt.

Mais, revers de la médaille, le gigantisme de ces Jeux fait peur aux habitants de Montréal. Pendant quinze jours, le Québec sera au centre de l'actualité. Mais après. A nouveau, pour faire parler de lui, il ne pourra compter que sur Gilles Vigneault, Robert Charlebois et Félix Leclerc, entre autres.

Les agitations syndicales de ces derniers mois, agitations justifiées par la peur du lendemain et de l'inflation quotidienne, ces agitations ne sont pas toutes terminées. Que les syndiqués de la SAQ soient en grève, c'est peut-être un symbole au moment des Jeux. Mais si "Teleglobe", l'organisme canadien de communication vers l'étranger, se met en grève, il faudra sans doute s'attendre à une levée de boucliers générale. Seuls les Américains et les Canadiens pourraient alors assister à la retransmission des Jeux. Cela correspondrait à l'anéantissement de mois d'efforts.

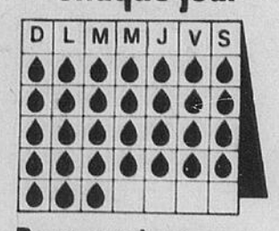
Toutes les places ont quand même été vendues pour la cérémonie d'ouverture, la loterie olympique connaît un bon succès, les athlètes font l'objet d'une curiosité bon enfant, et pourtant Montréal ne donne pas l'impression d'être entré de plein pied dans ces Jeux. Le départ en week-end a été aussi massif que les autres semaines. Une petite trêve avant le dernier droit qui sera entamée aujourd'hui.

Le toit coule

(Telephoto PC)

La toiture de la piscine olympique a des fuites à cause des facteurs d'expansion différents entre les panneaux acryliques et la structure de béton du toit. Les ouvriers ont rempli les fentes autour des fameux panneaux acryliques, la semaine dernière, et un porte-parole a dit espérer que le problème était réglé. "Nous le saurons lors du prochain orage", a-t-il ajouté. Au cours d'un violent orage, mardi dernier, l'eau coulait sur plusieurs rangées de sièges situés près de la piscine. Au moins 10 rangées étaient arrosées sans compter l'eau qui coulait directement du toit dans la piscine. Il y a deux semaines, c'était le toit du vélodrome qui coulait. Là aussi, des ouvriers ont bouché des fentes.

Il faut du sang chaque jour



Devenez donneur
CROIX-ROUGE

Les plus récentes découvertes de la technologie seront mises en application

MONTREAL (AFP) — Les Jeux olympiques de Montréal bénéficieront des plus récentes découvertes dans le domaine technique. Ils n'ont pas échappé, en effet, au développement de la technologie de ces dernières années, avec l'apparition d'ingénieux appareils de mesures et de chronométrage pouvant servir à toutes les disciplines et enregistrer au milimètre ou au milième de seconde près.

Les innovations techniques les plus avancées seront ainsi pleinement utilisées à Montréal. Ordinateurs, tableaux d'affichage électronique, système de son, télécommunications, télévision en circuit fermé, dispositifs de chronométrage et de mesure sensibles, des centaines d'appareils pour amasser, imprimer et distribuer les milliers de résultats ont été mis en place.

Toutes ces activités seront assurées par 2,146 employés du Comité d'organisation (COJO) et 2,000 techniciens attachés à des entreprises sous contrat. Un centre de contrôle dirigé par 30 personnes a été créé pour superviser l'ensemble du fonctionnement et il est opérationnel 24 heures sur 24 depuis le 25 juin et ce jusqu'au 2 août.

Les ordinateurs pourront mémoriser la fiche individuelle et les performances de tous les athlètes. L'appareil conservera pour chaque concurrent son nom, son pays, son numéro d'inscription, son meilleur temps de qualification et son meilleur temps (éventuellement) au cours de la dernière année.

Plusieurs innovations au niveau de la précision du temps de chronométrage seront utilisées, notamment pour l'athlétisme, la natation, l'aviron, le canoë et le cyclisme ou souvent les fractions de seconde jouent un rôle déterminant.

En athlétisme, le pistolet de départ mettra instantanément en action tous les appareils électroniques: chronométrage, appareils enregistreur, photographique et magnétoscope. En natation, les plots de départ sont équipés d'une membrane pneumatique qui enregistre les poussées des concurrents.

Si la réaction du coureur devance de 100 millièmes de seconde l'annonce du départ, on considère qu'il a devancé le son du pistolet. Cette information donnée à l'officiel lui permet de décréter un faux départ, ce qu'il n'aurait pu faire dans les conditions antérieures.

Dans tous les sports, le chronométrage officiel sera donc fait électroniquement et chaque système d'enregistrement du temps sera doublé d'un second système qui fonctionnera séparément mais de façon synchronisée.

Par ailleurs, 27 tableaux d'affichage de dimensions et compositions différentes ont été installés sur les sites olympiques. Au state principal, deux écrans géants se situent aux extrémités de l'enceinte et les 70,000 spectateurs obtiendront ainsi instantanément les résultats des compétitions qui se déroulent sous leurs yeux.

Concernant la télévision et la radio, on estime à plus d'un milliard le nombre de personnes qui suivront dans le monde la retransmission des Jeux. Dans cette perspective, l'ORTO (Organisation de radio-télévision olympique) a mis sur peid une infrastructure technique conséquente. 9 studios de télévision, 110 bureaux pour les correspondants étrangers, 50 studios de radio ont été installés. 87 magnétoscopes, 104 cameras couleur, un circuit fermé de télévision (7 canaux) sont, entre autres, prévus.

Les procès par juré au civil sont abolis

Par BERNARD RACINE

QUEBEC (PC) — Les procès par jurés au civil sont abolis et l'âge requis pour être juré est réduit à 18 ans par la nouvelle loi sur les jurés adoptée par l'Assemblée nationale quelques jours avant l'ajournement pour les vacances d'été.

La nouvelle loi prévoit que les jurés seront dorénavant choisis au hasard, à même les listes électorales. D'après le ministre de la Justice, Gérard D. Lévesque, c'est là le principal et ce qu'il y a de plus nouveau dans la nouvelle loi.

Dans les territoires d'Abitibi, de Mistassini et une partie du Nouveau-Québec, sur autorisation du juge, les noms des jurés pourront être choisis sur le rôle d'évaluation municipale ou la liste de bande confectionnée selon la Loi sur les Indiens.

Dans les causes où l'accusé sera un Indien ou un Esquimau, un Indien ou un Esquimau pourra servir de juré même s'il ne parle couramment ni le français ni l'anglais.

Cette nouvelle loi entrera en vigueur à une date devant être décidée par le cabinet et qui sera, au mieux, le 1er septembre, mais en tout cas à l'automne.

En raison des avis et des procédures suivis jusqu'à maintenant, les procès qui débuteront en septembre procéderont d'après l'ancienne loi, mais ceux qui débuteront plus tard à l'automne seront instruits d'après la nouvelle, a expliqué le ministre.

Le ministère de la Justice va commencer immédiatement à diffuser la nouvelle loi dans la province, a dit M. Lévesque qui a ajouté:

"On veut se garder une certaine marge de manoeuvre, mais on essaie de le faire pour le 1er septembre."

Un nouveau règlement des jurés sera aussi adopté plus tard et augmentera les indemnités et les allocations des jurés.

"Les procès par jury est une institution dont les origines sont assez lointaines," a dit M. Lévesque en présentant le projet de loi 33 en deuxième lecture à l'Assemblée nationale.

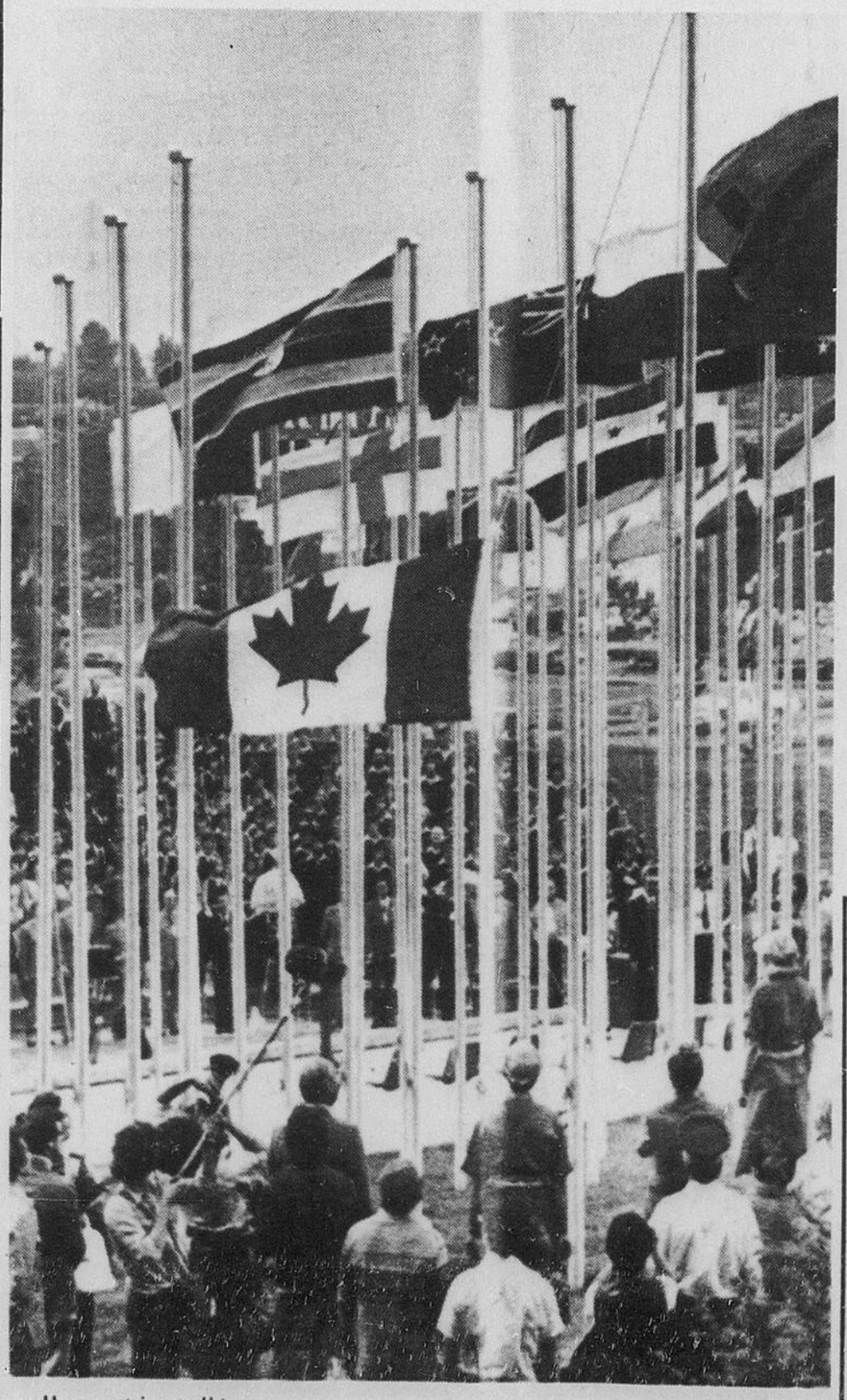
"En matière criminelle il fut introduit au Québec en 1763, alors qu'en matière civile il y fut institué en 1785. Mais ce n'est qu'en 1883 que le Québec adoptait une loi générale sur les jurés, laquelle véhicule de vieilles techniques qu'il faut maintenant moderniser."

Le procès par jury au civil était devenu rare au Québec, a dit M. Lévesque, qui a cité des statistiques pour le démontrer.

Sur les dizaines de milliers de causes au civil au Québec, en 1973, il y a eu un procès par jury dans le district St-François, trois dans le district de Québec et un dans le district de Rimouski.

En 1975, il y en a eu un dans chacun des districts de Québec, St-Jérôme, Rimouski et Trois-Rivières.

M. Lévesque a admis avoir été inspiré dans la préparation du projet de loi par le livre blanc préparé par son prédécesseur à la Justice, Jérôme Choquette.



Ils sont installés

(Telephoto PC)

Un vent soufflant avec passablement de force secoue le drapeau du Canada pendant qu'on le hisse, au village olympique, pour signifier que la délégation canadienne s'installe. La scène s'est déroulée hier. A chaque fois qu'une délégation nationale fait son entrée au village, son drapeau est hissé. Il n'y a donc qu'à compter le nombre de drapeaux pour savoir combien de délégations nationales sont déjà en place.

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'ORDRE DES COMPTABLES AGRÉÉS DU QUÉBEC

JEAN-MARIE BERTRAND
COMPTABLE AGRÉÉ
150 est, rue MacLaren, Buckingham 986-3393

CARRIÈRE, LARIVIÈRE, MARCIL ET JACQUES L'HEUREUX & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
97, ave Beechwood, Ottawa 741-2400
749, boul. St-Joseph, Hull 770-9833

J.-HECTOR LAFLAMME, CA
B.A.M., COMM. C.A.
177, boul. Gamelin, Hull 771-5578
Gatineau, Qué.

MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
COMPABLES AGRÉÉS
112, rue Principale, Hull, P.Q.
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A.
Paul Massé B. Com. C.A. — Gilles Henri, M. Comm. C.A.
Bernard Fleury, B. Com. C.A. — Réal Forget L. Sc. Com., C.A.
HULL — OTTAWA 771-7495

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Com. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251 rue Laramée, HULL 771-5895

LATENDRESSE & LATENDRESSE SAMSON, BÉLAIR & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS
Jean-Paul Latendresse, C.A.
Gilles Denis, C.A.
Jean-Claude Lafontaine, C.A.
235, chemin Montréal, OTTAWA 745-1515
OTTAWA, MONTRÉAL, QUÉBEC, SHERBROOKE
TROIS-RIVIÈRES, RIMOUSKI, SEPT-ILES

SÉGUIN, PRÉFONTAINE, PATENAUDE & CIE CHEVRIER & ASSOCIES BASTIEN, MÉNARD, NORMANDIN, SÉGUIN, ROY & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS — SYNDIC DE FAILLITES
233, rue Gilmour, OTTAWA 236-0831
24, rue St-Raymond, HULL, Qué. 771-3202
673, boul. St-Joseph, Hull, Qué. 770-3232
282 est, rue Principale, HAWKESBURY 632-4178
MONTRÉAL, OTTAWA, QUÉBEC, LÉVIS, HULL, HAWKESBURY, SHERBROOKE, GRAND-MÈRE, GRANBY, CHICOUTIMI, BAIE-COMEAU, ST-GEORGES-DE-BEAUCE

LÉVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE GEO. A. Welch & COMPANY
COMPTABLES AGRÉÉS
256, boul. St-Joseph, Hull 771-7381
Jean-Paul Marchand, C.A. — Paul Roy, C.A.
Clément Boulanger, C.A. — Pierre Lamoureux, C.A.
Ronald-J. Bélisle, C.A. — Louise Brulé, C.A.
Gladys Guérin, C.A.
OTTAWA, 299, RUE WAVERLEY — 236-9191
BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

CLARKSON, GORDON & CIE
COMPTABLES AGRÉÉS
160, rue Elgin, OTTAWA 232-1511
ST-JOHN'S, HALIFAX, ST-JEAN (N.B.) QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA-HULL, TORONTO, HAMILTON, KITCHENER, LONDON, WINDSOR, THUNDERBAY, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER, VICTORIA

CENTRES du BRICOLEUR
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU
Montee Paiement route 8
568-3113

MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P.Q.
427-6264

BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-Est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741

L. BONHOMME & FILS LTÉE
Maniwaki — 449-3910
Mont-Laurier — 623-1245

Tous les magasins sont ouverts le vendredi soir. Le magasin ch. Cyrville est aussi ouvert le jeudi soir. Le magasin ch. Merivale angle McFarland est ferme les deux soirs.

Logement étudiant

"Les personnes désireuses de louer des unités de logement à des étudiants de l'Université du Québec, campus de Hull, de septembre 1976 à mai 1977, sont priées de communiquer avec les **Services aux étudiants, tel.: 770-3360**

COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

DERNIERES SESSIONS D'INFORMATION

HORAIRE DES SESSIONS
A: ANGLAIS F: FRANÇAIS

LOCALITE	DATE	SOIREE D'INF. 20:00	JOURNEE D'INF. 14:00-21:00	ADRESSE
PONTIAC	13 juil.	X(A)		Beach Barn Quyon
	14 juil.	X(F)	X	Hotel de ville Luskville
VAL DES MONTS	15 juil.	X(F)		Ecole St-Joseph St-Pierre de Wakefield
	16 juil.		X	

Bombe à Munich

MUNICH (Reuter) — Une bombe déposée dans une boîte à lettres accrochée à la grille entourant le ministère bavarois de l'Intérieur à Munich a explosé dans la nuit de vendredi à samedi. L'explosion a fracassé des vitres du bâtiment, mais sans blesser personne.

La police recherche les auteurs de l'attentat dans les milieux d'extrême-gauche.

Pas de congé pour les cosmonautes

MOSCOU (Reuter) — Les deux cosmonautes soviétiques ont refusé samedi de prendre le jour de repos prévu par leur programme, préférant continuer à vérifier le fonctionnement des appareils à bord du laboratoire Salyout-5, rapporte l'agence Tass.

En s'éveillant le matin, le commandant de la mission, Boris Volynov, a déclaré au contrôle au sol "faisons comme si c'était un jour de congé purement symbolique".

Après consultation des médecins de la mission, le contrôle au sol a accepté le changement de programme et dit aux cosmonautes qu'ils décident eux-mêmes quand ils veulent se reposer.

En fin de matinée samedi, Velynov et l'ingénieur Vitaly Jobolov avaient effectué 41 révolutions autour de la Terre à bord de l'ensemble de 25 tonnes formé par l'arrimage de Salyout-5 et de leur vaisseau Soyouz-21.

On pense toujours que les Soviétiques vont probablement essayer de faire mieux que le record de durée dans l'espace — 84 jours — établi par les astronautes américains.

Traversier en panne

LONDRES (Reuter) — En panne de moteur, un ferry-boat norvégien, l' "Oskarsborg-Narvik" (203 è.), qui avait envoyé un message de détresse durant la nuit dans le golfe de Gascogne a été pris en remorque et fait route vers le port français de Brest, déclare-t-on samedi à la Lloyds.

Un ferry-boat espagnol, le "Monte Toledo", a pris à son bord tous les passagers de l' "Oskarsborg-Narvik" qui a été pris en remorque par un bateau ouest-allemand l' "Elke Hahrs."

Rina Messinger, la jeune "soldate" israélienne de 20 ans élue hier "Miss Univers", a déclaré ce matin au cours d'une conférence de presse que les problèmes de sécurité dont parlent les organisateurs du concours ne l'inquiétaient pas et qu'elle comptait visiter au moins dix pays au cours de son "règne" de douze mois. Rina Messinger, qui pèse 119 livres et dont les mesurations sont 86-65-90 cm, est originaire de la ville israélienne de Tiveron. Elle semblait passablement fatiguée après les péripéties de l'élection, mais a déclaré qu'elle avait bien dormi. Quoi que puisse dire la nouvelle reine de beauté, les problèmes de sécurité seront au premier plan des préoccupations des organisateurs du concours aussi bien à Hong Kong que dans les pays qu'elle a accepté de visiter, et parmi lesquels se trouvent l'Australie, la Colombie et le Japon. Plus de vingt agents de police ont été rappelés de leur congé hebdomadaire, hiere, pour la protection de Miss Universe peu après son élection parmi les représentantes de soixante et onze pays.

Dîner d'adieu

NEWPORT (AFP) — La reine Elizabeth d'Angleterre et le prince Philip ont donné, samedi soir, un dîner d'adieu au président et à Mme Ford à bord du yatch royal "Britannia", ancré dans le port de Newport.

A ce dîner de 32 couverts, assistaient également le vice-président et Mme Nelson Rockefeller, le secrétaire d'Etat et Mme Henry Kissinger, le secrétaire au Foreign Office M. Anthony Crosland, l'ambassadeur des Etats-Unis en Grande-Bretagne, Mme Ann Armstrong, et d'autres personnalités de l'entourage présidentiel.

Aucun toast n'a été prononcé par le président ou la reine, qui se sont séparés en se disant au revoir.

Le menu était des plus simples, composé entre autres de crevettes pochées, poulet à la poêle au champagne.

Selon le protocole, la reine attendait le chef d'Etat américain dans le salon intérieur. Le Britannia a ensuite appareillé dans la soirée pour Boston.

Visite royale à Boston

(Telephoto PC)

La reine Elizabeth II et le prince Philip ont passé la journée de dimanche à Boston, berceau de la Révolution américaine et dernière étape de leur visite de six jours aux Etats-Unis dans le cadre du bicentenaire. La photo montre la reine entourée du maire de la ville et de son épouse à leur arrivée à l'hôtel de ville. Seule note discordante dans ce tableau harmonieux, une centaine de personnes devant l'hôtel de ville réclamaient la liberté pour l'Irlande du Nord. Le couple royal est reparti, hier, à bord du "Britannia" à destination de Montréal.

Chez les démocrates

Une convention dont on connaît déjà le vainqueur

NEW YORK (AFP) — Durant quatre soirées, de lundi à jeudi, New York, et des dizaines de millions de téléspectateurs dans toute l'Amérique, vont vivre à l'heure de la convention démocrate, et de celui qui en est la figure centrale, Jimmy Carter.

Tout est en place, à Madison Square Garden, pour faire de l'intronisation comme candidat démocrate du planteur de cacahuettes de Plains, Georgie, un spectacle politique mémorable. Mais il y manque un ingrédient essentiel: le "suspense".

Les deux grandes chaînes de télévision, CBS et NBC, ont décidé de diffuser chacune des quatre séances de la convention d'un bout à l'autre. Mais leurs responsables redoutent que le public, lassés par une ferveur un peu monotone du fait qu'un seul homme, ayant déjà éliminé tous ses rivaux, en sera l'objet, ne se branchent sur la troisième chaîne, ABC, celle-ci plus sélective, ne montrera que les meilleurs morceaux, au milieu des matchs de base-balls et des feuilletons habituels.

L'ordre de parole des ténors est déjà connu: lundi, après le coup de marteau d'ouverture donné à 20h00 locales par le président du Parti démocrate, M. Robert Strauss, le premier discours "majeur" sera prononcé par le sénateur John Glenn.

Glenn

A ses mérites d'astronaute et d'as aux multiples victoires de l'aviation militaire, il joint ceux de représenter au Sénat un Etat, l'Ohio, dont les voix électorales peuvent être décisives en novembre. De ce fait, beaucoup le considèrent comme le choix le plus logique de Jimmy Carter pour être son coéquipier pour la vice-présidence, et l'on cherchera dans son allocution des "clefs" quant à ses chances.

Second orateur inscrit, Barbara Jordan, représentante du Texas, est, au Congrès, à la pointe de deux minorités: les femmes et les Noirs. Sans qu'elle ait jamais été prise au sérieux, son nom a aussi figuré sur la liste des "possibles", auquel pensait le Georgien pour la seconde place de son "ticket".

Le programme de la seconde journée, mardi, qui commence exceptionnellement dans l'après-midi, ne fournit guère comme plats de résistance que trois discours de personnalités qui, chacune dans son genre et pour des raisons diverses, retiennent l'intérêt: le représentant Peter Rodino, héros du procès inachevé de destitution de Richard Nixon au Congrès et que ses amis ont mis en avant, parmi d'autres, comme candidat de choix à la vice-présidence; le sénateur George McGovern, qui amena en 1972 le Parti démocrate au pire désastre électoral de son histoire; et enfin le malchanceux sénateur Hubert Humphrey qui a perdu cette année, faute de s'être décidé à se lancer dans la mêlée des primaires, sa dernière chance d'accéder à la Maison-Blanche.

Wallace

Mais l'on verra encore bien d'autres ténors du parti: le gouverneur George Wallace, éliminé de la vie politique nationale par Carter, dans son fauteuil d'infirme, le sénateur Edward Kennedy, tous les vaincus des primaires. Chacun viendra montrer, par sa présence que cette année, contrairement à 1968 et à 1972, le Parti démocrate a véritablement retrouvé son unité, et se prépare, avec le maximum de chances de succès, à reconquérir la Maison-Blanche.

Le mercredi est, bien sûr, le grand jour: celui de la présentation "des" candidats à la présidence, et de la désignation du vainqueur. Peut-être le jeune gouverneur de Californie Edmund Brown, qui a mené un combat brillant dans la dernière phase des primaires, fera-t-il un baroud d'honneur, s'il trouve, pour le soutenir, des personnalités n'appartenant pas à la délégation de son propre Etat.

Toujours est-il que le "chiffre magique" de la majorité requise de 1,505 pour Carter sera largement dépassé dès le premier tour de scrutin et, à 11h30 du soir, heure limite pour les téléspectateurs de la côte est, heure de pointe pour ceux de l'ouest et du Middle West, selon le programme officiel déjà distribué, "la présidence annonce le nom du candidat investi".

Scénario

Dans ce scénario trop bien réglé Carter est désigné, par acclamations, dans l'euphorie traditionnelle des hurlements de joie, des lancers de ballons et des sourires des jolies filles (bien que l'on ait renoncé, depuis 1968, aux interminables "pandemoniums" des anciennes conventions). Et, tard dans la nuit, sur Time Square illuminé, dans les boîtes à strip tease et dans les bras des call-girls, les délégués célébreront l'événement historique dont ils sont les auteurs anonymes.

Le dernier jour, jeudi, non sans que des indiscrétions de couloir n'aient révélé prématurément le nom mystérieux, la convention approuvera, pour la vice-présidence, le choix de Jimmy Carter. Et à 22h30 locales, le discours d'acceptation, que celui-ci a amené de Plains, où il l'a rédigé avec la collaboration de son principal "speech writer", Patrick Anderson, et d'un ancien de l'équipe de Johnny Kennedy, Theodore Sorensen, constituera le coup d'envoi de la campagne présidentielle proprement dite.

Heureusement, pensent les chroniqueurs politiques, un peu lassés d'avoir à retracer éternellement les grandes heures et l'ascension prodigieuse du pieux baptiste georgien, que la discorde continue à régner chez les républicains. Leur convention, le mois prochain, à Kansas City, promet de fournir de beaux règlements de compte entre les partisans du président Ford et de son challenger Ronald Reagan, et une victoire au finish, pour l'un d'entre eux. Mais dans la grande finale de Madison Square Garden, il n'y a, cette fois, qu'un seul combattant.

Fin de la rébellion

LIMA (AFP) — Le général Carlos Bobbio Centurion, commandant du centre d'instruction militaire du Pérou, et les officiers de son commandement ont mis fin, samedi, à leur rébellion amorcée, vendredi, dans l'enceinte de l'école militaire à Lima.

L'annonce officielle de la fin de la rébellion a été faite samedi soir, par le chef d'état major, ministre de la Guerre et premier ministre, le général Jorge Fernandez Maldonado.

La rébellion du général Bobbio aurait été provoquée par son refus d'accepter sa mise à la retraite, qui ne devait intervenir normalement qu'en 1981. Les officiers de son comandement ont fait cause commune avec lui.

Un communiqué officiel diffusé samedi soir déclare: "devant la décision du chef de l'armée de demander son départ à la retraite au général Bobbio, demande justifiée et conforme aux dispositions légales, les officiers du commandement du général ont pris le parti de leur chef pour que la mesure ne soit pas exécutée."

"Cette attitude ne cherchait pas à remettre en cause le processus révolutionnaire péruvien ni son chef, le général Francisco Morales Bermudes."

A LOUER

Bureaux, Parc Industriel du Centre, 6,000 pi. car. Chauffé éclairé, climatisé. Stationnement. Occupation immédiate.

771-7421

Paul Brunet Immeubles Ltée

LA PORTE AUX AUBAINES

YVAIN LACROIX — LARRY SOULIERE

AMEUBLEMENT TOURAINE CO. LTEE

Près du pont Alonzo Wright, Hull-Ouest

771-3244

Spécialistes sur ensembles 3 pièces

Nous invitons les futurs mariés à nous consulter pour la meilleure qualité aux plus bas prix

EMMAUS

Tout en faisant votre ménage du printemps, si vous voulez vous défaire des choses qui ne vous servent plus

APPELEZ-NOUS

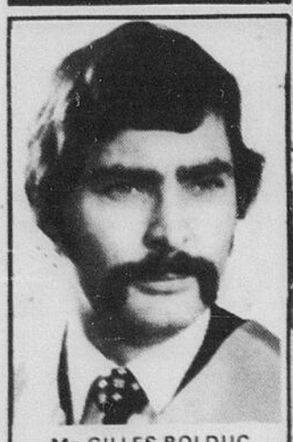
771-5309 — 771-4566

Nous nous empresserons d'aller cueillir linge, articles ménagers, meubles, etc. Ceci nous permettra d'aider les moins fortunés

MERCI A TOUS

LE COMPTOIR D'EMMAUS

175, rue Eddy — Hull



Me GILLES BOLDUC

B.A., LL.L., D.D.N.

membre de la "Corporation professionnelle des notaires du Québec" est heureux d'annoncer l'ouverture de son bureau de notaire, situé au 151 boulevard Labrosse, édifice Professionnel, Gatineau, pièce 6, à Gatineau.

Heures d'ouverture: 9h à 17h du lundi au vendredi

Soir et fin de semaine sur rendez-vous.

Téléphone: 663-5371

663-5372 (annonce)

AVOCAT

Me GUY LEPAGE

73, boul. Gamelin, Hull

9:00 a.m. à 5:00 p.m.

Soir sur rendez-vous

770-4151

TEST DE GROSSESSE

PHARMACIE LACHANCE

LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION

31, rue MONTCALM HULL — 778-2026

Université du Québec

Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois

MAITRISE EN SCIENCES DE L'ÉDUCATION ÉTUDIANTS À TEMPS PARTIEL HULL

La Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois (DEUOQ) invite les enseignants désireux de faire carrière dans le secteur de l'éducation ainsi que les professionnels et cadres du réseau de l'Éducation à poser leur candidature au programme de Maîtrise en sciences de l'éducation, dispensé à temps partiel à Hull.

Programme

Le programme de Maîtrise en sciences de l'éducation en est un de quarante-cinq (45) crédits; il comprend, outre un tronc commun de cours obligatoires, des cours de concentration ainsi que des cours à option. De plus pour compléter son programme, l'étudiant doit rédiger et soutenir un mémoire après sa scolarité.

Conditions d'admission

Pour être admissible à ce programme, le candidat doit détenir un diplôme de premier cycle ou une formation jugée équivalente, et posséder deux années d'expérience en milieu scolaire.

Critères de sélection

Le nombre de places disponibles étant limité, les candidats seront choisis par voie de concours. La DEUOQ examinera chaque candidature à partir des dossiers soumis. Les candidats dont les noms auront été retenus seront invités à rencontrer en entrevue les membres du Comité d'admission qui orientera son choix en fonction de la scolarité antérieure, de la nature et de la variété de l'expérience acquise ainsi que des aptitudes des candidats.

Date limite pour la réception des demandes d'admission

Le 23 juillet 1976

Inscription au concours d'admission

Pour s'inscrire au concours d'admission, les candidats doivent:

- remplir la formule prévue à cette fin;
- y joindre les documents requis;
- faire parvenir leur dossier à l'adresse suivante:

Registrariat
Université du Québec
Direction des études universitaires
dans l'Ouest québécois
335, boul. Cité des jeunes
Hull (Québec)
J8Y 6M4
Tél.: (819) 770-3360

Renseignements supplémentaires:
Monsieur Roger Claux
Directeur
Département des sciences de l'éducation

Ce programme est dispensé en collaboration avec l'Université du Québec à Rimouski (UQAR) et soumis aux approbations des organismes concernés.

76-77-022

LE RÉSEAU DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

La Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois est l'une des unités constituantes du réseau de l'Université du Québec

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis legaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hotellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hopital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hotel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétes demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétes à vendre (Québec)
81 Propriétes à vendre (Ontario)
82 Propriétes à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pre-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepots demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepots à louer
102 Entrepots à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout-terrain
133 Autos
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Materiaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Paturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
196 Réparations et services
198 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatelie
214 Photographie-cameras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

1 AVIS DIVERS

JE SOUSSIGNE Aldoria Lacasse désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 10 juillet 1976, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou qui que ce soit sans mon autorisation écrite.

M. Aldoria Lacasse,
110 LeBaron,
Pointe-Gatineau, Québec

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'Editeur n'accepte aucune responsabilité financière pour erreurs dans les annonces ou fautes d'impression. Dans certains cas, l'Editeur pourra, à sa discrétion, accorder une reprise de l'annonce ou un ajustement; cependant, cette allocation ne sera considérée que pour la première parution de l'annonce et n'excédera pas l'espace occupé par l'erreur.

En aucun cas, l'Editeur accordera une allocation ou un ajustement pour une erreur:

A) Laquelle, en aucune façon, affecte le message présenté au lecteur.

B) Quand la réclamation par l'annonceur n'aura pas été faite dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce.

2 AVIS LEGAUX

La Commission du logement d'Ottawa

Un organisme du Ministère du logement
Société d'habitation de l'Ontario

APPELS D'OFFRES POUR PEINTURE

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11h a.m. le 27 juillet 1976 pour l'application de peinture intérieure à LO 33 et de peinture extérieur à FP 3/63 et LO 14, Ottawa, Ontario.

On peut se procurer les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du Logement d'Ottawa, 220 ouest av. Laurier, 3e étage, Ottawa. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le directeur administratif.

2

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

PROJET — PLACE DU PORTAGE ENTREPRISE No 2, AMENAGEMENT DU PARC HULL, QUEBEC

La date de clôture de l'appel d'offres pour le projet susmentionné a été reportée de 3h p.m. (H.A.E.) le jeudi, 22 juillet 1976, à 3h p.m. (H.A.E.) le jeudi, 5 août 1976.

Les sous-entrepreneurs pour les métiers de mécanique et d'électricité devront déposer leurs soumissions auprès du Secrétariat d'adjudication du Québec, 3, rue Cholette, Hull, Québec, au plus tard à 3h p.m. (H.A.E.) le mardi, 3 août 1976.

Le Secrétaire
Commission de la capitale nationale
48, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 8K5

2

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional des Services financiers et administratifs, Région du Québec, ministère des Travaux publics, 18e étage, 2001, rue Université, Montréal (Québec) H3A 1K3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15h 00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, 18e étage, 2001, rue Université, Montréal (Québec) H3A 1K3 sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

Appel d'offres no 76-1060P
Fournir et installer les systèmes de plomberie
Lot no M-1519-Administration
Les Grands Etablissements Postaux (G.E.P.)
Centre principal d'acheminement (C.P.A.)
675, boul. MacArthur
SAINT-LAURENT (QUEBEC)

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la construction de Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières et Québec (Québec), ainsi qu'aux bureaux du ministère des Travaux publics de Montréal et Québec (Québec) et Ottawa (Ontario).

Date limite: **Jeudi le 5 août 1976**
Dépôt: **$250.00**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de la garantie déterminée aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood
Administrateur régional des
Services financiers et administratifs,
Région du Québec.

2

2 AVIS LEGAUX

SERVICES TECHNIQUES VILLE DE HULL — PROVINCE DE QUEBEC

VILLE DE HULL

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES
CONTRAT 75-2

RUISSEAU MOORE - RUE DUGUAY ET BOULEVARD TACHE

L'ouverture des soumissions concernant le contrat 75-2 — Services municipaux — Ruisseau Moore — Rue Duguay et boulevard Taché" qui devait se faire le 13 juillet 1976 est retardée au 3 août 1976.

ROBERT LESAGE
GREFFIER

HULL, le 7 juillet 1976

2

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU

"APPEL D'OFFRES"

La Commission Scolaire Régionale Papineau recevra jusqu'à 15 heures (heure en vigueur), le 4 août 1976, des offres sous enveloppes scellées pour les appels d'offres suivants:

E.Q.538-75 Vente: transport, pose de béton bitumineux
E.Q.21-76 Construction de plafond suspendu
E.Q.22-76 Vente de bois de construction, usagé
E.Q.23-76 Vente de blocs de ciment usagés

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Papineau.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers de charges et autres documents à compter de 9 heures le 13 juillet 1976 auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire, Monsieur Normand Beauchamp, Boulevard des Jeunes, Buckingham, Qué. Tél: 819-986-8511.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres qui aura lieu à 15 heures (en vigueur), le 4 août 1976, au bureau de la Commission Scolaire Régionale Papineau, Boulevard des Jeunes, Buckingham, Qué.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes, elle se réserve le droit également, d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Donné à Buckingham, ce douzième jour du mois de juillet mil neuf cent soixante-seize.

ANTOINE MORIN
Directeur Général

2

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
VILLE DE HULL

APPEL D'OFFRES

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
VILLE DE HULL

APPEL D'OFFRES

Le Comité Exécutif de la ville recevra jusqu'à 11:00 A.M., mardi le 27 juillet 1976 des soumissions pour: "EQUIPEMENT POUR MICROFILMER (KODAK)"

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée au Comité exécutif de la Ville, Hôtel de Ville, 25, rue Laurier, Hull, P.Q., et porter l'indication suivante: — Soumission — Equipement pour microfilmer (Kodak).

Le Comité Exécutif procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11:30 à la date précitée dans la salle des Comités à 100, rue Edmonton, Hull, P.Q. Le Comité Exécutif ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du Directeur des Achats, 100, rue Edmonton, Hull, P.Q.

Le Secrétaire du Comité Exécutif
Donné à Hull, ce 7 juillet 1976.

2

5 MARIAGES

M. et MME GUILDAS LACHAINE sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille Carolle à M. Roger Canuel de Hull, fils de M. et Mme Aurèle Canuel.

14 PERDU

AIMERAIS renseignement concernant poméranien noir et tan (mâle), perdu 15 juin, soir, environs Avenue Cummings, Ottawa, 663-8821 entre 6 et 8 hrs Récompense.

CHIENNE noire, jaune et brune, perdue aux alentours du Giant Tiger à Hull. Récompense, 770-8703.

PORTEFEUILLE perdu, sur St-Joseph, près St-Raymond. Récompense promise. 776-1657.

2 AVIS LEGAUX

14 PERDU

PERDU le 28 juin, Poméranien mâle 3 ans, couleur or et blanc, environs Polyvalente Nicholas-Gatineau, sa jeune maitresse de 7 ans pleure beaucoup sa perte. Récompense. 663-1486

PERDU, sac de Châtelaine rouge, contenant robe jaune et jupe. Autobus numéro 31, à 3 hrs lundi. Si trouvé, S.V.P. envoyez à 93 St-Antoine, Pointe-Gatineau. Merci à l'avance

PORTE-FEUILLE perdu, Hôpital Général d'Ottawa, dans la semaine du 30 juin. Dans l'aile de clinique externe. Récompense. 777-0363

RECOMPENSE porte-monnaie perdu coin St-Laurent-St-Henri 770-4737

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

PHYSIOTHERAPEUTES (H.F.)
demandé(e)s
Envoyer curriculum vitae à Case 251, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario.
20

GERANT(E)

RECHERCHE(E) PAR UNE COMPAGNIE DE BOIS DE CONSTRUCTION de moyenne envergure produisant l'épinette et le pin dans une usine moderne dans l'ouest du Québec.

FONCTIONS: Assumer la responsabilité de tout le fonctionnement y compris la liaison avec le gouvernement du Québec en vue d'obtenir les permis nécessaires à la coupe etc..., la coordination de la production et des ventes.

DEVRA RENDRE COMPTE AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

TITRES ET QUALITES: Un diplôme universitaire en sylviculture serait un atout, en plus d'avoir de nombreuses années d'expérience connexe. Le bilinguisme est indispensable.

ECHELLE DE SALAIRE: Poste contractuel.

SALAIRE PROPORTIONNE aux titres et qualités.

Adresser son curriculum vitae à:
CASE 195
LE DROIT,
375 Rideau, Ottawa
20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

RICHARD ARCHAMBAULT
3 SERVICES: gestion du personnel, placement, curriculum vitae. 780 boul. St-Joseph, Hull. 770-0444.

TECHNICIEN(NE) dentaire demandé(e) par chirurgien-dentiste. Heures flexibles. 446-4229.

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS BILINGUE, à la paye, dactylo, expérience requise. 770-5449.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

COMPTABLE-CONTROLEUR

OPPORTUNITE: de travailler et de grandir avec une équipe jeune et dynamique

LE TRAVAIL: Responsabilités complètes pour la comptabilité et la gérance de bureau. Implication dans la préparation de budgets à courts et moyens termes.

REQUIS: C.A. ou équivalent. Expérience de quelques années dans un bureau.

LA COMPAGNIE: Progressive. Située à Ottawa. Chiffre d'affaires de $25,000,000. 300 employés.

SALAIRE: $25,000 ou plus selon la compétence.

Envoyez curriculum vitae en confidence à:
CASE 209
LE DROIT
20

LA COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU RECHERCHE LES SERVICES D'UN

DIRECTEUR
DES SERVICES FINANCIERS ET DE L'EQUIPEMENT

Le directeur des services financiers et de l'équipement a la responsabilité de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) de l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à l'administration financière de l'organisme et à la gestion des équipements.

Cette responsabilité comprend, au niveau de l'administration financière, la trésorerie, la préparation du budget et des états financiers, le contrôle budgétaire et financier, la vérification interne, les opérations comptables et les analyses financières.

Au niveau de la gestion des équipements, cette responsabilité comprend l'entretien préventif, physique et manager, la protection des biens, meubles et immeubles, l'approvisionnement, la mise en place de l'équipement, les services auxiliaires et les équipements communautaires.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

- Diplôme universitaire terminal de 1er cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en sciences commerciales, génie, administration.
- Huit (8) années d'expérience pertinente.
- Une expérience supplémentaire dans un poste identique pourrait servir d'équivalence.

TRAITEMENT:
Selon la Politique Administrative et Salariale du Ministère de l'Education.
1976-77 = $18,618.00 à $29,876.00

Faire parvenir offre de services et curriculum vitae pour mercredi, le 28 juillet 1976.

Raymond Lépine
Directeur général
Commission Scolaire de Gatineau
225, rue Notre-Dame
Gatineau, P.Q.

INGENIEURS DES TELECOMMUNICATIONS

Six ingénieurs (h.f.) expérimentés en commutation (switching/crossbar) sont requis pour planification d'entretien et personnel enseignant.

LOCATION: Algérie
LANGUE: Française
DUREE: 2 ans avec vacances annuelles au domicile payées
Accommodations fournies.
Faire parvenir résumé à:

G. Buchanan, Ing. P.,
INTEL CONSULTANTS LTD.,
56, rue Sparks,
Ottawa, Ontario. K1P 5A9
20

L'HOPITAL MONTFORT
Recherche
UN(E) TECHNICIEN(NE) EN RADIOLOGIE
A TEMPS PARTIEL, FINS DE SEMAINE

- La personne doit être bilingue
- Salaire $925. par mois.

S'ADRESSER AU BUREAU DU PERSONNEL

HOPITAL MONTFORT
713, CH. MONTREAL, OTTAWA, ONT. K1K 0T2
746-4621 EXT. 216
20

22 PERSONNEL DE BUREAU

MLLES STACEY
DES POSTES permanents ou temporaires de choix sont offerts à des secrétaires, particulières, Dicta-secrétaires, commis-dactylo, commis-comptable et teneur de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements communiquez avec Mme Harris, 237-2117.

NOUS AVONS besoin de dactylos, secrétaires, opérateurs(trices), de machines de traitement de données verbales. Affectation à longs et à courts termes. Pour plus de précision, consultez Lorraine, 238-4801. Service Kelly Girl

DACTYLO - COMMIS BILINGUE

Avec plusieurs années d'expérience dans le travail général de bureau. Doit avoir voiture. Personne qualifiée seulement, appliquée.

Contactez:
M. Lachapelle
Deschênes Construction
Aylmer, Québec
22

CHARGEX

POUR VOS P'TITES ANNONCES

composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

ETATS FINANCIERS, 31 DECEMBRE 1975

Aux contribuables de la Corporation de la Ville d'Ottawa

Conformément à l'article 224 (1) de la Loi des Affaires municipales, je suis heureux de vous présenter le rapport du vérificateur, le bilan et l'état des revenus et dépenses de la Corporation de la Ville d'Ottawa pour l'exercice terminé le 31 décembre 1975.

S. BALDWIN, F.L.M.T.A.
Commissaire aux Finances
et Trésorier Municipal

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Aux Membres du Conseil, Citoyens
et Contribuables de la Corporation
de la Ville d'Ottawa

Nous avons examiné le bilan consolidé de la Corporation de la Ville d'Ottawa et son conseil local au 31 décembre 1975, ainsi que les états consolidés des revenus et dépenses et de l'exploitation du fonds de capital pour l'exercice terminé à cette date. Notre examen a comporté une revue générale des procédés comptables ainsi que les sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Corporation de la Ville d'Ottawa et son conseil local au 31 décembre 1975 ainsi que les résultats de leur exploitation pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les Municipalités de l'Ontario, lesquels ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent, après avoir donné effet rétroactif aux changements décrits à la note 13 sur les états financiers.

Comptables Agréés

Ottawa, Canada,
le 1er avril 1976
Numéro de permis 170

BILAN
31 DECEMBRE 1975

ACTIF (voir note 1A et 1B)

Actif à court terme:	1975	1974
Encaisse	$ 4,666,817	$10,096,364
Comptes à recevoir (voir note 1E)	7,319,497	9,242,419
Taxes à recevoir	6,346,948	4,404,294
Autres disponibilités (voir note 1C)	1,970,264	1,280,215
	20,303,526	25,023,292
Dépenses en immobilisations devant être recouvrées dans les années à venir (voir note 6)	76,064,188	68,689,055
Autres actifs à long terme	1,394,920	1,421,321
	$97,762,634	$95,133,668

PASSIF (voir notes 1A, 1E, 9, 10 et 11)

Passif à court terme:		
Comptes à payer et frais courus (voir note 1E)	$14,343,595	$15,404,624
Autres exigibilités	1,677,002	1,746,553
	16,020,597	17,151,177
Dette nette à long terme (voir notes 1E, 5, 7 et 12)	66,450,645	64,833,792
Réserves et fonds de réserve	7,218,901	6,202,530
Surplus net accumulé (voir note 8)	8,072,491	6,946,169
	$97,762,634	$95,133,668

Les notes ci-jointes font partie intégrante de ces états financiers.

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES
EXERCICE TERMINE LE
31 DECEMBRE 1975

	Budget	1975 Réel	1974 Réel
Surplus net accumulé au début de l'exercice		$ 1,728,364	$ 1,859,483
			$ 349,209
DEPENSES:			
Activités municipales:			
Administration générale	13,095,042	13,826,108	11,012,752
Protection de la personne et de la propriété	26,161,660	26,480,933	21,589,850
Services de transports	12,851,312	12,527,711	11,468,994
Services de l'environnement	6,938,759	7,063,080	6,438,803
Services de la santé	3,000	2,935	3,045
Services sociaux et familiaux	2,485,287	2,284,852	1,727,814
Loisirs et services communautaires	15,523,991	14,590,191	11,887,626
Urbanisme et développement	2,592,838	2,406,283	1,781,840
	79,651,889	79,182,093	65,910,724
Région — partage de dépenses	28,388,300	27,983,247	19,464,912
Education — conseils scolaires	49,005,000	49,389,594	42,976,294
Total des dépenses (voir notes 2, 3, 4, et 16)	157,045,189	156,554,934	128,351,930
REVENUS:			
Activités municipales:			
Taxes	34,319,600	34,402,957	30,685,981
Compensations tenant lieu de taxes	27,149,200	26,254,791	21,616,163
Subventions de l'Ontario	8,036,919	7,873,333	7,250,895
Autres subventions	—	2,782	—
Autres	8,050,106	8,854,319	7,922,789
	77,555,825	77,388,182	67,475,828
REGION:			
Taxes	28,278,900	28,194,828	19,404,710
Subventions de l'Ontario	473,500	477,137	—
Autres	—	432,109	—
	28,752,400	29,104,075	19,404,710
CONSEILS SCOLAIRES:			
Taxes	47,685,800	47,980,548	42,039,240
Compensation tenant lieu de taxes	1,322,800	1,412,499	942,426
	49,008,600	49,393,047	42,981,666
Total des revenus (voir note 16)	155,316,825	155,885,304	129,862,204
Surplus net accumulé à la fin de l'exercice	nil	$ 1,189,853	$ 1,859,483
ANALYSE COMME SUIT:			
Revenu — activités municipales		$ 452,852	$ 2,355,947
Région		757,417	(363,409)
Conseils scolaires		(116)	(3,570)
Conseil local		82,971	3,983
Système d'égout sanitaire		(103,271)	133,468)
	nil	1,189,853	1,859,483

Les notes ci-jointes font partie intégrante de ces états financiers.

NOTES AUX
ETATS FINANCIERS

1. CONVENTIONS COMPTABLES

a) Bilan

Le bilan consolidé comprend l'actif et le passif combiné du fonds d'administration, du fonds de capital, des fonds de réserves et du Conseil de la Bibliothèque publique d'Ottawa. Certains éléments de l'actif et du passif ne sont pas représentés à cet état tel que décrit aux notes 1b, 1e, 7, 9 et 10.

L'état des revenus et dépenses comprend seulement les revenus et les dépenses de fonds d'administration et du Conseil de la Bibliothèque Publique d'Ottawa.

L'actif du fonds de fiducie géré par la Corporation, au montant de $977,103 (1974, $1,014,399) n'a pas été consolidé, de même que l'actif et le passif de City of Ottawa Housing Company Limited.

b) Immobilisations

Aucune valeur n'est attribuée aux immobilisations des activités municipales. Les dépenses en immobilisations sont financées à même les différents fonds de réserves et/ou par dettes à long terme. Les frais pour le service de la dette sont prélevés à même les revenus généraux dans les exercices où ils sont payés.

c) Inventaire des fournitures

L'inventaire des fournitures au montant de $751,630 (1974, $621,275) et évalué au coût d'achat selon les factures les plus récentes, est inclus au poste "Autres disponibilités" du Bilan.

d) Voirie — Dépenses municipales et subventions provinciales

Le programme des subventions provinciales de la voirie est établi sur une base de "Recettes et déboursés" et par le fait même ne reconnaît pas les courus. La Municipalité a démontré un revenu de subvention sur toutes les dépenses éligibles effectuées par la Municipalité durant l'exercice.

e) Frais pour service de la dette nette à long terme

Les frais pour le service de la dette nette à long terme comprennent le capital et les intérêts. Les frais d'intérêts ne sont pas courus pour les périodes à partir de la date du dernier paiement des intérêts jusqu'à la fin de l'exercice financier.

2. FRAIS POUR SERVICE DE LA DETTE NETTE A LONG TERME

Les frais globaux de l'exercice pour service de la dette nette à long terme étaient comme suit:

	1975	1974
Frais globaux de la dette nette à long terme encourue par la municipalité	$10,777,356	$11,197,616
De plus, la municipalité a assumé la responsabilité pour le paiement du capital et des frais d'intérêts sur certaines dettes à long terme émises par d'autres municipalités. Le montant du capital et des frais d'intérêts assumé durant l'exercice se chiffre à	5,371,168	4,607,059
Certains frais des dettes à long terme encourues par la municipalité ont été assumés par d'autres dont le capital et les frais d'intérêts se chiffrent à	(5,523,864	(5,585,105)
Frais pour la dette nette à long terme	$10,624,660	$10,219,570
Analysé comme suit:		
Remboursement de capital y compris les contributions au fonds d'amortissement	5,799,989	5,653,784
Intérêts	4,824,671	4,565,786
	10,624,660	10,219,570

Du total des frais mentionnés ci-haut $9,490,462 (1974, $9,082,387) a été imputé aux revenus et est démontré comme dépense de la municipalité sous les rubriques appropriées à l'état des revenus et dépenses et $1,134,198 (1974, $1,137,183) a été récupéré des entreprises municipales pour lesquelles ces dettes nettes à long terme avaient été encourues.

3. CONTRIBUTIONS AUX RESERVES ET PROVISIONS

Les contributions aux réserves et provisions se chiffrent à $1,669,206 (1974, 1,425,599) et sont comprises dans l'état des revenus et dépenses.

Des contributions aux réserves, les sommes de $1,093,881 (1974, $1,125,768) et de $8,900 (1974, $8,100) ont été effectuées à la réserve pour remplacement de l'usine d'asphalte. Ces mêmes montants ont été prélevés des revenus de ces activités auto-financées.

4. CONTRIBUTIONS AUX FONDS DE RESERVE

Les revenus des fonds de réserve comprennent les contributions du fonds d'administration au montant de $3,911,909 (1974, $2,100,711) qui sont comprises dans "L'état des revenus et dépenses" du fonds d'administration sous les rubriques appropriées. Les autres revenus ci-dessous ont été directement crédités aux fonds de réserves.

	1975	1974
Revenu de placement	$ 663,461	$ 513,817
Contribution pour subdivisions et développement	1,792,431	1,800,995
Province de l'Ontario — Octroi, O.H.R.P.	585,966	
Autre	32,663	1,500
	3,074,521	2,316,312

5. DETTE NETTE A LONG TERME

	1975	1974
Le total de la dette à long terme encourue par la Corporation et en circulation à la fin de l'exercice se chiffre à	$61,685,409	$68,530,688
De plus, la Corporation a assumé la responsabilité du paiement du capital et des intérêts sur certains éléments de la dette à long terme émise par d'autres municipalités. A la fin de l'exercice, le montant en capital de ces obligations était de	43,281,270	37,229,476
De ces dettes à long terme démontrées ci-haut, une partie de la responsabilité du paiement du capital et des intérêts a été assumée par d'autres municipalités principalement par la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton au montant en capital de	(36,878,234)	(39,769,237)
La valeur globale des fonds d'amortissement accumulés à la fin de l'exercice financier pour amortir les dettes à long terme en circulation compris ci-dessus se chiffre à	(1,585,876)	(1,095,223)
Dettes à long terme émises par la Corporation et retenues par les fonds de réserves comme investissements se chiffrent à	(51,924)	(61,912)
	$66,450,645	$64,833,792

6. DEPENSES EN IMMOBILISATIONS DEVANT ETRE RECOUVREES DANS LES ANNEES FUTURES.

Certaines dépenses en immobilisations devant être recouvrées d'autres sources dans les années à venir, ne grèvent pas les revenus généraux de la corporation.

	1975	1974
Frais spéciaux à l'endroit des propriétaires bénéficiants	$ 5,721,683	$ 6,721,121
Entreprises municipales	6,511,683	7,156,149
	$12,233,366	$13,877,270

7. ELEMENTS DU PASSIF A PAYER EN DEVISES AMERICAINES

La dette nette à long terme comprend un montant de $27,631,000 à payer en devises des Etats-Unis et qui a été converti en devises canadiennes comme suit:

	1975	1974
Au taux de $1 canadien pour $1 américain	$23,761,000	$21,095,000
Au taux de change en vigueur à la date de l'émission	3,870,000	3,870,000
	$27,631,000	$24,965,000
Si cette dette était présentée en devises canadiennes au taux de change en vigueur au 31 décembre 1975, le montant s'élèverait à	$28,162,000	$24,838,000

8. REVENU NET ACCUMULE ET RECETTES EN CAPITAL NON APPLIQUEES

Le surplus consolidé de la Corporation au 31 décembre 1975 est analysé comme suit:

	1975	1974
Revenu net accumulé	$1,189,853	$1,859,483
Recettes en capital non appliquées	6,882,638	5,086,686
	8,072,491	6,946,169

Les recettes en capital non appliquées représentent tout financement pour dépenses en immobilisations non utilisé par la Corporation provenant de réserves, fonds de réserves et autres sources, autres que le financement par débentures de certaines dépenses en immobilisations à différentes étapes de parachèvement au 31 décembre 1975.

9. ENGAGEMENTS

a) La Corporation a obtenu l'approbation de la Commission des Affaires Municipales de l'Ontario en vue d'entreprendre des programmes en immobilisations d'environ $28,000,000 (1974, $18,300,000) nécessitant l'émission de débentures au montant net de $10,100,000 (1974, $8,700,000) et pour lesquels un financement permanent n'a pas encore été établi. Des débentures seront émises dans les années à venir lors de l'achèvement de ces programmes.

b) La Ville s'est engagée à effectuer des paiements spéciaux à la caisse du régime de retraite de la Ville d'Ottawa au montant de $239,600 par année jusqu'en 1991 et pour des montants moindres pour les trois années suivantes afin d'amortir le coût des bénéfices pour services passés. Les éléments de l'actif du fonds de la caisse du régime de retraite de la Ville d'Ottawa sont suffisants pour faire face aux obligations du fonds d'après la dernière évaluation actuarielle au 31 décembre 1974.

c) Suite à une entente entre le Patro St-Vincent d'Ottawa et la Ville d'Ottawa concernant la construction d'un centre communautaire à fonctions multiples, la Ville a reçu un montant de $650,000 du Patro étant la part du Patro des coûts de construction de l'édifice en question. L'entente stipule que 10 ans après la fin des travaux, la Ville remettra au Patro le montant de $650,000 sans aucun intérêt ou déductions pour l'achat de l'avoir du Patro.
Aucune provision n'a été faite dans ces états financiers pour le remboursement de cette contribution.

10. PASSIF A L'EGARD DES BENEFICES ACQUIS POUR CONGES DE MALADIE

Sous le régime des congés de maladie, les congés de maladie non utilisés s'accumulent et les employés ont droit à un remboursement comptant pour les congés de maladie non utilisés au terme de leur service. Le passif relatif à ces jours accumulés, dans la mesure où ils ont été acquis et peuvent être réclamés en comptant par les employés au terme de leur service, se chiffre à environ $12,440,000 (1974, $9,614,000) à la fin de l'exercice financier. Aucune provision n'a été faite pour ce passif. La Corporation a comme politique de rembourser les congés de maladie aux employés admissibles au terme de leur service, à même les revenus de l'année au cours de laquelle ce passif devient exigible.

11. EVENTUALITES

Au 31 décembre 1975, des réclamations au montant global d'environ $4,400,000 (1974, $2,563,000) étaient en cours contre la Corporation. Le montant des éléments du passif de la Corporation provenant de ces litiges ne pouvait être déterminé à cette date et n'a conséquemment pas été pourvu dans les états financiers.

12. LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

Le 1er janvier 1969, la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton assumait la responsabilité de certains services qu'assurait autrefois la Corporation. Les états financiers de 1975 reflètent le fait que la Municipalité a assumé la dette sous forme de débentures au montant de $35,725,235 (1974, $38,515,237) pour laquelle un accord n'a pas encore été formellement conclu entre les conseils des différentes municipalités. La Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton a payé les frais de la dette relatifs à ces débentures au cours des années 1969 à 1975 inclusivement.

13. MODIFICATIONS DES CONVENTIONS COMPTABLES.

Selon les directives du Ministère du Trésor, de l'Economie et des Affaires Intergouvernementales, la Municipalité a modifié de façon rétroactive sa méthode de comptabilisation des montants imposés en trop ou en moins pour la municipalité régionale et pour les conseils scolaires ainsi que pour le Conseil de la Bibliothèque Publique d'Ottawa.

Les montants imposés en trop ou en moins pour la municipalité régionale et les conseils scolaires font maintenant partie du surplus net accumulé. Au cours des exercices antérieurs, ces montants étaient compris dans les postes "Autres actifs ou passifs". Les comptes du conseil local mentionné ci-dessus ont été consolidés. Les chiffres comparatifs de 1974 ont été modifiés afin de refléter ces changements.

Par conséquent, le revenu net accumulé au début de l'exercice a été diminué de $362,996 par rapport à celui divulgué dans les états financiers pour l'exercice 1974, comme l'indique l'analyse suivante:

Solde déjà établi au 31 décembre 1974		$2,222,479
Redressements:		
Municipalité régionale	$(363,409)	
Conseils scolaires	(3,570)	
Conseil local	3,983	(362,996)
		1,859,483

14. ACTIFS DU COMTE DE CARLETON

Certaines municipalités qui appartenaient antérieurement au comté de Carleton ont interjeté appel auprès de la commission des affaires municipales de l'Ontario suite à l'évaluation par la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton de l'actif net du comté de Carleton acquis au 31 janvier 1969. Les anciennes municipalités membres réclament une compensation supérieure de la Région à l'égard des éléments d'actif que le comté de Carleton a apportés à la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton. La ville d'Ottawa a pris la position contraire.

Puisque l'audition de la commission des affaires municipales de l'Ontario n'a pas encore débuté, il est impossible de déterminer les conséquences financières qui en résulteront.

15. FRAIS DE TRANSPORT

Le déficit résultant des opérations de 1974 de la Commission de Transport Régionale d'Ottawa-Carleton est exigible des municipalités environnantes en trois versements annuels égaux débutant en 1975. Donc, la Ville d'Ottawa doit imposer des coûts de transport additionnels de $1,265,000 pour chacune des années 1976 et 1977 (ce qui équivaut à environ 1.5 mille par année). Les montants dus à la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton pour ces coûts sont compris dans les montants de la Ville dans l'année où ces montants sont imposés.

16. CHIFFRES COMPARATIFS

a) Certains chiffres de 1974 ont été redressés afin de les rendre conformes à ceux de 1975.

b) Les chiffres du Budget de 1975 présentés à l'état des revenus et dépenses comprennent certains estimés du coût de service d'incendie de la Municipalité Régionale, des paiements tenant lieu de taxes, et les additions au rôle d'évaluation imposées au cours de l'exercice pour la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton et pour les conseils scolaires locaux.

237-8400 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES
Du lundi au vendredi 8h-00 a.m. à 5h 00 p.m.
Les samedis 8h-00 a.m. à 1h 00 p.m.

22 PERSONNEL DE BUREAU

CAISSIER(ERE) D'EXPERIENCE DEMANDE(E)

Pour travailler à la:

CAISSE POPULAIRE ST-JOSEPH, DE HULL.

Salaire selon expérience.

S'adresser à

M. Georges Castagne.

776-3111

22

STENOS DACTYLOS

OPERATEUR(TRICE) DE MACHINES DE TRAITEMENT DE DONNEES VERBALES

Nous sommes à la recherche de gens comme vous pour remplir toute une variété de postes à court terme qui s'ouvrent durant la période d'été. Vous avez l'expérience en travail de bureau? Nous avons de très bons salaires à vous offrir!

VENEZ DONC AUJOURD'HUI NOUS RENCONTRER OU TELEPHONEZ

PERSONNEL BILINGUE
45, rue Rideau, suite 103, Ottawa.
237-9730

22

OC Transpo

POSTE INTERESSANT AU SEIN DE NOTRE DIVISION DES RELATIONS PUBLIQUES POUR UN(E)

SECRETAIRE-DACTYLO PARFAITEMENT BILINGUE

- Dactylo rapide et précise dans les deux langues officielles et au moins trois ans d'expérience
- Sténo non exigée
- Salaire selon l'expérience et les qualifications

PRESENTEZ-VOUS A OC TRANSPO 1500, BOUL. ST-LAURENT

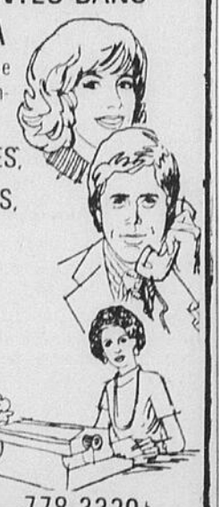
22

22 PERSONNEL DE BUREAU

OUVERTURES INTERESSANTES DANS LA REGION HULL-OTTAWA

Nous recherchons des personnes de langue française, anglaise et naturellement bilingues comme

- SECRETAIRE, DACTYLOGRAPHES,
- STENOGRAPHES, DICTAPHONES,
- COMMIS COMPTABLE



AUCUN RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

Nous attendons le plaisir de vous servir au 131 rue Principale à Hull

778-3320

personnel pool

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

OPERATEUR(TRICE) de perforatrice connaissant le travail de bureau de service recherché(e) immédiatement. Bilingue de préférence. Excellente occasion pour personne sérieuse. S'adresser à Mme Palmer, Séguin, Préfontaine, Patenaude et Cie, 233 Gilmour, suite 601, Ottawa, 236-0831.

AIMERIEZ-VOUS TRAVAILLER DANS LE DOMAINE DU PERSONNEL

Si vous parlez couramment l'anglais et le français, si vous aimez rencontrer les gens, si vous avez une bonne connaissance de la dactylo et le sens de l'organisation, c'est peut-être le poste tout désigné pour vous.

Le Service du personnel du Conseil scolaire d'Ottawa est à la recherche d'un(e) réceptionniste/commis-dactylo qui devra recevoir les demandes et les classer, répondre aux demandes de renseignements au téléphone et effectuer une variété de tâches de bureau et de dactylographie.

Si vous êtes intéressé(e), prière de faire parvenir une demande au:

Directeur du personnel,
Le Conseil scolaire d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ontario
K2P 0P9

22

DACTYLOS-DICTAS SECRETAIRES

OOPS!!

VOUS AVEZ OUBLIE DE VOUS ENREGISTRER

CECI FAIT vous acceptez des emplois temporaires, pendant les semaines ou les mois de votre choix!
Vous rencontrez des gens nouveaux! Nous vous offrons plusieurs avantages tels que: PRIME pour BILINGUISME ET 4% de PAYE DE VACANCES.
Alors n'hésitez pas, venez vous enregistrer dès aujourd'hui!

Appelez ou rencontrer DENIS LAUBER
Aucun rendez-vous nécessaire
719 St-Joseph, Hull

770-7624

office overload

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

OPERATEUR(TRICE) bilingue de machine AES-90. Excellent salaire, affectation à long terme. Situé au centre-ville d'Ottawa. Appelez Lorraine, 238-4801, Service Kelly Girl.

SECRETAIRES-BILINGUES DACTYLOGRAPHES-BILINGUES
REQUIS(SES) immédiatement pour travail temporaire. Minimum 80 mots à la minute et ou 50 mots à la minute. Salaire au-dessus de la moyenne. 18 ans et plus. Appelez immédiatement 237-9070, Manpower Temporary Services.

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENTS
NOUS RECHERCHONS (h.f.) avec ou sans expérience pour faire carrière en immeuble et participer à l'essort de notre organisation. Plan de boni exceptionnel, plusieurs autres avantages. Pour entrevue confidentielle, communiquez avec François Paquin, L.P. Dessurault et Frères Ltée, 365 boul. St-Joseph, Hull, 770-9400.

AVON
ACHETEZ ou vendez nos produits. Composez 232-8585.

COMPAGNIE internationale recherche représentant(e). Territoire établi à Toronto. De préférence avoir automobile. Pour entrevue seulement M. Boulard: 881-5895.

REPRESENTANT(E) de vente bilingue. De préférence avec expérience de la vente. Doit être sérieux(se), et dynamique et pouvoir établir de bons rapports avec les commerces. Composez 643-3117, entre 4h et 8h p.m.

CLAUDE TESSIER
& Associés Inc.
Courtiers en immeubles
Requiert les services de:
AGENTS VENDEURS

- Certificat de 11e année exigé
- Auto nécessaire
- Possibilités de suivre un cours par correspondance dans le domaine immobilier
- Personnes dynamiques
- Possibilités d'excellents revenus

Pour une entrevue confidentielle contactez M. Guy Tessier

770-5366

24

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

CHEF OU COUPLE, capable d'apprêter les fruits de mer, pour l'Auberge Val des Monts. Nourris, logés. Pour rendez-vous téléphonez André Paquette 1-819-766-2310.

GARCON(FILLE) de tables avec expérience dans l'hôtellerie. Travail de jour, 30 ans et plus. Hôtel National de Masson, 663-2994.

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE

Nous recherchons présentement

UN(E) SECRETAIRE BILINGUE

Pour assister notre Directeur général

La personne devra posséder au moins une éducation du niveau secondaire, 2 ans d'expérience dans le domaine du secrétariat et avoir une bonne maîtrise de la langue anglaise. La sténographie serait un avantage.
Nous offrons un salaire intéressant et une gamme complète de bénéfices sociaux.

Pour plus de renseignements veuillez vous adresser au:
SERVICE DU PERSONNEL
DOMINION SEALTEST LTEE
453, rue Cooper,
Ottawa, Ontario.

22

POUR UN POSTE PERMANENT OU TEMPORAIRE, TELEPHONEZ A

Stanley arron personnel

STENOS -STENOS -STENOS
Nous avons un besoin urgent de 7 sténos bilingues pour travail au centre-ville

A Hull: 131, rue Principale, 778-3220
A Ottawa: 155 Kent angle Slater, 237-5060

22

2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, à temps partiel, 20 ans et plus. 568-3828, après 2:00 p.m.

POUR BAR de service, personne d'âge mûr, expérience non requise, ainsi que serveur(euse) expérience requise. S'adresser à 54 Montcalm, entre 1h et 6h

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER pour commandes à apporter, appliquez en personne à 164, rue Laurier Ouest, Ottawa.

LE CAFE du Bosquet, recherche cuisinier(ère), d'expérience, appelez à 771-5859

SERVEUR(EUSE)S Barmaids se présenter personnellement. Le Diplomate, 1 rue Montcalm, Hull.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE)S, travail de jour. Présentez-vous au: Del Mar 58,Rideau, Ottawa.

29 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANTE (assistant) coiffeuse (coiffeur) avec expérience. Jour: 776-3549, soir: 777-6150.

COIFFEUR(EUSE) expérimenté(e) demandé(e), excellentes conditions pour personne qualifiée, 771-4898.

COIFFEUR(EUSE) demandé(ée), grade A, pour Salon Monaco, 568-3410, ou 568-7747

COIFFEUR(SE) avec expérience, travail à temps plein, 663-1926.

COIFFEUSE(EUR) d'expérience demandée(é) ou un an ou plus d'apprentissage. 777-3282, 568-1760

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

OFFRE D'EMPLOI

GERANT(E) DE RESTAURANT

ET

TELEPHONISTE

A temps plein, soirs et fins de semaine.

Bilingue, expérience requise.

Prendre rendez vous à

777-6245

Demandez Mme Galipeau

ST-ALBERT BBQ LTEE

28

30 PERSONNEL D'HOPITAL

30 PERSONNEL D'HOPITAL

CENTRE HOSPITALIER LA PIETA

RECHERCHE

PHYSIOTHERAPEUTE

INFIRMIERS(ERES) AUTORISES(ES)

— Temps complet et temps partiel

Communiquez avec:

LE CENTRE HOSPITALIER LA PIETA,
SERVICE DU PERSONNEL,
273 RUE LAURIER,HULL

771-7362

30

31 PERSONNEL DE METIER

31 PERSONNEL DE METIER

MYERS

ON RECHERCHE

UN(E)

TECHNICIEN(NE) LICENCIE(E)

POUR

REPARATION DE CAROSSERIES

Communiquez avec
Ron Galbraith

225-1260

MYERS
CHEV. OLDS CADILLAC

MYERS

Angle Baseline et Merivale

31

MENUISIER (H.F.) finition extérieure, 729-6189 entre 2 et 4.30 p.m.

MENUISIER (H.ou F.) finition intérieure, 729-6189, entre 2 et 4.30 p.m.

MENUISIER (H. ou F.), fond de clouage (framing). 729-6189 entre 2 et 4.30 p.m.

32 AIDE DEMANDEE

VENDEURS(EUSES)

DEMANDE(EES)

— Avec ou sans expérience.
— Pour route de pain établie.
— 5 jours par semaine.
— Salaire garanti.
— Assurance groupe.
— Chance d'avancement.
— S'adresser à:

86 FRONT, HULL

32

UN CONCESSIONNAIRE D'AUTOS

recherche actuellement

1 PREPOSE(E) A
LA TOUR DE CONTROLE
1 COMMIS DE GARANTIE
1 DEBOSSELEUR POUR
TRAVAIL DE GARNITURE

Adressez-vous en
toute confidence à

Case 257
Le Droit
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario

32

31 PERSONNEL DE METIER

ENTREPRENEURS-MENUISIERS

LICENCIES DU QUEBEC

Recherchés par Viceroy Homes "Le chef de file des constructeurs de maisons préfabriquées du Canada" afin d'ériger des maisons et des chalets dans un rayon de 50 milles de Hull.

—EQUIPES EXPERIMENTEES SEULEMENT—

TAUX MAXIMA

EMPLOI PERMANENT

VICEROY CONSTRUCTION CO. LTD.

188, route No 7, Bells Corners
828-5191-Demandez Dave Cain
(8h a.m. à 10h a.m.)

31

Sears

EST A LA RECHERCHE D'UN(E):

TECHNICIEN(NE) D'EXPERIENCE

POUR MOTEURS A ESSENCE

EMPLOI A TEMPS PLEIN

NOUS OFFRONS:

— Salaire de $195.00 à $235.00
— Excellents avantages sociaux
— Semaine de 37½ heures
— Rabais de 15% sur les achats
— Congés de maladie et vacances payés
— Partage des bénéfices et assurance-vie collective

Pour une entrevue, téléphonez à:

M. KEN LYON

731-8111

31

31 PERSONNEL DE METIER

31 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(ENNE)

Une compagnie progressive de l'Outaouais est à la recherche d'un mécanicien(enne) d'expérience pour réparations de camions Diesel et à gasoline. Si vous aimez travailler dans une ambiance agréable et que vous êtes une personne responsable.

Case 110,
Le Droit.
375 rue Rideau
Ottawa Ont

31

32 AIDE DEMANDEE

AIMERAIS rencontrer couple ou personne tenace, ambitieux (euse), ouvrage à temps partiel. 778-1282

BOUCHER(ere) d'expérience. Travail permanent. Appliquer à 71 William, Ottawa.

BOUCHERS et emballeurs de viande d'expérience demandés. Excellent salaire et avantages sociaux. Pour une entrevue, téléphoner à M. Joanisse ou M. Lapointe au 745-9865.

CAISSIER(ERE) demandé(e), à temps partiel. Banque Provinciale, M. Daost, éée-4022.

CAMIONNEURS recherchés. Travaux quotidiens et hebdomadaires. Argent disponible tous les jours. Adressez-vous à 7h a.m. au 109, rue Clarence.

CHAUFFEUR (H.F.) demandé(e) à plein temps ou partiel. Pour renseignements appelez M. Aurèle Belanger, 777-5321.

COIFFEUR(EUSES) 1 ou 2, demandes(ées), avec clientèle. Vanier, 746-0193, 9h à midi

COMPAGNIE de Construction est à la recherche d'un(e) surintendant capable d'effectuer des projets de valeurs, variées. Salaire selon expérience. 770-5449, de 9 a.m. à 5 p.m.

COMPAGNIE internationale recherche représentant(e). Territoire établi à Toronto. De préférence avoir automobile. Pour entrevue seulement M. Boulard: 881-5895.

COMPTABLE-TENEUR(EUSE) de livres à temps partiel. Poste idéal pour personne à la retraite. Responsable des livres de comptabilité jusqu'à et y compris les états financiers. Adresser une demande écrite faisant état de votre expérience à l'Association canadienne de natation amateur, 333, chemin River, Ottawa, K1L 8B9.

COUPLE sérieux, honnête, pour commerce gros et détail, 770-4254.

DEMONSTRATEUR(TRICES)S DE PRODUITS

THE HOBART Manufacturing Co. Ltd est à la recherche d'une personne bilingue possedant une voiture afin de combler un poste à temps partiel comprenant les démonstrations de lave-vaisse KITCHEN AID au domicile de l'acheteur et dans les magasins dépositaires. Les heures varient et peuvent comprendre du travail en soirée les jeudis et vendredis, ainsi que le samedi pendant les heures d'affaires des magasins. Une formation complète en ce qui a trait à la démonstration du produit vous sera donnée. Aucune vente à effectuer. Faites parvenir un bref résumé de votre expérience de travail et de vos autres titres et qualités à: The Hobart Manufacturing Co. Ltd., Case 11218, Succursale H, Ottawa.

EXCELLENT TRAVAIL à temps partiel. Pour rendez-vous, 770-7147 entre 5h et 7h p.m.

FIRME de Construction est à la recherche d'un(e) agent de sécurité, ayant une attestation requise par le ministère du Travail, et de la Main-d'oeuvre. Salaire à discuter. 770-5449, de 9 a.m. à 5 p.m.

JANE AVRIL

UN TOUT nouveau produit esthétique et cosmétique sur le marché. Nous sommes à la recherche de représentants(tes). Pour travail à temps plein ou partiel. Bonne commission, et possibilité d'avancement. 568-2114

JE CHERCHE assistant(e), cuisinier(ère) pour Auberge à la campagne. 827-2112

LIVRAISON à domicile, temps partiel, automobile en bonne condition requise. Région Hull-Ottawa-Aylmer-Gatineau 238-7709

L'OCCASION que tout couple désire pour un bon revenu supplémentaire, nous avons trouvé la solution. Pour de plus amples renseignements, composez 771-1375.

MECANICIEN (H.F.) licencié(e), 746-0514

PERSONNES
AVEC EXPERIENCE
DANS LA
MECANIQUE
DEMANDEES

S'ADRESSER

MALMBERT
TRUCK TRAILER,
25 SLACK ROAD,
OTTAWA.

32

31 PERSONNEL DE METIER

31 PERSONNEL DE METIER

32 AIDE DEMANDEE

MECANICIEN(ENNE) demandé(e). Faites application à St-René Golden Eagle, 253 boul. St-René, Gatineau.

PERCEPTEUR(TRICE) de compte, bilingue, recherché(e) immédiatement. Travail à temps plein, 5 jours par semaine, avantages de la compagnie. Se présenter au 142 Bank, Ottawa

PERSONNE de ménage. Motel Montcalm, Pointe-Gatineau. 771-6281.

PERSONNE préposée aux chambres pour motel, Pointe-Gatineau, temps partiel, expérience requise. 771-4113.

PERSONNES préposées au service des chambres dans un motel, 665 chemin de Montréal. S'adresser en personne entre 10h a.m. et 2h p.m.

PERSONNES préposées au service des chambres dans un motel, 597 Chemin de Montréal, 746-8136. Demandez Mme Yelle.

PINKERTON DU CANADA LIMITEE
1300 CARLING,
PIECE 309.

EST à la recherche d'agents de sécurité dans la région de Hull, pouvant travailler à temps plein ou temps partiel. Semaines de 4 jours. Faites $70. par fins de semaine. Téléphonez 725-3055.

RECEVEUR H.F. à l'ordonnance et à l'expédition, pour magasin de papeterie, s'adresser à 189 rue Bank

RECHERCHEE — Main-D'oeuvre recherchée pour la construction, déménagement et entreprosage. Argent disponible tous les jours. Venez prêt à travailler, 7h a.m., 109, rue Clarence.

REPARATEUR DE PNEUS DE CAMION

AVEC EXPERIENCE (h. ou f.) licence de chauffeur, tous bénéfices, Commercial Tire and Battery Sales Ltd 363 St-Patrick

SURINTENDANT couple pour nouvel édifice de plusieurs étages, expérience, location, entretien, réparations. Références demandées. R. Richer, 236-7321

TECHNICIEN(NE) EN ELECTRONIQUE

Le(a) candidat(e) choisi(e) aura de l'initiative et pourra travailler avec très peu de supervision. La préférence sera accordée aux diplômé(e)s du cours d'électronique d'une école technique qui auront au moins 2 ans d'expérience dans la réparation de l'équipement radio à deux voies. Le salaire sera établi en fonction de l'expérience. Les demandes écrites faisant état de la formation, de l'expérience et des antécédents de salaire doivent être adressées à la Case 210, Le Droit, 375 Riceau, Ottawa.

TRAVAIL à temps partiel. Avez-vous des rêves? Aimeriez-vous les réaliser. Pour rendez-vous, 663-1918.

TROIS commis aux plaintes. Minimum 5 ans d'expériences. 745-0073

urgent, besoin de gens sérieux, pour travail intéressant à temps partiel. Pour rendez-vous, 235-1149

33 POSITIONS VACANTES

COUPLE D'AGE MOYEN

Requis à titre de SURINTENDANT (concierge) pour appartements à Pte-Gatineau.

- Expérience requise dans réparations et entretien.
- Devra s'occuper de la location.

Appartement de 2 ch. à coucher fourni, avantages sociaux et salaire selon expérience.

DEMANDEZ
MLLE BIGONESSE
entre 9 a.m. et 5 p.m.

JG
BISSON

771-5801
770-4791

33

CHARPENTIER-MENUISIER (H.-F.)

DEMANDE(E)

Pour la construction de coffrage au chantier "Les Terrasse de la Chaudière".

OFFICE DE CHANTIER: au coin de Principal et St-Rédempteur à Hull.

BELLAI ET FRERES LTEE

771-8188

32

33 POSITIONS VACANTES

33 POSITIONS VACANTES

AGENT (H.F.) DE LOCATION BILINGUE AVEC EXPERIENCE

Pour s'occuper de la location d'appartements dans la région de Hull.

SALAIRE PLUS COMMISISON

Ecrire en mentionnant qualifications et salaire désiré, à:

CASE 140, JOURNAL LE DROIT, 375 RIDEAU, OTTAWA

33

33 POSITIONS VACANTES

DEMANDES ! !

1- STENOS
DICTAS
DACTYLOS
BILINGUES

2- Personnes pour entretien ménager personnes pour faire la cuisine

Appelez dès aujourd'hui et demandez Mme Roy

PORTAGE PERSONNEL

BUREAU DE PLACEMENT

48 Principale, Hull

770-6918

33

36 AIDE DOMESTIQUE

BONNE DEMANDEE, avec expérience, et références. Agée d'au moins 25 ans, peut loger si désiré. 770-6972

CHERCHE personne de ménage. Pour renseignements 771-5929.

FEMME de ménage, demandée immédiatement, logée et nourrie, gages à discuter. Pointe-Gatineau. 770-0327

MENAGERE demandée pour travail de maison, lundi au vendredi, midi à 7:00 heures. 568-5545.

37 GARDIENNES DEMANDEES

DAME demandée pour garder enfant 4 mois, lundi au vendredi. Références demandées. 777-6236.

DESIRE gardienne à domicile, lundi au vendredi, 8 hrs à 4.30 hrs p.m. A partir du 26 juillet. Fillette de 13 mois, $30 par semaine 776-2995

GARDIENNE pour un bébé 15 mois, 5 jours par semaine, de 8 à 5:30 p.m. Ménage léger, à partir du mois d'août. $55. par semaine Touraine, Cote d'Azur. 568-3112.

PERSONNE responsable demandée pour garder 2 enfants, 1 d'âge scolaire, chez moi, lundi an veudredi. Références. 770-0360.

POUR FILLE de 2 ans, septembre, lundi au vendredi, 8h à 4:30 p.m. Chez moi, Beacon Hill Nord. 746-7638.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE NIPISSING

Invite des candidatures au poste suivant:

MATTAWA

1 professeur de maternelle à demi-temps

Veuillez adresser vos demandes avant le 26 juillet 1976 à
Monsieur Simon Brisbois, B.A., M.Ed.,
Surintendant du secteur est
1140, rue Front
North Bay, Ontario P1B 6P2

Pierre Xatruch
Directeur de l'Education

Carman Montreuil
Président du Conseil

40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS & GLENGARRY

— REQUIERT —

Le plus tôt possible — pour une période de 5 ou 6 semaines, pendant les vacances d'été.

— les services d'un professeur qualifié d'Ontario et détenant, si possible, un certificat pour l'enfance exceptionnelle.

FONCTIONS: Enseigne à l'Hôpital général de Cornwall — 2 ou 3 enfants à la fois.

SALAIRE: Selon l'échelle en vigueur et les qualifications.

Faire parvenir sa demande et son curriculum vitae le plus tôt possible à:

Yvon Martin,
Surintendant de secteur scolaire,
1104 est, Première rue,
Cornwall, Ontario
K6H 5S8

40

LA COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU RECHERCHE LES SERVICES D'UN

CONSEILLER PEDAGOGIQUE

EDUCATION PHYSIQUE

RESPONSABILITE

Sous l'autorité du directeur du service de l'enseignement, le conseiller pédagogique est chargé de l'implantation de programmes, méthodes et autres moyens pédagogiques adaptés aux besoins de la clientèle de la commission scolaire, principalement en éducation physique, sports et plein air; il doit également conseiller les personnes concernées par ces questions.

CRITERES D'ADMISSIBILITE

Diplôme terminal de 1er cycle en éducation physique.

TRAITEMENT

Selon la Politique Administrative et Salariale du Ministère de l'Education

Faire parvenir curriculum vitae pour mercredi, le 14 juillet 1976, à:

Michel Deschamps
Directeur des services au personnel
Commission Scolaire de Gatineau
225, rue Notre-Dame
Gatineau, P.Q.

38 GARDERAIS BEBES

APPROUVEE. Garderie Chez Tante Yvonne. 771-6786 — 777-1168, dîner très substantiel, piano, arts plastique, etc.

GARDERAIS bébé le jour chez moi. 120 boul. Du Progrès, Pte-Gatineau 776-4630

GARDERAIS bébés lundi au vendredi, St-Raymond. 771-2967.

GARDERAIS chez-moi enfants de 1 à 5 ans. Le jour, du lundi au vendredi, Mont-Bleu, 778-1427.

GARDERAIS enfants, 5 jours par semaine, boul. Aylmer, 684-9697.

GARDERAIS enfants, le jour, bons soins et cour clôturée, chez-moi, 568-1929

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, 3 ans et plus, rue Nelligan, Pointe-Gatineau, 568-2000

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine, de 8h à 5h p.m. 643-1593

GARDERAIS enfants chez moi, jour. Lundi au vendredi, 722-4589.

GARDERAIS enfants chez moi, 3 ans et plus, du lundi au vendredi, Gatineau, 643-3256.

GARDERAIS enfants. Très bons soins. 643-2073.

GARDERAIS enfants chez-moi, 3 ans et plus, lundi au vendredi. 643-2240.

GARDERAIS enfants, chez-moi, lundi au vendredi, de tout âge. 7h a.m. à 5h 30 p.m. rue Labelle, Hull, 770-3180.

GARDERAIS enfant chez moi, du lundi au vendredi, 2 1-2 ans et plus. 777-0068, Pte-Gatineau.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, 777-5613.

GARDERAIS enfants, chez-moi, Pointe-Gatineau, secteur LeBaron, 568-2974.

GARDERAIS enfants près écoles Progrès et Tempo. Rue Bourassa. 568-2451.

GARDERAIS enfants, chez moi, jour, lundi au vendredi, 741-2196

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi. 777-4787

GARDERAIS enfants, de tout âge, lundi au vendredi, $30 par semaine, Masson. 819-986-5435.

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, Orléans, 824-5800.

GARDERAIS un enfant lundi au vendredi chez-moi, 3 ans et plus. Très bons soins. Près Ferme LeBaron. 568-1222.

GARDERIE Coop Libelle. Permis ouvert l'été, enfants 2 à 6 ans. 771-8865

GARDERIE PRIVEE, 2 ans et plus $25. par semaine. 776-1059

GATINEAU — Garderais enfants, du lundi au vendredi, de 8h à 5h p.m. 568-8398.

MAMAN garderait un ou deux enfants à la maison, 643-3690.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

38 GARDERAIS BEBES

PERSONNE d'expérience dans une garderie agira comme gardienne le jour, le soir, les fins de semaine, chez moi, Gatineau. 777-0261.

POINTE-GATINEAU Projet Du-Barry, garderais 1 ou 2 enfants, lundi au vendredi, 568-1425

PRENDRAIS enfants en pension, à la campagne, pour les vacances. 455-2303.

TOURAINE, garderais enfant de naissance à âge scolaire, expérience. 568-7110.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

PROFESSEUR qualifié pour cours d'anglais. 663-5207, 663-7247

45 COURS PRIVES

COURS d'orgue, piano, chant, accordeur de piano. 749-8577

ETUDES vocales et leçons de chant. 232-9120

46 EMPLOI DEMANDE

COUPERAIS et "trimerais" arbres. Ouvrage assuré. 777-7362.

FERAIS entretien de terrains, peinturage, jardinage et autres réparations. 456-2472, ou 456-2297

FERAIS entretien de terrains, peinturage, jardinage et autres. Réparations 1-487-2963, ou 824-1812

FERAIS ouvrage à la journée. 643-2672

HOMME possédant camion 1-2 tonne, ferait travaux divers, téléphonez après 5h, p.m. 776-2742

OUVRIER ferait ouvrage de tous genres, et peinture 778-2363

TRADUCTEUR diplômé avec expérience. Tous genres de textes. 776-3317, après 5 h

50 LOGEMENTS DEMANDES

APPARTEMENT ou maison de 2 chambres à coucher, meublé, équipé, S.V.P. faire parvenir votre no. de téléphone, adresse du logis, date de disponibilité et autres détails à Case 220, LE DROIT.

HOMME et 2 garçons 3-6 ans, recherchent chambre et pension, 684-9528, après 5h p.m.

PROFESSEUR d'Embrun et Rockland cherche logis, 3 chambres à coucher, dans ces régions. 764-5535.

VOUDRAIT louer, à l'année maison, 3 chambres à coucher, sous-sol si possible, la région de Gatineau, Pointe-Gatineau ou les environs. Maximum $200. 771-7663

51 MAISONS DEMANDEES

FAMILLE cherche maison dans campagne, environs Hull-Ottawa. 986-2223

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LA COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU RECHERCHE LES SERVICES DE DEUX

DIRECTEURS ADJOINTS D'ECOLE

NIVEAU ELEMENTAIRE

CRITERES D'ADMISSIBILITE

A-l'autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le ministère.

B-une formation exigeant au moins seize (16) années de scolarité.

C-une expérience de cinq (5) ans, comme enseignant ou professionnel, dont au moins trois (3) ans comme enseignant.

TRAITEMENT

$15,750-$25,100.

selon la Politique Administrative et Salariale.

Faire parvenir offre de services et curriculum vitae pour mardi, le 13 juillet 1976, à:

Michel Deschamps
Directeur des services au personnel
Commission Scolaire de Gatineau
225, rue Notre-Dame
Gatineau, P.Q.

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

Recherche les services de deux (2)

DIRECTEURS ADJOINTS POUR LES ECOLES LAC DES FEES ET ST-RAYMOND

Nomination provisoire jusqu'au 30 juin 1977

ATTRIBUTIONS:

1. Le directeur adjoint assiste le directeur et assume la responsabilité d'un ou plusieurs secteurs d'activités de l'école et particulièrement l'exercice de toutes les fonctions requises pour la gestion des programmes et des ressources reliées à un ou des programmes déterminés par le directeur d'école.
2. Sous la responsabilité du directeur de l'école et à la demande de ce dernier, il peut remplacer le directeur de l'école et remplir une partie ou l'ensemble des fonctions de celui-ci.
3. Cependant, en cas d'absence et d'incapacité d'agir du directeur de l'école, le directeur adjoint désigné à cette fin remplit les fonctions du directeur et en assume les responsabilités, jusqu'à tel moment où la Commission nomme un nouveau directeur.
4. Il fait partie de l'équipe de gestion de l'école.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:

1. Diplôme universitaire terminal de premier cycle ou formation exigeant au moins seize (16) années de scolarité dans un champ de spécialisation approprié.
2. Autorisation personnelle permanente d'enseigner décernée par le ministre de l'Education.
3. Cinq (5) années d'expérience dans un emploi d'enseignement ou de professionnel dont au moins trois (3) dans un emploi d'enseignant.

TRAITEMENT:

Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'Education du Québec.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande, en y incluant le numéro du concours ainsi que leur curriculum vitae et les attestations requises, le ou avant le 26 juillet 1976, au:

CONCOURS: C-6

Directeur des Services du personnel
C.P. 1217, Succursale B
122, rue St-Laurent
Hull, Qué.

42

56 APPARTEMENT A PARTAGER

PARTAGERAIS appartement avec étudiante. Mois d'août ou plus. Propre. Rien à apporter. Côte-de-Sable. Jour 521-4000 poste 149. Soir 232-0433.

PARTAGERAIS appartement avec fille ou fille-mère. 444 Montée St-Antoine, Pte-Gatineau 568-5175

57 SERVICES DE LOCATION

ATTENTION Rentex a cherché pour vous appartement, duplex et maisons dans la région Ottawa-Hull. Tous les jours, plus de 700 inscriptions par ordinateur. Ouvert 7 jours 8h à 21h, 1092 ouest rue Somerset 728-1771, Rentex légers frais

58 MAISONS A LOUER

A LOUER: Plusieurs maisons. Gatineau et Pte-Gatineau 731-7154

AOUT, maison Glenwood Domaine, Aylmer, 3 chambres à coucher, foyer, tapis, poêle, 2 réfrigérateurs, laveuse-sécheuse, congélateur, sous-sol fini avec bar, $400. Après 6 h p.m. 684-4222.

AOUT-SEPTEMBRE, "Townhouse", 3 chambres à coucher, foyer, sous-sol, installation laveuse-sécheuse, $245. non chauffé, non éclairé, 776-6656.

AYLMER accessible août 15, à louer aussi longtemps que trois années. Maison à famille complète comprenant 4 salles à coucher, salon, salle à manger, salle familiale, cuisine, avec coin de petit déjeuner, tout appareils et draperies compris, $425 par mois 996-7091 après 5 hrs. 684-2966

AYLMER Glenwood 89 Terrasse. Août $235. Maison jardin, coin 3 chambres à coucher, salle de réception 728-6028

AYLMER

MAISON semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains. Finition terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 684-2221

AYLMER. Maison jumelée modèle Québecois de 3 chambres à coucher avec grand vivoir, 1 1-2 salle de bains, grande chambre à coucher principale, tapis à la grandeur. Libre immédiatement. 824-4078 après 5 h p.m.

AYLMER. Maison 4 chambres à coucher, tapis, foyer, cuisine, salle à manger. Cour. 771-0440.

AYLMER parc Aylmer, bungalow 3 chambres à coucher, libre immédiatement $285. 684-5200

AYLMER rue Chablis, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis, poêle, réfrigérateur $300. non chauffé, Guy Tessier, 770-5366

42 PERSONNEL SCOLAIRE

58 MAISONS A LOUER

BOUCHETTE maison à louer, 3 chambres à coucher 771-7580

CENTRE DE HULL, semi-détaché, 2 chambres à coucher, sous-sol, 2 enfants, acceptés, pas d'acompte. $125. S'adresser à 138 St-Laurent, Hull. 1-819-986-2389

CENTRE DE HULL, grandes maisons de 5, 6, 8 et 14 chambres à coucher, 5 salles de bains, tapis partout. Construction récente, 771-5406.

GATINEAU bungalow, 3 chambres à coucher, salon, foyer, 663-4981. 9 a.m. à 5 p.m. occupation 1er août.

GATINEAU, maison, 3 chambres à coucher. Peinture neuve. A louer avec options d'achat. Peu de comptant. 663-0215 ou 663-8732.

GATINEAU, maison 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, garage, piscine extérieure, sous-sol fini. $299. 232-4356

GATINEAU, 463 MAIN — Luxueux 3 chambres à coucher, grandes pièces. $275. Pour visiter, 671-2584 — 663-2258.

GRANDE maison-jardin, de 4 chambres à coucher, construite il y a 2 ans, et bien entretenue, sur terrain de coin. Tapis mur à mur au rez-de-chaussée, Gatineau. Pour plus de précisions, composez 824-7248

J.P. CHENIER CIE LTEE
SEMI-DETACHE, 4 chambres à coucher. $295. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
MAISONNETTE 3 chambres à coucher. $275. Libre. 777-8835

LIBRE le 1er octobre. Pointe-Gatineau 16 Croissant Cléricy, quadrex 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 722-1793

LIBRE LE 1er août. Maison de 3 chambres à coucher dans le vieux Aylmer. Sur un grand terrain avec arbres adultes et haie de cèdres. Pas de circulation. Sous-sol pleine grandeur, salle de jeux, garage séparé, 1 1-2 salle de bains, foyer. $350. 684-7242 en soirée.

LUCERNE, maison neuve, 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, garage. Terrain 1 acre, 684-9041, après 5 hrs sauf fin de semaine

LUCERNE. Semi-détaché, 4 chambres à coucher, garage, $325. 684-6837.

MONSIEUR dans cinquantaine désire couple pas d'enfants, loyer gratuit en retour d'entretien. Maison luxueuse, 25 milles de Hull. 776-3638

PARC GLENWOOD, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, foyer, tapis partout, 2 patios, paysager. Libre 771-0219

PLANTAGENET, Ont. maison de ferme avec 7 acres et grange, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 salon, 1 salle à manger, cuisine, tapis, libre 15 juin, $285. 824-5905 ou 824-1346.

POINTE GATINEAU, 3 chambres à coucher, $250. 663-3966

POINTE-GATINEAU, quadrex, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, 1er septembre. $250. 663-2090.

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, eau chaude, gros filage, 663-5293

POINTE-GATINEAU, duplex, moderne 3 chambres à coucher, cour, stationnement, croissant tranquille $225. 771-7020

POINTE-GATINEAU
QUADREX de 3 chambres à coucher, libre, enfants bienvenus, $250. 745-4355 — 996-2958.

POINTE-GATINEAU — Bungalow spacieux, grand terrain, clôturé, 3 chambres à coucher, vivoir et salle à manger séparés, grande cuisine équipée, $350 par mois. 568-3339 en soirée.

PRES place Cartier, 3 chambres à coucher, dont 2 au sous-bassement. $300. non chauffée. 684-1300.

PTE GATINEAU, "town house" 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, accessoires de couleur, cuisine hors-série avec tapis, sous-sol. Libre immédiatement. 234-1301 ou 684-5413

RUE LAURIER, face au parc, 3 chambres, rénovées, $275. 770-0707

SECTEUR Basélique d'Ottawa, maison 3 chambres à coucher, 233-8052

SEMI-DETACHE 3 chambres à coucher, centre-ville, 236-5417

TOURAINE, unifamiliale, foyer, abri auto, lave-vaisselle, $375. Libre 20 juillet. 568-2734.

TOWN HOUSE 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, 1 1-2 salle de bains, très bien décoré, barbecue en brique, remise, clôture en cèdre. Pte-Gatineau 568-3063, 568-2648

4 CHAMBRES à coucher, chauffée, 53 St-Rosaire, Pointe-Gatineau. $270. 684-6523.

61 APPARTEMENTS A LOUER

TAUX SPECIAUX
LE VERSAILLES

680 boul. St-Joseph, Hull.

Logis, 1 ch. à c., disponible immédiatement. Tapis mur à mur, chauffé, éclairé, câble, réfrigérateur et cuisinière fournis. Tarif spécial aux personnes âgées. A seulement 5 minutes du centre ville d'Ottawa.

Pour renseignements:
777-7801
Eurocommerce
Realty Inc.
61

Le Normandie
240, boul. Taché, Hull

Appartement d'une chambre à coucher, libre. Chauffage et câble compris dans la location. Plate-forme-soleil. Emplacement agréable. Arrêt d'autobus à la porte.

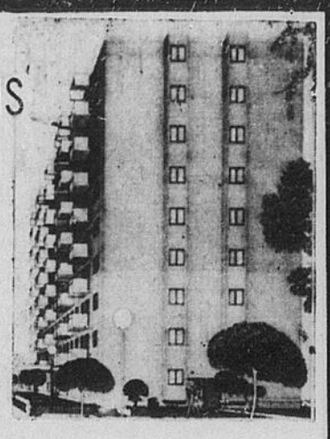
Pour plus de renseignements composez
777-9261

Le Baronet
135, boul. Gamelin, Hull

Appartement d'une ch. à coucher libre. Dans un paisible édifice pour adultes. Câble et chauffage compris dans le coût de location.

Pour plus de renseignements composez
776-2531
Eurocommerce
Realty Inc.
61

61 APPARTEMENTS A LOUER



PREMIER MOIS GRATUIT
+
REDUCTION DE $10. P.M.
($120. par annee)

Offre spéciale valable pour ceux qui emménageront dans une garçonnière ou un appartement de 1 ch. à c. le ou avant le 1er août. 1976.

42-44-46 RUE BEDARD, HULL

Près de l'hôpital Sacré-Coeur, du Centre Asticou et de CEGEP. A seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

GARCONNIERES - 1 et 2 CH. A COUCHER

Loyer à partir de: **$166** Reduction incluse

AVANTAGES
• Tapis • Chauffage • Electricité • Poêle • Réfrigérateur • Sauna • Piscine extérieure

BAUX A COURT TERME DISPONIBLES

Pour plus de renseignements: 777-6134 ou 770-2888

Bureau de location situe au 46 rue Bedard, appartement 108
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

LES APPARTEMENTS DRAPEAU

ANGLE ST-RENE ET DU BARRY, POINTE-GATINEAU

2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER

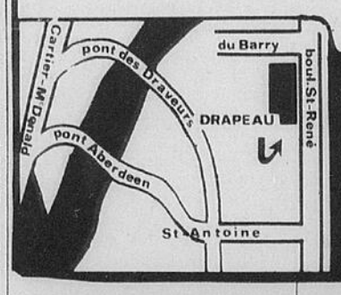
LOYER A PARTIR DE: **$235**

OCCUPATION IMMEDIATE

PREMIER MOIS GRATUIT

AVANTAGES
- Services d'autobus à la porte
- Surintendant sur les lieux
- Secteur résidentiel bien planifié
- Près écoles et polyvalente
- Près de tous les services
- Très facile d'y se rendre

INCLUS DANS LE LOYER
- Poêle, réfrigérateur et lave-vaisselles couleur
- Eclairage, chauffage, eau chaude
- Tapis mur à mur partout
- Intercom
- Stationnement avec prise
- Remise à même l'appartement
- Laveuse et sécheuse (payant)



VISITEZ NOTRE APPARTEMENT MODELE

Pour renseignements:
568-3148
ou
827-2144
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT, grand appartement 2 chambres à coucher, frais, 2ième étage. Rue Wright, près de Laval. Idéal pour adultes ou couple avec 1 enfant. $190. 776-3457, ou 827-2736, soirs entre 6h et 10h p.m.

AOUT, grand appartement 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée, centre ville de Hull, tapis dans salon et passage, équipé, $210. 776-3457, ou 827-2736 soirs entre 6h et 10h p.m.

MONTFORT MANOR
550, CHEMIN LANGS

Jn emplacement paisible et boisé adjacent à l'hôpital Montfort

SPACIEUSE GARÇONNIERE
APPARTEMENTS DE UNE ET DEUX CHAMBRES A COUCHER

Baux de 13 mois pour le prix de 12

Téléphonez si vous voulez visiter
En semaine de 12h (midi) à 9h p.m.
Les fins de semaine de 10h a.m. à 6h p.m.

Tous les stationnements intérieurs

741-0623

Une construction Marvo pour les gens au goût exclusif
61

LES APPARTEMENTS **Parc de la Montagne**

PREMIER MOIS GRATUIT
(Garçonnières et 1 ch. à c.)

45-55 BEDARD, HULL
GARÇONNIERES
1-2 ET 3
CH. A COUCHER

A PARTIR de **$161**

Pour renseignements:
771-9067
ou 770-2888

Pour visiter, voir le concierge au:
55 RUE BEDARD, APP. 300
45 RUE BEDARD, APP. 205 ou
61

PLACE ORLEANS

23, rue Orleans, app. 205, Pte-Gatineau

1, 2 et 3 CH. A COUCHER

Loyer à partir de: **$170**

Spécial pour un temps limité:
1 1/2 MOIS GRATUIT
PISCINE et BARBOTEUSE en construction

• Tapis mur à mur • Tringles à rideaux installées • Cuisinière et réfrigérateur sur demande • Grande remise dans l'appartement • Grand balcon avec tapis • Stationnement pavé avec prise • A proximité d'autobus, écoles et magasins.

GERE PAR:
REJEAN BELANGER
Administration d'immeubles
771-4748

Heures de bureau: 9h à 12h et de 1h à 5h
Surintendant résidant de 13h à 17h et 18h à 21h
568-1121 61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $195. Libre 1er septembre. Après 5 hrs 643-2454

APPARTEMENT RIVIERA, Touraine, 1 mois gratuit. 1 et 2 chambres à coucher. Neuf en face d'un centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis shag, balcon, stationnement. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $185. 568-6042.

APPARTEMENTS de 2 chambres à coucher, $160 et $195. Chauffé ou non. Plusieurs avantages inclus. 39 Clericy App. 5. Gatineau. 568-3148.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS Neuchatel, 39 Du Progrès Pointe-Gatineau. 1, 2, 3 chambres à coucher. Edifice en béton. Poêle et réfrigérateur, couleur. Tapis "shag" mur à mur. Chauffé, éclairé, intercom, stationnement. 1 mois gratuit. A partir de $185. 776-5066.

APPARTEMENT neuf, résidentiel, très accessible, chauffé, éclairé, stationnement. Grande cuisine, tapis partout. Libre 1er août. S'adresser 30 Claire App. 7, Pte-Gatineau, 770-2616.

RIDEAU EAST
170, AVENUE LEES

Pour une vie tranquille et confortable, venez à Rideau East. Cet immeuble surplombe la rivière Rideau. Vous avez l'accès à tous les secteurs de la ville grâce au Queensway.

RIDEAU EAST VOUS OFFRE:
- Chauffage électrique (à commandes individuelles)
- Tous les logis sont recouverts de tapis
- Piscine intérieure
- Saunas
- Boutique de variétés
- Court de squash
- Salle de réceptions et de jeux
- Installations récréatives en plein air (saisonnières)
- Salle d'exercice

GARÇONNIERES, 1 CHAMBRE A COUCHER, 2 CHAMBRES A COUCHER ET 3 CHAMBRES A COUCHER (2 SALLES DE BAINS) DISPONIBLES.

PRIX A PARTIR DE $164. ET PLUS...

Tous les logis sont libres immédiatement ou peuvent être habités plus tard.

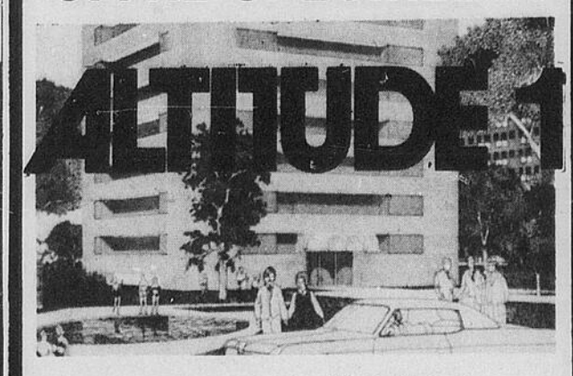
APPARTEMENTS MODELES ET BUREAU DE LOCATION

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 9h a.m. à 9h p.m.

233-1275

ADMINISTRE PAR LA METROPOLITAN TRUST COMPANY

OFFRE SPECIALE ! !



GARÇONNIERES $170 PAR MOIS

1 CH. A COUCHER $205 PAR MOIS

2 CH. A COUCHER $240 PAR MOIS

POUR LES NOUVEAUX LOCATAIRES DU 1ER AOÛT ET 1ER SEPTEMBRE 1976...

AVANTAGES:
Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "Shag". Chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateurs de couleur.

Bureau de location situé au:
200 CITE DES JEUNES, APP. 104
Pour plus de renseignements:
778-1788 ou 770-2888
61

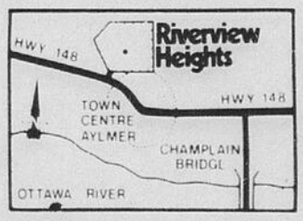
OFFRE SPECIALE !
PREMIER MOIS DE LOYER GRATUIT !

Le Marinier & The Bluenose

Deux tours modernes à Aylmer, surplombant les collines de la Gatineau, la rivière Outaouais et les gratte-ciel du centre-ville, et près du centre d'Ottawa et de Hull en auto ou autobus express. Des appartements confortables avec des tapis pelucheux, télécâble, stationnement intérieur et installations récréatives sur les lieux. Garçonnières et appartements de 1 et 2 chambres à coucher à partir

de $155
684-2221

En semaine 1-9 p.m.
Fins de semaine 1-6 p.m.

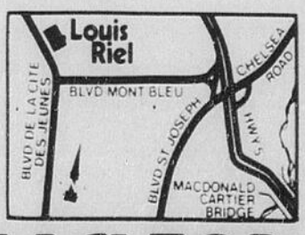


Louis Riel

Un appartement moderne insonorisé dans le secteur Mont-Bleu de Hull, avec les collines de la Gatineau à votre porte, tout en étant à seulement quelques minutes du centre-ville. Le loyer comprend de nombreux suppléments interessants tels que du tapis pelucheux decoratif et stationnement à deux niveaux. Garçonnières et appartements de 1, 2 et 3 chambres à coucher à partir

DE $167
770-1194

En semaine 1-9 p.m.
Fins de semaine 1-6 p.m.



MACLEOD
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT LE CARTIER
HULL, P.QUE.

- Garçonnière $160., 1, 2 et 3 chambres à coucher à partir de $180.
- Comprennant électricité, chauffage électrique, thermorégulateurs individuels, tapis.
- Arrêt d'autobus à la porte. A quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. Piscine intérieure chauffée, bain giratoire et sauna.

SPECIAL DE LOCATION POUR LE 1er JUILLET ET 1er AOUT SEULEMENT

Appartement de luxe, de 2 chambres à coucher avec boudoir et deuxième salle de bains.

TANT QU'IL Y EN AURA... **$235.**

FAIRE DEMANDE AU BUREAU DE LOCATION
700, boul. ST-JOSEPH, HULL
777-7410
SOUS LA DIRECTION DE LEHNDORFF PROPERTY MANAGEMENT.
61

Société centrale d'hypothèques et de logement — Central Mortgage and Housing Corporation
Bureau de Hull — Hull Office

PLACE LAUSANNE

Angle Lausanne et La Savanne, Pte-Gatineau

GARCONNIERES, 1, 2 et 3 CH. A COUCHER

Loyer à partir de: **$157** OCCUPATION IMMEDIATE

AVANTAGES: Poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, concierge résidant.

LE VAL BOISE

101 boul. Sacré-Coeur, Hull

1, 2 et 3 CHAMBRES A COUCHER

Loyer à partir de: **$164.** OCCUPATION IMMEDIATE

AVANTAGES: Poêle, réfrigérateur, éclairé, chauffé, cablevision, piscine, intercom, concierge résidant. (Stationnement + $12.)

LE CHATEAUNEUF BOISE

15 Bériault et 65-71 boul. Fournier, Hull

1,2 et 3 CHAMBRES A COUCHER

Loyer à partir de: **$180.** OCCUPATION IMMEDIATE

AVANTAGES: Poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, cablevision, piscine, intercom, concierge résidant. (Stationnement + $12.)

Pour renseignements, demandez le Département des Propriétés, entre 8 a.m. et 4:45 p.m. **770-1550**

61 APPARTEMENTS A LOUER

61 APPARTEMENTS A LOUER

L'Escale

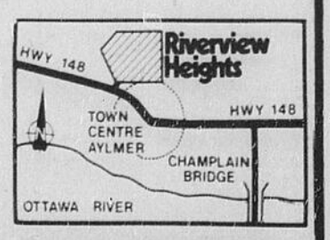
APPARTEMENTS FAMILIAUX A LOYER ABORDABLE A VOTRE FAMILLE

2 chambres à coucher $225
3 chambres à coucher $258
4 chambres à coucher $278

Offre de présentation
1 MOIS DE LOYER GRATUIT

Nous présentons les plus nouveaux appartements de la région de la capitale... l'Escalade. Situés à Riverview Heights, surplombant la rivière Outaouais, ces appartements-terrasse très spacieux se trouvent près de toutes les commodités que vous recherchez, y compris les magasins, le service de transport en commun et un nouveau port de plaisance. Puisque l'Escale est conçu en fonction des familles, nous avons inclus des commodités récréatives pour tous les âges. Il y a du tennis, de la natation, des espaces réservés au jeu pour les enfants et des acres de terrain paysager. A l'intérieur, vous trouverez de grands appartements clairs avec tapis mur à mur et balcons, ainsi qu'un réfrigérateur et une cuisinière de qualité. Venez visiter un modèle meublé dès aujourd'hui et vous découvrirez un genre de vie familiale abordable.

684-4021
Ouvert sur semaine de 1 à 9 p.m.
Fins de semaine de 1 à 6 p.m.



MACLEOD
61

LES JARDINS Mont Bleu inc.

APPELEZ-NOUS POUR RENDEZ-VOUS
770-9023
M. J.P. CHOQUETTE

Les Jardins Mont Bleu sont d'un grand luxe, mais ne sont pas dispendieux. Situé près du C.E.G.E.P. des centres commerciaux et à seulement 10 minutes de la colline parlementaire, à la porte du Parc de la Gatineau.

CHOIX DE 6 MODELES
STUDIOS - 1 et 2 CHAMBRES

A PARTIR DE: **$173**

CARACTERISTIQUES:
- CONSTRUCTION DE BETON A L'EPREUVE DU FEU
- BOITES AUX LETTRES
- INTERPHONE
- SALLE DE LAVAGE
- PISCINE EXTERIEURE
- ASCENSEURS
- GERANT ET CONCIERGE DEMEURENT SUR LES LIEUX
- PORTES DE BALCONS PANORAMIQUES
- CHUTES A VIDANGES
- SALLE D'ENTREPOSAGE
- TAPIS DANS LES COULOIRS PUBLICS
- JARDIN TERASSE
- PRES SERVICE D'AUTOBUS
- TELECABLE
- DISPONIBLE: GARAGE INTERIEUR OU STATIONNEMENT AVEC PRISE

LOYER COMPREND:
• Eau chaude • Taxes • Chauffage • Cuisinière et réfrigérateur • Fixtures électriques modernes • Electricité. Tapis mur à mur au salon et passage • Tringles à rideaux installées.

APPARTEMENTS MODELES OUVERTS POUR INSPECTION AU
175, BOUL. MONT-BLEU, HULL
Agent de location sur les lieux

OCCUPATION IMMEDIATE OU FUTURE
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 5 P.M. ET DE 6 A 8 P.M. SAMEDI ET DIMANCHE DE MIDI A 5 P.M.

DIRECTIONS:
Voie rapide Cartier-Macdonald, jusqu'à la sortie Mont-Bleu; suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'aux JARDINS MONT-BLEU.
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, Pte-Gatineau. 771-0773.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, spacieux et moderne, installation laveuse-sécheuse, stationnement, balcon, Wrightville, $190. 684-5573, 1er octobre.

APPARTEMENT 8 Etienne-Brûlé, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement $215. 1er août, 778-2010, 749-3672

APPARTEMENT 8 Etienne-Brûlé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, balcon. Immédiatement ou 1er août, $195. 778-2010, 749-3672

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, sous-sol, $175. 771-5079.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $175. 770-1304.

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, $160. 776-2352.

APPARTEMENT, près des Galeries — 3 chambres à coucher, $195. chauffage, éclairage non inclus. Libre août 777-6236.

APPARTEMENT non meublé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement extérieur, tapis mur à mur, libre. 663-8802, 770-4527.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $160. 49 Marier, app. 4, 749-1256.

APPARTEMENTS luxueux, $170 à $215, comprend lave-vaiselle, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés, 133 La Savanne, 568-7599.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé. Libre. $215. S'adresser 60 Glynn, Ottawa.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, éclairé, $176. 1er août. 9 Talbot, Hull.

TOUT NOUVEAU A HULL

Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au moins ou à l'année.

Pour plus de renseignements appelez:

771-7441

PLACE RADISSON

61

APPARTEMENT, sous-louer, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $135. 684-8301. avant-midi.

APPARTEMENT 4 1-2 pièces, près Marina, Aylmer. 824-8972.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $165. Rue Delorimier, Hull. Libre 1er septembre 771-5668

APPARTEMENT 4 1-2 pièces, chauffé. S'adresser 41 Charlevoix, Hull. Après 5 heures, 663-5460.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle à manger, $140. Chauffé, 18 Viger. 776-4551.

APPARTEMENT 5 pièces, salle de bains complète, 2 chambres à coucher, salon double, chauffé, $160. 1er août, 22 Dalpé. 770-9127 après 5 heures.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, couple sans enfants. $140. 684-5197

APPARTEMENT à louer, sous-sol, rue Ste-Cécile, Vanier, 3 chambres à coucher, non chauffé. $125. 746-4026

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Bériault, Hull. 778-0882

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, bas, chauffé, $135. 771-5508.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, lave-vaisselles, stationnement, $175, pas chauffé ni éclairé, après 6 p.m. 568-3545.

APPARTEMENT 2 chambres à sous-louer, libre 1er septembre. 778-1459. Près CEGEP.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, $125. 770-3564

APPARTEMENT libre le 1er août. 2 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement gratuit. 83 Lucien Brault, Hull. 731-9313. Demandez Nick.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, 1 ou 2 personnes tranquilles. $150. 771-0475

ARROW SMITH, 3 chambres, poêle et réfrigérateur, piscine, sauna, $279. 746-7972

AYLMER, rue Main, 2 chambres, un studio 770-0707

AYLMER, sous-louer, 2 chambres à coucher, très grand salon, cuisine, 994-5513. Demandez Mme Gibeault.

AYLMER, 4 1-2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, après 5h 684-9398.

AYLMER 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $130. 13 Notre-Dame, 663-4394

BEAU LOGIS, boul. Gamelin, 5 pièces, chauffé, 2e étage, $190, libre, 777-1930.

BOUL. MONTCLAIR
APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, couple sans enfants. 771-3328

CENTURY COACH HOUSE
GARCONNIERE, 1 chambre à coucher, 2 chambres à coucher (avec foyer). 684-5795.

COUPLE sans enfants, travaillant, pouvant faire entretien de la propriété. 833-2615

CYRVILLE TOWERS
1177 AVENUE CUMMINGS, près du Centre d'Achats St-Laurent, 1, 2, 3 chambres à coucher, stationnement compris dans le loyer. 745-9530, de 9h30 à 5h30 p.m.

DEMENAGE DOIT SOUS-LOUER
1er AOUT, 1 chambre à coucher, tapis partout, stationnement intérieur, sauna, piscine, $186. 777-0346, après 6 hrs p.m.

DE PLUS MODERNES
LUXUEUSE garçonnière, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, tapisserie, poêle et réfrigérateur de couleur, insonorisé, balcon, stationnement avec prise. 82 A Mont-Bleu, Hull. $170. 776-5000

DESIRE sous-louer appartement 3 chambres à coucher, propre et spacieux, pour la dernière semaine d'août. 776-5906

ELMVALE ACRES, à sous-louer, 2 chambres à coucher, 6ème étage, 1er septembre $266. 737-4322, ou 733-3868

EMBRUN logis, 1 chambres à coucher, 443-2989 (613)

GARCONNIERE 1 1-2 pièces, sous-louer, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, piscine, libre 1er août, 55 Bédard, Hull. $161, jour. 771-6631, poste 114. Soir après 5h, 776-6543

GARCONNIERE à sous-louer, cuisine, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, $180. Après 4.30h 776-4905

GARCONNIERE près hôpital Général, $145. 235-4155

GARCONNIERE 1 chambre à coucher, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. $145. 663-8970.

GARCONNIERE, sous-louer. Baseline et Woodroffe. 226-3809.

GARCONNIERE d'une pièce, angle Gamelin et Labelle à Hull. $100 par mois. Albert Mercier Immeubles, 770-0390

GARCONNIERE — Poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. 776-4730.

GATINEAU, grand logis chauffé, 3 chambres à coucher, $160. 663-8400

GATINEAU haut logis 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, fournis. Libre 1er août. Avant 5 hrs. 643-3193, 663-5617, après 5 hrs

GATINEAU, libre immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $150. 824-3353

GATINEAU, libre, chauffé, éclairé, 663-5041, $130.

GATINEAU. Libre 1er août, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, après 6h 663-7548.

GATINEAU logis sous-sol, 3 chambres à coucher, chauffé, $250. 663-4368, après 6 hrs 663-0531

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sécheuse, juillet, $175, pas chauffé, ni éclairé. 663-7027.

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, libre immédiatement. 663-4328.

GATINEAU logis 2 chambres à coucher, chauffé, tapis, $185. Logis 3 chambres à coucher, chauffé, tapis mur à mur, $275. 663-5156

GATINEAU, nouveau 1 chambre à coucher, complètement équipé, stationnement, chauffé, $160. Libre immédiatement, 663-1210.

GATINEAU, salon, cuisine, 1 chambre à coucher, pas d'enfants, 663-2617.

GATINEAU — Logis 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur. Après 5 heures 663-4819.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, prise pour auto. Jour 663-7741, soir 643-2522 — 643-1300.

GATINEAU 3 pièces, $110. 663-8190 entre 8.30 hrs et 10.30 hrs p.m.

GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffé, $150. Libre 1er août. 663-7598

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, bas $155. 663-8238

GATINEAU 1 chambre, tapis, chauffé, 2 minutes de Gatineau, 663-0158

GATINEAU 1 chambres à coucher, eau chaude fournie. Libre $135. 663-2578

GRAND APPARTEMENT à louer, il faut le voir pour le croire, tapis mur à mur, prise pour laveuse et sécheuse, poêle fourni, très bien situé, avec stationnement privé, chauffé. $250. 663-8804. Gatineau.

GRANDES garçonnières, appartements de 1 chambre à coucher, dans un immeuble en hauteur. Tapis mur à mur, télécâble, appareils électroménagers de couleur, saunas et autres suppléments. Mme Beaulne 778-3449

HABITAT MONT JOYE
GATINEAU — Occupation immédiate. Appartements modernes de 1 chambre à coucher, équipés, autres avantages. 776-6113 — 771-5801.

HULL appartement neuf. 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $225. 827-2437

HULL. Appartement 2 chambres à coucher, neuf, tapis mur à mur, stationnement privé, buanderie, 10 a.m. à 8 p.m., 70 St-Henri app. 4.

HULL, appartement sous-louer, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 62 Lucien Brault, 663-3786

HULL boulevard Maisonneuve, appartement 2 chambres à coucher, $175 appelez soir, 234-1593

HULL, Central, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, pas d'enfants. Après 5:30 p.m. 776-1446.

HULL, garçonnière, poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre 1er août. 777-1522.

HULL, garçonnière, poêle, réfrigérateur, libre 1er août, 746-6092

HULL, garçonnière chauffée, $75. 663-9231.

HULL, logis chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, près Imprimerie nationale. Pour couple d'âge mûr, pas d'enfants, libre immédiatement, 777-5990 après 4h.

HULL, logis 1 chambre, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé $125. 770-3184

HULL logis 1 chambre à coucher, libre 1er août, 777-3916

HULL, petit logis, 2 pièces. Entrée privée. Stationnement. 777-2298.

HULL, rue St-Etienne, 2 chambres, chauffé. $150. 771-9435.

HULL sous-louer, août-septembre, 1 chambre à coucher $186 tout inclus. Octobre gratuit. Après 6h p.m. 777-5984

HULL — Appartement chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er août, 777-5309.

HULL — Sous-louer, 2 1-2 moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine, libre 1er septembre, Mont-Rouge, $174. 777-7314.

HULL, 3 pièces, chauffé, stationnement, $130. 777-1168.

JARDINS TACHE — 3 chambres à coucher, plus sous-sol, stationnement. Libre. $190. 684-2898.

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. $170. 1er juillet. 777-8835.

J.P. CHENIER CIE LTEE
GARCONNIERE incluant poêle, réfrigérateur, $165. Libre 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $175. Chauffé, libre 777-8835

J.P. CHENIER CIE LTEE
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, incluant poêle, réfrigérateur, balcon, chauffé, $180. Libre 777-8835

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT 2 chambres à coucher, incluant poêle, réfrigérateur, balcon, chauffé, $210. 1er juillet. 777-8835.

LIBRE rue Frontenac, 3 chambres, grand salon, grande cuisine, tapis mur à mur, chauffé, $190. 770-0707

LIBRE 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1 stationnement, adultes. 770-0052

LIBRE 1ER SEPTEMBRE
2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement. 88 Mutchmore, Hull. 776-5432.

LOGIS meublés ou non meublé, Pte-Gatineau, Mont-Bleu, Wrightville, pour toutes informations, 771-2320 de 9 a.m. à 9 p.m.

LOGIS, rue Eddy, Hull. 2 chambres à coucher, salon, cuisine. $150. 776-1878 après 5 heures.

LOGIS, 3 grandes pièces, pas chauffé, après 4h. 771-6783.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, plancher de bois franc, eau chaude, gros courant, stationnement, libre, $100, 75 St-Laurent, Hull. 776-4326.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $90 adultes seulement, stationnement, 778-2565.

LOGIS 2 chambres à coucher, pas chauffé, libre immédiatement 776-2330

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, 777-9309, libre 1er août

LOGIS 2 chambres à coucher, très propre, chauffé, stationnement, rue Champlain, $150. 771-2812.

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé. Rue Notre-Dame, Hull $135 par mois. 771-8638.

LOGIS 1 chambre à coucher, pour couple d'âge moyen, sans enfants. Stationnement 777-8424

LOGIS 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, tapis partout. 568-4130, 568-4132

LUCERNE, appartement 3 pièces, 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, entrée privée, rez-chaussée, stationnement. Libre immédiatement 684-5619

LUCERNE — Grand appartement neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, câblovision, entrée privée, stationnement. Immédiatement. $225. Rolly 225-1260, 684-7383.

MONT BLEU, logis 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 770-0224

MONT-BLEU, semi-sous-sol, avec poêle, réfrigérateur, emplacxment laveuse-sécheuse, libre immédiatement. $160. 771-1359.

MONT BLEU, 2 chambres à coucher, 1er août, $200. Soir 776-4963

MONT-BLEU. Sous-louer, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. Libre immédiatement. $219. 778-3792.

MONT BLEU très grand 2 chambres à coucher, ibre à la mi-juillet 776-3257 après 5h

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse. $145. Après 4 heures, 771-1148.

MONT BLEU 2 chambres à coucher, grande cuisine, installation laveuse-sécheuse, sous-sol, $170. 777-6924

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. Stationnement, 771-4552.

MONT BLEU 25 Chouinard, appartements modernes 1 et 2 chambres chauffés, éclairés, câblovision, balcon 770-4537

NEUCHATEL, édifice en béton, neuf, 1 mois gratuit. 1, 2, 3 chambres à coucher. A partir de $185. Poêle, et réfrigérateur couleur. Tapis mur à mur. Chauffé, éclairé, intercom. Stationnement, 1 mois gratuit. 776-5066.

NOUVELLE administration, 170 et 184 De La Savanne, Pte-Gatineau, appartements 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, avec ou sans poêle et réfrigérateur, s'adresser à 568-6035, de 9 a.m. à 5 p.m. Après 5h app 13, 184 De La Savanne

OCTOBRE appartement moderne, 1 chambres à coucher, salon cuisine, salle de lavage, stationnement $145. 771-5918

ORLEANS, appartement d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée, 824-4399.

OTTAWA, libre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 822-1084.

OVERBROOKE 1 chambre à coucher, stationnement, équipé, semi sous-sol, 1er août. 741-2494

PETIT logis pour 1 ou 2 personnes, 777-2270

PLACE ANGELA
GATINEAU — 2 chambres à coucher, disponibles immédiatement, 1er août et 1er septembre, à partir de $195. Electricité, chauffage, eau chaude, trimgles à rideaux et stationnement inclus. Grand terrain paysager. 465 Antoine. 643-2008, 771-4748.

PLACE LAUZANNE 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, couleur, 1er août, $191. 568-8918

POINTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, 568-7338.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, libre immédiatement, 771-4643.

POINTE-GATINEAU, central 1, 2, chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis transport, stationnement gratuit, 770-7005.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher $135. 776-1089, 770-1408

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher $135. 776-1089, 770-1408

POINTE-GATINEAU, appartement neufs, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, tapis. Stationnement avec prise. A partir de $200. Bureau de location situé au 10 Lapointe, Pte-Gatineau, 776-5301

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre, 770-3748.

POINTE GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, élcairé, $135. 777-6873.

POINTE-GATINEAU, 1er août, chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, spacieux, 776-4034.

POINTE-GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis, balcon, libre 1er août, 568-3823

POINTE GATINEAU, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, eau chaude fournie, complètement rénové, stationnement $175.643-3627

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher. Après 7h p.m. 778-2837.

POINTE-GATINEAU — Moderne, $220, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, 771-9376.

PRES BEECHWOOD, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $180. 1er août, 745-2948.

PRES DE Place Cartier, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $145. 771-9924 ou 777-9221.

PRES d'hôpital Sacré-Coeur, 1er août, sous-sol, 1 chambre, chauffé, tapis, stationnement. $145. 771-8938 — 777-0530.

PRES Place du Portage, 1 grande chambre, salon, cuisine, libre, 770-0707

PTE-GATINEAU RESIDENCE DE CLERICY
EDIFICE NEUF. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, décoré avec goût, tapis partout, salle de rangement à l'intérieur de l'appartement, stationnement avec prise. Occupation immédiate. $185. 568-6309 — 35 Cléricy, appartement 16, entre 6 et 9 p.m., fins de semaine de midi à 5 p.m.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, télécâble, stationnement avec prise, piscine extérieure. $161. 1er août. 771-7293.

ROCKLAND 2 chambres à coucher, chauffé, laveuse, sécheuse, salle de bains, cuisine, salon, 446-5971

ROUTAINE 14 Principale, logis 4 pièces, chauffé. 568-6889

RUE FRONTENAC, libre 2 chambres, salon, cuisine, tapis, 770-0707

RUE PRINCIPALE Hull, 3ième étage, 1 chambre à coucher $180. 776-2769.

SECTEUR Mont-Bleu, appartement spacieux 2 chambres à coucher, stationnement 776-2134

SEPTEMBRE, moderne 2 chambres à coucher, cuisine-dinette, buanderie, stationnement. $175. 76 Richard, 771-2379, 770-6907

SEPTEMBRE, octobre, Le Carillon, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, intercom, am-fm, piscine chauffée, $185 tout inclus. 230 Mutchmore. 770-6907

SOUS LOUER, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er septembre à fin octobre $200. 576 boul. Riel, app 114, après 6h 778-3868

SOUS LOUER, août, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, électricité, chauffage compris. Sauna, stationnement $150. 778-2230

SOUS-LOUER, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé. Occupation 1er septembre. $183. Habitat Mont-Joye, 15 St-Georges, App. 119. 771-6958 après 5 heures.

SOUS-LOUER Mont-Bleu, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement. Entre 5h et 7h p.m., 777-7237

SOUS-LOUER — Jour 771-6631 poste 224, Après 5 heures 770-7719.

SOUS-LOUER — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnement. $195. Soir 568-4067. Jour 992-3707.

SOUS-LOUER 3 chambres à coucher, cuisine, grand salon, Gatineau. 663-4817

SOUS LOUER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, libre immédiatement. 771-0107

SOUS-SOL logis une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $155. 777-1109

SPACIEUX 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fournis, libre immédiatement ou 1er août. $280. 771-2357. Mont-Bleu.

SPACIEUX 2 chambres à coucher tapis partout chauffé éclairé, stationnement avec prise inclus $210. Pointe-Gatineau 1er juillet ou 1er août 777-8312. 728-7606

TOURAINE, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, 1 mois gratuit. Poêle et réfrigérateur couleur, tapis "Shag" mur à mur, balcon, stationnement. A partir de $185. 568-6042.

VAL-TETREAU, 14 Rossillon, 2 chambres à coucher, 1er août, chauffé, stationnement, eau chaude, poêle, et réfrigérateur, 684-7046, ou 828-8652

VAL-TETREAU, logis 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, équipé, $240, libre. 663-6971.

VANIER, logis une chambre à coucher, chauffé, équipé, stationnement, $170. 731-7428.

VANIER, rue Bradley, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er août, chauffé, stationnement, $195. 728-5180.

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, 43A Joliette, 745-0365 jours seulement.

VANIER 3 pièces, salle de lavage privée, stationnement, chauffé, $160. 749-2745

VANIER 1 chambre, chauffé, équipé, $165. Septembre. Personne tranquille. 745-0892.

WRIGHTVILLE. Logis 2 chambres à coucher, tapis salon et corridors, câblovision, stationnement privé. Disponible immédiatement. 771-1769.

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre, $160. 827-0822 — 827-0502.

WRIGHTVILLE 1 chambre à coucher, genre garçonnière, poêle, réfrigérateur, tapis, $135. Soir. 777-9423, 777-8952

WRIGHTVILLE, logis, 2 chambres à coucher, cour, stationnement, chauffé, libres, $145. 827-1724.

WRIGHTVILLE, 41 Walker, logis 2 chambres à coucher, rénové. $165. 776-4904.

WRIGHTVILLE 3 pièces, stationnement, chauffé, pas éclairé, $140. 771-1963

89 LUCIEN Brault, Hull, 1er septembre, 2 logis, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, place pour laveuse-sécheuse, eau chaude fournie. $185 et $195. 568-2326

3 1-2 PIECES, chemin Aylmer, tout inclus. $165. 777-6092

2 APPARTEMENTS 5 pièces, chauffé, $125. $135. 777-4212 après 6 h

2 CHAMBRES à coucher, ni chauffé, ni éclairé, voir en personne. 42 St-Hélène, Hull, entre 2h et 9h.

centretown place

Nos aménagements récréatifs sont insurpassables. Tout en haut, la section hors-toit comprend:

— une piscine intérieure chauffée
— un bain giratoire
— des saunas
— une salle d'exercice entièrement équipée
— une salle de ping-pong

de plus vous y trouverez une vaste salle récréative magnifiquement décorée, une plate-forme soleil et une terrasse.

(Tout ceci devant être aménagé)

UN MOIS DE LOCATION GRATUITE

Tout ceci a été conçu pour vous, afin d'agrémenter votre choix de l'un de nos luxueux

STUDIOS, ALCOVES
1 CH. A C.
2 CH. A C.

CARACTERISTIQUES

— Système de climatisation
— Tapis mur à mur
— Draperies formant écran au soleil
— Salles de séjour encaissées

Beaucoup plus encore

Appartements-modèles meublés
OUVERTS POUR INSPECTION
Lun. au ven. midi à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 18h

centretown place
233-1188
400, Slater entre Bay et Lyon

237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AFFILAGE

AFFILAGE tous genres. Moulin à l'herbe (Tondeuse Reel), foyer tous genres. 684-4921

ALUMINIUM

FENETRES, PORTES, revêtement d'auluminim, portes patio, corniche, gouttières, persiennes, Thibault Ltée, 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-6247.

E LARIVIERE ALUMINIUM
Distributeur en gros et détail des produits

REYNOLDS ASTRO AERO
estimation gratuite
Location d'échafauds, plieuses
E. LARIVIERE
ALUMINIUM ENRG.
663-6038
Compagnie etablie depuis 20 ans

AMBULANCE

SERVICE FIABLE d'ambulance 24 heures. Vincent Brunet, 115 rue McLaren. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 boul. Maloney, Gatineau. 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

MONT-BLEU REPARATIONS. Nous réparons poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle de toutes marques, travail garanti. 778-3615.

REPARATIONS A DOMICILE
LAVEUSES, sécheuses, lave-vaisselles, poêles. Travail garanti. Sigisbert Breton Enrg. 568-5460.

ARBRE

ARBRES coupés, "Trimmer", transplantés. Contracteur assuré. Estimation gratuite. Pas de limite de région. 643-3989.

HOMME abatterait arbres, prix incroyable, 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 568-2157.

NOUS COUPONS et enlevons tout arbre dangereux. Estimations gratuites. S'adresser en anglais. 725-2598

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrifications.

CONSTRUCTION

ARMOIRES DE CUISINE, Maurice, 684-2057.

DESSINS ARCHITECTURE, plans de maisons, 15 années d'expérience. 1-613-679-2848.

NOUS CONSTRUISONS maison sur commande ainsi que rénovations, garages et abris d'auto. Estimation gratuite, pour construction générale, appelez Sam à 827-0177.

COUVREUR

G.J. ANGERS, couvreur de bardeaux et papiers en rouleaux. Réparation générale, peinture intérieure, extérieure, estimation gratuite. 27 ans, d'expérience. 771-7663.

DEBLAYAGE

F.D. BRAZEAU (Yoyo), livraison, déménagement, nettoyage de cour et de stationnement, tous genres de travaux. 777-7304

DECORATEUR

CONSEILS en décoration et estimation gratuite à domicile. Les Décors Gatineau Inc. Draperies, tapis, tapisserie et meubles. 663-4368 — 663-9698.

DEMENAGEMENT

A A Z, déménagement et nettoyeur. 238-4737.

CAMION 1-2 tonne, pour déménagement, prix raisonnable. 771-2182.

DEMENAGEMENT, déchets de toutes sortes, abattage d'arbres, 238-7089, 820-0217

DEMOLITION

THIBAULT DEMOLITION. 160 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-6247.

DEPOTOIR

EN ARRIERE de 17 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. Thibault, 771-6247.

ELECTRICITE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
CLAUDE PARADIS. Tous genres d'installations et réparations électrique. Estimation gratuite, 771-1525.

FER ORNEMENTAL

FER FORGE ornemental. Estimation gratuite. 663-3805

ISOLATION

ISOLATION soufflée, pour toits et murs. Isolation pour sous-sol, estimation gratuite. 613-733-9520

JARDINAGE

AVONS très belle terre à parterre et jardinage, 777-6112.

BELLE terre à parterre et à jardin, livraison rapide. 663-3730.

BELLE TERRE pour parterre et jardins. Livraison rapide. 746-0514

BELLE TERRE parterre (top soil) "dust", gravier, etc. 777-9579.

BELLE TERRE, parterre, "dust", sable, gravier, 568-3492, 777-6112

BELLE TERRE à jardin, "top soil", pierre concassée, sable. 663-6578

BONNE TERRE à jardin à vendre, livraison immédiate. Marcel Brazeau, 824-1431 ou 838-2821

CEDRES à vendre, pour haies de cèdre. 663-6504

CEDRES plantés et livrés, tourbe, pierres de patio. Estimations gratuites. 731-7785.

CHEMIN AYLMER, Aylmer — 8,000 verges de terre noire à vendre en entier. (Pas de petite quantité). 828-0460.

"TOP SOIL", sable, remplissage, gravier, 455-2405.

TOP soil, fumier, terre pour jardinage, sable, gravier, salbe à mortier, terre de remplissage. Loader et camion à louer à l'heure, 663-2143.

TOP SOIL, sable, pierre concassée. 824-4636

TOURBE de champs à vendre. 35c la verge sur le champ. Appelez après 5h, p.m. 663-8189.

MACHINES A COUDRE

BERNINA, Necchi, toutes marques. Réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770.

MACONNERIE

ANDRE LAURIN Construction, Hull-Ottawa, réparations de maçonnerie et stuc et ciment blanc. Style Espagnol, 770-1100.

BRIQUES, blocs, foyers, foyers, pierre. Neufs et réparations. Composez 733-3308.

BRIQUES. Fondation de bloc, "Sand finish". Réparations de tout genre. J.M. Lesage. 568-8129 — 568-3452.

CIMENT
PLANCHERS de béton, tours de piscines, trottoirs, galeries, patios, et Sand Finish". Estimation gratuite. 568-3660

DUCHESNE-LESAGE MACONNERIE
POSE blocs, brique, foyer, BBQ. Réparations de tous genres. Estimation gratuite. 827-0293 — 827-2417.

G. MORISSETTE REPARATIONS
DE PIERRE, foyer, cheminée et fondations, 777-7633. 771-0379.

GUNTER maçonnerie, pose bloque, brique et pierre, spécialité foyer. 568-6746.

ROBERT LESAGE MACONNERIE
BLOCS de ciment, brique, pierre, foyers, BBQ, formes de ciments, estimation gratuite. 827-2879

MENUISERIE

ENTREPRISE CLAUDIUS, atelier général de bois, réparations, rénovations, unité de cuisine. Estimation gratuite. 233-5707 — 238-1138.

MENUISERIE finition et réparations intérieures. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892

MENUISERIE GENERALE, charpente, finition et rénovation intérieure et extérieure. Estimation gratuite. 770-2621.

MENUISERIE Générale, Charpentes et finition. Rénovations. Pour résidences et commercial. Estimation gratuite. 827-0936, 827-2533

NETTOYAGE

FERAIS nettoyage de caves, cours et garages, très bons prix. 771-0186

LAVAGE de vitres, 15 ans d'expérience, vitres de tout genre, prix raisonnable 771-5439, demandez René

PAYSAGE

M. ET H. Landscaping. Spécialité haie de cèdres, bouleaux, érables, tourbe. Arbres de "nursery". Pierre pour patio. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 746-9117.

PEINTURE

CHELSEA, peintre qualifié, d'expérience. Peinture intérieure et extérieure et tapisserie. Estimation gratuite. 827-1779

DECORATION
PEINTURE et tapisserie, intérieure, extérieur, résidentiel, commercial, industriel, 643-3501, 771-5640

FERAIS peinture intérieure, extérieure, tapisserie murale, poserais céramique; aussi ménage de tous genres. Estimation gratuite. Prix raisonnable. 770-1060.

FERAIS peinture, tapisserie, ménage, bon prix 663-9410

GARANTIE de 20 ans avec Asbestex. Composez

PEINTRE 8 ans d'expérience. Estimation gratuite. Peinture intérieure et extérieure. Prix raisonnable. 643-2997

PEINTURE extérieure et intérieure, environs Ottawa, estimation gratuite. 749-1908

PEINTURE

PEINTURE intérieure et extérieure, de tout genre, estimation gratuite. 233-1865, ou après 6h p.m., 523-2022

PHOTOGRAPHIE

SERVICES ET REPARATIONS
DISPONIBLE avec garantie. 777-4537.

PLATRIER

DEMANDEZ une estimation gratuite pour réparations générales, joints, pose de gyproc, plafonds et murs décoratifs nouveau genre. Travail garanti. 663-0404, 643-3892.

GYPROX, joints, plafonds, murs travaillés, plâtre radiant, stuc, salles de jeux, après 5h. 746-5303.

JEAN-PAUL CHAINE, "drywall", réparations de tous genres, finition de joints, pose de gyproc, décoration de plafonds, plafonds radiants. Estimation gratuite. Travail garanti 777-6568, 777-0282

PLOMBIER

REPARATIONS de plomberie commerciales, et résidentielles, Estimation gratuite. Service de 24 h. 568-5501

REMBOURRAGE

GERRY'S UPHOLSTERING. Chaises de cuisine chromées, etc. Estimations gratuites. 746-9770

REMBOURRAGE de meubles garanti. Bon prix. Raymond Thériault. 776-1394.

REPARATIONS

BELAIR RENOVATIONS
RENOVATION de maisons de tous genres, estimation gratuite. 770-2376.

TAPIS

ENTRETIEN de bureaux, nettoyage de tapis, par professionnels, 777-2465.

J.P.CARPET Installation. Extimation gratuite, appelez Rachel 663-9375.

PAUL Steam Clean Enrg. Nettoyage de tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 663-8217.

ROBEL MAINTENANCE Enrg. et nettoyage de tapis, résidentiel et commercial. Service de 24 heures. 643-2072, 776-1018

TAXI

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821 service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de TV portatif, à partir de $8 par mois. 771-7001.

TV A LOUER, portative, semaine ou toute occasion. Mont-Bleu TV. 771-9528.

LOCATION DE TV DE HULL

ANDRE LESAGE
771-3233

La belle vie

PLACE Radisson

Ici, même les tout-petits ont leur place.

Un terrain clôturé où les enfants peuvent jouer en toute sécurité. Une garderie d'enfants pour que vous ayez l'esprit tranquille les sachant bien surveillés sur place. Une pièce pour ranger les bicyclettes et les tricycles. Une salle de réception pour fêter leur anniversaire. En fait, toutes les commodités pour vous rendre la vie plus agréable.

- 1, 2, 3 chambres à coucher
- studios
- à partir de $200
- 3 chambres (sur commande)
- 4 chambres (sur commande)
- autobus pour emplettes
- électricité & taxes
- air climatisé
- réfrigérateur et cuisinière de couleur
- piscine, saunas
- salle de jeux
- câble TV

Vous vous devez de visiter la Place Radisson. De découvrir une nouv

61 APPARTEMENTS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, stationnement, prise pour laveuse-sécheuse. Mont-Bleu, 776-4185

2 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, chauffage électrique, libre 1er octobre, $175. 771-3703, entre 5h et 7h

2 CHAMBRES à coucher, cuisine, salon, salle de bains, complète, Libre 1er août. 771-6324

1 LOGIS de 1 chambre à coucher, libres 1er août, 9 Lafortune, Pointe-Gatineau, pour plus d'informations, après 6 hrs 663-9941

2 LOGIS, d'une chambre à coucher, chauffé, 4 rue Lévesque, $175. S'adresser à 25 rue Laurier chambre No 5, Hull

2 LOGIS d'une chambre à coucher, chauffés, éclairés, $150. Près Galeries Hull. 827-1482

2 1-2 pièces, salle de bains complète, poêle, réfrigérateur fournis, chauffé, éclairé. 166 rue Dollard, Hull. 822-0298.

1 CHAMBRE à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $200. 235-0314

1 CHAMBRE à coucher, $175 non chauffé, 193 Dumas, 776-3966, 778-0673

1er AOUT, appartement 3 chambres à coucher, équipé avec laveuse automatique et sécheuse, chauffé, éclairé, $275. 521-2291, 824-1631.

1 MOIS GRATUIT
POINTE-GATINEAU, logis neufs, 2 chambres à coucher, chauffé, ou non. A partir de $165. Occupation immédiate, nombreux avantages inclus. 568-3148 — 827-2144.

$189
POINTE-GATINEAU, à 10 minutes d'Ottawa. Appartements 2 chambres à coucher, meublé ou non meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, stationnement. 770-3392 après 5h.

1 1-2 MOIS GRATUIT
PTE-GATINEAU, 1, 2, 3 chambres à coucher, à partir de $170. Piscine et barbotteuse en construction. Grand espace de rangement, stationnement avec prise. Surintendant, résidant. Tapis mur à mur. S'adresser au 23 Orléans, app. 205, Pte-Gatineau. 568-1121 ou 771-4748.

62 MAISONS DE REPOS

CHAMBRES privées et semi-privées pour les patients du programme de soins de santé prolongés du ministère de la Santé de l'Ontario au Foyer St-Jacques, Embrun. 443-3442.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT MEUBLE, toutes commodités comprises. 568-8048.

APPARTEMENT de 1 chambres à coucher, meuble, chauffé, éclairé $170. Par mois. Présentement libre. 663-2461

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $150. Adultes seulement. 771-2807

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, 3 pièces, 2 personnes, $45 par semaine. 771-5984

APPARTEMENT — 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, stationnement, Wrightville, 61 Demontigny, app. 1. Visites 19h à 20h 30.

APPARTEMENTS — 1 chambre à couchre, meublés. 170 et 184 La Savanne, Pointe-Gatineau. 568-6035 de 9h à 5h.

CENTRE-HULL 3 pièces, meublées, eau chaude fournie, $95. 777-1893

CENTRE HULL, 4 pièces meublées, chauffées, avec pension ou non 771-6256, ou 771-8655

CENTRE-VILLE 2 chambres, meublé, chauffé, stationnement, libre. 643-2706

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement avec prise. 778-1836 — 776-5943.

GARCONNIERE meublée, près de Place Cartier. Libre 1er juillet $150. 770-2949, 777-5255

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée. Neuve. Entrée privée. Stationnement privé. 663-0967. Libre 1er août.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, câblovision, et stationnement inclus. Libre 1er septembre 350 Lallemand, Gatineau. Après 6 hrs 663-9941

GARCONNIERES MODERNES
EXCELLENT choix. Meublées et semi-meblées. Balcon, chauffé, éclairé, intercom, câblovision, stationnement. S'adresser au concierge, 9 Brûlé, app 10, Hull. 770-2004

GARCONNIERE cuisine, salon, salle de bains, chauffé, éclairé, $175. Fille ou dame seulement. 776-2209

GARCONNIERE meublée, nouvellement rénovée, 521-1034.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, Hull, après 4 heures. 778-2860.

GARCONNIERE 14 rue Goudie, près Mont-Bleu. Cuisinière, salon, salle de bains, chauffée, éclairée, stationnement. $175. Libre immédiatement. 746-6123, après 4 h

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, Rue Berri, arrière de Place Cartier, 1er août, $145. 776-5654.

GARCONNIERE moderne, meublée, libre $140. 777-2657

GARCONNIERE 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er août. 776-4858

GATINEAU, appartement meublé, 4 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, usage laveuse-sécheuse, 663-5565.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, téléviseur, 234-7862, 643-1484

GATINEAU Garçonnière meublée, chauffée, éclairée. $150. Libre 1er août. 663-5292, 663-6907.

GATINEAU, rue Lafontaine, garçonnière meublée, éclairée, chauffée, câblovision fourni, $125. 663-5047.

GATINEAU 4 1-2 pièces, tapis, tentures, un couple seulement. $175. 663-4398

GATINEAU 1 chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, meublé, tapis mur à mur, neuf, stationnement, chauffé, éclairé, libre immédiatement. $175. 663-2309

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. 777-1718. $35 par semaine.

HULL garçonnières, chauffées, éclairées, câblovision, stationnement, tranquille. Val Tétreault, 3 Pharand. Pour rendez-vous entre 6.30 et 7.30 p.m. 235-0554, entre 8 et 9.30 p.m. 776-5694

63 APPARTEMENTS MEUBLES

HULL, 1 chambre à coucher, disponible 1er octobre, $165. 771-5876, entre 9h et 6h p.m.

HULL, 1 chambre à coucher, disponible 1er août, $155. 771-5876, entre 9h et 6h p.m.

IMMEDIATEMENT, jeune homme, bien meublé, téléviseur, près Driveway 237-2653

LAC DES FEES près autobus 1 chambre à coucher, $190. Chauffé, éclairé, libre 1er juillet 770-1414

LIBRE immédiatement, près de Place Cartier, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, câblovision, intercom. $158. 777-1748

LOGIS meublé ou non meublé, Pte-Gatineau, Mont-Bleu, Wrightville. Pour toutes informations 771-2320 de 9 a.m. à 9 p.m.

LOGIS meublé, 15 juillet, 1 chambre à coucher. Adultes. 663-2678.

LUXUEUX appartement meublé, 2 chambres à coucher. Possession immédiate. 745-3331, 236-9155.

PARC DE LA MONTAGNE, chauffé, éclairé, libre 1er août ou peut-être avant, 777-6812.

POINTE-GATINEAU, appartement meublé, chauffé, eau chaude fournie, possession immédiate, 777-1842 — 777-4184.

POINTE-GATINEAU, appartement neuf, 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, 568-7338.

POINTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, tapis, stationnement. Du lundi au vendredi: 771-3532.

POINTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement. 776-6609

POINTE-GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, sous-louer, avec possibilité d'achat sur ménage complet, 568-7392

POINTE-GATINEAU logis 4 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $175. Avec stationnement, libre immédiatement. 771-0867, après 6h p.m.

POINTE GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, 777-1405

POINTE-GATINEAU — Libre, 2 chambres à coucher, moderne, stationnement, chauffé, éclairé, $280. 771-9376.

POSSESSION immédiate, moderne, garçonnière entièrement meublée, $160. Chauffée, éclairée, 59 Lanctôt, 771-0086, 770-6907

POUR VOUS SEULEMENT
JE PEUX vous épargner de l'argent. Meubles neufs, pour trois pièces. Téléphonez à Jacques jusqu'à 9h en soirée, au 741-5799

PRES Hôpital General, garçonnière meublée, disponible immédiatement. Après 5 hrs 174, Cathcart, Ottawa

PTE GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, entrée privée. $35 par semaine. 771-2828

SEPTEMBRE Le Carillon, garçonnière, entièrement meublée. Neuve toutes facilités. $200. 230 Mutchmore, Hull. 770-6907

STUDIO stationnement $135. Libre. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau

VAL TETREAU 4 pièces, meublées, stationnement. $160. 777-1893

VAL TETREAU, garçonnière meublée, chauffée, $135. 1er août, 663-6971.

VANIER, garçonnière avec 1 chambre meublée, éclairée, chauffée, 304 St-Denis, 745-0263.

WRIGHTVILLE, près des Galeries de Hull, meublé, chauffé, éclairé, 1er août, $160. 777-8176

563 BOUL. St-Joseph, appartement meublé, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, $175. 777-1689

$120 DALHOUSIE, emplacement central. Adultes seulement. 233-7594

67 CHAMBRES A LOUER

ATTENTION étudiants d'été. Chambre simple, literie et service domestique, téléphone inclus, cafétéria, usage de piscine. Près gare d'autobus. $27 par semaine. Minimum 6 semaines. Y.M. — Y.W.C.A. 180 avenue Argyle, 237-1320

BELLE CHAMBRE, près Place du Portage. Privilège de cuisson. Stationnement. $65 par mois, 771-8485.

CHAMBRE avec cuisson s'adresser 273 boul. St-Joseph, Hull

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, câblovision, 99 Fontaine 777-6471

CHAMBRE meublée, entrée privée, réfrigérateur, poêle, stationnement, 777-3192

CHAMBRE pour homme, qui travaille, entrée privée. $60. 771-4048

CHAMBRES D'IBERVILLE
SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, et garçonnière 777-0477.

CHAMBRES pour homme qui travaille. Tunney's Pasture. 728-4205.

CHAMBRES, pour hommes, entrée privée, cuisine, central Hull, $20. 777-0747.

CHAMBRES SUR OSGOODE
CHAMBRES entièrement aménagées près de l'Université d'Ottawa. Stationnement disponible. Composez, 236-1896.

CHAMBRE à louer, près du boulevard St-Joseph, réfrigérateur, privilège de cuisine 770-2344

CHAMBRE à louer. 777-6808

COTE DE SABLE, chambre meublée, partage cuisine, maison tranquille. Pas de stationnement. 1er septembre 236-4314

ENTREE privée, réfrigérateur, cuisson, stationnement, $90 Pointe-Gatineau. 770-5424

FILLE chambre simple ou double, entrée privée, privilèges, 777-1960

FILLES
CHAMBRE meublée, privilège de cuisson, tapis mur à mur, entrée privée. 374 Richelieu, Vanier. 745-6929

GRANDE chambre meublée, personne seule, références. Après 5h 777-8445.

HOMME SOBRE, propre, permis cuisson, stationnement. 776-2646.

HULL, près du boul. Sacré-Coeur, tapis mur à mur, permis de cuisson, entre 8h a.m. et 8h p.m. S'adresser au 70 St-Henri, app. 4.

MEUBLE permis cuisson, personne qui travaille 771-9068, 235-0815

67 CHAMBRES A LOUER

RESIDENCE POUR FEMMES
PRES Galeries Hull, chambres, cuisinette, laveuse-sécheuse, stationnement, 97 Fontaine, entre 4 et 9hres.

RESIDENCE paisible, très propre, campus universitaire, jour, semaine ou mois. 234-0462.

RUE FONTAINE, chambre meublée, entrée privée, idéal pour jeune fille. 777-9962

ST-PATRICK, près Dalhousie, grande chambre et cuisine, meublés. Réfrigérateur, poêle inclus, très central et propre. 235-3997, 6h à 9h p.m.

UNE OU DEUX personnes, 663-7404

VANIER, ville propre, tranquille, qui travaille. Libre. Autobus, 746-1102.

69 CHAMBRES ET PENSION

PTE-GATINEAU, près des deux ponts. Hommes, 776-2576.

76 PROPRIETE A PARTAGER

ECHANGERAIS un grand bungalow de 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, situé à Gatineau, pour une maison à revenus de 3 logements ou plus. Construction récente. 663-0215 ou 663-8732.

78 LOUER OU VENDRE

MAISON à vendre ou à louer, 3 chambres à coucher, sous-sol moitié fini, 276 Magnus ouest. 663-4176 après 6h.

79 CONDOMINIUMS

CHATEAU Vanier 17ième plancher, 2 chambres à coucher, $29,500. 824-3586 après 6 hrs

LAS BRISAS

UNE MAISON CONDOMINIUM VRAIMENT SPACIEUSE PRIX A PARTIR DE $28,500

CAPITAL, INTERETS, TAXES, MENUS FRAIS $220.00* PAR MOIS

*Versements réduits grâce au plan d'aide financière Marvo

741-2390

665, PROMENADE BATHGATE PRES DU CHEMIN DE MONTREAL 79

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES
METROPOLE
75 ST-RAYMOND, HULL
770 4233

QUYON Ferme de 200 acres, dont 90 acres boisées. Bornée par le Parc de la Gatineau. Maison de 2 étages. 4 ch. à c. Bâtiments de ferme en excellent état. Comptant requis: $25,000. Balance avec vendeur. Demande $75,000.
J.P. Querry, courtier 568-7880
80

Conrad Sigouin LTEE
771-6266
REALTOR 26 ST-RAYMOND, HULL M.L.S.

NOUVEAU SUR LE MARCHE — Très beau triplex; 2 logis de 3 ch. c., garçonnière meublée. Chauffage eau chaude. Garage double. Informez-vous et visitez avec moi.

SECTEUR MONT-BLEU — 27 Des Erables, semi-détaché, 3 ch. à c., pas comme les autres. Prix à négocier.
Roch Dompierre, 771-6906

NOUVELLE INSCRIPTION — Très joli bungalow, rue Deschênes, secteur résidentiel. Vue de la rivière. 3 ch.c., s. manger. Sous-sol entièrement fini. Garage double. Air climatisé. Demande $44,500.00

CONSTRUCTEURS — 10 lots doubles, Templeton, 8 lots avec services, à construire. Zonés pour semi-détachés. Faites une offre.
Claude Gougeon 771-0477

CHEMIN ALEXANDER — Lucerne, "split-level style espagnol, 5 ch. à c. Garage double. Une acre de terrain paysager. Occasion exceptionnelle

2 LOTS — Une acre — Beaumont Acres, rue Klock et Cook, Lucerne. Demande $9,500.00
Guy Morin 455-2220 — 771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION — Hull rue Richard, duplex avec bon revenu, construction 1969, en très bon état. Grands appartements. Beau terrain.

NOUVELLE INSCRIPTION — Cascade, 13 mi. de Hull. Beau petit bungalow, 2 ch.c., sur lot 1-2 acres près de la rivière Gatineau. Puits artésien et système d'épuration nouvellement installé suivant normes de la C.R.O. Extérieur aluminium. Intérieur rénové (1975). Très attrayant.
Robert Poirier 568-3588

AYLMER — Chemin Vanier, belle résidence, 48x25, sur lot de 1 acre. Ne se bâtit pas pour le prix. Venez et visitez sur rendez-vous.

HULL — Rue Isabelle, "split-level" de grande dimension. Foyer, s. familiale. (2 salles de bains). Il faut vendre. Une offre sera considérée.
Georges Provost 568-5904

relocan — 350 bureaux immobiliers dans 250 villes à travers le Canada

CLUB — Boul. St-Joseph, en plein fonctionnement. Tout équipé. Beaucoup de stationnement. Prix réduit pour vente rapide.
Claude Gougeon 771-0477

PLACEMENT INTERESSANT — Boul. St-Joseph, Hull. Edifice à bureaux des plus modernes. Air climatisé. Amplement de stationnement. Renseignements confidentiels.
Conrad Sigouin 771-6266

A VENDRE — Mini-centre d'achats, Gatineau. Prix Exceptionnel.
Conrad Sigouin, 771-6266

HOTEL PRES DE HULL — Comptant minime ou vendeur prendrait propriété en acompte. Informez-vous.
Georges Provost, 568-5904

A LOUER

HULL — Boul. St-Joseph, local 675 c., chauffé, tapis Stationnement. Pas cher à $225 mois.
Robert Poirier 568-3588

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

771-7426
771-8281
COURTIER REALTOR

R. "HAP" McKENZIE

HULL Rue St-Pierre, 4 appartements et local commercial; toujours loué. Près de l'imprimerie.

WAKEFIELD Ch. de la Montagne, près centres de ski. Terrains de 60,000 pieds carrés. Chemin pavé. Termes.

BOUL. TACHE Poste d'essence B.P. et terrain commercial de 190' de façade. Tout équipé. Visitez sans obligation.

CHENEVILLE 3 terrains résidentiels. Prix raisonnables.
80

L'IMMEUBLE
ROLAND SAUMIER Enrg
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL

AUBAINE, RIVIERA Très joli bungalow de 3 ch. à c.; planchers en chêne. Sous-sol fini avec foyer en pierre naturelle et bar. Piscine creusée et chauffée. Seulement $42,500. Faites vite.

PRIX SACRIFICE Aylmer, très grand bungalow en stuc, 4 ch. à c. Sous-sol complètement fini. Air climatisé central. Seulement $35,000. Possession immédiate.

EPICERIE LICENCIEE Une vraie mine d'or. Complètement équipée pour la viande et vente de bière. Etablie depuis nombre d'années. Logement pour proprio et aussi petit bungalow. Le tout à prix incroyable. Excellentes conditions d'achat.
Roland Saumier, 684-2909
80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461

GATINEAU 16, rue Bérubé, secteur Templeton. Bungalow, brique et aluminium, 3 ch. à c., salon, cuisine-dînette, 2 ch. à c. et salle de jeux avec bar, au sous-sol. Proprio muté. Il faut vendre.

PRIX INCROYABLE Rue Glaude, bungalow-duplex 28' x 40', construit en 1975. 3 ch. à c. avec tapis, cuisine-dînette, salle de bains avec "cushion-flor". Logis du bas de 2 ch. à c. avec tapis. Salle de lavage pour chaque appartement. Prix demandé: $36,500.

GATINEAU 23 et 25, rue Roy, bungalows neufs, brique et aluminium, 3 ch. à c. Possession immédiate. $33,000 chacun. Comptant à discuter.

GATINEAU Jean Perth Construction. Templeton, 6, rue Gagnon, bungalow 26' x 38', brique et aluminium, 3 ch. à c. Abri d'auto. Terrain 60' x 100'. Eligible à l'aide fédérale. Une aubaine à $35,500.
Pour vous servir:
Claudine Dupuis, 663-6469
Pauline Dupuis, 663-2461
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

JACQUES CERE
J IMMEUBLES C
417 NOTRE-DAME GATINEAU 663-6000

ANGERS — Bungalow 1975, 2 ch. à c.; neuf. Chauffage électrique. Terrain 70 x 90. Demande $29,900.

GATINEAU — Bungalow 1973, 28 x 44, sous-sol fini. Tapis de qualité partout. Chauffage électrique. Abri d'auto. Remise. Pavé. Croyez-le ou non, seulement $42,500. N'attendez pas qu'il soit trop tard!

CHOIX DE MAISONS NEUVES — Construites ou à construire. Nous pouvons aussi vous construire sur votre terrain.

MAISON 1971 DE 2 ETAGES — DE très grandes pièces. Entrée pavée, clôturé. Remise en aluminium. Libre le 1er août. Faites une offre.
Gaétan Brunet, 663-0558
Jacques Céré, 663-1784
80

LES IMMEUBLES
UNIVERSELS ENRG.
407 PRINCIPALE 663-1885 GATINEAU 663-2219

POINTE-GATINEAU — Semi-détache très propre, 3 ch. à c. Tapis mur à mur partout sauf dans la cuisine. Chauffage électrique. Tourbé à la pleine grandeur. Proprio a déjà acheté ailleurs dont il faut vendre.
Guy Lacroix, 663-1889

TOURAINE — Bungalow de 4 ch. à c. Extérieur tout brique. Abri d'auto, grand terrain. Sous-sol partiellement fini. Proprio transféré.
Paulette Savage, 663-5292

PROJET VANCEL — 4 modèles de bungalows, 6 modèles de maisons de ville ayant garage et sous-sol.
Pierre Lefaivre, 663-2224 — 663-4352
80

IMMEUBLES REAL ESTATE
G. "BUCK" LARAMÉE
169, NOTRE-DAME HULL, QUEBEC
COURTIER 776-2282 REALTOR

AUBAINE A NE PAS MANQUER — Maison en rangée (un bout). Tapis mur à mur. Piscine et plusieurs autres extra. Son état est mieux que neuf. $22,500. seulement.

CHALET — Lac Ste-Marie. Plusieurs chambres à coucher. Grand lot avec plage. Possession immédiate. Une offre est à faire.

WRIGHTVILLE — Triplex de 3 ch. à c. par logis. Chauffages électriques individuels. Agé de 10 ans. Aubaine à $52,000.

GATINEAU — Splendide bungalow-duplex avec piscine creusée et chauffée. 3 et 2 ch. à c. Garage. Une visite s'impose.

RUE NOTRE-DAME, HULL — 3 logis plus espace commercial. Lot de valeur. Bâtisse en brique. Demandre $48,000.
80

LES IMMEUBLES
LEMAY & PRUNEAU ltée
5 ST-JEAN-BATISTE POINTE-GATINEAU 770-1616

TOURAINE Rue Plaisance, joli bungalow de 3 chambres. Sous-sol pleine gradeur. Beau terrain avec piscine creusée. (399)
J. Pruneau, 770-1616

RUE SANSACRTIER Bungalow de 4 c. à c., garage, blle haie. Peut être un très bon placement. $25,000. (436)
N. Poirier, 663-9453

GATINEAU Rue Mondoux, bungalow de 3 chambres; grandes pièces. Sous-sol partiellement fini, beaucoup d'extra. Vaut une visite. (414)
G. Huneault, 663-2304

PTE-GATINEAU Bungalow rénové; grandes pièces. Tapis. Beau terrain paysager. Vaut une visite. (438)
P. Pagé, 568-6341

GATINEAU Semi-détaché de 3 c. à c., très propre. Tapis mur à mur partout. Terrain paysager. (426)
P. Pagé, 568-6341.

PTE-GATINEAU Bungalow avec garage attenant. Du haut en bas avec tapis, 5 c. à c. Bonne aubaine. (420)
R. Gauthier, 643-2613

PTE-GATINEAU Quadrex de $22,000., 3 chambres. Très propre. Faites vite. (433)
Mme Lafleur, 663-5196

PTE-GATINEAU Rue Renaud, bungalow de 2 chambres. Sous-sol fini avec cuisine, 2 chambres, salon. Faites vite. (423)
Mme Lafleur, 663-5196
80

NOUS SOMMES MEMBRES DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DESSUREAULT FRERES LIMITEE

$29,500 Semi-détaché, 3 chambres. Proprio déménage.

MONTEBELLO RUE NOTRE-DAME Bloc appartements, 3étages. Ascenseur. Logis de 4 ch. à c.

HULL, RUE CHAMPLAIN Secteur Victoria-Papineau, 6 maisons. Terrain de 16,335 p.c.

POINTE-GATINEAU Bungalow avec sous-lol fini. Décoré avec gouts, Grande piscine de surface, patio et remise. Prix réduit pour vente rapide. Très bonne affaire.

CHALET EN BOIS ROND 3 ch.à c., Fosse septique et eau courante. 1-1-2 acre de terrain boisé. Grange. Droit d'accès à 2 lacs.

AYLMER 4 logis; rue Principale. Terrain commercial de 7260 p.c.

HULL, VAL TETREAU Maison de 2 étages 5 ch. à c. Grand terrain. Stationnement pour 5 autos

QUADREX Dernière phase. 3 chambres. Proprio dé jà transféré. Faites une offre.

LAC MARBLE 25 milles hull, terrain d'une acre, boisé. A compter de $4,000.00 1-3 comptant.

VOULEZ-VOUS FAIRE $35,000 p.a. Epicerie licenciée avec logis de 3 chambres; boul. Maloney. Chiffre d'affaires supérieur à $150,000.00 Placement idéal.

HULL RUE CHARLEVOIX 3 logis très propre. Idéal pour ceux qui veulent se loger à bon compte.

TEMPLETON, BOUL. ST-RENE Très grand bungalow, 44x40, 4 chambres, 2 salles de bains. Sous-sol fini avec salle de récréation. Faut voir.

CANTLEY, ROUTE 307 64 acres. Prix très réduit. Proprio transféré.
Hélène Dessureault
François Paquin
Léa Comtois
André Cloutier
770-9400
80

A.E. LePAGE
Realtor C 10 C
IMMEUBLES WESTMOUNT COURTIER
425, BOUL. ST-JOSEPH, PLACE CARTIER, HULL — 778-2443

AYLMER:

Nouvelle inscription. Projet Pilon. Bung. Malaga. Cuisine salle à manger, 3 c.c. Foyer naturel. Cas de transfert. 76-108.
Colette McKinnon 777-1167

AYLMER PARK:

Nouvelle inscription. Pour vente rapide. Gros bung. 27 x 44. Cuisine, salle à manger, salon, 3 c.c. Prix demandé $43,000. ou meilleure offre. 76-109.
Colette McKinnon 777-1167

HULL:

Mont-Bleu. 1972. Bung. 25 x 42 sur terrain 60 x 100 secteur résidentiel. Piscine, patio clôturé. Grandes pièces. 76-90.
Colette McKinnon 777-1167

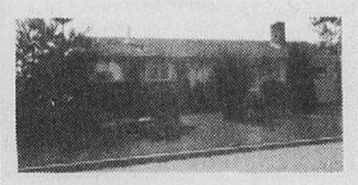
LUCERNE:

1,800 pi. ca. d'espace habitable sur terrain 125 x 281 très bien paysager avec beaucoup d'arbres fruitiers. Air climatisé central. Revenu à l'arrière. Aubaine. 76-89.
Robert Lapalice 684-3065

GATINEAU:

697 Papineau. Salon 13 x 20, avec foyer. Sous-sol fini. Planchers de bois franc. Terrain 70 x 115 paysager. Cas de transfert. 76-76.
Robert Lapalice 684-3065

AYLMER:

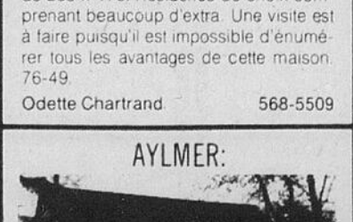


Brique et stuc 26 x 57 app. Salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 3 c.c., salle familiale. Tapis. Piscine hors terre 24 pi. Informez-vous. 76-94.
Robert Lapalice 684-3065

LAC COEUR:

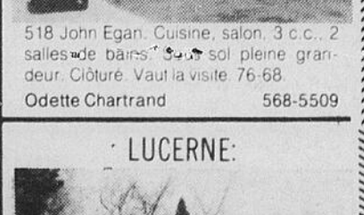
Maison mobile vendue tout meublée sur lac privé. Très bel emplacement. 250 pi. de plage. Peut servir toute l'année. Très propre. 76-99.
Francine Bigras 568-2846

LUCERNE:



Construction neuve 72 x 32 sur un terrain de 235 x 170. Résidence de choix comprenant beaucoup d'extra. Une visite est à faire puisqu'il est impossible d'énumérer tous les avantages de cette maison. 76-49.
Odette Chartrand 568-5509

AYLMER:



518 John Egan. Cuisine, salon, 3 c.c., 2 salles de bains. Sous-sol pleine grandeur. Clôturé. Vaut la visite. 76-68.
Odette Chartrand 568-5509

AYLMER:

Grand bungalow de luxe. Salle à manger, 2 foyers, 2 salles de bains. Garage double. Terrain paysager. 100 x 100. 76-16
Odette Chartrand 568-5509

AYLMER:

15 2ième Avenue. Bung. Asbestos idéal pour jeunes couples. Site résidentiel très peu achalandé. Salon, cuisine, 2 c.c. 76-71.
Francine Bigras 568-2846

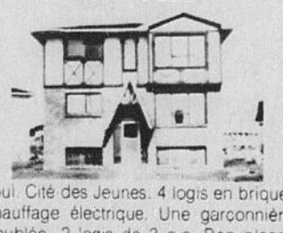
LUCERNE:

1974 66 x 33 avec garage. Salon salle à manger, cuisine, 3 c.c., salle familiale. Foyer, tapis. Une acre. 76-60.
Pierre Gabin 770-4428

HULL:

Nouvelle inscription. Joli bungalow sur un très beau terrain, très propre. Une offre est à faire 76-112
Michel Robillard 776-4182

MONT-BLEU:



Boul. Cité des Jeunes. 4 logis en brique. Chauffage électrique. Une garçonnière meublée. 2 logis de 3 c.c. Bon placement. 76-36.
Michel Robillard 776-4182

GATINEAU:

Rue Tessier 1970. Salon, cuisine, 3 c.c. Sous-sol très bien fini. Très propre. Informez-vous. Prix négociable. 76-80.
Michel Robillard 776-4182

L'immeuble, c'est notre seule affaire. 80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ALBERT MERCIER
IMMEUBLES
COURTIER REALTOR
183 boul. Gamelin, Hull
TEL: 770-0390

Albert Mercier

DUPLEX, HULL — Rue Archambault. Agé de 5 ans. Bon état. Site agréable. Prix et comptant à discuter. Visitez et faites une offre.

VILLAGE DE QUYON — Charmante petite maison. Bas prix. Allez y vivre dans le calme.

Albert Mercier, 770-0390
80

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec
L'EQUIPE D'ACTION

RESIDENTIEL 92 rue St-Raymond Hull 770-5366

AUBAINE: — LUSKVILLE: — Bungalow, 2,100 pi. Car., 5 ch. à coucher, foyer. Garage. A besoin d'être terminé. Situé sur 1 acre de terrain. Seulement $42,000 00 (76-78)
Claude Tessier, 770-5365

ATTENTION — PROJET RIVIERA: — Maison spacieuxe, de 2 étages; 2,454 c., grand salon, salle à manger, très grande cuisine, s. familiale avec foyer, porte-patio, tapis et draperie inclus. 4 ch. à c. au 2ième. Fenêtres à manivelle de qualité. Garage, patio avec gros B.B.Q. Seulement $58,500. (76-104)
Marc Lafleur, 684-3445

MASHAM LAC GAUVREAU — Chalet meublé — 1968, 4 ch.à coucher. Très grand salon. Véranda 8x34 avec belle vue sur le lac. Fondation bloc de ciment. Belle plage. (76-104)
Ghyslaine Landry, 827-0828

HULL SECTEUR LAC DES FEES: — Bungalow, pierre et brique, 3 ch. à coucher, salon avec foyer en pierre. Garage doubble. très bien paysagé. (76-111)
Guy Tessier, 770-7176

CHOIX DE BUNGALOW A GATINEAU — Moins de $40,000.00; s'achéte avec $3,000 comptant. Sous sol aménagé. Très beau secteur. Rue Lavigne et Desrosiers. Pour plus de détails,...
Ghyslaine Landry, 827-0828

COMMERCIAL 92 rue St-Raymond Hull 770-5367

ANGERS ROUTE NO8: — Très bien équipé. Logis pour proprio. Snack Bar. Excellent chiffre d'affaire. (76-76)
Claude Tessier, 770-5365

HULL, RUE GAGNON — Commerce "Dépanneur" avec 2 logis de 2 ch. à coucher, loué chacun $140.00. Aluminium siding à l'avant. Fournaise neuve. Prix demandé $35,000.00 (76-107)
Guy Tessier, 770-7176

CENTRE COMMERCIAL GRANDE-RIVIERE, RUE PRINC., AYLMER — A louer: locaux pour tous genres de commerces. Locataire principal: Supermarché A.L. Raymond Ltée. L'ouverture est cédulée pour septembre 1976. Pour plus de détails:
Bernard Séguin, 770-5365

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul. St Joseph
HULL 770-9550

Roger Renaud

NOUVELLE INSCRIPTION — Incroyable mais vrai. Rue Montpetit (près de St-Raymond), Wrightville. Bonne propriété de 3 ch. à c., grande cuisine et salon. Vraiment un bas prix à $29,900.00.11-4215-103

POSSESSION IMMEDIATE — PRIX REDUIT — Rue Des Flandres, Touraine. Joli bungalow, de 5 ch. à c., grande cuisine-dinette et salle de jeux. Garage. Inclus plusieurs extra. "Faites vite, vraiment pas cher". 30-3964-204
Gérard Dansi, rés: 771-2358

SECTEUR TRES RECHERCHE — Rue Lessard, Parc de la Montagne. Joli bungalow, de 4 ch. à c. au rez-de-chaussée. Salle familiale avec foyer et bar. Piscine creusée. Présente hypothèque à 6 1-4 pour cent. Faut le visiter. 12-4132-103

TROIS FOYERS — TOURAINE — Chemin Des Erables. Joli bungalow, en cèdre, de 6 pièces, sur une acre de terrain boisé. Secteur très agréable à seulement quelques minutes de Hull. 34-4119-203
Bernard Roux, rés: 776-5214

NOUVELLE INSCRIPTION — Mieux que neuf. Rue Lemieux, au Mont-Bleu. Splendide triplex très propre. Bon revenu. Placement sur. 12-4223-204

NOUVELLE INSCRIPTION — L'Occasion rechercé. 61 rue Caron. Bonne propriété unifamiliale, de 4 ch. à c. et salle familiale pour seulement $38,000. Informez-vous. 11-4224-103
Gaston St-Laurent, rés: 777-2302

NOUVELLE INSCRIPTION — Vrai district pour triplex. Rue Dollard. En plein centre de Hull. Deux logis de 3 ch. à c. et un de 2 ch. à c. Du toujours loué. 10-4217-204

PRIX REDUIT — GATINEAU — Magnifique bungalow, de 3 ch. à c. Grande salle familiale avec foyer. Piscine de 16' x 32', B.B.Q. extérieur. Bonne conditions d'achats. 32-3843-203
Lionel J. Monfils, rés: 776-1220

SEULEMENT $45,000.00 — COMMERCIAL — Rue St-André, Gatineau. Dans les centre des affaires. Edifice commercial renové avec un logis de 4 pièces et sous-sol fini. Bon stationnement. Comptant à discuter. 32-4125-205

ENSEMBLE DE 4 MAISONS-JARDINS — Boul. Fournier. Vue panormique sur la rivière Outaouais. Très propre. Bon placement. 10-4102-104
René Levesque, rés: 777-3053

NOUVELLE INSCRIPTION — Frais renové — Possession immédiate. Rue Champlain, Gatineau. Joli bungalow fini brique avec foyer au salon. Inclus: tapis et laveuse à vaisselle. Vaut la visite. 32-4219-103

ATTENTION — CONTRACTEUR PARTICULIER — Rue Rouen, Touraine. Beau terrain avec service dans un secteur de choix. Consultez-moi sans engagement. 30-4124-101
Gérard Amyot, rés: 770-9605

AIR CLIMATISE CENTRAL — 43 Du Barry, Pte-Gatineau. Bungalow très propre de 3 ch. à c. Grand terrain clôturé. Possibilité de bas comptant. 31-4136-203

IMMACULE — Rue Parent, Templeton. Joli bungalow de 3 ch. à c. Tapis mur à mur. Vaut la visite. 33-4180-103

POINTE-GATINEAU — Rue Parker. Bungalow, de 3 ch. à c., sur grand terrain. Visitez sans engagement. 31-4056-203
Vincent Bertrand, rés: 663-9737

NOUVELLE INSCRIPTION — Près de l'Imprimerie. Rue St-Etienne. Bon trois logis rapportant bien. Un des meilleurs sites de location de ville. 10-4218-104

GATINEAU — Rue Antoine. Joli semi-détaché, de 3 ch. à c., proprio. transféré. 32-3940-203

GATINEAU — Rue Richard. Cinq logis, dans site de location facile. Idéal pour placement ou spéculation. 32-3831-204
Marcel Chartrand, rés: 770-7614

SITE DE CHOIX — Rue Icher, Wrightville. Bon bungalow-duplex a prix raisonnable. Devenez propriétaire avec un comptant et des mensualités faciles. 12-4101-204

CAMMIONEUR — DROIT ACQUIS: — Chelsea. Maison sur terrain d'une acre au plus bas pour vente rapide.
Roger Renaud, rés: 684-7994

NOUVELLE INSCRIPTION — Luxe à prix d'aubaine. Rue Vaive. Projet "Le Carrefour". Pte-Gatineau. Splendide bungalow, de 5 ch. à c. Salle familiale avec foyer. 2 salles de bains. Seulement $48,900.00. Facilité d'achat disponible. 31-4211-203

NOUVELLE INSCRIPTION — Pour un gros placement. Rue Laroche. Parc de la Montagne. Grosse propriété, de 4 logis avec en plus un terrain pour revendre. Un logis de 4 ch. à c. et trois de 2 ch. à c. Consultez-nous sans engagement.
Micheline Lajoie-Gauthier, rés: 777-6891

SOYEZ-EN LE JUGE — Rue Gouin, Gatineau. Maison, de 1 1-2 étage avec quatre ch. à c. Sous-sol à la grandeur. Peu dispendieux.
32-4135-203

GATINEAU — STYLE CANADIEN — Boul. Lavérendrye. Splendide propriété de 4 ch. à c., foyer au salon, cuisine moderne et salle à manger. Salle familiale au sous-sol avec toilette et douche. Garage attenant. Vaut la visite. 32-4120-103
80 **Georges Methot, rés: 776-2267**

LE PLUS GROS COURTIER DE L'OUTAOUAIS

PAUL BRUNET Immeubles Ltée
771-7421
7, RUE DUMAS, HULL

"La Maison bâtie sur l'intégrité"

"VOYAGEZ SOIR ET MATIN" — Chalet hiverisé à 18 milles de Hull. Système de chauffage central. Chemin ouvert à l'année.

PARC DE LA MONTAGNE — Deux étages. Résidence de choix. Quartier agréable. Vous y retrouverez les quatre chambres à coucher que vous recherchiez, ainsi que la salle familiale tant convoitée et un garage double. Rue Brady $79,000.00

BUNGALOW-DUPLEX, HULL — Un des rares. Maison, tout brique, 24 x 43; bien divisée. Décoration intéressante. Quartier paisible. Terrain aménagé. Logis d'une chambre à coucher au sous-sol d'une valeur de location de $165. Quartier St-Raymond.
Claude Bonhomme, 770-9861

COMMERCIAL

ESPACE COMMERCIAL — DE 1,200 pi. car. Situé au 26, St-Louis, Gatineau.

TERRAIN COMMERCIAL — DE 66,000 pi. car., boulevard St-Joseph et St-Raymond.

CENTRE-VILLE, GATINEAU — Edifice enconstruction rue St-Antoine. 3,000 à 10,000 pi. car., pour bureaux, à louer.
Louis Séguin, 770-8088 **Guy Belasky, 777-8666** **Marius Gendreau, 684-3604**
80

A VENDRE TRUST UNI COURTIERS

MAISON MOBILE 12 X 60
3 ch. à c., complètement meublée. Propriétaire transféré, doit vendre rapidement. Robert Snoddy, 777-4353 — 777-2526

AYLMER
Grand semi-détaché, 3 ch. à c., salle à manger, 2 salles de bains. Plusieurs extra. Propriétaire transféré. Doit être vendu immédiatement. Aubaine à $30,000. Robert Snoddy, 777-4353 — 777-2526.

GATINEAU, RUE DES ROSIERS
4 logis de 2 ch. à c.; chauffage électrique. Tapis partout. Stationnement. Bon placement. Irène Roy, 777-4353 — 684-6668

CHENEVILLE, ROUTE 321
Garage de débosselage, genre archidôme; parfait état. Tout équipé. Terrain 200 x 300. Propriétaire doit déménager. Prix: $18,500. Dorval ou Aline, 986-3187 — 986-6353

ST-SIXTE, R.R.2
Thurso, $13,200. 52 arpents, dont 40 arpents boisés. Très belle montagne. Site enchanteur. Accès facile. Route pavée. Propriétaire garderait hypothècue. Dorval ou Aline, 986-3187 — 986-6353

$24,000
Bungalow de 3 ch. à c., fini en bois. Chauffage à l'huile. Sous-sol à la grandeur. Terrain 70 x 90. Dorval ou Aline, 986-3187 — 986-6353.

Pour tous vos besoins immobiliers consultez
"LES PROFESSIONNELS DU TRUST UNI"
770 BOUL. ST-JOSEPH
HULL 777-4353

THURSO, ROUTE 148
45 acres, $31,500. 23 acres, $23,000. 25 acres, $23,000. Chaque terrain est borné par la rivière Blanche et la route 148. Il faut visiter. Aline ou Dorval. 986-3187 — 986-6353

AYLMER
Bungalow, nouveau et spacieux, tapis mur à mur partout y compris le sous-sol qui est complètement fini avec foyer, salle de lavage. Garage double. Taxes très basses. Hypothèque transférable. Gisèle Idema, 777-4353.

GATINEAU, RUE MILLAR
Joli bungalow de 3 ch. à c. Sous-sol fini. Grand terrain. Plusieurs extra. Léger comptant. Robert Snoddy, 777-4353 — 777-2526.

TOURAINE
Pour exécutif. Maison de grand luxe. 4 ch. à c., sous-sol fini, 2 foyers. Garage double. Décor intérieur professionnel. Vue panoramique de la cuisine et de la salle à manger. Faut voir. Paul Lussier, 777-4353 — 770-2210.

RUE LABINE
Maison-jardin très propre, 3 ch. à c., sous-sol à la grandeur. Paysager et clôturé. Bel endroit pour jeune famille. Petit comptant requis. Près de toutes commodités. Paul Lussier, 777-4353 — 770-2210.

MONT-BLEU, EXCLUSIF
Bungalow en brique, 4 ch. à c., salle à manger. Sous-sol fini. Abri d'auto, garage, piscine creusée et chauffée de 18 x 36, superbe terrain de 60 x 160. Faut absolument voir. Prix très raisonnable. Claude Pagé, 777-4353.

LAC BERNARD
Chalet en cèdre de qualité. Vue magnifique surplombant le lac. Seulement 32 milles de Hull. Financement facile. Denis Cloutier, 777-4353 — 771-1968.

SECTEUR ST-RAYMOND
Duplex très propre. Logis principal de 3 ch. à c. Sous-sol loué à $180. par mois. Possession immédiate. Denis Cloutier, 777-4353 — 771-1968.

A VENDRE TRUST UNI COURTIERS
80

SYLVIO HUNEAULT
Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

BUREAU DE GATINEAU — 663-7707

GATINEAU — Rur Rollin, maison de ville avec garage, 3 c.c. S'achète avec $1,500.00 comptant. Bonne aubaine, informations (76-93)

RUE VIENNEAU — GATINEAU — Grand bungalow avec garage de construction récente, richement décoré, site de choix. Une maison tout désignée pour personne qui aime le beau. Foyer de pierre, plusieurs extra (76-74)
Guy Lafortune, 663-8195

GATINEAU — Secteur Templeton, boul. Maloney, 2 bâtisses de 1,800 pi. ca. sur terrain de 27,000 pi. ca. Très bien situées, possibilité de commerce divers.
Paul Kelly, 663-0923

VAL-DES-MONTS — Lac McGregor, maison luxueuse de 1,600 pi. ca. de plancher avec sous-sol entièrement fini, 2 foyers, situé sur terrain de 75,000 pi. ca. Pour plus de renseignements téléphonez (76-77)
Paul Cousineau, 663-2384

BOUL. ST-RENE — Beau bungalow stuc et bois, situé sur un lot clôturé et tourbé de 60 x 100. Sous-sol fini. Inclut dans la vente, le bar et le sofa de même que sécheuse (76-46)
Guy Prud'homme, 643-3632

BUNGALOWS NEUFS — Cessez d'accumuler des reçus de loyer chaque mois et payez-vous jun joli bungalow de 3 c.c. grand sous-sol chauffage électrique, tapis mur à mur. Beaucoup d'extra. Site pitoresque. Ne négligez plus d'augmenter votre équité.
Jeannette Fleury, 671-2633 (Perkins)
(Si pas local téléphonez à frais virés 1-819-671-2633)

GATINEAU — 519, Jacques-Cartier bungalow brique et stuc avec Bay Window, 3 c.c. tapis mur à mur. Piscine creusée de 32 x 16 avec accessoires, aussi inclus dans la vente: laveuse et sécheuse, congélateur. Terrain 60 x 90 tourbé et clôturé, entrée pavée. Remise de jardins (76-58)
Royal Raymond, 663-4422

GATINEAU — Montée Paiement, semi-détachée brique et stuc, 3 c.c. Beaucoup de place de rangement (76-108)
Lucie Bouladier, 643-1334

TOURAINE — Rue Georges, maison de 3 c.c. avec logis de 2 c.c. au sous-sol. Grandes pièces bien éclairées. Rénové à l'intérieur. (76-120)
Lise Frame, 643-2088

BUREAU DE HULL— 770-5440

GATINEAU — Rue Sanscartier, duplex se convertissant facilement en trois logis, terrain 5,000 pi. ca. (76-97)
René Pichette, 777-9180

HULL — Rue St-Rédempteur, commerce d'épicerie licenciée, très bien équipé, bon chiffre d'affaires, le tout peut être vendu séparement, soit bâtisse, marchandise ou équipement. Très bonne propriété en brique peut servir à plusieurs fins, pour informations (75-82)
J. Roméo Groulx, 777-8467

TEMPLETON — Semi-détaché neuf, tapis ch. à c. et salon, 2 étages plus sous-sol. Prix: $31,785.00 comptant $1,586.00.
Guy Huneault, 770-0422

NOUVEAU PROJET A ANGERS — Le Caire Construction, renseignez-vous, 663-7707 — 663-0350 — 770-5440
80

Sarra-Bournet LIMITEE
COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

OCCASION A NE PAS MANQUER — Rue St-Raymond, bâtisse commerciale incluant épicerie, bijouterie et 2 logis de 2 ch. à c. Bonnes conditions d'achat.

SEULEMENT $1,000. COMPTANT — Maison en rangée, rue St-Luc, Gatineau. 3 ch. à c. Tapis mur à mur partout.

NOTRE-DAME DE LA SALETTE — Ferme de 260 acres, bornée par la rivière Lièvre et la route 309. Au centre du village.

LAC BATAILLE — 30 milles de Hull. Grand chalet moderne, 4 ch. à c., meublé, foyer au salon. Vue panoramique, plage privée. Grand terrain. Chauffage électrique.

RUE DRAPEAU, PTE-GATINEAU — Bungalow, construction brique et aluminium, 3 ch. à c., salon, cuisine. Grand terrain 60 x 150. Prix raisonnable. Informez-vous.
Roger Lauzon, 771-8036 **Gilles Sarra-Bournet**
Marcel Rhéaume, 771-7356 **Michel Sarra-Bournet**
Denis Patenaude, 771-7356
80

LES IMMEUBLES RENAUD REAL ESTATE ENRG
Courtier Realtor
150 Principale-Lucerne
684-6415

76-374 PTE-GATINEAU — Grand bungalow avec entrée à palier, construction brique, modèle "Deauville" (G. Lemay Const.)
André Rouleau, 684-8362

76-438 LUSKVILLE — Très beau chalet, sur la rivière. De beaux grands arbres, meublés complètement.
Norma Doucet, 684-5086

76-372 LUSKVILLE — 14 milles d'Aylmer, chalet 3 c.c., foyer, garage, clôturé. Vue de la rivière. $19,900.
Rita Brochu, 684-3918

76-413 AYLMER — Elle est jolie et accueillante, cette maison d'un étage et demi, avec ses 3 c.c., salle à manger, sous-sol fini. Demandons $36,900.
Nicole Keeley, 684-4837

76-452 VILLAGE DE WAKEFIELD — Maison 2 étages en brique. 3 c.c., condition impeccable, tapis mur à mur au salon et salle à manger, garage.
John Mason, 459-3205

76-433 AYLMER — Maison spacieuse, sur un beau lot. 3 c.c., salle familiale, plus revenu d'un appartement avec entrée privée.
Rolande Choquette, 684-4393

76-202 AYLMER — (Projet Chenier) bungalow 3 c.c., salle à manger, sous-sol fini avec goût, clôturé, arbres adultes.
Margo Renaud, 684-6415

76-347 AYLMER — (Blv. des Cèdres) Beau lot boisé, près de la rivière.
Carmen Poirier, 684-8713

76-472 DESCHENES — Joli bungalow, 4 c.c., tapis partout. Idéal pour famille. Grandes pièces. Venez voir.
Raymond Poirier, 684-8713

76-476 AYLMER — Vous cherchez un 4 c.c.. J'ai une Canadienne à vendre sur une rue paisible. Foyer dans le salon. Style "Tudor" dans la salle familiale, décoration professionnelle. Beau terrain. Cette belle propriété avec tout le surplus doit être vue, pour être appréciée.
Margaret White, 684-8760

76-422 AYLMER — Jolie semi-détaché, 3 c.c., tapis mur à mur, belle décoration intérieure.
Louise Ward, 684-5043

76-384 EARDLEY — 100' de façade sur la rivière, 4 milles d'Aylmer, bungalow de 2 c.c., tapis mur à mur. Complètement meublé. Garage, terrain paysager.
Cécile Tanguay, 684-8702
80

Trust Royal
REALTOR
Trust Royal
L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE
LE PLUS IMPORTANT COURTIER AU CANADA

Jacqueline Forgues

490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 770-9221
Ouvert tous les jours de 9 à 9 — Samedi de 9 à 4.

TEMPLETON — Rue Dufresne. Joli bungalow, plafond cathédrale, 3 ch. c., salle familiale foyer, garage. (76-942)

HULL — St. Hyacinthe. Duplex, en excellente condition. 2 deux ch. c. (76-962)
Claude Bourdeau, 770-9788

COTE D'AZUR — Rue Cannes. Bungalow, 3 ch. c., salle familiale, foyer piscine, climatisation centrale. Informez-vous.

RUE ROUEN — Bungalow secteur très résidentiel. 4 ch. c., salle familiale 27 X 12 abri d'auto, paysager, clôturé.
Rhéal Bélanger, 777-7809

GATINEAU — Rue Pine. Maison 2 étages avec 5 ch. à c. Grand salon, cuisine et salle à manger, sous-sol fini. Excellent achat pour famille nombreuse.

TOURAINE — Parc Valence. Bungalow, tout brique. Salle familiale au sous-sol, 3 ch. c., piscine creusée, abri d'auto double, terrain bien paysager.
Claude Brazeau, 663-8247

BUNGALOW — A un bon prix. 3 ch. c. Le prix qu'on demande est de $35,000. Sur rue Louis Hébert, Pte-Gatineau. (76-971)

TOURAINE — Projet Riviera. Bungalow, 3 ch. c., sous-sol fini, beau terrain, clôturé. Prix $41,000. (76-976)
Raymond Courchesne, 771-1873

HULL — Bungalow, pierre volcanique et brique, construit 1971. Intérieur très propre, tapis mur à mur, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine creusée.

HULL — Magnifique maison, 2 étages, 5 ch. c., grand salon avec foyer, grande salle à manger, sous-sol fini, garage double. Prix $85,000 à discuter. 55 rue Boucherville.
Daniel Hébert, 770-3441

EARDLEY — Une maison de luxe, au prix d'une maison ordinaire. Tapis d'excellente qualité, foyer, salle de bains dans Ch. c. m. Terrain 1 acre. Transfert. Faut vendre.
Claire Jutras, 684-8116

CHEMIN LAMARCHE — 50 acres au nord de la 5e concession. Prix demandé $50,000. Aussi 100 acres avec vieille maison et bâtiments. $150,000
François Poirier, 827-2032

RUE CHABLIS — Propriétaire transféré. Piscine, patio entièrement clôturé. Grande salle à manger séparée, 3 ch. c., cuisine avec beaucoup d'armoires, plus beaucoup d'extra. Le prix est très raisonnable.
Doreen E. Pon, 684-4764

PTE-GATINEAU — Rue Bocage. Bungalow, de 3 ch. c. Vendeur transféré. Faites une offre.

CHALET — De 2 ch. c., salle de bains complète, grand salon et cuisine, située à Plaisance. Faites une offre.
Henri Robichaud, 778-1605

GATINEAU — Près de polyvalente. Maison de ville sur un coin, parc en arrière. Garage, 3 ch.c., entrée pavée, très propre. $29,500.

AYLMER — Belle résidence au 33 Nelson dans Glenwood. Foyer en pierres, salle à manger 4 ch. c., salle familiale, garage. Terrain paysager. Libre depuis 3 mois, faut vendre.
René Vimont, 568-5746

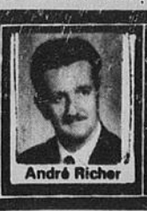
TRUST ROYAL — PREMIER COURTIER VENTE M.L.S. 1975, CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

HULL — Split-level, brique et pierres sur la rue Hendrick, un demi mille passé le pont Alonzo Wright. 4 ch. c., salle à manger, salon salle de séjour avec foyer naturel. 1 1-2 salle de bains. Terrain 173 x 175.
Edmond Wielgo, 771-5646

MONT-BLEU — Secteur de choix, près de CEGEP. Semi-détaché, très beau terrain paysager, prix négociable. Informez-vous. (76-726)

GATINEAU — Rue Craik. Pour le professionnel, superbe propriété, vue panoramique, site exceptionnel. Intérieur luxueux, intercom. AM-FM aspirateur central, foyer, sauna, garage, autres extra. (76-945)
Jacqueline Forgues, 777-2687
80

IMMEUBLES DU PORTAGE
Courtier licencie du Quebec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136


André Richer

CHEMIN FREEMAN — Terrain de 83 x 150 partiellement boisé. Idéal pour un placement, puisque le chemin sera refait en boulevard et les services y seront installés.
André Richer, 776-6140
80

J. D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES
5 rue PICARDIE TOURAINE 568-6695

RIVIERA, RUE POITIERS — Quatre c.à c., grande salle de jeux. Piscine. Tapis au salon et passage. Parfait état.
Mlle Thérèse Beaudry 568-4084

CHEMIN LAMARCHE — Bungalow 3 c.c. cuisine dînette porte patio. Chauffage électrique. Tapis, abri d'auto lot de 99x100.
André Charlebois 827-0502

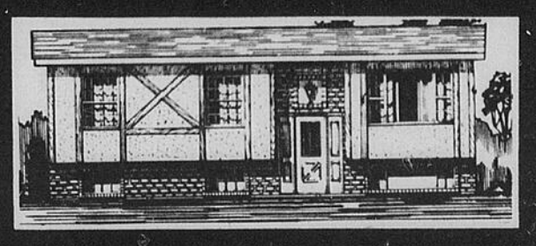
GATINEAU — Maison jardin de coin, quatre c. à c., salon, salle à manger, 1 1-2 salle de bains. Garage. Porte patio. Tapis. Terrain paysager. Parfait état.
Mme Andrée Marquis 568-8596

"SPLIT-LEVEL", RUE D'ALSACE, TOURAINE — Trois c.à c., salle familiale foyer, cuisine-dînette. Trois salles de bains. Façade en pierre. Tapis partout. Air climatisé. Garage. Autres extra. Construction de haute qualité.
Mme Andrée Marquis 568-8596

CHALET, LAC NEWCOMBE — Trois c. à c., salon, cuisine, salle de bains. Chauffage électrique. Meublé. Façade sur le lac. Chaloupe.
André Charlebois 827-0502

LOTS — Prêts à construire, avec services, 60x100. Chemin Lamarche.
Mlle Thérèse Beaudry 568-4084
80

VOICI LA REPONSE A VOS BESOINS!!



Vous désirez appartenir votre propre maison, mais en dehors d'un contexte domiciliaire rigide? Nos maisons modulaires sont la réponse à vos besoins, si vous possédez déjà votre terrain, ou non.

CHOIX DE 30 MODELES
Prix à partir de: $27,000 Terrain non inclus
COMPTANT REQUIS: 5%

Maisons modulaires Latendresse

LES ENTREPRISES BOISCHATEL CONSTRUCTION
Pour plus de renseignements appelez à: 568-4275

Seigniory Estates
MAISONS UNIFAMILIALES

25 NOUVELLES MAISONS ATTENDENT VOTRE VISITE
Vous pouvez emménager immédiatement dans certaines
PARMI LES PARTICULARITES:
- GARAGE
- 1 1/2 SALLE DE BAINS
- SERVICES PAYES
- PREALABLEMENT
- ROUTES PAVEES,
- TROTTOIRS ET BORDURES
- CHAUFFE-EAU 60 GAL.
- PELOUSE A L'AVANT ET A L'ARRIERE DE LA MAISON

ACOMPTE AUSSI MODIQUE QUE $6,400
IL RESTE QUELQUES MAISONS A 10 1/2%

BUREAU DES VENTES OUVERT: Lundi au jeudi de 14h à 20h vendredi, samedi et dimanche de midi à 17h

parc Aylmer
MAISON EN RANGEE NEUVES DE 3 CHAMBRES A COUCHER
SUBVENTION GOUVERNEMENTALE DE LA S.C.H.L. POUR TOUTES CES MAISONS
POUR AUSSI PEU QUE
$289 PAR MOIS (Capital, intérêt, taxes)
$1,609 VERSEMENT INITIAL COMPLET
FAITES VITE... IL N'EN RESTE QUE 2!
FAITES VITE! 684-2394

Directions: vers l'ouest sur le ch. d'Aylmer. 1/4 de mille passé le club de golf Gatineau, virez au gauche aux panneaux indicateurs du Parc Aylmer.
JOHANNSEN & PAYETTE
684-2394 684-9559

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ACHETER-LOUER-AYLMER OU LOUER avec option d'achat, accompte bas, ba sintérêts, 1ère hypothèque, $38,000. 5 chambres à coucher, 2 salles de bains. Maison neuve, salle familiale séparée, etc. 684-8191, 592-3858

ANGERS 2 bungalows d'un an, 3 chambres à coucher, 1 avec garage, $27,700 et $31,700. 663-2918

AUBAINE, un triplex qui se paye par lui-même ça vous intéresse? Si oui, jour 777-0100, soir 777-4547 demandez Jean-Paul. Pas d'agents.

AUBAINE, vente privée — Maison-jardin, centre-ville Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, tapis mur à mur, chauffage électrique. Patio, piscine. Grande cour clôturée. $26,000. Comptant à discuter. 663-1214.

AYLMER bungalow 1,174 pieds carrés, 3 chambres à coucher, sur terrain de 1-2 acre, vue de la rivière, prix demandé $39,500. 684-2442

Immeubles

AGA

Gerald Perron courtier realtor
398 Main Gatineau
663-2494

GATINEAU 300, rue East. Excellent placement sur ce 3 logis en très bon état. Prix demandé: $45,900.00

PRIX REDUIT A $39,000.00 3 logis de 2 c.c., Gatineau, rue Notre-Dame.

BOUL. ST-RENE Luxueux bungalow-duplex en brique et pierre. Sous-sol loué à $200.00 par mois. Acompte $3,000.00

GATINEAU Rue Desaulniers, maison-jardin. Garage attenant. 3 c.c. Terrain clôturé, très propre et bien paysager. Acompte $2,500.00
Mme Grenier, 671-2584
80

DESJARLAIS
COURTIER DU QUEBEC
149½ PRINCIPALE
HULL, P.Qué.
777-8054 80

AYLMER, Glenwood. Maison de ville, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle de jeux aménagée, cour clôturée, près des écoles et des centres commerciaux, nombreux suppléments. 684-3552.

AYLMER Maison en brique, près de la Marina. 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon, tapis mur à mur. Sous-sol. Entre 4 et 7 heures, 684-1037.

AYLMER, parc Champlain, privé, 1 acre, Atholl Doune, 776-5122

AYLMER Vente privée, Ranch haussé, de 3 chambres à coucher, en état impeccable, piscine, $52,000. 684-5671 après 5 p.m.

AYLMER, vente privée, semi-détaché, 4 chambres à coucher 1 1-2 salles de bains, chauffage électrique, piscine. Près magasins, écoles, 684-8672

AYLMER. 3 chambres à coucher, bungalow, grand salon, foyer roches, grande cuisine, salle de bains, terrain 65 x 120, entrée pavée, garage, taxes basses, demande $40,000 fixe. 684-3632.

BUCKINGHAM — Secteur résidentiel paisible. Bungalow de 3 chambres à coucher construit il y a un an. Terrain paysager de 65 x 100. Fenêtre en baie, gouttières et autres suppléments. On demande $30,600. 986-5072 après 5h.

BUCKINGHAM, maison neuve, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis, $32,000. 986-3144.

BUCKINGHAM, maison 3 chambres à coucher, sous-sol, tapis mur à mur, prix à discuter. 420 Maisonneuve, 1-819-986-5728

BUCKINGHAM, édifice de 4 appartements, $10,000. comptant plus balance d'hypothèque, 1-819-986-8165, après 4h p.m.

C.A. GADBOIS
Immeubles Realties Realtor M.L.S.
151 rue St-Antoine, Pte-Gatineau
778-1044

NOUVELLE INSCRIPTION — Gatineau, rue Hilltop. Bungalow de 4 ch. à c. Sous-sol entièrement fini. Garage double, terrain paysager et clôturé. $42,900., pour vente rapide.
Robert Richard, 663-0197

PRIX REDUIT A $42,500 — Pointe-Gatineau, 29, rue Rodolphe. Bungalow-duplex. Garçonnière au sous-sol, louée à $165. par mois. Terrain paysager et clôturé. Acompte et termes à discuter.
C. André Gadbois, courtier, 568-3067

2e HYPOTHEQUE DISPONIBLE SUR TOUS GENRES DE PROPRIETE AU TAUX DE 15 P.c.
80

REALTOR — IMMEUBLES **DUSSAULT** INC. — SERVICE MLS
35, RUE LAVAL, HULL 771-3211
SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

SECTEUR TOURAINE — Spacieux bungalow 42 x 26, 3 ch. à c., grand salon, salle à manger, cuisine-dînette. Salle familiale et bar au sous-sol. Tapis mur à mur à la grandeur. Terrain de 110 pieds de façade, paysager. Entrée pavée. Propriété impeccable. Une visite vous convaincra que le prix est raisonnable.

PRES DU BOUL. LORRAIN — Terrain de 1 acre; 155 pieds de façade; boisé. Prêt à construire. Termes faciles.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet complètement meublé, hiverisé, électricité. Terrain d'une acre. Faites une offre.
Pierre-André Gareau, 827-1063
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUCKINGHAM 155 Patenaude, maison 3 chambres, chauffage électrique, tapis partout, grande salle de jeux au sous-sol, garage, asphalte, $34,300. 986-8745

BUNGALOW-DUPLEX, secteur St-Raymond — Zone résidentielle. $45,000. 8 rue May, Hull. 684-9572.

BUNGALOW en bordure de l'eau, environ 25 milles de Hull, 3 chambres à coucher, foyer, motoneige, meublé, chauffage à l'huile, chaloupe et moteur $26,000. 771-1712

BUNGALOW, fini "stuc". Chemin Eardley, 5 minutes d'Aylmer. Magnifique vue de la rivière. Terrain 120 x 130 pieds. 2 chambres à coucher, 1-2 sous-sol. $28,500. 684-2701.

BUNGALOW pin naturel, 3 chambres à coucher, grand salon et cuisine. Garage double et patio. 1 acre. Haie de cèdres et arbres adultes. Beau site. Taxes basses. 2 milles de Buckingham. $35,000. 986-6100.

BUNGALOW RUSTIQUE, 4 chambres, foyer, chemin Cook, Lucerne. Soir 778-2290.

BUNGALOW, sous-sol fini. Avec possibilité de revenu. Secteur paroisse St-Raymond. Après 6 heures, 771-7835.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, terrain clôturé, sous-sol fini, construit en 1972, prix à discuter, Angers 1-819-986-2273.

PHIL THIBAUDEAU
Immeubles Enrg. Realtor
253, boul. Maloney est, Gatineau
663-3635 663-3956

TEMPLETON Boul. Maloney, bungalow, pierre et stuc, 3 ch. à c. Sous-sol pleine grandeur.

VAL DES MONTS Rang 6, chemin Fogarty. Terrain de 100 acres, partiellement exploité pour de la gravelle.
Jean-Guy Thibaudeau, 643-3655
80

IMMEUBLE **Cosmorama** INTERNATIONAL REALTIES INC
Hull: 770-4242
Si on ne répond pas, prière de composer
Aylmer: 684-6060

76-217 TEMPLETON Nouveau secteur, bungalow 3 c.c., sous-sol fini, tapis, patio, pavée, comme neuf.

76-200 CANTLEY Terrain bien situé, prêt à construire 90 x 170. Faite une offre. Gisèle Morin, 770-9067

76-312 PTE-GATINEAU Bungalow de 2 c.c., grande cuisine, salon, sous-sol à la grandeur. Terrain paysagés. Prix demandé $18,000.

76-313 TOURAINE Rue Piedmont — Beau semi-détaché de 3 c.c., cuisinette, salon, lave-vaisselle, plusieurs extra inclus. Fernande Lewis, 568-5437

109 BOURQUE Près de tout. Bungalow de stuc, sous-sol, garage, entrée pavée.

76-245 TOURAINE Plus de 8 acres, rue Principale à Touraine, 275 sur la route. Aubaine. Noella Blackburn, 684-4835
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 3 chambres, terrain 175 x 75, 4 1-2 milles de l'autoroute 148, demande $30,500. 568-2823, fins de semaine ou soir

BUNGALOW 2 chambres à coucher, sous-sol pleine grandeur, fournaise à l'huile, puits foré, 1-2 acre, Cantley, Québec, très raisonnable. 235-6297.

BUNGALOW à vendre, Masson, 233-9014

BUNGALOW, 26 x 40, informations Maniwaki, Québec, 1-819-449-1436.

CAUSE DE DECES — Prix réduit pour vente rapide. Gatineau, beau "split-level" de 4 chambres à coucher. Sous-sol complètement fini. Garage attenant. Venez visiter et faites une offre. Immeuble J. Prud'homme, 663-1095.

CEDRE
STYLE unique, maison luxueuse en cèdre, seulement 15 minutes de Hull, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, salon, salle à manger, grande cuisine, salle de lavage, salle familiale, exagone avec gros foyer, garage double avec porte électrique, le tout sur un même plancher. Beaucoup d'extras. Lucerne Chemin Perry, $79,000. 684-3472, après 4 hrs

CENTRE DE HULL, semi-détaché, 2 chambres à coucher, sous-sol, 2 enfants, acceptés, pas d'acompte. $125. S'adresser à 138 St-Laurent, Hull. 1-819-986-2389

CENTRE de Hull, beau triplex de 3 et 2 chambres à coucher, 771-5406.

CHEMIN EDEY maison en stuc, 5 chambres à coucher, vente privée. 684-6894

COTE D'AZUR
NOUVELLE CONSTRUCTION au 42 rue Antibes, split level, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, occupation immédaite, Meilleure offre M. Thériault 568-4550

DUPLEX, bricoleur. Coin 86 St-Hyacinthe-Sacré-Coeur. 777-1250.

DUPLEX, Pte-Gatineau, logis principale libre 1er août. Bonne condition. Pour plus d'informations, 776-6715.

DUPLEX, rue Berri, Hull — Demi-sous-sol, 2 chambres à coucher, loué $185; haut, 3 chambres à coucher, libre. Pas d'agent. 770-1408.

GATINEAU, aubaine sur bungalow, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, remise extérieure, 2 patios, piscine, clôturé, pavé, porte-patio, comptant à discuter. 643-2184

GATINEAU, bungalow en brique, 16 ans, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, tapis, salle de lavage, grand terrain paysager, $45,000. 663-9600

GATINEAU. Idéal pour sportif. Près lac Beauchamp et CCN. 3 chambres à coucher, bar. Paysager. $36,500. Pas d'agent. 663-2389 après 6 heures.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres à coucher, garage. Libre. Conditions faciles. 663-8732.

GATINEAU, maison de 2 étages (1971), salle à manger, 1 1-2 salle de bains. Clôturé et pavé. Possession immédiate. Prix demandé: $38,500. 663-1784, Jacques Céré Immeubles.

GATINEAU, rue Garnier, maison en rangée 3 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, tapis mur à mur, $24,900. 771-7384 après 6 hrs 643-2394

IMMEUBLE **J. PRUD'HOMME** enrg.
Courtier du Quebec
268 Marquette, Gat. 663-1095

TEMPLETON Belle maison de 1 1-2 étage, 3 ch. à c., très propre. Fraîchement décorée. Situé dans un très beau secteur. Seulement $26,000. Une visite vous convaincra.
Mme Prud'homme, 663-1095.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL
IMMEUBLES **G.R. LAUZON**
210, MAIN, GATINEAU — 663-0313

POINTE-GATINEAU, RUE MAISONNEUVE — Joli bungalow de 3 grandes ch. à c. et belle cuisine. Grand terrain. Prix très raisonnable.

GATINEAU, RUE LEGARE — Voici un superbe bungalow situé à 1-2 mille de la polyvalente. Fini en brique. Salon avec foyer, tapis partout. Sous-sol fini. Très peu de taxes.
Jean-Marc Lauzon, 663-1133

BUCKINGHAM — Du charme à revendre. Cette maison possède tout pour plaire. De l'espace (1,440 pieds carrés) et de l'ambiance. Salon avec foyer central, salle à manger. Un grand terrain de 12,000 pieds carrés, très bien paysager. Abri d'auto. Une visite vous convaincra.

4 LOGIS — Buckingham. Très bien situé. 4 logis de 2 ch. à c. chacun. Terrain de 125 x 60. Revenus mensuels de $460. par mois. Pour plus d'informations
Lorraine Saumure, 663-2141

GATINEAU — Duplex dans un secteur où il n'y a pas d'améliorations locales. Sur un terrain de 50 x 100. Prix demandé: $32,000. Pour informations demandez
Michel Patry, 663-1121
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, semi-détaché, 437 Antoine, clôturé, entrée asphaltée, remise, patio, $26,900. Proprio transféré. Après 5h 643-3142. Courtiers s'abstenir.

GATINEAU semi-détaché, 1 1-2 salle de bains, salle de jeux, finie, hypothèque 9 1-2 p.c., 643-3306

GATINEAU "Town House", 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salon, cuisine, cuisinette, terrain clôturé, $19,000. 643-3152, après 5 hrs p.m.

GATINEAU — Maison en rangée, à vendre ou à louer, 3 chambres à coucher. Après 6h p.m. 643-3674.

GATINEAU, 507 McMillan, joli bungalow 3 chambres, sous-sol très bien fini, 671-2584.

GATINEAU 492 boul. De La Verendrye, bungalow 2 1-2 ans, détail 643-2962

GATINEAU $28,900. Spacieuse maison en rangée, à garage attenant, construite il y à 2 ans. 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, terrain tourbé, patio, cuisine équipée, dînette, tapis, hypothèque, à 9 1-2 p.c., 568-2742

HULL Gamelin, maison à revenu, toujours louée, un grand 6 1-2 pièces, grande cour et garçonnière, profit intéressant même sans montant initial. Propriétaire transféré. 777-7241

HULL, maison 2 logis. 771-3908.

HULL — Lac des Fées, secteur paisible, attrayant bungalow, 1 1-2 étage, récemment rénové, 3 chambres à coucher, salle à diner avec porte-patio, 2 salle de bains, foyer au salon, tapis mur à mur, chauffage électrique, terrain paysager, cour clôturée, abri d'auto et remise, taxes seulement $593, $40,800. 776-3837. 770-3242 (soir).

MAISON de campagne, au coeur de la ville de Touraine, 6 pièces, 1 1-2 salle de bains, très grande cuisine, grand terrain, paysager, avec jardin et beaucoup d'arbres. $42,000. 568-3324

MAISON de 3 ans, 2 chambres à coucher, remise d'aluminium, demande $23,000. Après 6 heures: 776-6747. Pte-Gatineau.

MAISON NEUVE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, cave. Tapis mur à mur. Aucun acompte. Prend 2e hypothèque, 684-7931 après 5 heures.

MAISONS NEUVES à partir de $33,000. Comptant de 5 pour cent, modèles aux choix. Les Entreprises Boichatel. 568-4275.

IMMEUBLES **R. JOLY inc.**
courtier realtor
60 boul. GREBER GATINEAU
778-3344

POINTE-GATINEAU, RUE ROBINSON — Beau secteur. Magnifique bungalow avec entrée "split", 3 ch. à c., salon avec foyer. Sous-sol fini. Garage. Tapis partout. Il faut voir.

ATTENTION INVESTISSEURS — Secteur Mont-Bleu, Hull. Propriétés à revenus. Construction solide. Toutes louées avec baux. Garantissez votre avenir. Appelez-moi pour en faire l'étude.
Georges Younes, 663-0864

TERRAIN COMMERCIAL AVEC BONNE MAISON — Boul. St-Joseph, Hull. Quelques pieds du McDonald. Se prête à plusieurs possibilités. Superficie de 6,420 pieds carrés. Une offre est à faire.

LE PARADIS SUR TERRE DANS VAL-DES-MONTS — Proximité du chemin Perkins. Magnifique résidence et 24 acres de terrain boisé. 3 ch. à c., salon 15 x 22 avec foyer, salle de séjour 20 x 30, avec foyer et bar. Piscine extérieure. Tapis partout. Le tout situé dans un décor très enchanteur. Demandez
Marcel Joly, 663-3233
80

Réjean BERTRAND
770-7600

PTE-GATINEAU, RUE DESCHAMPS — Joli bungalow, 3 ch. à c., 2 salles bains, salle jeux, très propre. Abri d'auto. Grand terrain Paysager. A voir.
Jean-Paul Lanthier 663-3364

GATINEAU RUE GRAVELINE — Maison de ville, 3 ch. à c., cuisine-dînette; Fraîchement peint ; belle décoration. $21,000. seulement. Faites vites.
Yvon Charlebois 663-0430

PTE-GATINEAU $27,500 — Semi-couble, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, cuisine-dînette. Excessivement propre. Chauffage élect. Tapis. Ane pas manquer.
Robert Woodstock 663-2090

TOURAINE RUE MONTMARTRE — Bungalow 28x42, 3 ch. à c., cuisine-dînette, salle à manger. Abri d'auto. Proprio transféré. Toutes offres raisonnables considérées.
Réjean Bertrand 770-7600
80

NOUVELLE ADRESSE: 27, boul. GREBER

MAISON neuve, Laniel, près du Lac Kipawa, Pierre des champs, 4 chambres, salon, cuisine, tapis mur à mur, salle de bains, chauffage électrique, garage, située sur terrain commercial. Pour informations, après 5 hrs 568-4058, Pte-Gatineau

MAISONS PRE-USINEES
2 OU 3 CHAMBRES à coucher, construite sur votre terrain chauffage électrique, et abri d'auto inclus. Prix à partir de $16,840. Maison modèle à 42 rue Antibes, Côté d'Azur, Touraine, M. Thériault. 568-4550

MAISONS USINEES
ERIGEES sur l'emplacement de votre choix. 20 modèles à partir de $16,000. Grandeurs jusqu'à 28' x 48', maisons modèles 568-1233

MAISON très beau secteur. Vente privée. 776-2656

MAISON unifamiliale, 3 grandes chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, salle de bains complète, stationnement, libre 1er août. 86 rue Dollard, Hull.

MAISON à vendre 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, boudoir, cuisine, 1 salle de bains en haut une en bas. 1 garage double. S'adresser au 241 MacLaren Est à Buckingham

MAISON à vendre, 4 milles de Buckingham, 1-819-986-6109.

MEILLEURE ACHAT! Pas de courtier. 3 chambres à coucher, bungalow briques, garage, piscine, patio, laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, plus extras. Vaste terrain, 23 mille. Après 5 heures: 986-8924.

MONT BLEU
SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, situé près Parc, école, terrain paysager, cour clôturé, entrée pavée, qour informations 770-8894

MONT-BLEU, split-level, 3 chambres, grande cuisine, salle à manger, salon. Clôturé, paysager, près parc Quartier. Résidentiel, après 6 heures, 776-2864 — 770-0360.

MONT-BLEU
TRIPLEX à vendre, près de toutes les maisons d'enseignement, 2 grands logis de 3 chambres, 1 grand logis de 2 chambres. Terrain 60 x 100. Envrionnement intéressant, construction de bonne qualité. $60,000. Comptant: $10,000. 684-1767.

PARC DE LA MONTAGNE, maison jardin, $29,500. René Lévesque 770-9550 et 777-3053 ou André Guindon 777-7416.

POINTE-GATINEAU, semi-détaché, quartier résidentiel, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, garage, près écoles, s'achète avec $4,000 comptant. Paul Charron 776-4621, 771-3227, Trust General, Realtor

POINTE-GATINEAU. Projet Le Carrefour. Bungalow élevé, entrée principale à demi-étage, 3 chambres à coucher, salon spacieux, cuisine-dinette, grandes fenêtres au sous-sol. Coin de rue. Maison Marval-Campeau, $42,000. 568-7592.

POINTE-GATINEAU 3 logis, 827-2437

POINTE-GATINEAU, maison 2 chambres à coucher, vente privée. $10,000 36 Moreau, 833-2638

POINTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, piscine chauffé, garage, terrain paysager très propre 777-7587

POINTE-GATINEAU, 2 Renaud, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de récréation, ou 2 logis de 2 chambres à coucher

POINTE-GATINEAU
777-1810
BUNGALOW 1973, 27 x 43, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, poêle Franklin, 1 Plouffe, $42,500. 777-1810.

POINTE-GATINEAU, maison en rangée, 4 chambres, tapis, terrain paysager, clôturée, entrée pavée. 568-1283.

POINTE-GATINEAU — Bungalow-duplex, 2 chambres à coucher, $31,000. 771-2779.

PRES DU PONT Champlain, Lucerne, maisons neuves, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 foyers. Abri d'auto. Brique et aluminium. Terrains de 1-2 acre, partiellement gazonnés. 663-0215 ou 663-8732.

PRIVEE TOURAINE
RIVIERA 3 chambres à coucher, bungalow en brique, 1 1-2 salle de bains, sous-sol, fini, piscine creusée, 16 x 32, Lot 60 x 100, extras. 568-8072

PRIVE: PARC HAMPLAIN
OFFRES demandées pour un 4 chambres à coucher, 2 étages, avec salle familiale, foyer, garage double (2 autos), 1-2 acre boisée. 778-3353, 684-6841.

PRIVE, 2 jolies maisons, Lelièvre Crescent, juste passé Aylmer. Une de 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, garage double; $50,000. L'autre de 3 chambres à coucher, 2 foyers; $45,000. 684-4193.

PROJET Ferme Limbour, si la qualité de la vie vous intéresse, L.G. Construction vous offre son dernier bungalow de la phase I, située sur Terrasse David. Terrain de 7,000 pieds carrés, services inclus, (eau, égoûts, rue, électricité, sous-terrain et éclairége individuel, donc pas de taxes d'amélioration locale). Chauffage électrique, tapis et céramique de très bonne qualité; ainsi que sous-sol entièrement fini au périmètre. Seul et dernier bungalow de cet attrayant secteur vendu à $39,500 et éligible au rabais de la S.C.H.L. Même maison dans phase II, disponible en septembre à partir de $43,000 et plus. L. G. Construction, 6 Place Issler, Limbour, 827-0966

PROJET Le Carrefour, bungalow 30 x 34, 3 chambres à coucher, paisible, entre 6 hrs et 8 hrs p.m. 568-3997

Les immeubles
HARRIET BOWIE et LISE SOROKA
27, boul. Lucerne, Aylmer
684-4000 — 770-0120 — 684-4577

AYLMER(134MLS) Bungalow de style "Malaga". 4 chambres à coucher, salle familiale, vivoir, tapis. Prix raisonnable.

SEMI-DETACHE 28 Valence, Touraine, avec $2,500 comptant et $285.00 par mois P.I.T., vous pouvez être le propriétaire de votre maison. Bien situé dans un secteur tranquille. 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dînettk Combattez l'inflation
80

"Le service d'extermination Abavermine . . ."

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PROPRIETE commerciale. 729 pieds carrés, terrain 54.8 x 150. Après 6h, 663-4991

PROP TRANSFERE $37,800.
JOLI BUNGALOW 25 x 40, construit depuis moins d'un an, sur terrain de 60 x 100. Déclin d'aluminium et brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, tapis mur à mur, chauffage électrique, salle de bains avec laveuse-sécheuse, etc. Bien situé magasinage, écoles, autobus et à quelques minutes du centre-ville. Peu de comptant requis et financement facile. Vente privée. 663-9851, Templeton.

PTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon. Garage au sous-sol, $45,000. 568-1126

PTE GATINEAU "Town house", 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, accessoires de couleur, cuisine hors-série, avec tapis, sous-sol. Ecoles et services municipaux. Construite il y a 2 ans. 1ère hypothèque à 8 3-4 p.c. On demande $30,900. 234-1301, ou 684-5413

QUARTIER résidentiel, logement au sous-sol, 2 étages, $45,000 boulevard Taché, Hull. Libre 771-6925, 234-0291

RUES Des Rossignols, Templeton Est, maison 26 x 46, avec abri d'auto sur un terrain de 100 x 100, $40,000 ou meilleure offre, après 5h. 663-2145

SEMI-DETACHE, Aylmer 4 chambres à coucher, $34,900. Hypothèque 10 1-2 p.c. 19 rue King, 684-2483

ST-ANDRE-AVELLIN une maison remodellée coin St-Jacques et St-François. 3 chambres à coucher, à échanger contre une ferme avec bâtiments. 824-5905.

ST PIERRE de Wakefield, sur beau terrain de 1 1-2 acre boisé, maison de 2 chambres à coucher, sous-sol insulé de plus de 8 pieds, chauffage électrique, plus cabine pour invités, accès à la grève. Appelez 728-8790 pour rendez-vous

TEMPLETON, bungalow en brique 28 x 42, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, foyer, terrain 100 x 100, $40,500. 663-1555

TEMPLETON, petite maison à vendre 2 chambres à coucher, grand terrain clôturé, garage, entrée asphaltée, piscine, prix $24,500. 663-0403

TOURAINE, bungalow de 3 chambres à coucher. Sous-sol fini, foyer. Piscine creusée. Prix: $46,500. Paul Charron, 776-4621. Trust Général du Canada.

TOURAINE, bungalow de 1,200 pieds carrés de superficie, 4 salles de bains, salon, cuisine. Sous-sol fini; revenu de $140 par mois. Paul Charron, 771-3227. Trust Général du Canada.

TOURAINE, joli bungalow de 3 chambres. Sous-sol fini avec salle familiale, bar, salle de bains, etc. Grand terrain. (376). Hull, boul. St-Joseph, bungalow en brique; très grandes pièces. Bon emplacement pour commerce. (375). Touraine, commerce en lingerie. Très bon chiffre d'affaires de $63,200. (en 1975). Se vend seulement $45,000. (373). Immeuble J.P. Lemay, 770-1616, rés: 770-4800.

TOURAINE, maison de style très attrayant, 3 chambres. Terrain 60 x 100; façade gazonnée. 663-0215 ou 663-8732.

TOURAINE RIVIERA, bungalow, brique, 25 x 42, hypothèque 9 pour cent. 3 chambres, bois franc partout, tapis salon, sous-sol fini avec goût, bar, foyer, quatrième chambre, terrain paysager, clôturé, piscine 18 pieds, patio, remise, entrée pavée, $45,000. 568-5835, soir.

TOURAINE 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher, salle de récréation, foyer, toilette. A être visitée à 52 Dauvergne. 568-5918

TRANSFERE RUE MARCOUX
BUNGALOW brique, salon, salle à manger, cuisine, 3 chambres. Plusieurs extras. Prix raisonnable. J. Dan Brunet et Fils Ltée, Realtor. 770-9550

TRIPLEX, près hôpital. 2 chambres à coucher. Pas d'agent. Après 6 heures, 771-0988.

TRIPLEX — Modrene en briques, construit en 1972. Près écoles, peu d'entretien. Bon revenu, très bonne location. Coins Richard et Meunier, Hull. 771-8204.

VENTE PRIVEE
TEMPLETON, Bungalow libre, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, grand terrain boisé, cadastré, 157 x 72, chauffage central, seulement $19,500. 663-6131.

VENTE PRIVEE, Gatineau, secteur ouest Templeton, bungalow 24 x 40 sur terrain de 75 x 135. Taxes minimes. Prix demandé $31,500. 663-4463.

RICHARD **MONETTE** IMMEUBLES
COURTIER REALTOR
771-0600

TERRAINS BOISES Aylmer, deux terrains d'une acre, boisés. $12,000.00chacun.

SECTEUR EXCLUSIF Jardins Taché, rue St-François Bungalow 3 c.c. salle à manger, etc. A qui la chance?
80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE. Templeton. Joli bungalow, très propre, 2 chambres à coucher, $23,000. 663-1622.

VENTE PRIVEE, Touraine, bungalow 24 x 36, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol semi fini avec bar, terrain 60 x 100, clôturé, paysager, garage, près autobus centre d'achats, école. 568-5037

VENTE PRIVEE. Templeton. Joli bungalow, très propre, 2 chambres à coucher, $23,000. 663-1622.

VENTE PRIVEE, Touraine. Maison en rangée. 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, près du centre d'achat, $24,500 après 6h p.m. 568-5979.

VENTE PRIVEE. Secteur Lac des Fées. Maison 4 chambres à coucher, patio fermé, abri d'auto, grand lot paysagé, entre 6 et 9 p.m. 770-0490.

VENTE PRIVEE. Centre-ville Gatineau, duplex double, possibilité de revenus $500 par mois, prix demandé, $31,500. 663-9047.

VENTE PRIVEE, 3 milles de Gatineau, rang St-Thomas maison de 3 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, garage, terrain d'une acre, $41,800. 663-4104.

VENTE PRIVEE, Mont-Bleu, rue DesOrmes, semi-détaché, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1-2 salle de bains, tapis au salon, cuisine et entrée. $28,500. 770-1183.

VENTE PRIVEE. Aubaine à ne pas manquer. 3 logis, 663-6756

VENTE privée, Pointe-Gatineau, bungalow de 3 chambres à coucher, tapis, grand terrain d'angle. Terrasse en cèdre. On demande $35,900. 568-2634, après 6h p.m.

VENTE privée, Templeton est. Vente cause d'affaires, bungalow, 28 x 42,chambres à coucher, salle de lavage, lave-vaisselle, chauffage électrique, sous-sol insulé, paysager, garage, fin de rue, paisible. Demande $35,000. Prendrait deuxième hypothèque, pour rendez-vous, 663-3417.

VENTE privée, bungalow neuf, 27 x 41, jamais habité, 3 grandes chambres à coucher, tapis, porte-patio, avec balcon, rue Larose, Touraine. 568-3466

VIEILLE MAISON, 4 chambres à coucher, sur terrain 150 x 100, $20,000. 64 Guigues, Templeton 663-9147

VILLAGE DE Ripon, maison neuve en brique, de construction récente, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains céramique, chauffage électrique, prix spécial pour vente rapide et privée. 983-2370 (819)

WRIGHTVILLE 80 Chauveau, maison 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Prix à discuter. 777-7521

50 ACRES avec lac 1-2 mille. East Aldfield 822-1509

4 NOUVELLES maisons, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher, beaucoup d'extra. Bon prix. 684-3205

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALFRED, maison neuve, brique, 2 étages, sous-sol 4 chambres à coucher, foyer, 1-613-679-2848.

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE INC.
745-6877

BASSE-VILLE Nouvelle inscription. Trois logis, en stuc, situé près de l'Hôpital général. 1 logis de 4 chambres à coucher et 2 logis de 1 chambre à coucher. Fenêtres aluminium. 3 garages. Entrée pavée. Après 6:00, appelez Rolland Lepage, 749-0528
81

LABRANCHE
REALTY LIMITEE COURTIER
25 CH. DE MONTREAL VANIER
741-3940

$2,000 COMPTANT Cumberland, Ont. Bungalow, de 3 ans, grande cuisine, salon, 3 ch. à c., den. Garage avec atelier, sur terrain de 54 x 150. Prix réduit. Paul-W. Crête, 740-2290

$3,000 COMPTANT Achète joli bungalow. 3 ch. à c., salle à manger, tapis mur à mur, terrain avec façade sur rivière Outaouais. Conrad Labranche, 1-673-4754.

$4,000 COMPTANT Et vous pouvez acheter ce joli bungalow, de 2 1-2 ans, à Wendover, sur terrain de 156 x 125 avec belle vue de la rivière Outaouais. Jacques Crête, 822-2330.

CHATEAU VANIER Grand condominium, d'une chambre, aussi app. de deux ch. côté ouest, très privé. Poêle et réfrigérateur inclus. Doivent être vendus. Gregory J. Lynch, 234-2518.
81

EN PRIMEUR CETTE SEMAINE

ST-JOSEPH

A Gatineau. Bungalow 4 c.c. dans secteur résidentiel. Piscine, grande cour bien clôturée. Prix réduit. Pour visiter. (0114)
Léo-Paul St-Amour 663-3367

RUE ROY A GATINEAU

Maisons neuves de construction et finition exceptionnelles. Secteur résidentiel. A proximité des écoles, centre d'achats, autobus. Eligibles aux subsides du Gouvernement Fédéral. Demandez à visiter maison modèle $34,900. (0151 et 0152)
Léo-Paul St-Amour 663-3367

PTE-GATINEAU

Rue O'Hagan. Pas de peinture! Bungalow tout en aluminium, 4 c.c., (une au sous-sol), tapis, piscine creusée, patio. Clôturé, entrée pavée. Prix $42,500. (0120)
Mme H. Mongeon 771-3227

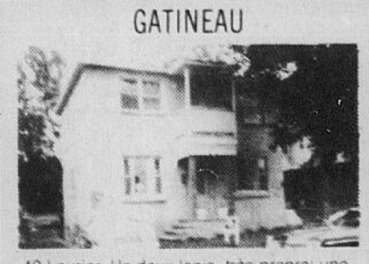
AUBAINE RARE!

Ferme de 116 acres, sur le bord de la grand route, à Thurso. Bon terrain pour culture. Partie boisée, érablière, petit ruisseau. Maison et vieux bâtiments. $49,000. (0150)
Michelle Bengle-Bégin 771-3227

GATINEAU

Rue Primeau, jolie maison de ville 3 c.c., avec garage. Très propre. Prix demandé $27,500. Une aubaine. (0121)
Paul Giroux 663-5588

GATINEAU



40 Laurier. Un deux logis, très propre; une vraie aubaine. Il faut voir. (0153)
Paul Giroux 663-5588

TRUST GENERAL
"Des gens responsables"
120, rue PRINCIPALE, HULL - 771-3227

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALTA VISTA, chemin Cavendish, bungalow de 3 chambres à coucher, salle à diner séparée, garage desservant 2 autos, sous-sol fini, foyer, grand terrain, autres spécialitées! $87,000. Visite par appointement seulement. 773-7286.

CASSELMAN, split-level, 110 verges de pierres Angel-Stone, 1-613-764-5659. Prix demandé $59,900.

PRIVEE, Ottawa ouest, jumelée, de brique, 2 salles de bains, garage, cour très privée, très propre. Pas d'agents. 728-2218.

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE

443 McARTHUR, 746-3192
Nouvelle inscription: Hawthorne Meadows, 2496 Dwight Cr. Grand bungalow en brique. 4 ch. à coucher, salle à manger séparée. Salle de jeux. Garage double. Décors fabuleux. 746-5370.
Nouvelle inscription: Orléans, rue Maisonneuve. Bungalow en brique avec garage attenant. 4 ch. à coucher. Salle de jeux avec bar. 2 salles de bains. Décors exceptionnels. Terrain 70 x 138, paysager avec goût. Denise Paquette, 746-5370.
Maison semi-détachée, en brique, près Ch. Cyrville. Agée de 2 ans. 3 ch. à coucher, salle de jeux. Cour clôturée. Un vrai bijou. Financement à 9 1-2 p.c. Denise Paquette, 746-5370.
81

PENTAGON REALTY realtor

612, CH. DE MONTREAL 745-0321

VANIER Triplex en brique, rue L'Allemand, près du chemin Montréal. Consultez Armand Richard: 233-5343: no 205-TX.

VANIER Trois immeubles séparés comprenant 6 appartements, près des arrêts d'autobus et des magasins. Stationnement pour trois voitures. Entrée pavée supplémentaire. Jacquie Morin: 741-0987: no 238-M.

FERME DE LOISIRS Nouveau bungalow de 1,677 pi. car. avec foyer et garage double situé sur un terrain assez élevé de 10 acres. Seulement 25 minutes à l'est d'Ottawa. Pour visiter, consultez Gerry Raymond: 824-1804: no 140-B.

ORLEANS Duplex en brique comprenant 1 logis de 3 chambres à coucher et 1 de 2 chambres à coucher. Garage double. Terrain de 75' x 205'. Propriété en excellent état. Pour visiter, consultez Gerry Raymond: 824-1804: no 208-DX.

HAMMOND J'ai un choix de neuf nouvelles maisons, toutes avec 3 chambres à coucher, foyer et moquette mur à mur. Pour plus de précisions, consultez Bert Nolan: 1-487-2857: no 105-B.

QUEENSWOOD HEIGHTS La maison parfaite pour la jeune famille. 3 chambres à coucher ou plus, salle à manger, 1 1-2 salle de bains, moquette à la grandeur, terrain paysager, clôturé, avec piscine. On doit vendre. Lucille O'Connor: bur.: 745-0321: no 210-B.

BUNGALOW TOUT BRIQUE De 3 chambres à coucher situé dans un secteur de grande distinction. Sous-sol aménagé, terrain bien paysager, garage et nombreux suppléments. Pour plus de précisions, consultez Jeanne Marier: 745-7717: no 198-B.
81

PIGEON-ROY

REALTOR 746-4383
1052 BOUL ST LAURENT

WENDOVER Ferme de 134 acres avec bâtiments, facade sur la riv. Outaouais ou 96 acres au sud de la route 17. Rhéal Lemay, 746-8427.

TREADWELL Maison 2 étages, 3 ch. à cou. avec commerce de groceries, belle location près de la riv. Outaouais, vendeur veut prendre sa retraite. Conrad Gadouas, 745-0891.

VANIER Rue Carillon, duplex, comprenant 1 logis de 2 ch. à cou. et 1 logis de 1 ch. à cou. Prix demandé $39,900. Richard Laplante, 1-487-2650.

VANIER Chemin Marier, 6 logis en brique avec stationnement, 6 poêles et 6 réfrigérateurs, revenu annuel de $10,000. Première hyp. intéressante. Prix demandé $56,900. Lilabette Lafleur, 235-0785 ou Roger Prégent, 745-5697.

PRES DU PARKWAY Ottawa Ouest: maison neuve. Semi-détaché, de 4 ch. à cou., 1,360 pi. ca., tapis mur à mur, garage et vérandah, terrain paysager de 149 pieds de profondeur. On demande $55,900. Lilabette Lafleur, 235-0785.

VANIER 6 logis, en bonne condition, rapportant un revenu intéressant. Fern Champagne, 733-6587.

VANIER 2 étages, sur beau terrain avec garage détaché, salon, salle à manger, 3 ch. à cou., 2 salles de bains. Propriété en bonne condition. Prix demandé $32,900. J.J. Lafleur, 733-2760.

NOUVELLE INSCRIPTION Chemin Russell: bungalow, de 3 ch. à cou., grande cuisine familiale, salon, salle de jeux, salle de bains avec prise pour laveuse et sécheuse, garage. Roger Plante, 733-4128.

CASSELMAN Semi-palier, de 3 ch. à cou., salon, salle à manger, cuisine, salle familiale avec salle de bains 2 pc, garage double, terrain mesurant 2 1-2 acres. Roger Plante, 733-4128.

FERMES Propriétaires d'Alfred, Plantagenet, St-Isidore, Bourget, Curran, St-Bernadin, Riceville et les environs, si vous désirez vendre votre ferme ou tout autre genre de propriété, il me fait plaisir de vous offrir mes services. Conrad Gadouas, 745-0891.

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VARS, vente privée. Joli bungalow en pierre et brique, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à diner, sous-sol fini, garage attaché, grande remise pour bricoleurs, plusieurs extras. Lot 200 x 535, 835-2227.

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER
355 ch. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

BEACON HILL SUD "Split-level" de 4 ch. à c., avec foyer. Piscine, garage attenant. $5,000 comptant.
Rhéal Simard, 749-1966

ORLEANS Bungalow de 2 ans, 3 ch. à c., grande cuisine. Sous-sol partiellement fini. Terrain 75 x 166.
William Falardeau, 746-2987

10 ACRES DE TERRAIN Près de Blackburn Hamlet, avec service d'aqueduc.
René-D. Lapointe, 568-3049

RUE BARRETTE 2 appartements de 3 ch. à c., plus une petite épicerie. $50,000.
Lise St-Martin, 741-7794

VANIER Rue Baribeau, triplex en blocs de ciment. Garage double. Revenu mensuel de $605. $3,000 comptant.
Denis L. Roy, 824-6683
81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

PERKINS, très beaux lots 1 acre. Après 6 hrs 1-819-671-2645.

SOLITUDE IDYLLIQUE PRES DE TREADWELL, ONTARIO
UN REFUGE paisible pour la personne imaginative ou le professionnel. Maison plus ancienne magnifiquement modernisée. Toutes les commodités. Terrain de près d'une acre. Plusieurs arbres fruitiers donnant une bonne récolte. Sous-sol élevé et bien sec. (Code 110). Pour plus de précisions, téléphonez à Mme Christine Dahms, 1-613-673-5941 ou chez Trust General, courtiers, 238-4900.

VENTE PRIVEE
TRES grande maison de campagne en pierres naturelles et bois, au Québec, sur lac tranquille. Modèle unique, 1 étage, 2 chambres à coucher, 2 foyers. Près de 2 acres. Partiellement paysager. 22 milles du centre d'Ottawa. $76,000. 819-671-2265.

83 TERRAINS A VENDRE

ATTENTION! ATTENTION!
BEAUX terrains d'une acre ou plus sur l'île du Grand-Calumet. Situés à seulement 80 minutes de Hull. Route entièrement pavée. Electricité. $2,700 à $9,700. Acompte $100. Balance $30 par mois. Escompte de 25 p.c. pour achat comptant. J.L. Hotte Immeubles, Denzil Vipond, 776-2776, Athol Dale, 647-2780, Shawville.

ATTENTION CONTRACTEURS, 8 terrains, zonés Townhouse, secteur Riviera, près à construire, idéalement situé à l'angle des futures routes, termes faciles. 731-4272.

AUBAINE 4 terrains, idéal pour construction dans 1 an, très beau secteur de Gatineau. $6,800. 568-1233.

BEAU TERRAIN boisé, 1 acre, Mont-Cascade. $6,500. 770-1810, après 5 h p.m.

BRECKENRIDGE, lots d'un acre. Après 6 heures, 684-4781.

BUCKINGHAM, beau terrain de coin, 75 x 100, avec services, secteur neuf. $6,000. 986-8745.

CHEMIN de la Montagne, 70 milles pieds carrés, boisé, après 5h p.m. 746-5303.

CHEMIN Perry Lucerne 1 acre $8,500. 777-1723.

COMMERCIAL, Gatineau, terrain, coin de Guy et Charette, 663-7931.

COTE D'AZUR, aubaine 65 x 100, terrain plat, prêt à construire. Coin Antibes et Fréjus, $8,900. 568-1233.

COTE D'AZUR
PLUS d'un demi acre boisé sur rue en cul-de-sac, services installés. $23,000. 568-2677.

COTE D'AZUR, Touraine — Grands terrains, secteur résidentiel, unifamilial. 568-3470.

DOMAINE DES LACS de la montagne. Nouvelle subdivision sur la frontière Hull-Ouest-Lucerne, beaux grands terrains d'au-delà d'une acre moins d'un mille du tracé proposé de l'autoroute 50. $10,500 à $12,500. 663-4335 — 827-2479 après 5 heures.

GATINEAU, magnifique terrain, 90 x 100, services, 827-0865.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services $1,500 comptant, balance en 3 ans. 827-0391.

LUCERNE, rue Des Perdrix, lot d'une acre, prêt à construire. Quartier de choix. 663-0215 ou 663-8732.

83 TERRAINS A VENDRE

LUCERNE, terrains vacants, d'une acre et plus. Boisés, très grand choix de conditions d'achats faciles. Serge Ménard. 684-3976, Trust Royal courtier. 770-9221.

MAISON incendiée sur lot de 4,500 pieds carrés. 643-3627 rue Glaude Gatineau.

NOTRE-DAME DU LAUS, près rivière du Sourd. Lac à la Truite, 50 x 400. $3,500. 568-7360.

PARC CHAMPLAIN
DEUX LOTS dans un beau quartier résidentiel. 1-2 acre chacun. $18,000 chacun. 733-7840.

RANG STE-MADELEINE 7 milles de St-André Avellin. Choix de lots 100 x 400. De $500 à $1,700. Comptant $100. Termes faciles, 824-5905.

SECTEUR TOURAINE — 60 x 110, $4,000. $200 comptant et $50 mensuel. 663-4631.

ST-ANDRE-AVELLIN 2 terrains de 2 arpents chacun. Au coin du rang St-André-Avellin et St-Louis. Avec bois et pommiers. 1 1-2 mille du village, $4,500 chacun. Comptant $500. Termes faciles, 824-5905.

TERRAIN COMMERCIAL, 15,760 pieds carrés, boul. Maloney, Gatineau. 663-3454.

TERRAIN de camping, à vendre Cause de maladie. Ecrire casier postal 132 Notre-Dame-du-Laus, Québec.

TERRAIN Lac Ste-Marie, 285 x 100, 770-7465.

TERRAIN résidentiel, 5,192 pieds, situé boul. Du Progrès. 771-6247.

TERRAIN SEMI BOISE, 208 x 208. 3 milles de Buckingham, $5,000. après 6h p.m. 663-1288.

TERRAIN Val-des-Monts, près de petite rivière, 45,000 pieds carrés. 663-8261.

TERRAIN 50 x 100 avec services, rue pavée. Après 6h, 663-4991.

TERRAIN 40,500 pieds carrés, Wilson's Corners, 457-2747.

TERRAIN à vendre, avec services autobus, 60 x 182, 827-0936, 827-2533.

TERRAIN à vendre, 63 pieds de façade x 80 de profondeur, Centreville d'Aylmer, demande $8,800, pour informations demandez Denis Boucher, 777-7714 après 5h p.m.

TERRAIN à vendre, Embrun, 25 acres, cultivables, 1 mille de l'église, 731-4751.

TERRAIN 1 acre, près des chemins Perry et Boucher, 741-6881.

TERRAIN 149 x 175, Hull ouest. $12,000. 776-1809.

TOURAINE 12,800 pieds carrés, défriché, tous services, résidentiel. 777-3327.

VENTE privée, terrain de 8 acres, avec maison, et bord de l'eau a Ripon, sur la route de Cheneville s'adresser 983-7352.

WILSON'S Corner, terrain 200 x 170, prix à discuter. 568-4240.

2 TERRAINS 1-2 acre chacun, pour construction au parc Champlain. Abondamment boisé, $18,000 chacun. 733-7840.

25 ACRES boisées dont 5 en culture, Rang 6, Templeton, $25,000. 663-4237 après 5h.

$1,000 COMPTANT
LUCERNE près Aylmer, plusieurs jolis lots d'une acre, boisés, ou non, termes faciles, 684-1890, 6h à 9h p.m.

84 FERMES A VENDRE

BONNE MAISON meublée avec étable, 100 arpents, St-André-Avellin, rang Ste-Madeleine. S'adresser Lionel Brunet, 1-819-983-2693.

BULK TANK, 350 gallons, avec laveuse automatique (De Laval); 7 taures, 2 ans; 7 taures 1 an; 1 taureau, 2 ans (Holstein). 1-819-985-2396.

FERME DE 240 acres, adjacent au Mont Ste-Marie, idéal pour investissement, demande $150,000. Louise Ward, agent pour Les Immeubles Renaud, 684-5043.

THURSO, maison de campagne à louer, 26 milles de Hull. 568-3492.

200 ACRES, 3 fermes, à Low, Québec. Sapins, arbres de pépinière, arbustes, maison en rondins et bâtiments de ferme. 684-3739.

130 ARPENTS, 40 têtes, bord de l'eau, route 148, 1 mille du village de Plaisance, bâtisses en bon état. 1-819-985-2472.

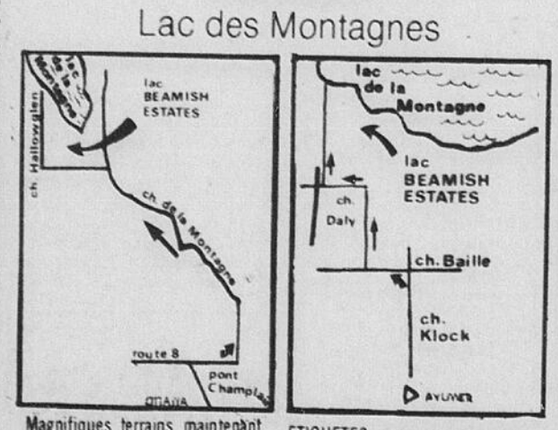
85 MAISONS MOBILES

ATTENTION
CHOIX de maisons mobiles neuves et usagées. Installées dans parc bien aménagé. 568-4111 de 9 a.m. à 9 p.m. Maisons Mobiles Riviera.

LAURENTIEN Deluxe, 14 x 68 avec tapis, non meublée, comme neuve, après 5h p.m. 568-3632.

83 TERRAINS A VENDRE

LAC BEAMISH
TERRAINS ½ ACRE pour construction (ENREGISTRES)
Lac des Montagnes



Magnifiques terrains maintenant en vente sur la rive de l'unique lac Beamish et offrant un panorama des montagnes.

ETIQUETES DE: $7,000 à $13,000
CONDITIONS $2,500 EN ACOMPTE
3 ANS POUR PAYER

UN AUTRE PROJET
JOHANNSEN & PAYETTE
POUR RENSEIGNEMENTS
684-2934 — 684-9559
SI OCCUPES SIGNALEZ **825-3043**
AGENTS SUR LES LIEUX LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE MIDI A 5H P.M.
83

85 MAISONS MOBILES

MAISON mobile 10 x 42, excellente condition, tout ameublement fourni. Prix à discuter 777-4947.

MAISON mobile, 68 x 14, 207 rue Hubert, Templeton, poêle, réfrigérateur, tapis partout, draperies, laveuse-sécheuse, 663-7486, après 6 hrs.

MAISON mobile 12 x 60, 3 chambres à coucher, secteur Templeton, demande $11,000. 663-8718.

MAISONS MOBILES neuves et usagées disponibles chez Maison St-Albert, 1195 boul. Maloney, 663-2133.

85 MAISONS MOBILES

NOUS NE VENDONS que des maisons mobiles canadiennes, approuvées Z-240. Prix à partir de $12,375. et plus pour 64 x 14 et $12,995. pour une 68 x 14. Les Maisons Le Marquis, 806 boul. Maloney, 663-2419.

TROIS seulement. Pour votre terrain. 1976 Pyramid. 14 x 60, meublée. Communiquez avec Bellevue Mobile Homes. 824-1497.

WINDSOR DeLuxe 1970, 60 x 12, 2 chambres à coucher, installée, $9,500. 663-6947.

63 X 12 GLENDALE non meublée. Parfait état. Prix à discuter. 568-3875.

MAISONS MOBILES NORFAB 1976... AVEC OU SANS AMEUBLEMENT
(Approuver par La Société d'Hypothèque et de Logement)

AVEC L'ACHAT D'UNE MAISON MOBILE TERRAIN 100' x 150' (15,000' carrés) DISPONIBLE IMMEDIATEMENT 10 PREMIERS: $2,500.00

Pour informations, appelez : **446-5047**

DIRECTIONS: Prenez le Queensway est, passé les lumières de circulation à Rockland, ensuite surveillez à gauche l'enseigne Spur.
85

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

BOUCHERIE à louer, dans épicerie, s'adresser coin Leduc et Papineau, Hull.

DEVENEZ RICHES SANS VENDRE
AUCUN investissement ou expérience requis. Plein temps ou temps partiel, chez-vous. Envoyez nom, adresse et 25 cents à JC, c.p. 7064, Vanier, Ontario.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

EDIFICE à bureaux à vendre. Boulevard St-Joseph, Hull. Construction récente, très moderne. Air climatisé. Revenu de $140,000 par année. Renseignements à nos bureaux seulement. Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

VIDEO "COCKTAIL TABLE"
NOUVELLE FACON de réaliser de gros profits à court terme. Pour aussi peu que $2,200, devenez propriétaire d'un de ces jeux si populaires. Falardeau Amusements et Promotions. Marc, 829-4948.

EXCLUSIF! AUCUN RISQUE!
Vous pouvez dès aujourd'hui posséder votre propre entreprise. Travaillez avec des compagnies internationales, reconnues dans les domaines du meuble, tapis et appareils électriques, au prix coûtant.
Pour entrevue, appelez entre 9h a.m. et 9h p.m. **770-9448**
91

97 BUREAUX A LOUER

BOULEVARD St-René, Gatineau, 6,000 pieds de bureaux à louer, peut être louer en partie ou au complet, jour 568-3003, soir: 568-2846.

BOULEVARD ST-RENE, Gatineau. 6,000 pieds de bureaux à louer. Peut être loué en partie ou au complet. Jour 568-3003 soir 568-2846.

BUREAU, 600 pi. car., chauffé, air climatisé, finition moderne. Occupation immédiate. $350 par mois. 780 boul. St-Joseph, Hull. 568-5545.

BUREAU à louer, entièrement fini et tapis partout. S'il vous plait, s'adresser à 733 A Boul. St-Joseph, Hull. 771-4818 avant 4:30 p.m.

CENTRE d'achats Riviera, 22 Des Flandres, Tourane, 3,500 pi. ca. en entier ou en partie. 568-5545.

700 BOUL. ST-RENE OUEST
GATINEAU, bureau à louer, 568-2919.

BUREAUX A LOUER
26 ST-RAYMOND, HULL
EDIFICE SIGOUIN
Voisin de Place Cartier
771-6266
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

AYLMER, bureau commercial, bonne location, $250 par mois. 684-4488.

AYLMER RUE PRINCIPALE
EDIFICE commercial à vendre, idéal pour restaurant, gourmet et boutique ou professionnel. Occupation immédiate. 224-9092.

GATINEAU, centre-ville, local commercial à louer, très moderne, 1,200 pieds carrés, avec sous-bassement fini, toilettes en haut et bas, beaucoup de stationnement gratuit. Idéal pour magasin de vêtements, etc. Deux grandes vitrines à l'avant, loyer à discuter avec option d'achat. Renseignements avant-midi, 643-3696.

A LOUER
MINI-CENTRE RUE GRAVELINE GATINEAU
Espaces encore disponibles pour boutiques, bureaux.
Agent exclusif
CONRAD SIGOUIN LTEE
26 ST-RAYMOND, HULL
771-6266
98

RIVERVIEW CENTER
Centre d'achats local, rue Front, au nord du ch. Eardley, Aylmer, Qué.
OCCUPATION IMMEDIATE
Espaces de 500 à 3,000 pieds carrés, disponibles pour boutiques, magasins de variétés, salon de bar, bier, salon de beauté, boucherie, cie. de financement etc.
ESPACES POUR BUREAUX
De 500 à 12,000 pieds carrés. Très grands espaces au sous sol.
Appelez Yves Taillefer
MaCLEOD 684-2000
98

98 LOCAUX COMMERCIAUX

FACE GALERIES de Hull — Espace pour commerce ou bureau, 1,000 pi. ca. Chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement. 770-9555. Après 5:30 heures 771-2836.

LOCAL COMMERCIAL neuf, à louer, avenue Gatineau, Touraine. 1,200 pieds carrés, chauffé, libre immédiatement. $425. Pour plus de renseignements, 563-3330.

LOCAL 800 pieds carrés, 368 Main, Gatineau. $250 par mois. Aussi espace d'entrepôt 900 pieds carrés, $100 par mois. 663-4368, après 6 hrs 663-0531.

99 COMMERCES A LOUER

"BODY SHOP" à louer, Casselman, Ontario 1-613-764-2876.

PLANTAGENET, magasin à louer, 3,300 pieds carrés, avec entrepôt, de 2,500 pieds carrés Plantagenet. 673-5133, Hull 777-1960.

100 GARAGES A LOUER

CENTRE DE Gatineau, garage pour 8 à 12 automobiles, grand terrain de stationnement pour service de "shop" 663-9231.

ESPACE LIBRE
HULL — Emplacement central, 4 acres, 10,000 pi. car. d'édifices avec bureaux. Convient pour concessionnaire de voitures, machinerie lourde, entrepôt, dépôt de succursale, dépôt de transport. Boite postale 2165, Hull, Québec.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer, 777-5603 ou 777-0409.

1,600 PIEDS carrés, 65 St-Hyacinthe, 778-2565.

103 COMMERCES A VENDRE

BUANDERIE. Très bon chiffre d'affaires. Cause: maladie. 985-2893.

EPICERIE avec logis à 3 chambres, $60,000. 770-1623.

EPICERIE licenciée à vendre, ou à louer. 771-1228, après 9 p.m. 770-3988.

MAGASIN de variétés, 777-0077.

PLANTAGENET, Ontario — Abattoir et boucherie avec logis de 7 pièces. Bon commerce. Tout équipé. Prix raisonnable. Paul Crête, 749-2290. Labranche Realty Ltée, 741-3940.

RESTAURANT — Vente pour cause de maladie. Après 6 heures 663-1606.

103 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT de campagne, équipement complet. Bon chiffre d'affaires. Notre-Dame de la Paix. Prix à discuter. 522-6656.

SNACK-BAR, avec terrain et machinerie compris. Crème glacée molle, hamburger, frites, etc. Après 6h, p.m. 663-3611, cause maladie.

THURSO, épicerie à vendre avec 2 logis, annexe et résidence incluse. Ecrire Case 196 Le Droit 375 Rideau, Ottawa.

114 CHALETS A LOUER

CHALET à louer ou à vendre près du lac Simon Duhamel. 2 chambres à coucher, bateau, électricité, L. Hébert, en soirée après 6h, 1-514-689-4020.

LAC BLUE SEA, chalet à la saison ou la semaine 1-819-465-2862.

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet à la semaine. Tout meublé. 455-2423. Après 6 heures, 771-0611.

NOTRE-DAME-du-Laus, $75 la semaine, $30 fin de semaine. Electricité, eau courante. Pêche excellente. 776-3193, 663-2304.

PLACE Héritage, chalet meublé, à louer, plage sablonneuse, 745-4351, 568-5380, 465-2213.

WOLFE LAKE, 3 chambres à coucher, hivérisé, à l'année ou saison. 456-2980.

WOOLF LAKE, chalet à louer semaine seulement. 456-2816.

9 MILLES de Hull, chalets 2, 3, 4 chambres à coucher, mensuellement ou saison. 684-1919, 236-1477.

2 CHALETS à louer, Val-Des-Bois, 663-7608.

1er AU 15 septembre. $125 par semaine. Luxueux 25 milles de Hull, lac. 771-1587.

116 TERRAINS POUR ROULOTTES A LOUER

LOT BOISE, Domaine St-Pierre, $990. 749-1570.

117 CHALETS A VENDRE

BAIGNADE privée, 25 milles d'Ottawa, foyer, hivérisé, chauffage électrique, terrain double. $27,000. 819-986-2962.

CHALET au bord de l'eau, 70 milles de Hull, lac Claude. Après 4 heures 30 771-5962.

CHALET de 3 chambres à coucher, construction en cèdre, site pittoresque face au lac, eau, hydro, meublé, bateau et moteur. 70 milles d'Ottawa, $18,000. 731-5232 après 4 h p.m.

CHALET et lots sur bord d'un lac. 663-4522.

CHALET et terrain, Masson. 777-2878.

CHALET genre bungalow en bordure de l'eau, environ 25 milles de Hull. 3 chambres à coucher, foyer, motoneige, meublé, chauffage à l'huile, chaloupe et moteur. $26,000. 771-1712.

CHALET meublé, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, garage, bateau, moteur, façade sur le lac. 643-2366.

CHALET neuf Val-des-Bois, prix à discuter. 568-3682, 568-3789.

CHALET sur bord de ruisseau. Electricité, hivérisé, Val-Des-Monts, $7,000. 663-7630.

CHALET, 7 milles de Buckingham, électricité, eau courante, possession immédiate, conditions faciles, 1-819-986-2103.

CHALET à vendre, Lac Simon, Qué. $15,000. ou meilleure offre. Hypothèque disponible à 12 pour cent. 663-1950.

CHALET à vendre, sur le lac, avec électricité, eau courante, toilette, réservoir chimique, 3 milles de Blue Sea Lake, Qué. intéressés seulement. 5h 30 p.m. à 9h p.m. 749-1509.

CHALET à vendre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, système de chauffage à l'huile central. $3,500 Perkins. 819-671-2467.

CHOIX de chalets et lots à Papineauville, Perkins sur le lac, lac des Loups, lac Cameron, lac Poisson-Blanc, lac Fairburn, lac St-Pierre-de-Wakefield, lac Argile. Pour plus de détails, appelez Robert Poirier, 568-3588, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

EAST ALDFIELD, lac Teeple. Beau chalet au bord d'un lac. Paysage fantastique. Bouleaux et conifères. Solarium, salon, cuisine, 3 chambres à coucher. Terrain 100 x 250. Beau secteur pour l'été. Hélène Renaud, 777-4353. Trust Uni.

LAC BLUE SEA
Résidence d'été à l'année longue, près du village, avec vue grandiose du lac, ayant 31 îles, 167 pieds de "frontage" sur plage sablonneuse, 3-4 d'acre complètement paysager. Extérieur Alcan 17 x 20, tapis, "Sundeck", 4 chambres à coucher, chauffage électrique, salle familiale de 17 x 20, plafond x cathédrale, intérieur en cèdre plancher de bois franc, foyer, meubles Thibeault dans salon et salle à manger inclus. Réfrigérateur et poêle de couleur, draperies doublées, plusieurs extra. Piscine intérieure chauffée 13 x 30, "building" pour piscine de 20 x 45, évaluée à $75,000 pour $58,000. Facilités de financement disponibles. Appelez 824-1431.

LAC CAYAMANT, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, hivérisé, fini aluminium, belle plage. $19,500. 827-0759.

LUSKVILLE chalet Suisse, hivérisé, après 5h p.m. 455-2383.

103 COMMERCES A VENDRE

AUBERGE-CHASSE ET PECHE
DOIT VENDRE
PRIX REDUIT DE 40%

— 12 chambres
— Bar salon
1,100 pieds sur lac du cerf
— 6 chalets équipés
— Salle à manger
PLUS petit lac privé
PRES MONT LAURIER
$30,000. COMPTANT — BALANCE A TERMES
CASE 212, LE DROIT,
375 rue RIDEAU, OTTAWA, ONT.
103

117 CHALETS A VENDRE

LAC MCGREGOR, un chalet impeccable avec particularités spéciales de construction, fini bois naturel, cheminée en brique antique, chauffage électrique, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, grand terrain boisé donnant directement sur le lac. 150 pieds de superbe plage sablonneuse, possibilité d'accès à longueur d'année. $47,500. Communiquez avec McIntyre Realties au 827-0621.

MONTPELLIER, lac privé, chalet meublé 20 x 27, prix à discuter. 819-983-2370.

NOTRE-DAME-DU-Laus, P.Q. 60 milles d'Ottawa, $7,200. 746-0660.

PLAGE BELISLE, beau sable, 8 milles passé Aylmer. 5 chalets d'été, 684-6923, 684-5015.

PLUSIEURS chalets à vendre au lac Simon, Buckingham, Perkins et Wakefield. Immeubles McKenzie, 771-7426.

RESIDENCE d'été dans Orléans. 824-3168.

ST-PIERRE de Wakefield, chalet, bord de l'eau, 2 chambres à coucher, foyer, meublé. $11,000. 749-8767.

ST-PIERRE de Wakefield, chalet d'été, 4 chambres à coucher, salle de bains complète, tapis mur à mur, complètement meublé, vaisselle comprise, $15,000. 778-2565.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD. Prestigieuse résidence d'été avec façade sur le lac. Magnifique emplacement. Foyer, 3 chambres à coucher et chalet pour les invités. Hangar à bateau, terrasse, chauffage électrique. $47,000. 733-0275.

SUR LAC 31 MILLES, près de Bouchette, lot et roulotte 19 pieds, à vendre, $9,500. $2,000 comptant. $100 par mois. Après 3:30 p.m., 643-3074.

TERRAIN APPROXIMATIVEMENT 2 acres, avec 620' de façade sur le lac, situé à 75 milles d'Ottawa, résidence d'hiver et d'été, jardin, garage, remise, maisonnette d'enfant, 663-4793, 9 à 5h.

WAKEFIELD, 3 chambres à coucher, complètement meublé, belle plage, 777-0914.

2 CHALETS, secteur Val-des-Monts, sur terrain de près d'un acre, chemin ouvert 4 saisons. Prix demandé, $16,500. pour le tout, 663-4463, Robert; 663-9047 Raoul.

$27,500, 25 milles de Hull. Pin nouveux, lac, 771-1587.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

LOT BOISE, domaine St-Pierre, $990. 749-1570.

PERKINS. Sur le lac, 1 acre, 5 minutes à l'accès au lac. $6,000. 684-3192 soir.

TERRAIN 5 milles de Bouchette, sur lac rond (Rodick Lake) près pour construction. Très beau site, 60 pieds façade, 300 pieds profondeur. Jour: 465-2851 soir: 449-1359.

2 LOTS, façade sur le lac Cameron, près de Bouchette, P.Q., 130 x 86 et 130 x 72, $6,500 chacun comptant ou termes à discuter, 749-5851.

120 ROULOTTES DEMANDEES

AIMERIONS louer camper, Econoline, Wannebago ou camion 2 sièges, tout équipé, pouvant coucher 2 adultes, 3 enfants, pour la période du 19 juillet au 30 juillet prochain, jour 770-2480, demandez Yves, après 4:30 776-2229.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE à louer, couche 6, tout équipée, 778-0760.

TENTE ROULOTTE 8 places, poêle, réfrigérateur, chaufferette, $100 par semaine. Jour 568-2111, après 5 h p.m. 643-3592.

TENTE-ROULOTTE, couche 6, équipée, 776-5095.

TENTES-ROULOTTES à louer, assurances spéciales pour locataires. 663-9969.

TENTES-ROULOTTES à louer. Equipées, poêle, glacière, table. 824-4076.

TENTES ROULOTTES à louer 6 places, toit rigide, équipées, 663-3454.

122 ROULOTTES A VENDRE

APALACHE 1972, 22 1-2 pieds, couche 7, $5,500. 31 Brodeur.

ASSORTIMENTS de cabines, "campers", pour camions, et mini-cabines, à partir de $200. Réparations et entreposage pour toutes espèces de véhicules récréatifs. M. et G. Trailer Sales, 692-2477.

AUTOBUS converti en roulotte, tout équipée, $5,000. 663-2296.

BELLE OCCASION. Roulotte "Val-Bar", 1974 DeLuxe, 23 pieds, tout équipée, prix à discuter. 776-5789.

ESCOMPTE spéciale pré-vacance. Aucune offre raisonnable refusée sur la luxueuse et populaire tente-roulotte Bellevue. Bellevue Mobile Homes, 824-1497.

ROULOTTE de camping, 18 1-2', très propre. 986-3254.

ROULOTTE de camping Trillim, tout équipée. Couche 4 personnes. Utilisée 4 semaines. $2,600. 770-8946 — 996-0936.

ROULOTTE, "Hi-Lo", tout équipée, 20 pieds, $2,200. 1-819-986-5841.

ROULOTTE motorisée, aluminium, couche 8, tout équipée, excellente condition. Après 5h, 746-5303.

ROULOTTE SHAMROCK, 10 x 45. 821-1829.

ROULOTTE Transcontinental 1974 à cinquième roue, en fibre de verre. Climatisée et entièrement équipée. On demande $13,500. Après 4h, 225-5822.

122 ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE 1969. Très propre. Pour 4 personnes. 776-1912, 771-5566 après 5 heures.

TENTE ROULOTTE Lionel 110, avec chauffage, réfrigérateur, plateforme, et canapé, prix à discuter, après 5h p.m. 663-7847.

TENTE ROULOTTE, toit mou, 6 personnes, tout équipée, après 6 p.m. 568-7690.

TENTE-ROULOTTE, Impérial, 1971, toile très bonne condition, après 6 p.m. 568-7690.

TENTE Roulotte Lionel 1973. Très bonne condition, 8 places, toit rigide, garde-robes, réfrigérateur, poêle. N'a jamais roulé. Prix $2,300. Entre 9h a.m. et 4h 30 p.m. M. Lalonde, 770-6807.

TENTE ROULOTTE 1972, toit rigide, semi équipée, très bonne condition, 824-6862.

TENTE ROULOTTE, Capri, 8 places, $1,200, 771-2115.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, très propre, 1-819-457-2368.

TENTE ROULOTTE 8 places, toit rigide, comme neuve, prix à discuter. 777-1106.

TENTE ROULOTTE Kamp King, avec cuisinette, 9 x 12, 771-3935.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1975, toit rigide, couche 4 personnes. N'a servi que 3 fois. Valeur $1,300 pour $1,050. 671-2285.

TENTES-ROULOTTES APACHE "SOLID STATE"
LA PLUPART d'entre nous ne comprennent pas le sens de "Solid state" lorsqu'il s'agit de tentes-roulottes. Ne manquez pas de voir ce modèle avant d'acheter une tente-roulotte à toit rigide. Maintenant en montre à notre salle d'exposition. Lindian Sales Limited, 1904, chemin Merivale, 226-1306.

TENTE 9 x 12, un mois d'usage. 663-7404.

TITAN (Champion) 1976, 19 1-2 pieds. Complètement équipée, bain compris. $5,200. Après 5 heures 30 568-3646.

1973 MOTOR HOME, construit par la compagnie White, 22 pieds, complètement équipée, seulement 8,000 milles, valeur de $28,500 pour $19,500. 568-8564.

1971 CHAMPLAIN, 18 1-2 pieds. Cuisinière, réfrigérateur, cabinet, douche, suppléments. On demande $3,900. 986-6454.

VENTE-VACANCES
chez
GATINEAU CAMPING
740, Boul. MALONEY GATINEAU
Le plus important détaillant de tentes-roulottes Bonair de l'est du Canada.
AUSSI: LIONEL-BELLEVUE
TERRY-TAURUS-APALACHE
Semaine de 10h a.m. à 8h p.m.
Samedi de 9h à midi
Dimanche fermé
663-2735
122

126 CAMPING

PERSONNE âgée. Terrain de camping gratuit en échange de surveillance et un peu d'entretien. 30 milles de Hull. 777-5603 — 1-454-2310.

PLAGE Golden Sand, Grand Remous, (terrain adjacent au parc Laverendrye), $3.50 et plus — la plupart des commodités — plage sans danger sur le lac Baskatong, brochures. 722-4217.

TENTE et équipement $300. 663-7301.

TENTES-ROULOTTES à louer. Equipées. Poêle, glacière, table. 824-4076.

TENTE 20 x 15, couche 10 personnes. Après 5 heures, 777-4872.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION Provincial Auto Parts est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièces. 663-3388 — 663-6892.

NOUS ramassons les vieilles voitures gratuitement. 663-1539.

NO

141 AUTOMOBILES A LOUER

141 AUTOMOBILES A LOUER

LOUER UNE MERCEDES-BENZ

Oui ET C'EST MOINS CHER QUE VOUS NE LE PENSEZ

13 MODELES AU CHOIX-A ESSENCE OU DIESEL

LA MERCEDES-BENZ EST L'UNE DES VOITURES LES PLUS ESTIMEES DANS LE MONDE

Par exemple, le magazine Road & Track déclarait qu'elle était "tout simplement la meilleure voiture genre sedan au monde!" Motor Trend lui a décerné son prix pour "fabrication et sécurité exceptionnelles". Car & Driver Reader's Poll la jugeait "la meilleure voiture de luxe". Nous vous invitons donc à en faire l'essai afin de constater sa qualité.

Mercedes-Benz
TOUT OU RIEN

CARLING

VOTRE CONCESSIONNAIRE MERCEDES-BENZ AUTORISE DE LA REGION
835, av. CARLING 236-7191
Ouvert lun.-jeu. 9h à 9h; ven. 9h à 6h. 141

148 AUTOMOBILES A VENDRE

148 AUTOMOBILES A VENDRE

POUR UNE AFFAIRE EN OR

à l'achat de votre voiture PONTIAC, BUICK ou CAMION GMC neuf ou d'occasion
Consultez l'expert à votre service

BAURORE
PONTIAC BUICK
Route 148 ANGERS, Qué.

663-7434
986-6714

725-2061

APPELEZ-NOUS POUR VERIFIER NOS PRIX OU VENEZ EN DISCUTER

RENAULT 15 1973	Transmission standard. Rouge. No de plaques: ESL 101.
DODGE MONACO BROUGHAM FAMILIALE 1973	Complètement équipée. Verte. No de plaques: KBN 626.
RENAULT 12 1973	Transmission automatique. Verte. No de plaques: ESR 586.
VEGA COUPE 1972	Intérieur luxueux. Rouge. No. de série: 1V77B2V126327.
NOVA 1974	Finie or, intérieur assorti. No. de série: 1X69H4W179747.
RENAULT 12TL 1975	Rouge avec intérieur complémentaire. No. de série: 9110538.
DODGE MOCANO 1976	Fini bleu, intérieur assorti. No. de série: DM23G6D134246.
ASTRE 1975	Finie orange, intérieur assorti. No. de série: 2C77B5V519.
VENTURA 1975	Fini rouge, intérieur complémentaire No. de série: 2Y17H5W113751.
DODGE DEMON 1972	Fini bleu avec intérieur assorti. No. de série: LL29G2B3J4901.
FORD TORINO 1975	V-8, équipée. Bleue. No de plaques: KZL 923.
RENAULT 12 FAMILIALE 1975	Transmission standard. Brune. No de plaques: KBB 971

*LIVRAISON IMMEDIATE
*FINANCEMENT SUR LES LIEUX

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LIMITEE
"Votre concessionnaire RENAULT à Ottawa-Hull"
424, CH. RICHMOND

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

SPECIAUX TELLES QUELLES
CARLING MOTORS
835 CARLING 236-7191

Ford 1976. Pl. ESE 169 $100
Thunderbird 1970, toit rigide, 2 portières, servodirection, servofreins, radio. HRZ 820. $1700.
Ford Custom 500 1971. Pl. ETN 360, $950.
Ford Custom 1972, automatique, radio. Pl. EOH 520. $950.
Mustang 1973, toit rigide, 2 portières. $1795.
Capri 1973, manuelle, radio. Stock 4063A. $1995.
Volkswagen 1973, stock 4061A. Telle quelle $1200.
Gremlin 1973, 3 vitesses, manuelle. Stock 4021A. Telle quelle $1795.

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

A QUI LA CHANCE. Plymouth familiale 1974, 25,000 milles. Prix à discuter: 770-0721.

AUSTIN AMERICA, 1970, automatique, bonne condition, 684-2442.

BARRACUDA Formula S, 1966, très bonne mécanique, certificat sécurité, (Ontario). Prix à discuter. 663-4063.

BARRACUDA 1967, $400. 65 St-Antoine, Pointe-Gatineau.

BEAUMONT — 1968; téléviseur couleur; 776-1675 Demander Bob.

BUICK LeSABRE 1972, toit rigide, 4 portes, peinture neuve. 31,000 milles. Cause décès. 663-8732.

Nous mettons du soleil dans chaque voiture!

1973 Chev. Impala, 2 portières, toit rigide. Une belle voiture propre. Faites-en l'essai.
KAP 770 — $2745

1973 Datsun 610, toit rigide, auto., radio, peinture neuve. Seulement 30,000 milles. Très chic.
EML 362 — $2545

1972 Datsun 510, 2 portières, sedan, auto., radio. Seulement 23,000 milles. Voiture supérieure à la moyenne.
EME 934 — $1999

Renseignez-vous au sujet de la garantie de 12 mois
488 Rideau angle Augusta 238-2206

don mann
Votre concessionnaire Datsun

148

OUI
NOUS DISONS OUI CHEZ
Southbank

FAMILIALE PLYMOUTH SATELLITE CUSTOM 1974
V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins et radio. Fini métallique Sienne avec intérieur vinyle bois de santal plus porte-bagages au toit et de nombreux autres accessoires. Plaques ESX 986. Stock 9242. — $3795

FOURGONNETTE DODGE B100 1975
6 cyl., transmission automatique, radio, servodirection, fini blanc hermine. Une fourgonnette très propre. Plaques KAN 867. Stock 5288-1. — $3895

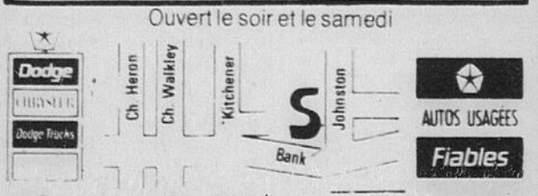
MERCURY MONARCH 1975
4 portières, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. Fini argent satiné avec riche intérieur en vinyle rouge et sièges baquets. Une voiture quasi neuve à bas millage. Plaques JSX 315. Stock 5289-1. — $4395

FORD LTD BROUGHAM 1974
Toit rigide, 2 portières, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins et radio. Fini or aztèque avec riche intérieur en tissu brun et toit vinyle. Une voiture bien ravissante ayant subi une vérification complète et prête à rouler. Plaque KUO 036. Stock 3374-1. — $3595

TORINO 1972
Toit rigide, 2 portières, V-8, transmission automatique, servodirection, servofreins, radio. Fini marron métallique avec intérieur et toit en vinyle noir. Une petite voiture sport entièrement remise à neuf. Plaques ERM 212. Stock 8415-1. — $2495

BUICK CENTURY LUXUS 1973
Toit rigide, 2 portières. Fini marron honduras avec intérieur à sièges baquets et toit vinyle blanc. Avec servo-commandes et système de climatisation de l'usine. Plaques ESS 626. Stock 2108-1. — $3750

Ouvert le soir et le samedi



Southbank
DODGE CHRYSLER LTD.
Votre concessionnaire de camions Dodge et Dodge Chrysler
RUE BANK SUD AU CHEMIN JOHNSTON. 731-1970

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BEAUMONT 1968, 307, 2 portes, toit rigide, $300. 777-0379.

BUICK SKYHAWK 1976, tout équipée, bonne condition, cause: départ, 19,000 milles, demande: $7,500. 233-2390 entre 7h et 9h a.m.

BUICK Wildcat 1966, décapotable, 52,500 milles, original. Mécanique et carrosserie en excellente condition. 827-2584

BUICK 1975, tout équipée, 15,000 milles, parfaite condition. 770-9960.

CELICA 1973, 36,000 milles. Bonne condition, très propre, $2,450. 749-4959.

CHALLENGER, 340, Magnum, très propre, meilleure offre. 663-4302.

CHALLENGER 1970. Meilleure offre. 663-1822.

CHARGER RT 1969, 440, très bonne condition, 568-8665.

CHARGER 1969. Bas millage. Moteur 318. 827-2425.

CHEVELLE Laguna 1973, 350 4 portes, 35,000 milles, soir entre 5 hrs et 7.15 hrs 568-2157

CHEVELLE Malibu 1975, bonne condition, meilleure offre. M. Lemieux, 746-0060

CHEVELLE Malibu 1966, 4 portes, toit rigide, moteur 283, $450 ou meilleure offre 663-8411

Pour la meilleure aubaine sur voiture neuve ou usagée voyez

ROGER GERMAIN
chez
ROGER ROLLIN CHEV. OLDS. INC.
1545, boul. Gréber, Gatineau
568-5811

148

AUTO
Financée
(70 a 76)
COMPLETEMENT
Garantie
(SANS ENDOSSEUR)

M. ST-MARTIN
725-1334

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Beaumont 1968 familiale. $300. 771-9333, 770-0064.

CHEVROLET Impala 1973, 30,000 milles, parfait état, $2,995. 777-1483.

CHEVROLET Impala 1973, V8, servo-freins, servo-direction, toit vinyle, radio, en parfaite condition. 776-1843

CHEVROLET Impala 1965, $150. 777-9892.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1965, bonne condition, $125. Après 6h p.m. 770-0154.

CHEVROLET 1963. Meilleure offre. Après 6 hheures 771-7196.

CHEVROLET 1966, 283, pas de rouille, $225. 272 boul. St-René, Gatineau

CHEVROLET 1969, familiale, bonne condition, 987-2963 (613)

CHEVY NOVA 1972, automatique, 2 portes, radio $600. 777-9251

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CITROEN
1970 CITROEN 4 portières, 4 vitesses, radio, excellent état, bas millage, vérification de sécurité et prête pour la route. Pl. KZW 456. Listé à $1795, Aladdin Motor Sales, votre concessionnaire Peugeot et Volkswagen, 2565, rue Bank. 523-1323

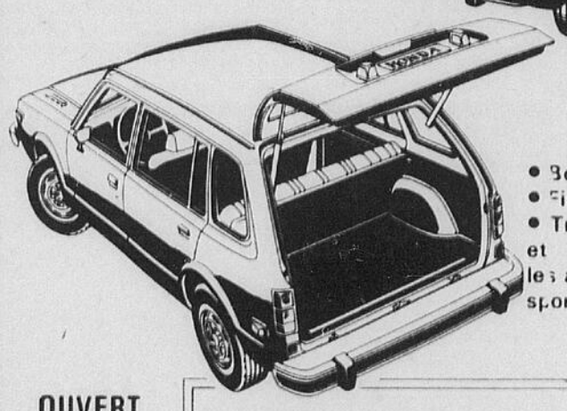
COMET GT 1974, 16,000 milles, très bonne condition, $2,500. 568-4585

COMET 1973, très bonne condition, 4 pneus radiaux, 663-8300.

VENTE SPECIALE DE PRESENTATION

'76 HONDA CIVIC CVCC
HATCHBACK ET FAMILIALES

Venez conduire une de ces nouvelles Honda 5 vitesses



LIVRAISON IMMEDIATE
- Bon prix sur échange
- Financement sur les lieux.
- Traction aux roues avant et les avantages d'une voiture sport

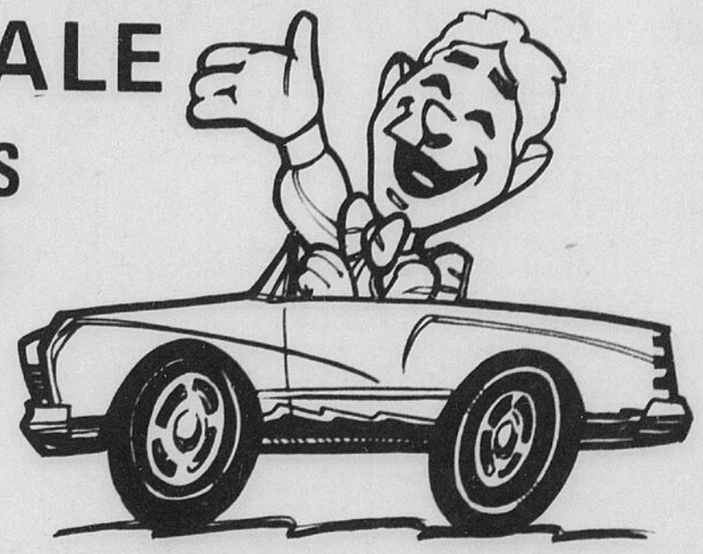
OUVERT lundi au jeudi 9 à 9, Vendredi de 9 à 6

FERME SAMEDI

Dow
MOTORS LIMITED 845 Carling 237-2777

148

Belisle présente sa GIGANTESQUE LIQUIDATION ESTIVALE DE VOITURES D'OCCASION DE QUALITÉ



Un choix exceptionnel de voitures d'occasion entièrement remises à neuf et à prix spécial de "liquidation estivale"

Impala 1973 à toit rigide et 4 portières — ETAIT $3195 — $3,000
Fini taupe, intérieur beige, 8 automatique, servodirection, servofreins et radio. Stock 50A. Pl. ELM 204

Impala 1973 à toit rigide et 4 portières — ETAIT $3195 — $3,000
Fini vert, intérieur assorti, 8 automatique, servodirection, servofreins et radio. Stock 2037A. Pl. ENH448.

Impala 1973 à toit rigide et 4 portières — ETAIT $3195 — $2,900
Fini bleu, intérieur bleu, 8 automatique, servodirection, servofreins et radio. Stock 220A. Pl. ELN094.

Impala 1970 à toit rigide et 2 portières — ETAIT $2095 — $1,800
Fini blanc, intérieur complémentaire, tous les accessoires. Prête à rouler! Stock 2122A. Pl. EMK660

Impala 1974 à toit rigide et 4 portières — ETAIT $4295 — $4,000
Fini brun, intérieur ton selle, 8 automatique, servodirection, servofreins et radio. Stock 231A. JBB228.

Impala 1971 à toit rigide et 2 portières — ETAIT $2295 — $2,000
Fini vert, intérieur vert, tous les accessoires. Prête pour vos vacances. Stock 2140A. Pl. EML418

Impala 1972 à toit rigide et 4 portières — ETAIT $2895 — $2,600
Fini or, intérieur brun complémentaire, tous les accessoires. Stock 992A. Pl. EPU607.

Impala 1973 à toit rigide et 4 portières — ETAIT $3495 — $3,100
Fini brun, intérieur ton selle, 8 automatique, servodirection, servofreins et radio. Stock 2754A. Pl. HWS251

Impala 1973 à toit rigide et 4 portières — ETAIT $3195 — $3,000
Fini cuivre, intérieur beige, tous les accessoires. Stock 9644A. Pl. ELM075

Belisle
Automobiles 69 Ltee-Ltd.
GM 50
"50 années de bon service à nos clients"
444, chemin MONTREAL
Téléphone: 749-5941

PROTECTION DE REPARATIONS MECANIQUES

Renseignez-vous au sujet de notre nouveau plan de protection pour réparations de mécanique qui couvre toutes les voitures d'occasion pour 12 mois ou 12,000 milles selon la première éventualité.

HEURES D'ETE:
Lundi au jeudi, ouvert jusqu'à 10h p.m.
Vendredi de 9h a.m. à 6h p.m.
Fermé le samedi

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CORVAIR 1967. Bonne condition. 6 cylindres, automatique. $200. 663-7071.

COUGAR XR7, 1972, excellente condition, bas millage, prix à discuter. 770-3010.

DATSUN 710, 1974, 2 portes, "hardtop", anti-rouille, radio, pneus d'hiver, 10 mois d'usage, 17,000 milles. $2,750. Vérification de sécurité. 749-1772

DATSUN 240Z 1970, aurait besoin d'un moteur, vendrait pour $700. ou meilleure offre. 446-5426

DATSUN 1971 familiale, meilleure offre 771-7920 soirs

DATSUN 1970, modèle 510, moteur 1600, parfaite condition, propre, bon prix, Alain, 663-2024

DATSUN 1200, 1973, très bonne condition. Après 5 heures: 568-5969.

DODGE Coronet 1969, telle quelle, $400. 40 rue Principale, Aylmer, App 2

DODGE Coronet 500 1969, décapotable; Dodge Polaro 1968, 770-9800.

DODGE DART 1970, très bon état, $875. 643-2436.

DODGE DEMON 1971, 340 automatique. 776-4550.

DODGE SWINGER 1970, V8, automatique, au plancher, 4 pneus radiaux neufs, prix à discuter. Demandez Guy, après 5 hrs, 827-1902

DUSTER 1973. Bonne condition, 6 cylindres, manuelle. 35,250 milles. De 6 à 8 p.m. 771-8131, 776-1163.

FAMILIALE (Station-Wagon) Chrysler 1970, $700. 663-3358.

FIAT 1973, telle quelle. Après 4h30, 746-7278

FIAT 128, 1975. 12,500 milles. Garantie 50,000 milles. Anti-rouille. Impeccable. 770-9918.

FIREBIRD 1968 400 p.c., 4 barils, engin remanufacturé, certificat sécurité, $1,400. 521-6320, 446-4763

FIREBIRD 1968, 350 HP, 3 vitesses, refait à neuf, 663-3918.

FORD Custom 1968, $200. Pour enseignements 771-5929.

FORD CUSTOM 500 1971, meilleure offre, après 6 hrs 663-7577

FORD LTD, 1971, 2 portes, V8 automatique, sièges baquets, Consol au plancher, 684-4302.

FORD 1968, Galaxie 500, telle quelle, $200 ou meilleure offre, 776-2501.

JAVELIN 1971, très bonne condition, après 6h. Demandez Lucie, 568-6264

JAVELIN 1968, SST, bonne carrosserie et bonne mécanique, $400. 663-4168.

LINCOLN CONTINENTAL 1969, 4 portes, style Americain, tout équipée, bonne condition, $1,300. 770-1091.

POUR UN CAMION ou AUTO NEUF ou USAGE VOYEZ...

Turpin PONTIAC BUICK LTD

1666 CARLING 728-1901

148

MAVERICK 1971, 6 cylindres, bonne condition, standard, 776-4281.

MAZDA 1973 33,000 milles, très bonne condition. Appareil 8 pistes. $1,600. 777-1341, après 6 hrs

MAZDA 1971, comme neuve, 100 Délorimier, $875.

METEOR RIDEAU, 500, 1971, $650. Toute offre raisonnable acceptée, 568-8060.

MONACO 1967, V-8, 2 portes, en bonne condition, $200. 777-0758.

MONTE CARLO 1975, très bonne condition, jour 778-1284, après 6h. 770-0617

MUSTANG Mach I, 1971, bonne condition. Prix à discuter. 777-3361, après 5 h p.m.

MUSTANG 1973, décapotable. 663-6766 après 6 heures.

MUSTANG 1972, convertible, bonne condition, après 6 heures: 770-0969.

NOVA 1969, très bonne condition, meilleure offre. 568-7380.

OLDSMOBILE Cutlass 1971, très bon état, prix démandé, $1,100 ou meilleure offre. 663-1966

PINTO 1974, très propre, prix à discuter. 568-2097.

PONTIAC Firebird 1968, décapotable, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, parfaite condition $700. 827-0293

PONTIAC Grand Prix 1973, tout équipée, air climatisé, radio AM-FM, stéréo, cassette, $3,500. Après 4 p.m. 778-1937.

PONTIAC Lemans 1974. Toit vinyle. Très bonne condition. 568-3831.

PONTIAC Lemans 1972 V8, automatique, 2 portes, bonne condition. $1,400. 819-986-8356

PROFESSEUR veut vendre Datsun 1972, bonne condition, bas millage, 568-5768

REBEL 1969, très propre, $750. 770-0770.

RENAULT 8X 1970, $100. 684-5508

RENAULT 15 1973, toit rigide, transmission standard, bonne condition, cause départ. 777-2608

RENAULT 12 TL, 1972, très bon état, certificat de sécurité, soir 235-5028.

RENAULT 12, 1975. 15,000 milles. $3,000. 238-6133.

RENAULT 12 1971, moteur en bon état, radio, $700. 684-6535.

RENAULT 12, 1972, excellente condition. Dame propriétaire. Automatique, radio, pneus radiaux, après 6 hrs, 729-8918

RENAULT 10 1970, excellente condition. $500. 568-7073

RIDEAU 500 1969, 2 portières, toit rigide, en vinyle. Radio, servo-direction, servo-frein, moteur remis à neuf. Très bon état. La meilleure offre au-dessus de $500. 824-6613 après 5 h.

SACRIFICE-DOIT VENDRE
MGB 1975, 14,000 milles. Anti-rouille, radio, pneus radiaux. Excellente condition. 749-2628 après 5 heures.

THUNDERBIRD 1970, excellente condition. $1,700. 778-2289 ou 777-1591.

TOYOTA Celica 1973, à vendre, $2,000. 777-9720

TOYOTA Corona 1971, excellente condition $1,200 42 De Gascogne, Touraine

TOYOTA Corolla 1973, standard, radio, pneus d'hiver et été, meilleure offre. 749-7922.

TOYOTA CORONA 1971, 43,000 milles, radio, peinture neuve, standard, parfaite condition, $1,050 ou meilleure offre. 663-6522.

TOYOTA 1970, plaques 1976. $150. 523-2609, soir

TRIUMPH 1972, GT-3, 33,000 milles, pneus radiaux, $2,000. 684-8472 après 18 heures.

TR6, 1972, 39,000 milles, pneus radiaux neufs en avant, bonne condition mécanique, radio AM-FM, $2,000 ou meilleure offre. 827-1248 ou 684-5818.

VALIANT 1971, certificat sécurité, ailes rouillées, mais en parfait état, possession 17 juillet seulement. Cause départ. Meilleure offre 521-1805.

VALIANT 1965, moteur en bon état. $200. 776-3739

VEGA DeLuxe 1975, seulement 3 mois d'usage, parfaite condition, prix à discuter. Jour, 770-6330. Soir après 5h p.m. 777-6470.

VENEZ juste au-delà des limites, pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet Oldsmobile. 707 rue Main, Stittsville. 836-2971.

VOLKSWAGEN Super Beetle, 1974, mécanique bonne condition, après 5h, 568-4374

AUTOS A PARTIR DE $9 PAR SEMAINE

CREDIT APPROUVE PAR TELEPHONE LE JOUR MEME

- CHOIX DE 800 VOITURES NEUVES OU USAGEES
- NOUS IRONS VOUS CHERCHER CHEZ-VOUS
- AUCUN ACOMPTE NECESSAIRE
- JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER

Vous n'avez rien à perdre... avec nous votre crédit est bon. 148

829-0330

VOLKSWAGEN 1971, très propre, fastback, prix à discuter, jour 986-6622, soir 986-8252.

VOLKSWAGEN-Beetle, 1974, 28,000 milles, $2,375. ou meilleure offre 819-985-2544 après 6h.

VOLKSWAGEN 1970, semi-automatique, bonne condition, $600. 643-2289

VOLKSWAGEN Super Beetle, 1972, $700. 776-2025

VOLKSWAGEN 1968, demande $700. 771-7249

VOLKSWAGEN 1973, Super Beetle, 18,000 milles, $2,000. Après 5h, 663-0902.

VOLVO 142 GL 1974, automatique, 28,000 milles. Excellente condition $3,695. 684-6644.

1976 CORDOBA 8,000 milles, sièges baquets, air climatisé, radio AM, avec stéréo 8 pistes, plusieurs extras. Balance de garantie. 663-3062, 663-9982

1976 MAVERICK, $3,695. $101 par mois. 233-3362.

1976 PINTO, $3,495. $95 par mois, 233-3362.

1976 PONTIAC Lemans coupé Sprot. Pour balance de paiements. 745-3691, après 5 heures.

1975 CORVETTE, équipée. Très propre. Garantie. Prendrais échange. 777-2692.

1975 LEMANS GT, modèle "Canada Cup", rouge et blanc, 13,000 milles. Plusieurs options. $4,700. 741-2671.

1974 CADILLAC Eldorado. Extra propre. Au prix du gros. Jour 777-9923, soir 770-8572

1974 CHEVELLE Malibu Classic, 14,000 milles. Comme neuve. $3,500. 771-2433.

1974 COUGAR XR-7, vert foncé métallique, air climatisé, AM-FM stéréo, intérieur en cuir, 27,000 milles, après 6 p.m. 829-5596.

1974 COUGAR $4095. $139 par mois. 233-3362

1973 AMX, système Ram Air 401, transmission Hurst, chaine stéréo multiple, servodirection, servofreins. 30,000 milles. $3,150 ou meilleure offre. Sam, 226-2151.

1973 COMET 2 portes, toit rigide, 8 cylindres, manuelle. Bonne condition. $2,000 ou meilleure offre. Appelez Mme Hughes 566-2270

1973 DODGE MONACO familiale, automatique, servodirection, servofreins, glaces automatiques, radio AM-FM, haut-parleurs à l'arrière, porte-bagages au tout, pare-brise teinté. En excellent état. $3,295. 731-4158 ou 731-6133.

1973 FORD Gran Torino, bonne condition, 48,000 milles, V8, servodirection, servofreins, $2,400. 684-9289.

1973 PONTIAC ASTRE, bonne condition, demande $1,300 ou meilleure offre. Téléphonez André 746-4516.

1973 TOYOTA Corolla, parfaite condition $1,800. 770-9800

1973 TOYOTA FAMILIALE, pneus neufs, peinture neuve, bas milage, très propre, certificat sécurité. $1,650. pour vente rapide. 745-2365

1972 CADILLAC 2 portes, toit rigide, immaculée, tout équipée, 824-7074

1972 CHRYSLER NEWPORT, Custom, 25,000 milles, servo-direction-freins, radio, toit vinyle, 4 portes, moteur 400, meilleure offre. 776-2454.

1972 CORTINA, bon état. Après 6h p.m. 771-1439.

1972 DATSUN, 240Z, 37,000 milles. Certifiée, excellente condition, 770-3648.

1972 DODGE pick-up $1,000 ou meilleure offre. Après 5 hrs, 770-2829

1972 FORD Sedan, $895. $56 par mois 233-3362

1972 GRAN Torino, doit vendre, 643-1772.

1972 LINCOLN Continental, tout équipée, excellente condition 828-1888 après 6 h p.m.

1972 PINTO. Très bon état. $1,500. 663-9947.

1972 PORCHE 914, 1.7. litres, Jimmy 986-5270

1972 RENAULT 12 46,000 milles, radio, doit vendre 824-1355

1972 TOYOTA Corolla, 40,000 milles. Transmission manuelle. 777-9114 après 6 heures.

1972 TRIUMPH GT6, excellente condition 446-5986

1972 VEGA Hatchback, $650. 771-8795.

1972 VOLVO, modèle 144A, radio AM-FM. Parfaite condition. $2,600. Larry, 234-5102 entre 9 et 5 heures. 746-1321 après 6 heures.

1971 CHARGER, prix à discuter, après 6hrs. 770-3421.

1971 DATSUN 1200. Deluxe, bon état, $700 ou meilleure offre. 643-3958.

1971 FORD TORINO, 2 portes, toit rigide, V-8, bonne condition, $650 ou meilleure offre. 770-7094.

1971 GRAND PRIX, fenêtres électriques, air climatisé, bas millage, excellente condition, jour 731-5682, soir 521-0533.

1971 TORINO "GT", 776-5663.

1971 TORINO 500, parfaite condition, aubaine. 770-0484.

1970 DODGE Monaco, familiale, $1,000 ou meilleure offre. Bonne condition 663-8403

1970 JAVELIN, 2 portes "hardtop", 8, 3 vitesses au plancher. Sièges baquets. Bonne condition. $800. 234-9233.

1970 MERCURY Marauder, blanc, sièges baquets, console, bonne condition, meilleure offre, 776-2915.

1970 PLYMOUTH Fury II, 2 portes, toit rigide, sièges baquets, servo-direction, servo-freins, 777-4566.

1970 PONTIAC Catelina, moteur 400, décapotable, peinture neuve, très bonne mécanique, demande $950. 778-2978

1970 TOYOTA CROWN, familiale, bonne condition, 568-4092, après 5h p.m.

1970 VOLKSWAGEN, partant pour la campagne. Doit vendre. 824-8416.

1969 CHEVROLET; 1966 Ford, bonnes automobiles d'occasion, 643-3989.

ARRETEZ

...POUR L'ACHAT D'UNE BONNE VOITURE D'OCCASION

- PAIEMENTS A PARTIR DE $8 PAR SEMAINE
- PLUSIEURS VOITURES AU CHOIX
- NOUS IRONS VOUS CHERCHER ET VOUS RAMENERONS
- ACHETEZ PAR TELEPHONE

836-5830

148

1969 CHEVROLET. $350. 684-5429 (anglais).

1969 FORD LTD, 390 automatique, telle quelle. $225. 777-3919

1969 JAVELIN SST DeLuxe, radio, peinture fraiche, parfaite condition 777-7919

1969 MERCURY Montego Sedan, très propre, bonne condition, moteur 302, 25 milles au gallon, servo-freins, servo-direction, aubaine. 771-1903.

1968 CHEVELLE Malibu, V-8, automatique, 2 portes, noir, roues Mags, bonne condition, prix à discuter, pneus assortis, 521-1828 — 749-7469.

1968 CORTINA, 4 portes, manuelle. Bon état. $225. 568-7008.

1968 DODGE Dart, 318, mécanique parfaite condition. 770-2553.

1968 GTX Plymouth, 440, supercommando, "mag-wheels", headers, besoin petites réparations mécaniques. $1,300. ou meilleure offre. 226-2268, après 5.30 hrs

1968 M.G.B., décapotable, bonne condition, meilleure offre. 771-7072

1968 OLDSMOBILE Cutlass, 2 portes "Hardtop", moteur neuf, 283, demande $250. 770-0713

1967 BARRACUDA, V-8, automatique, modèle fastback, prix à discuter. 235-4841 matin.

1967 CHRYSLER, bonne condition, $350. 56 Laurier, Gatineau, 663-9104.

1967 FORD Fairlane, 8 cylindres, automatique, $175. 778-3055.

1967 LEMANS Pontiac, pour morceaux, bonne carrosserie, 164 Guigues. Ottawa.

1967 MUSTANG 289 V8, 50,000 milles, telle quelle, meilleure offre. 733-7193

1967 OLDSMOBILE, mécanique et carrosserie très bon état. 770-8793

1966 PONTIAC Parisienne, 4 portes, mécanique en excellente condition, $295. 728-7606

1964 VALIANT. Bonne condition. $300. 234-6941.

1953 CHRYSLER Windsor, 53,000 milles. Intérieur et extérieur parfaite condition $800. 777-7521

15 FORD démonstrateurs 1976. Prix réduit. 233-3362.

1076 MUSTANG, équipée. 6,000 milles. $5,095. $140 par mois. 233-3362.

149 CAMIONS A VENDRE

BLAZER 1975
4 x 4, EXCELLENTE condition, $5,995 ou meilleure offre. 238-6276, entre 6 hrs et 7 hrs

CAMION FORD 1969, 1-2 tonne, V8 350, 55,000 milles, $500. 776-2550

CAMION 5 tonnes avec boite fermée 16 pieds, Ford 1972. Très bonne condition. 771-1425.

CAMION 1-2 tonne, 722-0838.

CHEVROLET 1975, bonne condition, $4,500. 771-0219.

COMME NEUF
76 CHEVROLET Custom, de luxe 20, pick-up 3-4 tonne. Millage peu élevé, 4 vitesses, sièges baquet, abri de caisse de luxe avec ouvertures d'aération. Nous acceptons les échanges. Financement de la banque. Carl Elliott Used Automobiles, 72 Richmond, 722-0317

DIX PICKUP 1972, 1974, 1975, 233-3362

FORD PICK-UP 1968, 1-2 tonne, transmission manuelle, 3 vitesses. Moteur 302, 40,000 milles. Différentiel posi-traction. $650 ferme. 777-0522.

FORD 1969, 1 1-2 tonne, boîte fermée, 12 pieds, excellente condition. 777-4925

JIMMY, 4 X 4, 1974, très propre, 22,000 milles. 568-2106.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DAN McCURDY Président

GARANTIE DE REMBOURSEMENT 7 JOURS...

EN PLUS... UNE GARANTIE DE ROUAGE D'ENTRAINEMENT DE 12 MOIS OU 12,000 MILLES...
(sur toutes les voitures d'occasion remises à neuf)

150 VOITURES PARMI LESQUELLES CHOISIR...

VERIFIEZ CES SPECIAUX:

1975 MATADOR
4 portes sedan, trans. aut., s.d., s.f., radio. Finie vert avec intérieur vert. Stock: 188A. No. de pl.: JLV 388.
$3795

1973 PLYMOUTH FURY 11
2 portes, toit rigide, trans. aut., s.d., s.f., radio. Finie or avec intérieur beige et toit de vinyle. Stock 2212A. No. de pl.: EPZ 461.
$2695

1973 PONTIAC LAURENTIAN
4 portes sedan, trans. aut., s.d., s.f., radio, air climatisé de la manufacture. Finie brun avec intérieur noir. "Telle quelle". Stock: 8176A. No. de pl.: ENF 885.
$2295

1975 ASTRE
2 portes sedan, trans. aut., radio. Finie jaune-soleil avec intérieur noir. Stock: 5308A. No. de pl.: KBN 439.
$2995

1974 RAMBLER MATADOR
2 portes sedan, trns. aut., radio, 6 cyl., Finie bleu métallique. Stock: 8106A. No. de pl.: KAW 845.
$2895

1974 ASTRE
2 portes sedan, trans. 4 vitesses. Finie or avec intérieur assorti. "Telle quelle". Stock: 3138A. No. de pl.: HYA 514.
$1395

"AUCUN CONCESSIONNAIRE NE SE MESURE A NOUS"

Surgenor Pontiac-Buick

895-939, boul. St-Laurent 741-0741 741-1551

148

149 CAMIONS A VENDRE

GMC 1973 3-4 tonne, bonne condition, prix à discuter, 97 Amherst, Hull. Après 6 hrs p.m.

PICK UP Ford, F-100, 1-2 tonne, 9,000 milles, mini camper, 4 pneus radiaux d'hiver neufs, $4,200. 568-6091, après 5h 30.

TOYOTA 1974, très bonne condition, 12,000 milles, 684-8396, 684-8674

VAN CHEVROLET 1971, vitres tout autour, $1,500 comme tel, mécanique bonne condition, 778-2565.

2 CAMIONS de 5 tonnes, un "dump", un plateforme, prix à discuter, 663-8738.

1976 FORD "pick up". $4,150. $113. par mois. 233-3362.

1976 VAN, neuf, $4195. $114 par mois, 233-3362.

1975 FORD Bronco Ranger, tout équipé, système de neige, système de "Boosting" 745-6913.

1975 FORD Explorer, Super-Cab, avec camper, 3-4 tonne, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, parfaite condition, 455-2626, après 7h p.m.

1975 FORD 1-2 tonne, bas millage 6 cylindres, automatique. Très bonne condition, $4,000 ou meilleure offre. Appelez Mme Hughes, 566-2270

1974 FORD LTS 9000, diesel Détroit, 238 horse power, essieu avant 16,000, arrière 38,000, transmission Roadranger 9513. Benne basculante 14 pieds, cabine hors-série, entièrement équipé avec plaques. 456-2767.

1974 FORD Pickup, bonne condition, V8 automatique, demande $2,975. 770-3879.

1974 SUPER VAN, 302, insulé et tapis, $3,600. 827-0605.

1973 ECONOLINE, 6 cylindres, manuel, $2,700 comptant. Très propre, 777-0529. Après 6 heures.

1971 INTERNATIONAL, F-2000, diesel, Détroit, moteur 238, 13 vitesses, 10 roues, "fifth wheel", bonne condition, avec plaques. $8,000. 1-613-632-7441

1969 DODGE VAN 45,000 milles, bon moteur, carrosserie à réparer, $400. Après 6 h p.m. 770-9531

1967 MERCURY 5 tonnes, "dum truck", $2,000. 741-2447

1966 DODGE Power Wagen, 318 industriel, bonne condition; 771-4591. Bon pour chasse et pêche.

151 MACHINERIE A VENDRE

BULLDOZER 1972, Caterpillar, D7F, pour informations, 819-463-6140

CHARGEUR (loader) Case 530. Une pelle à neige et une pelle à sable. Très bonne condition. 93 St-Raymond, Hull.

1971 BACKHOE K580, bonne condition, $8,500. 824-8898.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

AUBAINE Suzuki 1975, 550, noir, neuve, 2 semaines, pare-brise, "carrier" arrière, casque et gants inclus. Raison, déménagement $2,000. 235-6471 après 6h.

BLANC 1975, 850 Norton, excellente condition $2,075, 729-3616

BOMBARDIER Puch cyclomoteurs, $299. Prix régulier: $449. Economisez $150. Fred Kolman's Wheel Sport, 749-2020.

CAN AM GP, 125 cc "Racing Special", 238-4950 soir. 231-5721 jour

CB 360, 4,000 milles, $1,050. 777-2529.

DOIT VENDRE 1973 Honda 450, quelques pièces chromées et extra, très bonne condition, $800. 827-0605.

DUCATI 750 CC, meilleure offre. 776-6546

HONDA Trail 250 MT, 1974, 1,000 milles, neuf, 771-0943, 771-3302.

HONDA 350 XL 1974, comme neuve, $900. 684-9162

HONDA 350 1974, 4 cylindres, bonne condition, 777-3002, entre 4.30 et 6 p.m.

HONDA 175cc, 1974. Bonne condition. 749-4230.

KAWASAKI
POUR des aubaines spéciales, sur pièces et un service de premier choix, venez chez Ottawa Goodtime Centre, 1525, ch. Sieveright (la rue à gauche sur la rue Bank, au sud du ch. Albion) 731-6335

KAWASAKI 400, 1975. $1,500. 777-6963.

KAWASAKI 350, 1973, bon état, $750. 663-1396

MOBILETTE à vendre, très bonne condition $225. Après 6 hrs. 663-9880

MOBYLETTE Peugeot 1975, 260 milles, orange et blanc, 771-2481

MOTO SUZUKI, ventes et réparations, Chartrand Gulf, Route 148, Angers, Québec 1-819-986-3595

MOTO SUZUKI 750, 1972, parfaite condition, 776-4249.

NORTON COMANDO 750, "chopper", très bonne condition, 771-5215, entre midi et 9h p.m.

SUZJUKI 500, 1972. Demande $500. 663-0951.

SUZUKI 750, 1972, comme neuf, $1,500 ou meilleure offre. 776-4350.

SUZUKI 1974, 5,000 milles, $900. Appelez Gilles 568-5828, ou 770-2663

SUZUKI 1973, 380, très très propre, $1,000. Très bas millage. 663-0780

SUZUKI 1972 250 CC, accessoires supplémentaires, 6 vitesses, doit absolument vendre 568-3624

1975 KAWASAKI 400, 663-6114, après 5 hrs

1972 HONDA 350, $600. après 4h p.m. 568-2424.

1972 KAWASAKI, 90 cc, $250. 770-9800

1972 NORTON remis à neuf, $1,400. 819-986-8286, ou 819-986-8293

1970 TRIUMPH Bonneville, très bonne condition, 443-3317, après 6 h

1969 TRIUMPH 500, Deytona, $550. 663-0475

153 BATEAUX A VENDRE

AUBAINE! Bateau Grew, tout équipé, moteur Mercury 50 C.V. Roulotte en aluminium, excellente condition. 745-3796 après 5h.

BATEAU en fibre de verre 15 pieds, moteur "Mercury" 40 forces, remorque "Gator", $1,000. 771-2555

BATEAU en lattes de cèdres Peterborough Aqua-Flyer, 14 pieds, 663-3805

BATEAU "Peterborough" 18 pieds, en cèdre, tout équipé, Jour: 568-4272 après 6:30 p.m. 233-1952.

BOMBARDIER, voiliers Invitation 16 pieds. Bombardier 3.8M et canot 15 pieds. Pour démonstration, Raymond Gaudet, 777-7083, 684-1787.

CANOT 14 pieds, fibre de verre, 827-0865

CHALOUPE 12 pieds, fibre de verre, bonne condition, 777-9477

HOG'S BACK MARINA
AUBAINE — 10 seulement — Dinghy Wedco de 8 pieds à doubles parois en polyéthylène. Incassable, sans joints, ne pouvant couler. Idéal pour le canotage ou la pêche. Accepte propulseur 3 h.p. Pèse 85 lb. $175. Pas de marchands s.v.p. 733-5065.

HOG'S BACK MARINA
VOILIER Finn 14 1-2 pi. en fibre de verre, voile supplémentaire, remorque, en bon état. Bateau Glastron 17'9" en fibre de verre, Mercury 120 intérieur, toit décapotable, couverture de proue. 733-5065.

RUNABOUT, bateau aluminium, très bonne condition, 13 pieds 9 pouces de long, moteur Johnson 40 forces avec remorque, $1,400. 684-3869.

STARCRAFT Cruiser Chieftain 21 pieds, moteur Mercruiser 120 forces. Cabine fermée. Couche 4 personnes. Parfaite condition. $6,500. 777-7536.

VOILIER CATAMARAN, 12 pieds. 771-2366.

55 FORCES avec bateau, $1,800. 671-2584.

1971 16 1-2 pieds, "Peterborough". Fibre de verre, équipé avec 1971 85 forces, "Chrysler" avec 3 pintes d'essence, batterie, remorque. Parfaite condition. Garantie. 824-3659 après 5h p.m.

1950 CRIFT Craft, 26 pieds, Chrysler Inbord, avec remorque, $3,00. 741-2447

154 MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGES
MODELES 1977 sont maintenant en exposition. Commandez maintenant et épargnez 10-15 p.c., remorque double maintenant en stock. Ottawa Goodtime Centre 1525, ch. Sieveright (1ère rue à gauche sur Bank, au sud du ch. Albion). 731-6335

YAMAHA 1972, 643GP, bonne condition, $500. Après 4h, 778-1937.

1974 MOTO SKI, cadet, bon état mécanique, $300. 819-986-8286, ou 819-986-8293

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR avec transmission 318, Dodge, très bonne condition; transmission de Ford, 302, 4 vitesses, 568-8665.

MOTEUR et transmission Ford 1971. 400 po. cu. Très bon état. Autres pièces de carrosserie, (familiale). 777-9233.

MOTEUR et transmission Fiat 124 1970, bonne condition, meilleure offre. Après 5h, P.M. 770-3281

MOTEUR 302 Ford, transmission, radiateur, alternateur, démarreur, pneus d'hiver sur roues, le tout en bonne condition $125. 771-1903

QUATRE roues chromées à vendre, pour petite voiture. 776-2057.

VOLANTS — Mousse, bois et "Metalflake" — tous les adapteurs de roues en stock. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

4 PNEUS radiaux, flanc blanc Sears, pour petite voiture. S'adresser 9 Conroy, Aylmer, 770-6004

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

HORS-BORD Chrysler 1976. Tous les modèles disponibles. Aucun comptant, jusqu'à 36 mois pour payer. Quincaillerie "Pro" Migneault, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

PETIT CAMPER Explorer pour camion, 1-3 ou 3-4 tonne. 147A Durocher, Hull.

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

REMORQUE double pour motoneige, $125. 777-7521

REMORQUE simple pour motoneige $75. 777-7521

161 REMORQUES

REMORQUE valeur $275 pour $200 presque neuve. 770-9817.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS meubles usagés, ainsi qu'ameublement complet. 663-1234.

ACHETERAIS meubles, très propre. Pour meubler 4 appartements. Achèterais poêles, réfrigérateurs, congélateurs de toutes grandeurs. 663-6813

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

ANTENNE Channel Master, réception garantie des canaux 4-6-9-13-24-30. 643-1020.

AQUA-DOME en vinyle, 20 x 40 pieds, pour piscine, peut aussi servir comme serre. 684-2853

AQUARIUM 20 gallons, pieds compris, tout équipé, prix à discuter. 568-4743 après 6h p.m.

AQUARIUM 15 gallons, équipé, $60. Support d'aquarium, fer forgé, 48" x 12", $40. Après 6 hrs 776-5628

ARTICLES de bébé. 776-4872.

ASPIRATEUR Electrolux, avec balais électrique, 1 an de garantie, 776-3721

A TRES BON PRIX
"TOP SOIL" remplissage, pierre concassée, fumier, réservoir septique, "backhoe", "track loader", location de camions. Sable et gravelle, 455-2539.

AUBAINE
MATELAS "Box Spring", direct du fabricant à des prix modiques. 1-514-427-6220, 427-5605, 522-1655

140 EXCELLENTES AUTOS D'OCCASION DOIVENT ETRE VENDUES

SUPER LIQUIDATION DE JUILLET

PRIX REDUITS!! TOUTES OFFRES RAISONNABLES SERONT CONSIDEREES!!

EXEMPLES

1973 METEOR RIDEAU 500
V-8, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Verte avec intérieur vert. No. de stock: 1448B.
$1888

1974 TORINO STATION WAGON
8 automatique, radio, vert avec intérieur vert, no de stock: 1711A.
$1999

1973 TORINO
Toit rigide, V-8, transmission automatique, radio. Cuivre avec intérieur noir. No de stock: 1259A. Spécial telle quelle.
$1444

1971 MUSTANG "FASTBACK"
V-8, transmission automatique, radio. Noire avec intérieur noir. No. de stock: 1305A. Telle quelle.
$999

ATTENTION
TOUTES NOS AUTOS D'OCCASION PORTENT UNE GARANTIE
30 JOURS — 100% SUR MOTEUR, TRANSMISSION ET DIFFERENTIEL

FINANCEMENT BANCAIRE SUR LES LIEUX

"FAITES COMME TOUT LE MONDE ET ACHETEZ A MEILLEUR MARCHE"

BONAVENTURE FORD SALES LTEE

22, BOUL. MONT-BLEU, HULL
776-1571

GARANTIE WYNN'S 12 MOIS 12,000 MILLES DISPONIBLE

167 DIVERS A VENDRE

BATTERIES de cuisine, 19 morceaux, prix idéal, garanti à vie, 568-2891 après 5h.

BOITE de 8 pieds pour camion 1-2 tonne en contre-plaqué, $60. 663-2806.

"BUTCHER BLOCK", 2 ans d'usage, $200. 745-3048, ou 1-819-986-2287

CENTRE DE L'EQUIPEMENT ENRG.
HULL-OUEST ROUTE 105
CHELSEA, QUE — 827-2601
Restaurants, hôtelleries, magasins, boucheries, réfrigérateurs à bière, chambres froides pré-fabriquées, chaises et tables, neufs et usagés. Ouvert de 9h a.m. à 9h p.m.

CHAISES ROULANTES, pliantes commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis. 233-4110.

CHAMBRE froide en métal pré-fabriquée, marque Hussmann, 26 x 12 x 8 avec compresseur et 2 "coil fan". 827-2601.

CHAMBRE FROIDE en métal, par pannaux avec unité et ventilateur. $1,500; 2 "cooler" à crème glacée, très propres, 1-4 pieds, 1-5 pieds, $395 et $495; réfrigérateur 8' long x 6' haut, 8 portes vitrées avec compresseur, $1,195; 35 lits d'hôpitaux; 35 tables d'hôpitaux; 2 tables acier inoxydable 8' long x 3' large, $200 chacune. Réfrigérateur neuf, 2 portes vitrées, $1,195. 819-449-1103. Soir 449-1994.

CHOIX DE tuiles en vinyle 12" x 12" (.27 et plus) 771-5897.

CLIMATISEUR commercial, modèle debout, Chrysler, refroidissant à l'eau, 230 volts, 70,000 BTU, excellente condition, 771-1084

CLIMATISEUR, 5,000 BTU, $100. 771-9924 ou 777-9221.

CLIMATISEUR "Electrohome", 5,000 BTU, thermoètre vitesses réglables. Jamais utilisé. Bon prix. Intéressé téléphone 521-0755

COMPTOIRS A VIANDE
LONGUEUR 36 pieds, très bonne condition. Bon prix. 314 rue Booth, Ottawa. 232-1775

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

167 DIVERS A VENDRE

CONGELATEUR commercial pour crème glacée. Pour plus de renseignements, 731-7924.

EQUIPEMENT de bureau. 771-9333, 770-0064.

EQUIPEMENT de bureau, 568-1609

EQUIPEMENT DE GOLF, complet, $125. 776-4656.

FENETRE de salle à manger, tout aluminium, 6 x 6 pieds, $125. 643-1254 après 6h p.m.

FOIN à vendre, Masham, 456-2180.

FOYER et stéréo en parfait état, prix à discuter. 777-4896.

FUSILS de chasse, différents calibres. 776-3638.

GAZEBO, kiosque octogonal en parfait état, $125. 771-1270.

GAZEBO, 9 pieds. 110 Vachon, Vanier

G. LEBLANC, choix de meubles usagés. 168 Montcalm Hull. 770-5574.

MACHINE à coudre Singer, jamais servi. $200. 777-3450.

MOTEUR hors-bord 8 forces "Chrysler", téléviseur couleur 25 pouces, après 5 hrs 771-4758

PIANO ANTIQUE. Après 6 heures 663-1155.

PIANO électrique à vendre, prix à discuter. 777-0581.

PISCINE équipée 3 x 12, $100. Divan-lit, $50. Châssis et moustiquaires, prix à discuter. 771-3404

PISCINE, 10,000 gallons, 18 pieds prix à discuter. 770-8703

PLANCHERS en céramique (1" x 1") et murs (6" x 6") choix de couleurs $1.29 p.c. 771-6945.

PLAQUES (Slab) pour patio sur commande, 746-2566

PLYWOOD NEUF — 3-8" à $5.90 — 4' x 8' — 1-2 $7.90 — 5-8" embouffeté $9.50 — 3-4" $10.99 — 1-613-764-2876.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

167 DIVERS A VENDRE

POELES A GAZ, 24", bon état. 643-3940.

POELE Westinghouse, 40", très bonne condition, aussi téléviseur, tourne disque, radio combinés, le tout $75. 731-1904.

POELE à bois et électrique combiné, parfaite condition 777-0477

PORCHERIE batis de 5 ans, équipée pour maternité, 35 x 140 pieds avec ou sans maison et 10 acres de terrain. Conrad Filion, Curran, Ontario, 1-613-673-4681.

PORTE de garage insulée, en cèdre 16' x 7'6" x 2 1-8" d'épaisseur, $200. 1-613-764-2876

POUR VOTRE POELE, éléments de surface, fourneaux, contrôles aussi pour les lave-vaisselles et sécheuses. Réparons sur demande 396 Principale, Gatineau. 663-6074.

POUSSETTE Gendron, excellente condition. $25. 684-1124, après 5 heures.

POUTRE de grange à vendre. 827-1422.

PRELART EN VINYLE 3 et 4 verges de largeur. $1.98 la verge carrée, quantité limitée. 771-5897.

PRIX SPECIAL! Table en marbre, lampe, urne, cadeaux, etc. 90 Eddy, 39 Jogues, Hull.

RADIO FM combiné avec tourne-disque, très beau meuble, comme neuf. Valeur de $300 pour $100. 236-5157.

REFRIGERATEUR pour produits laitiers, comptoir de viande, glacière pour eaux gazeuses, balance, caisse enregistreuse, tranche-viande, comptoirs. 684-5795.

REFRIGERATEUR seven-up; congélateur crème glacée; 2 friteuses électriques. Jour: 568-4272, après 6:30 p.m. 233-1952.

REFRIGERATEUR Bélanger, 55" x 35", sofa et chaise, 4 bureaux à tiroirs, 777-1960

"ROTO TILLER", 5 forces, 4 vitesses, excellente condition. 684-7559.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

167 DIVERS A VENDRE

RESERVOIR pour fosse septique, pour chalet, 300 gallons, $75. 663-4481 ou lac Champeau, près St-Pierre-de-Wakefield.

RESERVOIR 200 gallons et tuyauterie connexe pour l'huile, comme neuf. Bruleur Zenith, et moteur. Excellent état. 777-4293

SPECIAL
ASPENITE, 4 x 8, 1-4 pouce, 1-2 pouce, 184 chemin Freeman. 771-8458.

SPECIAL
COLORLOCK blanc, no. 2, pour extérieur, maison ou chalet. $410. le mille. 771-8458.

SPECIAL
ESCALIERS neuves pour maisons. Toutes grandeurs, 771-8458 — 184 chemin Freeman, Hull.

SPECIAL
FENETRES neuves coullissantes recouvertes de vinyle. Toutes grandeurs, prix spécial. 771-8458. 184 chemin Freeman, Hull.

SPECIAL
TAPIS shag et commercial. Toutes grandeurs, toutes couleurs. Prix spécial. 184 chemin Freeman. Hull.

TABLE DE billard. Aspirateur Electrolux. 643-2257.

TABLE de cuisine 8 mois. Blanche, avec 6 chaises, valeur $280. Pour $150. 770-9943

TABLES de pique-nique, 6 pieds. Teintes, délivrées $59. 746-0441.

TAPIS mauve. Ensemble de cuisine. Stéréo, lampes, bureaux, miroirs, ensemble de salon 778-0882

TONDEUSES à gazon, à gaz, cuisinières, réfrigérateurs, etc. 777-1893

TONDEUSE à gazoline, 21 pouces, 568-3504.

"TOP SOIL", sable, remplissage, gravier, 455-2405.

UN SECHOIR à cheveux Schick. Rasoir Remington à 3 têtes $15. Nécessaire de coiffeur. "Slow Cooker", neuf. Tente presque neuve en toile égyptienne, 9 x 12 x 7 1-2 x 5 1-2, $70. 776-2243

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

167 DIVERS A VENDRE

TROIS CASQUES (motocyclette) neufs, valeur de $45, chacun, demande $45. 778-1077.

CUSHION FLOOR largeur 9' x 12, $3.49 la verge carrée. Choix de couleurs. 771-6945.

VENEZ cueillir vos fraises vous-même, à bas prix, à la Fraisière Jean-Pierre Patry, R.R.1 Buckingham, 986-8784.

2 LITS continental, simple $50. Double $65. Commode pour enfants $40. 236-5157

175 PIECES de "log siding", 8' x 4" x 2", $225. Après 6h., 663-5957.

168 VETEMENTS A VENDRE

DORINA, vêtements neufs pour dames. 20 p.c. réduction. 770-9328.

170 DIVERS A LOUER

ALARY FORMEL, pour mariée, fille d'honneur, fourrure louer à 291 Laramée 777-7980.

DOMINIQUE de Chagall robes de mariées, et accessoires à louer, 177A boul. St-Joseph Hull 771-0717

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures, 13 Charlevoix, 777-4667.

ROBES DE MARIEES, à louer. 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

171 ECHANGES

ECHANGERAIS CHALET, Lac Simon, Qué., valeur $18,000. pour terrain 100 x 150, Côte D'Azur ou Parc Champlain. 663-1950.

ECHANGERAIS un terrain de 270 pieds de façade par 235 pieds de profondeur face à la plage publique, dans le village de Blue Sea Lake, contre un terrain plus petit avec ou sans maison dans le West end d'Ottawa, jusqu'à la Baie Constance. Appelez entre 5h et 7h p.m. 820-1084

echangerais équipement de poulet frit contre roulotte. 6 places. 663-0584

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

171 ECHANGES

STEREO quadraphonique haute fidélité de $3,000 et albums d'une valeur de $500 en échange d'une propriété en bordure de l'eau. Dave: 568-5626.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTES 10 vitesses, 1 homme, 1 femme, neuves. 10 vitesses, usagé, homme. Régulier, homme, neuve 26 pouces. 1 garçon, neuve, 16 pouces. Autres articles de sport. 52 Dauvergne, Touraine. 568-5918

BICYCLETTES "Mustang" $18. "Racers", 3 vitesses $35. 643-2271, demandez Michel

BICYCLETTE de fille, Supercycle, 20 pouces, $35. 722-4418

BICYCLETTE de fille CCM, 3 vitesses, $40. 777-1309, après 5 hrs

60 BICYCLETTES, tricycles, réparation, échange, pièces. 777-2965 — 778-3704.

2 DIX VITESSES, presques neuves. 568-3134.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR Electrolux avec balai électrique, $135. 771-8777.

LAVEUSE automatique "Bradford", 5 mois d'usage. Prix à discuter. 568-8915

LAVEUSE-ESSOREUSE à vendre, bonne condition, prix raisonnable. 733-1225.

LAVEUSE-Essoreuse, "Hoover", parfaite condition. $75. 771-9980

LAVEUSE, sécheuse pour appartement, avocado. 663-1852

LAVEUSE électrique, intérieur en cuivre, 777-4974.

MOULIN à laver $40. 778-3055.

POELE, Kenmore, 24", gold, garantie valide, 995-0836.

POUR VOUS SEULEMENT
AUCUN ACOMPTE. Conditions faciles. Cuisinière, $9 par mois, sécheuse $7, réfrigérateur, $12, lave-vaisselle $11, congélateur $14, climatiseur $8 par mois. Consultez George au 741-5799

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

175 APPAREILS MENAGERS

REFRIGERATEUR NEUF, 2 portes, 5 pieds cubes, brun. 771-2481.

176 RADIOS-TELEVISEURS

NOUS ACHETONS des téléviseurs usagés, couleur, blanc et noir, défectueux ou non, nous échangeons aussi. 643-1020.

POUR VOUS SEULEMENT
$7 PAR MOIS pour un stéréo, $15 par mois pour un télécouleur, aucun acompte. Conditions faciles. Téléphonez à Oscar jusqu'à 9h en soirée, au 741-5799

TELEVISEURS couleur et noir et blanc, usagés, 1 an garanti. 643-1020, 9h a.m. à 9h p.m.

TELEVISEUR noir et blanc, table tournante, prix à discuter. 771-3695

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Charrette, vente de meubles, style Canadien. Nous vendons et achetons meubles usagés, 777-3931

AMEUBLEMENT Templeton, meubles et appareils électriques, neufs et usagés, 1760 boul. Maloney, Templeton. 663-1640., à Hull, Claude Désormeaux. 770-6141.

AMEUBLEMENT pour toutes pièces. 741-4635, après 4:30 p.m.

A VENDRE. Ensemble de salon, divan, chaise, 2 tables de coin, table de centre. Lit avec tiroirs et tablette en-dessous. 568-4891 après 5p.m.

BASSINETTE et bureau, 4 tiroirs, matelas neuf. $60. 777-6948.

C'EST UN FAIT.
MEUBLEZ 3 pièces pour seulement $699. 770-9216. Après 5 heures 663-3452, demandez Jean-Claude.

CHALET meublé, lac Schryer, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, toilette, 2 terrains, électricité, $7,000. 749-9509 après 7 p.m. 745-9524

COUPLE d'étudiants part pour l'Europe, désirent vendre leur ménage. Après 6 hrs p.m. 568-6502

EAST-ALDFIELD — Chalet, lac Lola. Après 5h: 663-2121 — 663-6595.

ENSEMBLE de cuisine, $550, surface en vitre, neuf, cause départ. 354 Frontenac, Gatineau.

ENSEMBLE de chambre, plus 3 lits, 39 pouces: 771-3566.

ENSEMBLE de salle à manger, buffet et vaisselier, table, 4 chaises, $425. Excellente condition 663-7233

ENSEMBLE de salle à manger antique, mobilier de salon, lave-vaisselle encastré, bibliothèques balançoires d'enfants, 684-5200

IMMEDIATEMENT meubles style colonial en très bon état, 1 an d'usage, prix à discuter. Jour 778-3160, demandez Ginette. Après 5h, 568-7068

LIT JUNIOR 38" largeur, presque neuf. Valeur $185 pour $110. 746-1886 après 6 heures.

LIT "Queen Size", comme neuf, meubles divers 771-4961

LITS modulaires (ensemble de 2 lits et un petit meuble) $120. 771-1366.

MEUBLES et accessoires électriques de tous genres. Paiements faciles. Aucun comptant. Demandez Paul 722-1512.

MOBILIER complet, chambre enfant, $220. Jour, Eliane, 996-0220, soir, 238-1512.

MOBILIER de salon, chambre, cuisine, salle à manger (6 chaises avec vaisselier), réfrigérateur, congélateur, poêle, stéréo, tables de salon, télécouleur, 663-6813

MOBILIER de chambre à coucher vieux de 20 ans, noyer solide; 5 morceaux, ainsi que 2 causeuses, carrelées et une lampe, style colonial; 820-4074.

MOBILIER de salle à manger 9 morceaux, style provincial, blanc et or. Après 4 heures, 568-2888.

MOBILIER de chambre à coucher, 777-8179.

POUR VOUS SEULEMENT
AUCUN ACOMPTE. Conditions faciles. $7 par mois pour un stéréo, $27 par mois pour un mobilier pour 3 pièces, $15 pour un télécouleur, $9 pour une cuisinière, $12 pour un réfrigérateur, $7 pour une sécheuse, $10 pour un mobilier 4 pièces de chambre à coucher, $5 pour un mobilier 5 pièces pour cuisine. De belles épargnes sur tout. Téléphonez à Henri jusqu'à 9h p.m. au 741-5799

PRIX DU GROS
ENSEMBLE de chambre à coucher, 3 morceaux, $157. 770-9216. Après 5 heures, 663-3452, demandez Jean-Claude.

QUITTONS le pays, doit vendre ameublement d'ici la mi-août. 776-5906

TABLE avec 2 chaises chromées, $25. 778-0793

TABLE de salle à manger avec 6 chaises, antique, 776-6440, $100.

VEND MENAGE complet: salon, salle à manger, télévision-meuble, noir et blanc. 663-2989.

1 TABLE à café, 2 tables de touts, 6 semaines d'usage, valeur $600. Demande $290. 770-2553

179 ANTIQUITES

ANTIQUITES. 234-1910, heure du souper.

VELVET TOUCH-Décapage de meubles. Travail garanti. 771-1909 ou 749-6581.

181 MATERIAUX

MATERIAUX neufs, 2 x 8, toute grandeur, 0.25 pieds; 2 x 6 0.20 pieds; 2 x 5 0.17 pieds; 2 x 4 0.12 0.13 0.16; Plywood aspeinite, bois pressé, en grande quantité, chassis coulissants toutes grandeur, aluminium, et vinyle, premier arrivé, premier servi, 663-2143. Nous faisons le service de camionneur.

186 ANIMAUX A VENDRE

BEAUX petits chiens de maison, $15. chacun. 232-9716.

BERGER allemand blanc, 1 1-2 ans, avec niche, 568-3170

BERGERS Allemands, jeunes, adultes, St-Bernard, autres chiens, chatons. Dr Granier, 777-1333

CANICHE blanc, avec papiers. Prix à discuter. 233-5470.

CANICHES "Toy", et miniatures. House of Puppy's, 2662, promenade Alta Vista, 521-0300.

CHATONS Persans enregistrés, crème et noir. Beaux et affectueux. $100. 728-3151.

CHENILS A. PILON ENRG
C.P. 555 RIGAUD QUEBEC
ST-BERNARD collie, espagneul, labrador, golden retreiver et autres races variées. 1-514-451-4264.

186 ANIMAUX A VENDRE

CHEVAL de selle, Chestnut, 4 ans, équipé, $400. 568-3676.

CHEVAL enregistré, 2 ans 777-6635

CHEVAUX ARABES: 3 juments, 1 poulin, 1 pouliche. En soirée, 489-3647.

CHIENS esquimaux sibérien. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300

CHIOTS Berger Allemand. House of Puppy's, 2662 promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Berger Shetland. House of Puppy's, 2662, promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Chow Chow. House of Puppy's, 2662 Promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS Danois, brun pale avec masque noir, 5 semaine, 777-3302 après 5h p.m.

CHIOTS Doberman, enregistrés, Airdale, Schnauzer miniature, 663-5495

CHIOTS Irish setters. House of Puppy's, 2662 Promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS LABRODOR rapporteurs. House of Puppy's, 2662 Promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS SCHNAUZER miniatures, House of Puppy's, 2662, promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS terrier Cairn. House of Puppy's, 2662, promenade Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS terriers West Island. House of Puppy's, 2662 Alta Vista, 521-0300.

CHIOTS à moutons Old English. House of Puppy's, 2662 Promenade Alta Vista, 521-0300.

EPAGNEUL blond, femelle, 7 mois, pure race. 770-5533.

GROS CHIEN St-Bernard, $50. 771-9056.

HUSKY samoyed, 7 mois $100. Pure race. 568-5110

LABRADOR brun chocolat, à vendre 4 mâles, 4 femelles, enregistrés, ou non, parents importés, de South Dakota, États-Unis, 771-5562 ou fins de semaines, 683-2737

POMERANIEN 4 mois, caramel, male, enregistré, après 6h p.m. 770-8436.

POMERANIEN enregistré, 9 mois, male, 777-9764.

POMERANIEN, 2 mois, enregistré, 223 Murray, Ottawa.

PURE RACE — Golden Retreiver, Labrador noir. 2 mois. 15 rue Kent, Hull. 777-2874.

SAMOYED femelle 8 mois, 568-4567 entre 5h et 6h

ST BERNARD pure race 7 mois, prix à discuter. 777-0841

ST BERNARD à vendre, prix à discuter. Téléphonez après 5h p.m. 568-8788

5 JUMENTS, pure sang, enregistrées, avec papiers. Très bien dressées, pour équitation. 568-3619

2 DOBERMAN, femelle 2 ans, mâle 3 mois. Bruns. 684-3013.

196 JARDINAGE

ATTENTION. Contracteurs. 1,800 verges de top soil à vendre. 819-986-5869

SABLE et gravier, pierre concassée, etc., terre à parterre, "top soil" livrons la même journée. 663-7291 vrons la même journée. 663-7291.

TERRE végétale, tout genre de pierres concassées, tout genre de sable et de remplissable. 684-6197.

"TOP SOIL" pierre concassée, sable, gravier, 771-2327 — 770-0747

TOP SOIL
PIERRE CONCASSÉES, sable et gravier. 663-0780 après 5h

199 SALONS DE BEAUTE

VANIER salon de coiffure établi, termes à discuter. 746-0193, 9h à midi

206 AMUSEMENTS

JUKE-BOX — Différents modeles, complets avec disques. Marc, 829-4948.

PIN-BALL — Différents modèles, parfaite condition. En démonstration à 2000 rue Scott, Ottawa. Marc, 829-4948.

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Fender Super 6 Reverb, 100 watt RMS. Très bonne condition. Prix à discuter. 771-3446, après 6 hrs

AMPLIFICATEUR Marshall. Base Fender. 663-2617.

AMPLIFICATEUR de guitare 50 watts. Excellente condition. Prix à discuter. Georges, 568-3326.

COURS d'orgue, piano, chant, accordeur de piano, 749-8577

DISCO AIR 2, style disco, populaire, ball-room, rock, western, et animation. Gilles, 770-0895. Michel 777-5560.

DISCO-DENIS, discothèque mobile. Denis 777-4939, Richard, 568-1784

DISCO D.J. Animation, jeux de lumières, "hit parade", français et américain, musique pour "ball-room", "rock" et danses populaires. 777-5023.

DISCO-DOUBLE "D"
DISCOTHEQUE mobile. Demandez Denis, 777-9128, 776-2118, Daniel 776-2480

DISCO J.L.R.D. son et lumière, 777-7010, 771-1536

DISCO-sol, appelez Pierre. 776-3074

DISCO-TASTE
POURQUOI payer cher pour avoir de la bonne musique? Appelez nous Yves, 684-3846 Richard, 684-7459.

DISQUES des années 50 à 76. Aussi pour discothèque, tous longs jeux de $7.29 pour $5.99. Disponibles au Discaire Monette, 271 St-René, Gatineau. 663-1983.

"DRUMMER" demandé immédiatement, avec expérience, pour orchestre populaire et western. 771-6728, après 6 h p.m.

GUITARE Fender "Music Master" et étui. Cyclomoteur Puch. 199 Archambault, Hull

JOUEUR de bass demandé. Expérience et équipement. 770-0955, 770-2903.

ORGUE Farsisa, portative, Compact "Fast 3" 456-2769.

ORGUE électrique, valeur $2,500 laisserait pour $2,000. 663-8137.

PIANO "Lindsay", remis à neuf, très bonne condition. 777-1342.

RESERVE NOTRE DISCOTHEQUE et choisissez la musique que vous désirez à votre soirée. Il y en a pour tout les goûts et les âges. Prix raisonnable. Demander Jean-Pierre: 770-7497.

IL Y A UNE

VENTE "VAGUE DE CHALEUR"

chez votre concessionnaire Moped Bombardier-Puch local

Les jours chauds et amusants de l'été peuvent être plus intéressants que jamais si vous profitez de la meilleure en ville!

LA

FANTASTIQUE

MOPED BOMBARDIER-PUCH

Rég. $449

MAINTENANT **$299**

DE FRAICHES EPARGNES DE

$150.00

- Toutes les couleurs sont offertes
- Vente et service par le plus important

CONCESSIONNAIRE BOMBARDIER

à Ottawa

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m.
Jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m.

FRED KOLMAN'S *Wheelsport*

1696, ch. Montréal (juste à l'est du ch. Blair)

749-2020

153

208 MUSIQUE

PRE-AMPLIFICATEUR de stéréo, marque "Dynaco", à vendre. 771-7614

VENEZ NOUS voir avant de faire l'achat d'un piano ou d'un orgue quelque soit le prix. Accordage de piano, studio Baldwin. 731-5678.

3 GUITARES électriques avec boite, 2 amplificateurs, grosse et petite, "Regent", micro et pied, valeur de $1,000 laisserait pour $550. 986-6389.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO, argent disponible en 1ère et 2e hypothèque, $1,600 et plus. Service rapide, termes de 5-10 ans et plus. Besco Agency Ltd. courtier en hypothèque, par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus. 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2e hypothèque $1,000 et plus. Service rapide, termes de 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149 1-2 Principale, bureau 777-8054. Après 6 heures 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

ARGENT VITE
1ière et 2e HYPOTHEQUES, achat, balance de vente, consolidation de dettes, rénovations, etc... 663-2461, Pauline Dupuis, Courtier

PREMIERE et deuxième hypothèque. Prêteurs particuliers et compagnies. Service rapide. Sarra-Bournet Ltée., courtiers-realtor. 771-7356.

VERIFIEZ NOS FRAIS
DE SERVICE avant d'agir. Première, deuxième hypothèque, balance de prix de vente. Contact établit pour obtenir argent rapidement. Service confidentiel. Jacques Céré, Immeubles, 663-6000

TAUX CONCURENTIELS
- Prêts personnels
- Collatéral
- 2e hypothèque
- Hypothèque sur chalet

GUARANTY TRUST DU CANADA
Michel (Mike) Couture
771-6655 222

PREMIERE ET 2ième HYPOTHEQUE
- Rénovation
- Consolidation de dette

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196 St-Joseph, Hull
771-7325 222

230 MESSAGES PERSONNELS

AIMERIEZ-VOUS vous faire tirer aux cartes? 770-4536, 771-2659

BIENVENUE au Centre de Rencontres Evelyn, 776-3894, 777-7267

CELIBATAIRE, grand, belle apparence, sympathique, désire rencontrer fille ou femme séparée. Sincère, âgée de 21 é 29 ans. Réponse assurée. Ecrire case 219 LE DROIT, Ottawa

DAME désire avoir compagnon, honnête, sincère, 50 à 60 ans. Ecrire case 200, le Droit.

DAME QUARANTIANE désire rencontrer dame environ même âge, gaie, sympathique, très discrète. Devenir bonnes amies. Ecrire case 192 Le Droit

DANSE, vendredi le 16 juillet, 8h, à la salle Ste-Anne, 528 St-Patrick, par l'Agence Roméo Juliette. 749-3479 — 745-5206.

DEVENEZ RICHES SANS VENDRE
AUCUN investissement ou expérience requis. Plein temps ou tempa partiel, chez-vous. Envoyez nom, adresse et 25 cents à JC, c.p. 7064, Vanier, Ontario.

FEMME sérieuse désire rencontrer homme honnête, poli, grand, entre 34 et 40 ans. Pour but sérieux. Ecrire case 184, Le Droit.

HOMME d'affaires, 42 ans, 5'8", belle apparence, marié mais manquant d'affection, aimerait rencontrer dame bilingue dans une situation semblable pour sortir à l'occasion. Prière de répondre confidentiellement à la Case 189, Le Droit.

HOMME libre 47 ans, affectueux, sincère, bonne position, désire rencontrer dame affectueuse et sincère. 776-6687

HOMME sérieux désire rencontrer dame dans la quarantaine. But sérieux. Bon foyer. Ecrire à Case 201, Le Droit.

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonez maintenant information gratuite et sans obligation.

ROMEO ET JULIETTE
RENCONTREZ le(la) compagnon(gne) qui vous convient, professionnel, métiers, etc. 749-5472 — 741-0182.

SI VOUS VOULEZ vous faire tirer aux cartes, et lire dans la main, prendre rendez-vous avec Carmen, 778-3254

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Paul Proulx est priée de communiquer avec Mme Collis: 733-0670

VETEMENTS et meubles mis au rancart instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOS PENSEES par les cartes, dames seulement. $5. Demandez Denise. 770-2932

VOS PENSEES par les cartes, dames seulement. $5. Demandez Denise 770-2932.

232 TRANSPORT DEMANDE

RECHERCHE transport en automobile pour aller au Cap-de-la-Madeleine, pour fin de juillet. 238-1458.

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES MARDI

BERRIAULT, Mme Angéline (Cuerrier).
Départ du salon funéraire Jacques Laviolette, 185 boul. Maloney, Gatineau, pour service à 9:30 heures a.m. en l'église Ste-Rose de Lima.

SAUMURE, Mlle Lise.
Départ du salon funéraire Kelly, 585 Somerset ouest, Ottawa, pour service à 10 heures a.m. en l'église St-François d'Assise.

SABOURIN, M.J.L. Ovila.
Départ du salon funéraire Kelly, 585 Somerset, Ottawa, pour service à 11 heures a.m. en l'église St-Gabriel.

MARENGERE, Mme Willie.
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils, 271 boul. St-Joseph, Hull, pour service à 9 heures a.m. en l'église de Limbour.

DESJARDINS, Mlle Francine.
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull, pour service à 11 heures a.m. en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.

VEILLEUX, M. Jude.
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, pour service à 2 heures p.m. en la chapelle.

SAVARY-AMOS, Mme Jeannette, née Robitaille.
Départ du salon funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull, pour service à 11 heures a.m. en l'église Sacré-Coeur.

SCHOLZ, M. Edgar.
Départ du salon funéraire Landreville, 578 Somerset, Ottawa, pour service à 9 heures a.m. en l'église St-Paul d'Aylmer.

HAMELIN, M. Joseph.
Départ du salon funéraire Jacques Laviolette, 185 boul. Maloney, Gatineau, pour service à 2:30 heures p.m. en l'église Ste-Anne de l'Ile du Grand Calumet.

LAMIRANDE, M. Oscar.
Départ du salon funéraire Beauchamp, 77, boul. Montclair, Hull, pour service à 10 heures a.m. en l'église St-Rédempteur.

BORDELEAU — Mme Yvette (Baron), est décédée le 11 juillet 1976 à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Roland-Paul Bordeleau. Elle laisse 4 fils: Gilles, de Hull; André, de Neufchatel; Yves, de Pierrefonds: Marcel, d'Ottawa; 1 fille, Mme Jean-Jacques Saucier (Hélène), de Hull; ainsi que 11 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa (angle King Edward). Célébration eucharistique le mercredi 14 juilletà 9 heures a.m. en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250—i

BERRIAULT — Mme Angéline (Cuerrier), dans un hôpital local, samedi le 10 juillet, à l'âge de 85 ans. Epouse de feu Georges-Jules Berriault, elle laisse 3 fils: Gilbert, Gaétan, Ernest, tous de Gatineau; une fille: Soeur Hélène Berriault, Congrégation de Ste-Croix; Cornwall, Ontario; une soeur: Mlle Exilda Cuerrier; 13 petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Jacques Laviolette, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau. Funérailles mardi le 13 juillet en l'église Ste-Rose de Lima à 9:30 a.m. Inhumation au cimetièrem paroissial. Les Filles d'Isabelle section de Gatineau sont priées de se rendre au salon à 7:30 p.m. pour les prières d'usage. Heures de visites: 1 à 5 heures et 7 à 10 p.m.

250-89

SAVARY-AMOS — Mme Jeannette (Jeannette Robitaille), demeurant au 236 Maisonneuve, Hull, est décédée dans un hôpital local à l'âge de 46 ans. Elle était l'épouse de feu Florian Savary. Outre son époux, Delphis Amos, elle laisse 7 fils: Donald Savary, de Hamilton; Albini, Albert, Michel, Denis, Yveset Yvon Amos, tous de Hull; 7 filles: Rita, Thérèse et Hélène Savary; Diane, Claudette, Jocelyne et Ginette Amos, toutes de Hull; 4 frères: André et Jean-Louis, de Hull; Aimé, d'Ottawa; Henri, de Port-Arthur; 3 soeurs: Thérèse, Cécile et Liane; ainsi que plusieurs petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, 81 boul. St-Laurent, Hull. Service religieux le mardi 13 juillet en l'église Sacré-Coeur à 11 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-89

ALLARD — Mme Donat, (née Eva Plasse), est décédée le jeudi 8 juillet 1976, à l'âge de 84 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil 13 fils et filles. Elle était la mère de M. Jean-Louis Allard, professeur à l'Université d'Ottawa. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Fernand Lefebvre, 180 rue Du Prince, Sorel. Les funérailles auront lieu le lundi 12 juillet à 3h p.m. en l'église St-Pierre de Sorel. Inhumation au cimetière de St-Robert.

250-89

DEVILLAIRE — M. Maurice, est décédé le samedi 10 juillet 1976 à Vancouver à l'âge de 40 ans. Il laisse son épouse bien-aimée, Alice Desautels, anciennement de 248, boul. St-Joseph, Orléans. Fils bien-aimé de M. Albert Devillaire et de Laura Leduc, d'Orléans; il laisse 3 frères: Henri, de Vancouver; Marcel, de Hull; Claude d'Orléans; 6 soeurs: Mme Laurent Brisebois (Jeanne); Mme Réal Taillefer (Alice); Mlle Jocelyne Devillaire, à la maison, toutes d'Orléans; Mme Thérèse Jean, de Vanier; Mme Jacqueline Ouellette, de Hull; et Mme Armand Lachapelle (Suzanne), Pte-Gatineau; ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'inhumation aura lieu mercredi matin à Vancouver (C.-B.).

250-89

DESJARDINS — Mlle Francine, du 21 rue Cholette, Hull, est décédée le samedi 10 juillet 1976, à l'âge de 13 ans. Outre ses parents: M. et Mme Jean-Paul Desjardins, elle laisse 1 soeur: Elaine. Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service aura lieu le mardi 13 juillet, à 11h a.m. en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer.

250-89

GERVAIS — Mme René. Est décédée le samedi 10 juillet 1976 dans un hôpital à l'âge de 53 ans, Anita Martineau, épouse de feu René Gervais, de Farm Point. Elle laisse sa mère, Mme Absolon Martineau, de Masham; 2 fils, Maurice et Léo, de Farm Point; 2 filles, Mme Fernand Renaud (Gisèle); Mlle Marie-Anne, toutes deux de Farm Point; 3 frères, Roger, Florent et Achille, de Farm Point; 3 soeurs, Mme Eusèbe Meunier (Diane); Mme Paul-Emile Fournier (Lorette), de Farm Point; Mme Marcel E. Legros (Gertrude), de Masham; 5 petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu ce matin en l'église Ste-Cécile de Masham à 11 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire A. Gauvreau de Masham.

250-89

LAMIRANDE — M. Oscar, est décédé le samedi 10 juillet 1976, à l'âge de 66 ans. Il demeurait au 59 1-2 boul. St-Joseph, Hull. Il laisse 4 frères: Aurèle, d'Ottawa, Alexandre, de Montréal, Armand, de St-Jean, Hector, de Chalk River; 3 soeurs: Mme Raoul Robert (Noella), de Ville Lasalle, Philias Brousseau, Mme Gertrude Des'Alliers, de Hull. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu le mardi 13 juillet pour service en l'église St-Rédempteur, à 10 h a.m. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.

250-89.

LAURIN — M. Jean-Paul, est décédé le vendredi 9 juillet 1976, à l'âge de 62 ans. Il demeurait à Cascades, Québec. Il était l'époux de Marguerite Lepage. Il laisse 4 fils: Paul-Emile, de Pte-Gatineau, Lionel, de Gatineau, Hector, de Pte-Gatineau, Jacques à la maison; 4 filles: Mme Jean-Paul Doré (Lucille), de Gatineau, Mme Raymond Lapierre (Lise), Mme Daniel Chénier (Gilberte), de Gatineau, Irène, à la maison; 3 frères: René, de Gracefield, Fernand et Georges, de Hull; 1 soeur, Mme Jeanne St-Arnaud, de Hull; ainsi que 23 petits-envants et 2 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles ont eu lieu le lundi 12 juillet, en l'église St-Rédempteur, à 2h p.m. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.

250-89.

HAMELIN — M. Joseph (Jos), est décédé accidentellement le 9 juillet 1976, à l'île du Grand Calumet, à l'âge de 36 ans. Il était le fils de Hector Hamelin et feu Solange Hamelin. Outre son épouse, Fleurette Bernard, il laisse 1 fils: Pierre; 1 fille: Johanne, à la maison; 9 frères: Gaétan, Henri, Pierre, Jean-Marie, Roger, Jacques, Victor, René, Paul; 4 soeurs: Mme Paul Lemay (Geneviève), Mme Jean-Claude Thibault (Bernadette), Mme Marcel Martin (Edna) et Mlle Gaétane. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette, 185 boul. Maloney, Gatineau. Funérailles à 2 h 30 p.m. le mardi 13 juillet en l'église Ste-Anne, à l'île du Grand Calumet. Inhumation au cimetière paroissial. Les Chevaliers de Colomb du conseil 2880 se rendront au salon à 8 h p.m. pour les prières d'usage.

250-89.

MARENGERE — Mme Willie, née Rose-Alma Morissette, du 14 rue Bénédict, Hull, est décédée le samedi 10 juillet 1976, à l'âge de 81 ans. Elle était l'épouse de feu Willie Marengère. Elle laisse 4 fils: Régis, Conrad et Gaston, de Hull, Lucien, d'Ottawa; 3 filles: Laurence (Mme Raoul Côté), Lucile (Mme Donald Gauthier) et Yvette (Mme Roger Leclair), toutes de Hull; ainsi que 21 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service aura lieu le mardi 13 juillet à 9h a.m. en l'église de Limbour. Inhumation au cimetière St-François de Sales, de Pte-Gatineau.

250-89

RICHARD — M. Denis de Ste-Famille d'Aumond est décédé accidentellement dimanche le 11 juillet 1976 à l'âge de 30 ans. Il laisse son épouse Mireille Pétrin; 1 fils Eric; 1 fille Rachelle; ses parents M. et Mme Léo-Paul Richard; soeur Camille (Mme Pierre Lévesque) tous de Ste-Famille d'Aumond. Le défunt est exposé au salon funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Les funérailles auront lieu en l'église Ste-Famille d'Aumond mercredi le 14 juillet à 10:00 heures a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-90

SAUMURE — Mlle Lise, dans un hôpital, est décédée le dimanche 11 juillet 1976, à l'âge de 7 ans. Elle était la fille bien-aimée de Guy et Laurence (Taillon) Saumure du 105 Stirling Ave. Chère soeur: Michel, Raymond, Denis, Marc, Suzanne, Jacqueline, Carole, Marie; jumelle de Gilles: chère petite-fille: de M. et Mme Fidèle Saumure de Bouchette et M. Emile Taillon de Maxville. Elle repose à la maison funéraire Kelly, 585 Somerset ouest (centre-ville). Le service aura lieu le mardi en l'église St-François d'Assise à 10 h a.m. Inhumation au cimetière St-Gabriel, de Bouchette, Québec.

250-89

SABOURIN — M. J. L. Ovila, est décédé le samedi 10 juillet 1976, à l'âge de 76 ans, du 2,000 Jasmine Crescent, Ottawa et autrefois d'Alexandria, Ontario. Outre son épouse Juliette Benoit, il laisse 2 fils: Claude, d'Ottawa, Robert, de Hull; 2 filles: Mme Harold Chattain (Madeleine), de Treviso, Italie, Mme Leon Morissette (Gisèle), de Hull; 2 soeurs: Mme G. E. De Carufel (Yvonne de Piedmond, Québec, Mme A. Saxton (Adorella), de Montréal, Québec. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset ouest (centreville). Liturgie des défunts en l'église St-Gabriel, le mardi 13 juillet à 11h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

250-90

SCHOLZ — Edgar, est décédé dans un hôpital le samedi 10 juillet 1976 à l'âge de 65 ans, époux de Marie Del Demme, du 31 rue Butternut, Aylmer. Outre son épouse, il laisse 1 fils, Gérard; 1 fille, Mme Henri Duchesney (Lilliane), d'Aylmer; 1 frère, Norbert, de France; ainsi que 6 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Landreville, 578 Somerset ouest, Ottawa. Départ le mardi 13 juillet pour service à 9 heures a.m. en l'église St-Paul d'Aylmer, suivi de l'incinération.

250-89

VEILLEUX — M. Jude, de R.R. I, Limoges, est décédé le samedi 10 juillet 1976 à l'âge de 50 ans. Cher fils de Mme Blanche Veilleux, d'Ottawa; époux bien-aimé de feu Marguerite Boyle. Cher époux d'Edith Tobalt; père bien-aimé de Pierre, André et Yolaine (Mme François Leblond) tous d'Ottawa; beau-père bien-aimé de Michael et Paul d'Ottawa; Mme Ernie Trudeau (Cheryl) de Touraine; Mme Richard Lombardo (Debra) d'Ottawa; 7 frères: Raymond; Roland; Louis; Gérard tous d'Ottawa; Arthur d'Orlando, Floride; Paul de Gatineau; René de St-Jean; 3 soeurs: Alice d'Ottawa; Mme Jim Martel (Yvonne) d'Ottawa; Mme William Bloomer (Thérèse) de Toronto; ainsi que 3 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service en la chapelle mardi le 13 juillet à 2:00 heures p.m. Inhumation au cimetière Beechwood. Des dons à la société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

250-90

246 IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

SARRAZIN — A la douce mémoire de Mme Léonne Sarrazin décédée le 11 juillet 1973. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste tienne.

Tes deux filles
Nicole et Diane
246

sports en bref

Nouveau record du monde

BERLIN EST (Reuter) — L'Allemande de l'Est Ruth Fuchs a améliore son record du monde du javelot avec un jet de 69 m 12, samedi, à Berlin-Est au cours d'une réunion à laquelle participaient les membres de l'équipe olympique de la R.D.A.

Son ancien record, établi en 1975, était de 67 m 22.

Cuba l'emporte

MEXICO — Avec un total de 26 médailles, (13 d'or, 5 d'argent et 8 de bronze) Cuba a remporté la quatrième rencontre internationale d'athlétisme junior qui s'est terminée hier à Mexico.

En deuxième et troisième place figuraient deux collèges des Etats-Unis: Mount San Antonio avec 19 médailles (8 d'or, 5 d'argent et 6 de bronze) et Long Beach, avec 14 médailles (6-4-4).

La rencontre, qui avait débuté vendredi, a également réuni des concurrents du Guatémala, du Honduras, du Vénézuéla et du Mexique. Le Honduras a gagné une médaille d'or et le Guatémala a remporté une médaille de bronze.

Hassink de justesse

ST—ZOTIQUE (PC) — Le Hollandais Arie Hassink a remporté hier les honneurs du Grand Prix cycliste du Québec.

Hassink a complété le parcours en un temps global de 16 heures, jûi minutes et 23 secondes pour devancer le Soviétique Aavo Pikkuus, qui a conservé un temps total de 16:40.28.

jle Belge Afons de Wolf a pris la troisième place avec un temps de 16440.33 et a devancé les deux Pol nais Mikki Nowicki et Wojiech Matusiak et 'jaméricain George Mount.

Le neilleur Canadien a été Gilles Durand, de KAVAL, QUI A PRIS LA 42e place avec un temps de 16:52.28.

C'est l'Ausralien Clyde Sefton, qui a mérité les honneurs du sprint final hier de la course en sept étapes.

Emplois • Carrières

ALGONQUIN

L'ANGLAIS EN TANT QUE LANGUE SECONDE
Conversation anglaise, tous les niveaux, tous les jours de 9h a.m. à 4h p.m. Du 9 août au 27 août 1976. 12 étudiant(e)s seulement par classe.

INSCRIPTION:
Par téléphone: 725-7459
Date limite d'inscription: le 30 juillet 1976

Frais de scolairté: $150.00

Pour plus de précisions, composez 725-7459

CARRIERE EN IMMEUBLES
Postes ouverts pour agents d'immeubles (H.F.)
chez
CONRAD SIGOUIN LTEE
REALTOR — 26, RUE ST-RAYMOND, HULL
- Compagnie très bien établie
- Partage de commissions avantageuses
- Membre du système Relocan

Pour une entrevue confidentielle demandez CONRAD SIGOUIN
771-6266

NUMERO DE TELEPHONE POUR
ANNONCES CLASSEES
SEULEMENT
237-8400
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

LE DROIT

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS, 8h a.m. à 4h p.m.

Emplois • Carrières

Main-d'oeuvre Manpower et Immigration and Immigration

LE CENTRE DE LA MAIN-D'OEUVRE DU CANADA POUR ETUDIANTS

annonce que les centres d'emploi suivants sont ouverts. Ces centres offrent simultanément de l'information sur les emplois d'été.

- **OUEST**
  COLLEGE ALGONQUIN
  pièce C 226, Tour Rosser,
  1385 Woodroffe Ottawa
  Heures: 9 à midi et 1 à 4
- **CENTRE**
  SIEGE SOCIAL
  557 ave MacKenzie Ottawa
  Heures: 9 à 4
- **EST**
  CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE
  Centre d'information rez-de-chaussée
  25, rue McArthur Ottawa
  Heures: 9 à midi et 1 à 4
- **SUD**
  UNIVERSITE DE CARLETON
  pièce 508 Centre de l'université
  1231 prom. Colonel Bay Ottawa
  Heures: 9 à midi et 1 à 4
- **HULL**
  181, RUE PRINCIPALE,
  HULL
  Heures: 9 à midi et 1 à 4

Les étudiant(e)s qui cherchent l'emploi d'été sont priés de se présenter régulièrement au centre le plus proche, n'importe qu'ils soient inscrits ou non.

LES EMPLOYEURS QUI DESIRENT EMBAUCHER DES ETUDIANTS POUR UN EMPLOI COMMERCIAL OU RESIDENTIEL PEUVENT LE FAIRE EN COMPOSANT

996-7831

ALGONQUIN

PUBLICITE
Programme de jour d'un an offert en français

Ce programme prépare les étudiants à des emplois dans les services de publicité et de stimulation des ventes des magasins de détail, des agences de publicité, du gouvernement, de l'industrie, des journaux, des stations de radio et de télévision, des publications destinées au consommateur, des agences de bien-être et des autres organismes qui ont besoin de documents pour la presse écrite et électronique dans le domaine de la publicité, de la stimulation des ventes, de la mise en marché et des relations publiques.

Pour plus de renseignements, veuillez vous mettre en communication avec le

Bureau des admissions
Collège Algonquin
1385, avenue Woodroffe, Pièce C224
Ottawa, Ontario
K2G 1V8
Téléphone -725-7432

ALGONQUIN

Le Collège a des places disponibles dans le programme de jour à temps plein suivant:

DEPANNAGE -APPAREILS DE CHAUFFAGE
(offert en anglais seulement)

Ce programme d'études permet de former des techniciens qui sauront établir le coût d'installation des systèmes de chauffage à l'huile et au gaz, tant domestiques que commerciaux, les vendre, les installer et en assurer l'entretien. Des cours théoriques et pratiques permettent aux étudiants d'acquérir une connaissance complète des combustibles, des systèmes de contrôle automatique, de la conception des systèmes, de la tuyauterie et de l'entretien. Des postes sont disponibles auprès d'employeurs variés: les sociétés d'huile et de gaz, les sociétés de service, les fabricants d'appareils de chauffage et les chaufferies.

Pour plus de renseignements, veuillez vous mettre en communication avec le

Bureau des admissions
Collège Algonquin
1385, avenue Woodroffe, Pièce C224
Ottawa, Ontario
K2G 1V8
Téléphone -725-7432

Quand la réalité dépasse les prévisions

L'impossible pari de "l'auto-financement" des Jeux

MONTREAL (AFP) — Quand furent accordés à Montréal, en mai 1970, les Jeux de la XXIième olympiade, le maire de cette ville, M. Jean Drapeau, avait promis qu'ils seraient modestes et qu'ils "s'auto-financeraient".

Or, non seulement les épreuves présentées dans la métropole canadienne le seront dans des installations qui n'auront connu, pour leur magnificence, aucun précédent dans l'histoire des Jeux de l'histoire moderne, mais les contribuables canadiens devront assumer un déficit de $1.5 milliard pour combler "l'écart" entre les dépenses et les revenus, même si les dirigeants du COJO prétendent toujours pouvoir limiter l'impasse financière à $1 milliard.

Les experts financiers les plus réputés s'interrogent encore pour savoir comment on a pu arriver à une telle différence entre les prévisions et la réalité.

L'aventure olympique de Montréal, au point de vue financier, n'a en fait jamais été réellement planifié. Au début de l'année 1973, quand la ville de Montréal et le COJO annoncèrent conjointement que le coût des Jeux atteindrait $310 millions, soit l'équivalent des recettes anticipées, plusieurs observateurs s'étonnèrent que la somme de $250 millions consacrée aux constructions ne soit pas détaillée.

Le plus grave problème qu'ait eu à connaître la ville de Montréal fut le manque de liquidités importantes pour engager en temps utile les travaux de l'ensemble stade-vélodrome-piscine et du village olympique, qu'elle dut confier à l'entreprise privée.

Le gouvernement canadien ayant seulement autorisé des programmes de financement (loterie, timbres-postes, pièces de monnaie commémoratives) dont les bénéfices devaient servir exclusivement à la présentation des Jeux et qui ne rentraient que progressivement dans les caisses du COJO, le début des travaux fut différé.

Ce retard dans la construction des sites de compétition, illustré dès 1974 par la non-finition à temps du vélodrome où devaient se dérouler les championnats du monde sur piste de cyclisme allait renchérir les coûts.

Les ouvriers québécois réussirent l'exploit d'édifier en un temps record les principales installations sportives (stade-piscine-vélodrome) mais, par des débrayages et quelques sabotages qui firent planer une menace d'annulation sur les Jeux, obtinrent en contrepartie certains avantages financiers notables qui augmentèrent l'addition finale.

Les contrats, octroyés en règle générale sans soumissions publiques, furent, l'inflation mondiale aidant, encore bien plus responsables de la spirale vertigineuse des dépenses, plus d'un milliard de dollars pour l'ensemble des constructions, sans compter le village pour les athlètes.

A l'automne 1975, le gouvernement provincial québécois, effaré par le retard constaté dans de nombreux secteurs créa la "Régie des installations olympiques" et prêta l'argent nécessaire pour achever les constructions.

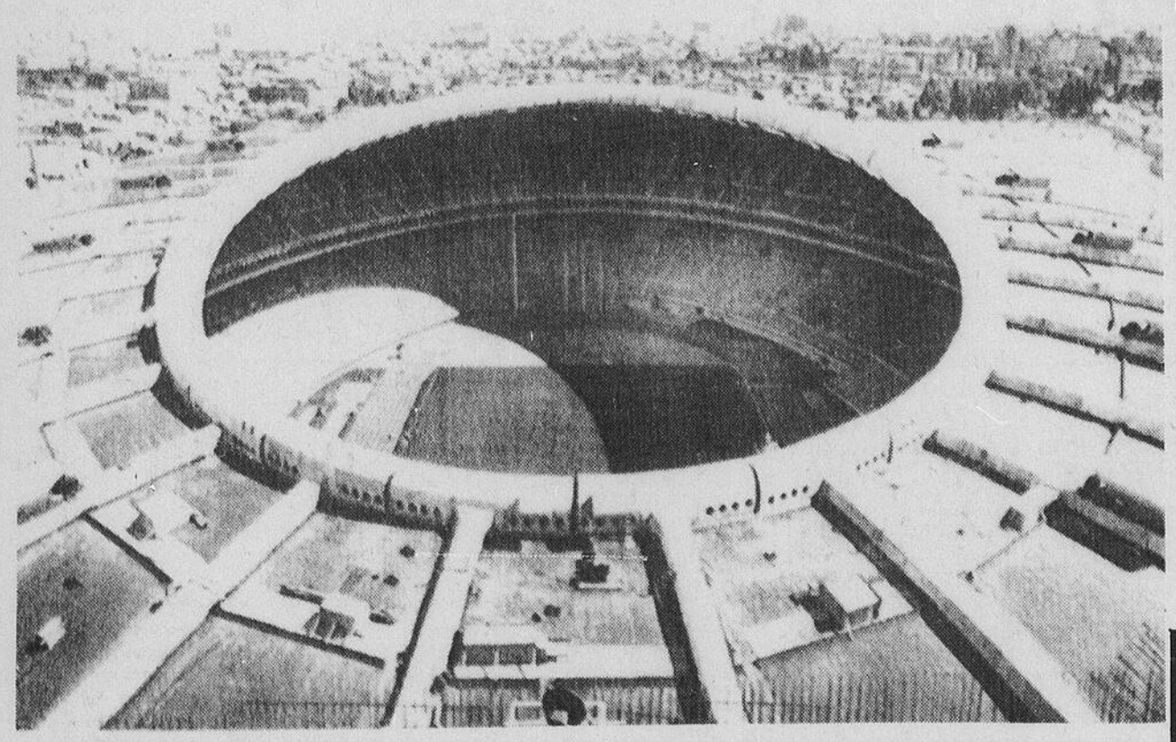
Pour rembourser cette somme, une taxe supplémentaire sur la vente au Québec des cigarettes fut institué le printemps suivant (elle devrait rapporter $90 millions annuellement pendant 7 ans) alors que la Loterie olympique, grâce à Ottawa, était prolongée, dans le but de pouvoir arriver à éponger une autre partie du gouffre financier.

M. Drapeau, qui soutient toujours que les Jeux "ne coûteront pas un sous aux Canadiens" refuse toujours que la ville de Montréal prenne à sa charge les $200 millions nécessaires à l'équilibre financier des Jeux.

Que se passera-t-il alors si, en plus comme il est prévu, le déficit se chiffrait à un milliard et demi de dollars et non à 1 milliards de dollars? Le citoyen de Toronto ou de Vancouver, que les Jeux de Montréal sont loin de passionner, se le demande avec angoisse.

"Si nous ne voulons pas que les Jeux de l'avenir soient ceux du pétrole ou de la politique nous devons réussir à prouver que l'auto-financement est possible", avait affirmé, il y a exactement un an, le maire de Montréal.

L'organisation des Jeux de la XXIième olympiade l'a démontré, le CIO devra réformer profondément le déroulement des Jeux ou bien cette prédiction de M. Drapeau se réalisera dès 1980 à Moscou.



Un autre pari qui semblait impossible au premier abord, la construction du grand stade olympique à temps pour les Jeux, a été gagné par les ouvriers et artisans de la construction. Il y manque le grand mât, certaines installations sont temporaires, mais l'essentiel est là. La photo montre le toit du stade, l'anneau technique et une partie de l'intérieur avec gradins et piste.

(Téléphoto PC)

Hôtel de 1,400 chambres à Detroit

Cette grande tour vitrée de 70 étages qui s'élève au-dessus de la ville de Detroit, aux Etats-Unis, accueillera dans quelques mois les visiteurs qui auront le choix parmi les 1,400 chambres que l'hôtel comporte. La tour a été baptisée la "Detroit Plaza" et elle est considérée comme le joyau du centre-ville en transformations constantes. La base de la grande tour loge un grand hall d'une hauteur de huit étages. L'éclairage est fourni par un grand anneau vitré dans le toit.

(Telephoto PC)

Rencontrez le représentant des services de gestion-conseil de la BFD

qui aide les petites entreprises à s'aider elles-mêmes

Si vous désirez savoir si votre entreprise pourrait bénéficier de certains programmes gouvernementaux, venez rencontrer notre représentant aux services de gestion-conseil qui vous indiquera quels programmes fédéraux peuvent convenir à vos besoins et il vous mettra en contact avec les bureaux appropriés.

Vous pouvez communiquer avec M. Robert Gatto en composant 237-8430 ou en écrivant à Banque Federale de Développement

151, rue Sparks, pièce 1012 Ottawa, Ontario. K1P 5E3

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

SUCO

au service direct du tiers-Monde

LE TARIF D'ABONNEMENTS

Par poste	Canada
1 mois	$ 5.00
3 mois	$15.00
6 mois	$30.00
12 mois	$60.00
Par porteur	**Par parcours motorisé**
1 semaine	$ 0.85
1 mois	$ 3.75
3 mois	$11.00
6 mois	$22.00
12 mois	$44.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

(Ces tarifs sont en vigueur le 4 novembre 1974)

NOMINATION

Le président et les administrateurs de la CAISSE POPULAIRE CYRVILLE Ltée ont le plaisir d'annoncer la nomination de RICHARD QUESNEL au poste de gérant de leur caisse.

(ANNONCE)

Emplois • Carrières

A.L. RAYMOND LTEE

SIEGE SOCIAL

COMMIS CLASSE 2

FONCTIONS: Doit tenir à jour les entrées se rapportant aux recettes, comptes à recevoir, classement et autres travaux généraux.

le(a) candidat(e) doit posséder une scolarité secondaire 5 ou l'équivalent.

L'expérience de commis de bureau serait un atout.

SALAIRE: $7,500 au début.

Trente-sept heures et demie (37½) de travail par semaine.

Veuillez vous adresser:
M. PAUL G. RAYMOND
130, rue Jean Proulx,
Parc Industriel Richelieu,
Hull, Qué.

HOPITAL NOTRE-DAME DE STE-CROIX MONT-LAURIER

OFFRE D'EMPLOI

LE POSTE: Direction du service des Soins infirmiers.

FONCTION: Planifier, coordonner et contrôler tous les soins infirmiers dans un hôpital de soins généraux court terme (102 lits).

EXIGENCES: Diplôme d'études universitaires de trois ans en sciences de la santé ou l'équivalent. Expérience dans la gestion nécessaire.

SALAIRE: Selon les échelles du M.A.S.

Toutes les demandes doivent être envoyées avant le 20 juillet 1976 (extension d'un premier concours) à:

Guy Lefebvre, Adm. A.,
Directeur Général,
Hôpital Notre-Dame de Ste-Croix,
Mont-Laurier, Cté Labelle, P. Qué.
J9L 3G3.

HOPITAL NOTRE-DAME DE STE-CROIX MONT-LAURIER

OFFRE D'EMPLOI

LE POSTE: Direction des Services Hospitaliers

FONCTION: Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la gestion de différents services, tels que: accueil, archives, alimentation, R.X., laboratoires, pharmacie, dans un établissement de soins généraux court terme 102 lits.

EXIGÈNCES: Diplôme universitaire de trois ans en sciences de la santé ou en sciences de l'administration ou l'équivalent. Expérience en gestion hospitalière requise.

SALAIRE: Selon les échelles du M.A.S.

Toutes les demandes doivent être envoyées avant le 20 juillet 1976 (extension d'un premier concours) à:

Guy Lefebvre, Adm. A.,
Directeur Général,
Hôpital Notre-Dame de Ste-Croix,
Mont-Laurier, Cté Labelle, P.Q.
J9L 3G3.

BESOIN D'ASSURANCE

COMPOSEZ 746-4383

FLORENT PIGEON A.I.A.C. président

NOS REPRESENTANTS A CONSULTER
AU SERVICE D'ASSURANCE COMMERCIAL

ROBERT FOURNIER A.I.A.C.

GERARD BRIND'AMOUR

(Mme) CLAUDETTE VALLEE

NOS REPRESENTANTS A CONSULTER
AU SERVICE D'ASSURANCE PERSONNELLE

Mme Rejeanne LAPERRIERE A.I.A.C.

Mme Gisèle BERGERON

PIGEON-ROY LTD
1052, boul. ST-LAURENT, OTTAWA

"En plus notre compagnie vous offre un service complet d'immeuble et d'évaluation professionnelle"

La BFD peut-elle vous aider?

Aide financière
Gestion-conseil
Formation en gestion
Information sur les programmes gouvernementaux disponibles à l'entreprise

MARDI LE 13 JUILLET 1976

un de nos représentants sera à:

MANIWAKI	GATINEAU
M. JEAN DROUIN	M. Robert Joncas
Motel de Ville	Hotel Ambassador
175, rue Commerciale	641, boul. Maloney, Gatineau
Maniwaki (449-1551)	(663-5363)

Vous avez besoin de fonds pour la mise sur pied, la modernisation ou l'expansion de votre entreprise et vous ne pouvez vous les procurer ailleurs à des conditions raisonnables? Vous vous intéressez aux services de gestion-conseil et de formation en gestion offerts par la BFD? Vous désirez obtenir des renseignements sur les programmes gouvernementaux disponibles à votre entreprise? Notre représentant se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

295, boul. ST-JOSEPH, HULL
997-4434

Nouveaux horizons ouverts à la petite entreprise

L'affaire Eaton est la dernière en date, mais les tentatives d'enlèvement sont fréquentes au pays

Par John LeBlanc de la Presse Canadienne

La tentative récente d'enlèvement de la jeune fille d'un magnat de la chaîne Eaton nous rappelle que ce type de crime a été fréquent au Canada: certains ont été commis dans le grand style, d'autres pour de fortes sommes, quelques-uns pour des motifs politiques.

La jeune Signy Eaton, 14 ans, fille de John Craig Eaton, président du conseil d'administration de la société Eaton's du Canada, était sur le point d'être enlevée à son foyer dans la matinée du 15 juin lorsque la police survint à la suite d'un appel des voisins.

Si l'enlèvement est devenu passablement commun ces dernières années, en 1934, le kidnapping du brasseur millionnaire John S. Labatt de London (Ont.) fut une manchette nationale.

Il s'agissait du premier enlèvement connu avec exigence d'une rançon considérable. Ce fut aussi un échec lamentable du point de vue des ravisseurs. Le dirigeant de la brasserie fut enlevé à la pointe du revolver dans sa voiture sur une route de campagne du Sud-Ouest ontarien et conduit jusque dans la région de Muskoka où on le garda enchaîné à un lit dans un chalet durant trois jours.

Une note signée "Three-Fingered Abe" (Abraham-les-trois doigts) exigeant une rançon de $150,000 fut reçue par la famille Labatt qui dut aussi s'installer dans un hôtel de Toronto pour attendre la suite des événements.

Une belle réceptoin

Deux des criminels se présentèrent à l'hôtel torontois où les attendaient la police et les journalistes, cachés derrière les plantes du hall principal. L'un des deux bandits courut à sa voiture et partit sur-le-champ vers la frontière américaine.

L'autre dut prendre l'autobus pour rentrer au chalet. Les deux autres ravisseurs, pris de panique, volèrent un autre véhicule et emmenèrent la victime à Toronto. Labatt fut déposé en ville et muni d'un dollar pour payer son taxi. Les hommes ne retirèrent qu'un déficit net de $502 de l'aventure.

Après un an d'enquête, la police n'avait retrouvé qu'un preneur aux livres de Cincinnati, David Meisner, et un autre individu de la même ville américaine, du nom évocateur de "Piccolo" Pete Murray. Eventuellement, tous deux furent relâchés faute de preuves.

Michael McCardell, identifié par un co-détenu d'une prison de l'Indiana comme étant "Three-Fingered Abe", vendit la mèche en donnant à la police les noms de Jack Bannon, qui dénonça McCardell, Russell Knowles et Albert Pegram, de Detroit.

Après un procès au cours duquel le témoignage de la victime fut plus d'une fois contradictoire, Knowles et Bannon écopèrent de 15 ans de pénitencier chacun et McCardell, grâce à son témoignage pour la Couronne, s'en tira avec 12 ans. Pegram, évadé dans la voiture des ravisseurs, ne fut jamais pris.

Après le déjeuner

En 1937, le propriétaire de pistes de course Abe Orpen, âgé de 84 ans, fut victime d'un enlèvement bizarre. Le vieil Abe avait l'habitude de garder dans un vétuste coffre-fort de son bureau, au National Sporting Club de Toronto, de forts rouleaux de papier-monnaie. Un bon matin, trois hommes armés arrivèrent avant Abe au bureau, lièrent le concierge et un homme de peine, tentèrent d'ouvrir le coffre et décidèrent d'attendre l'arrivée du propriétaire.

Après un copieux déjeûner à même le frigo du club et le lait que le laitier venait de déposer à la porte du bureau, ils discutèrent d'affaires avec Abe dès son arrivée, non sans avoir enfermé son chauffeur et deux autres employés dans la chambre réfrigérée.

Orpen leur dit qu'il ne pouvait ouvrir le coffre-fort parce que les hommes avaient brisé la combinaison. On lui annonça donc qu'on le kidnappait pour une rançon de $5,000. Orpen marchanda jusqu'à $1,000 qu'il offrit d'aller chercher à la banque.

Tout le monde s'entassa dans la limousine du vieux; un des bandits, coiffé de la casquette du chauffeur, se mit au volant. Orpen encaissa un chèque et leur donna l'argent, assorti d'un bon sermon sur les méfaits du crime.

Comme on le conduisait à quelques milles de la banque pour le déposer en ville, Orpen offrit de leur jouer la somme aux dés à quitte ou double, ce que les ravisseurs refusèrent, disant qu'ils avaient vraiment besoin d'argent.

Pas vus, pas pris

La victime de l'enlèvement expliqua plus tard à la police qu'il n'avait pas appelé à l'aide, de la banque, parce qu'il avait donné sa parole aux bandits. Il fut incapable de les identifier, car les ravisseurs lui avaient pris ses verres. L'affaire ne fut jamais réglée.

Au cours du procès qui fit suite à l'enlèvement de Labatt, il fut fait mention de deux enlèvements précédents dans l'ouest de l'Ontario.

En 1927, les frères Sid et Moe Matheson, brasseurs de Windsor, furent détenus quelques jours et une rançon de $30,000 fut versée.

En 1931, pour la même somme, on libéra Charles Burns, président de la brasserie Carling à London.

Dans l'affaire Labatt, le volubile McCardell raconta un voyage qu'il avait fait à Montréal en 1931 pour ce qu'il appelait "l'affaire Bronfman". La police expliqua qu'il s'était agi d'une expédition de sept bandits armés de Detroit et Chicago, à la recherche du distilleur multi-millionnaire Samuel Bronfman.

Le gang se dispersa après que l'un des sept eut été arrêté, déguisé en policier.

Les ravisseurs de Samuel Bronfman II, petit-fils du fondateur de la distillerie, n'eurent pas plus de chance à New York en 1975. Le garçon de 21 ans fut détenu huit jours et la famille versa une rançon de $2.3 millions, mais l'argent fut plus tard retrouvé et deux hommes arrêtés.

Une fin tragique

A l'automne 1970, pour des motifs politiques, des membres du Front de libération du Québec enlevèrent James Cross, attaché commercial britannique à Montréal, et le ministre québécois du Travail Pierre Laporte. Ce dernier fut tué et Cross détenu jusqu'à ce qu'on donne aux enleveurs un sauf-conduit pour Cuba. La rançon de $500,000 en lingots d'or ne fut jamais versée.

En 1973, Marilyn Lastman, femme du maire multi-millionnaire Mel Lastman, maire de North York en banlieue de Toronto, fut enlevée. Elle raconta plus tard à la police qu'on l'avait détenue durant neuf heures dans un quartier qu'elle ne connaissait pas, et qu'on l'avait menacée de lui donner certaines injections mystérieuses si la rançon, d'un montant jamais précisé, n'était pas versée. Elle fut éventuellement déposée dans une rue sans que rien ait été déboursé. L'affaire demeure insoluble.

Programme du séjour de la reine au Canada

MONTREAL (AFP) — Voici le programme du séjour de la reine Elizabeth au Canada à l'occasion des jeux Olympiques:

— Lundi 12 juillet: arrivée de la reine Elizabeth et du prince Philip à bord du yacht "Britannia" à Halifax. Jusqu'au 15, la souveraine visitera les provinces maritimes canadiennes.

— Samedi 16: début de la partie officielle de la visite avec l'arrivée de la reine Elizabeth et du prince Philip à l'aéroport de Saint-Hubert où ils seront accueillis par M. Robert Bourassa, Premier ministre québécois, le lieutenant-gouverneur du Québec, Hugues Lapointe, et le maire de Montréal, M. Jean Drapeau. Le 22ème Régiment royal, seul régiment francophone de l'armée canadienne et dont la reine est colonel, fournira la garde d'honneur. Le prince Andrew arrivera séparément, également par avion. Dîner sur le "Britannia" pour les officiels québécois.

Dimanche 17: réception sur le "Britannia" en l'honneur du président du Comité international olympique, lord Killanin, et du secrétaire général du Comité d'organisation, M. Roger Rousseau. Signature du Livre d'or de la ville de Montréal à la mairie, déjeuner offert par M. Drapeau, puis la reine présidera la cérémonie d'ouverture des Jeux.

— Lundi 18: déjeuner avec les athlètes canadiens au Village olympique, puis la reine assistera aux premières compétitions. Dîner offert par M. Bourassa.

— Mardi 19: compétitions olympiques, puis la reine se rendra à bord du "Britannia", à Kingston, où se déroulent les régates olympiques.

— Mercredi 20: dîner à bord du "Britannia" en l'honneur du Premier ministre canadien, M. Pierre Elliott Trudeau, et du gouverneur général du Canada, M. Jules Léger.

— Jeudi 22: visite au centre équestre olympique de Bromont où doivent concourir la princesse Anne et Mark Philips.

— Samedi 23: la reine assistera aux compétitions équestres, puis donnera une réception à bord du "Britannia" pour les athlètes du Commonwealth.

— Dimanche 24: la reine assiste à la suite des compétitions équestres, puis est l'hôte à dîner de M. Trudeau.

— Lundi 25: suite séjour à Bromont.

— Mardi 26: départ pour Londres par avion. De son côté, le prince Philip reste au Canada jusqu'à la fin des JO.

la Baie D'HUDSON

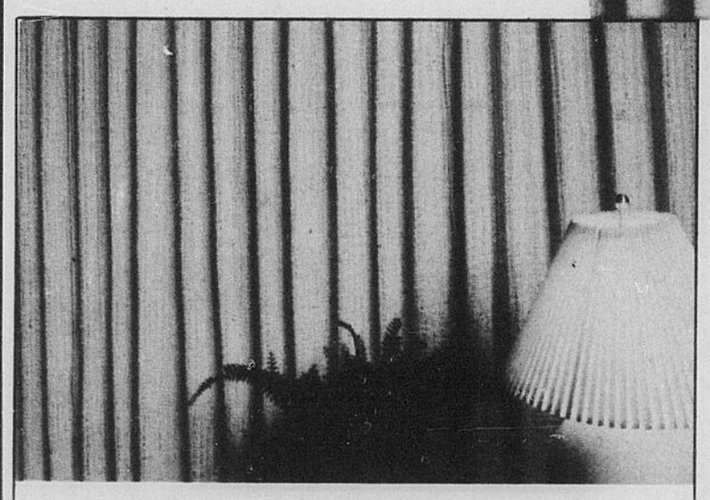
Donnez du piquant à vos fenêtres! Voici des tentures de choix offertes à bon prix au Centre du foyer, à Bayshore et au centre-ville. À vous d'en profiter!

Tentures avantageuses

59.99 100" x 95" fenêtre de 8'

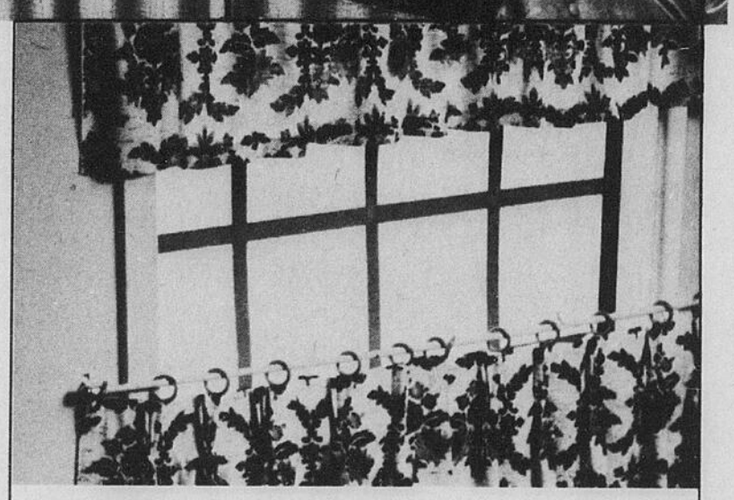
Tentures prêtes à poser dès ce soir

Rehaussez joliment votre salon ou salle à manger grâce à ces tentures ajourées signées Sierra... conçues sans doublure et prêtes à poser en un tournemain. Le tissage ajouré confère l'aspect du tissé main et laisse filtrer le soleil bienfaisant de l'été. Les teintes naturelles complètent parfaitement tous les décors. Le cachet contemporain de celles-ci vous plaira sûrement... le prix modique aussi! Tentures de 150" x 95", **89.99**



46.99 100" x 95"
Tentures Dallas

Magnifiques tentures ajourées prêtes à poser qui respirent l'air frais. Ton frais. 150" x 95" (surface de 12') **76.99**

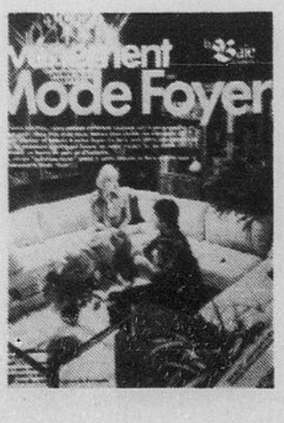


8.99 avec cantonnière
Rideaux Gaspé

Rideaux fleuris en tissu d'aspect grosse toile mesurant 50" x 36" pour décorer une fenêtre de 4'. Melon
Rideaux Gaspé, 75" x 63". Rouge, bleu, melon. **14.99**

S.

Tentures de choix: centre-ville au 5e, Bayshore et le Centre du foyer



Mode foyer

Consultez le journal pour notre cahier Mode foyer. Plus de 24 pages remplies d'idées pour décorer avantageusement votre foyer! Ensuite rendez-vous au Centre du foyer, à Bayshore ou au centre-ville, 5e étage

Centre-ville
Magasinez à la Baie, rue Rideau: ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. jusqu'à 21h. 236-7511

St-Laurent
Au centre commercial St-Laurent. Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. jusqu'à 21h. 236-7511

Bayshore
Au centre commercial Bayshore. Ouvert de 10h à 22h du lun. au ven., sam. de 9h30 à 17h30. Télécommandes: 236-7511

Centre du foyer
À Shoppers City est. 741-4211 Sortie Blair sur le Queensway. Ouvert du lun. au ven. de 10h à 22h, sam. de 9h30 à 17h30.

Magasin d'entrepôt
Sur le ch. Walkley près du boul. St-Laurent. Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30, jeu. et ven. soirs jusqu'à 21h.

OUI

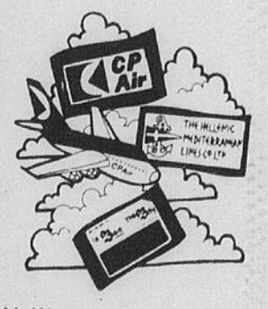
"Faites vos jeux" à la Baie pour gagner plus de $10,000 en prix

Voyage en Grèce et croisière aux îles

1er prix: un de trois voyages pour deux à Athènes en Grèce, plus une croisière de 7 jours en Grèce et Turquie à bord de l'Hellenic Méditerranean Lines.

2e prix: $1,000 qui sera crédité à votre compte de la Baie et que vous pourrez dépenser à loisir à n'importe lequel de nos magasins.

3e prix: de nombreux prix dont un manteau de cuir pour dames, une robe du soir, un ensemble et un pantailleur. Pour les messieurs, 6 fourre-tout Samsonite, un blouson d'aviateur en cuir, des jeans signés Levi's, des pantalons et autres tenues. Pour les jeunes, des jeans Lee et Palytime, un manteau pour tous les enfants de votre famille et une garde-robe valant $100.00. Pour le foyer, matelas et sommier Baycrest, berceuse, lit escamotable, 2 lampes Westwood et un lave-vaisselle Baycrest. Qu'est-ce que vous attendez!



Utilisez des étiquettes "Frime" pour faire vos jeux!

Si vous n'avez que deux drapeaux des 3 pays gagnants, vous pourrez compléter votre jeu en utilisant une étiquette spéciale "Frime" C.P. Air, Hellenic Mediterranean Lines et compte de la Baie.

C'est simple comme abc

A Demandez des cartes "Faites vos jeux" et des drapeaux aux caisses de nos magasins: centre-ville, St-Laurent, Bayshore, le Centre du foyer et le magasin d'entrepôt.

B Choisissez les disciplines olympiques que vous voulez et quand les résultats seront annoncés (du 18 juillet au 1er août), collez les drapeaux des pays gagnants dans l'ordre indiqué sur la carte.

C Inscrivez vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que le nom de la discipline choisie sur la carte que vous viendrez déposer, entre les 2 et 9 août, dans les boîtes du concours à la Baie.